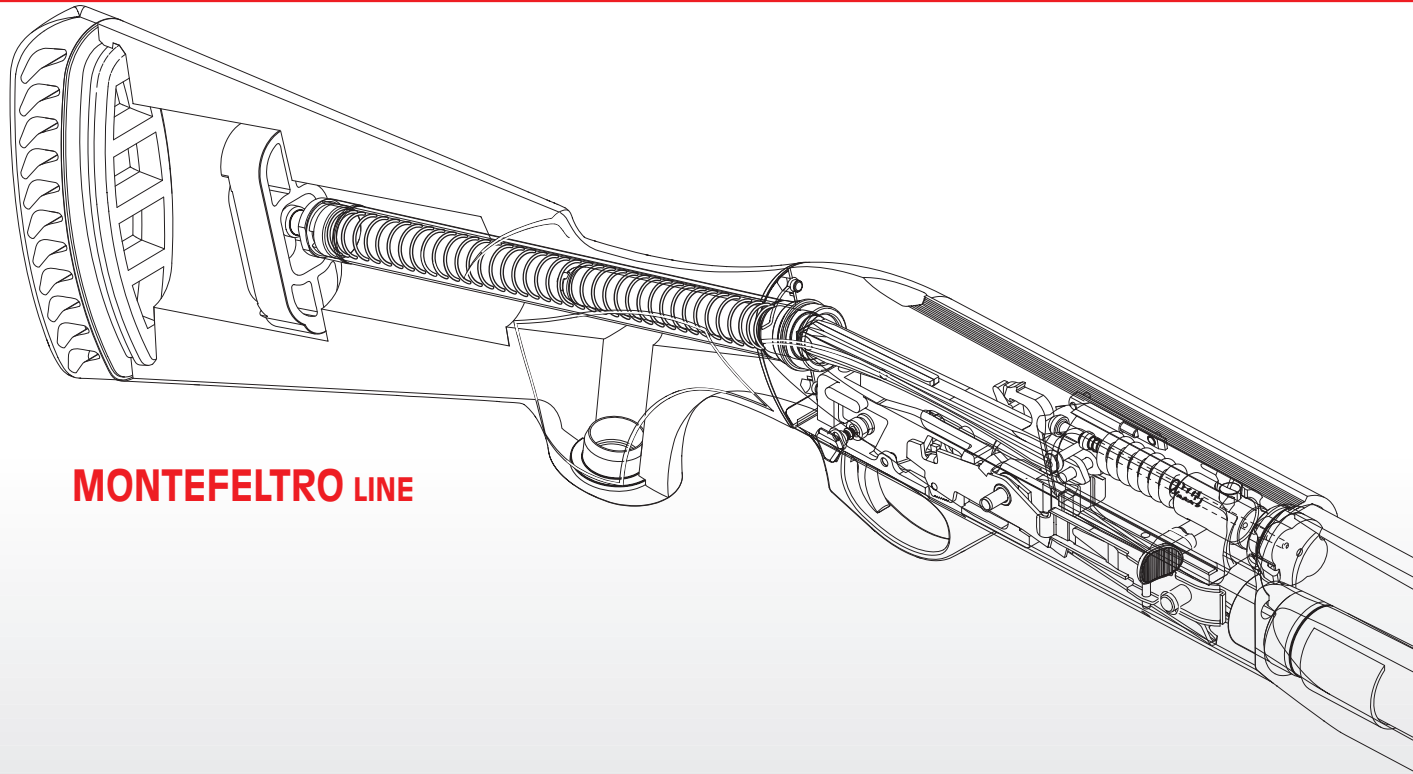


Montefeltro LINE

Garanzia | Uso e Manutenzione | Parti di Ricambio
Warranty | Owner's Manual | Spare Parts

 **Benelli**



MONTEFELTRO LINE

 **Benelli**



Certificato di Garanzia	3
Use • Manutenzione	7
Distinte Parti di Ricambio	29
Esplosi Parti di Ricambio	243



Garantieschein	93
Gebrauch • Wartung	97
Aufführung der Ersatzteile	119
Explosionszeichnung der Ersatzteile ..	243



Гарантийный сертификат	183
Использование • Техобслуживание ...	187
Перечень запасных частей	209
Сборочные единицы и детали ...	243



Certificate of Warranty	33
Use • Maintenance	37
Spare Parts Lists	59
Exploded Diagrams of Spare Parts ...	243



Certificado de Garantía	123
Uso • Manutención	127
Listas de Piezas de Recambio	149
Despieces de las Piezas de Recambio ..	243



Πιστοποιητικό εγγύησης	213
Χρήση • Συντήρηση	217
Κατάλογος ανταλλακτικών	239
Αναλυτικά σχέδια ανταλλακτικών ...	243



Certificat de Garantie	63
Usage • Entretien	67
Liste des Pièces de Rechange	89
Vues éclatées des Pièces de Rechange	243



Certificado de Garantia	153
Utilização • Manutenção	157
Listas de Peças Sobresselentes	179
Esquema de Montagem das Peças Sobresselentes	243

Le informazioni riportate possono essere soggette a migliorie o cambiamenti in qualsiasi momento senza preavviso da parte di Benelli Armi S.p.A.

Benelli Armi S.p.A. reserves the right to improve or modify the information provided at any time, without prior notice.

ATTESTAZIONE DI COLLAUDO

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

- I dati da Lei forniti direttamente a Benelli Armi o dalla stessa raccolti presso rivenditori/importatori autorizzati, verranno trattati per le seguenti finalità:
 - rilascio del Certificato di Garanzia del prodotto ed erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno della garanzia;
 - marketing diretto (comunicazioni commerciali e pubblicitarie, newsletter, vendite dirette, ricerche di mercato);
 - profilazione degli acquisti mediante analisi di abitudini e scelte di consumo;
 - attività statistiche e ricerche di mercato.
- Il trattamento sarà effettuato con modalità manuali, automatizzate ed informatiche, da parte degli addetti espressamente designati dal Titolare come Incaricati e/o Responsabili del trattamento.
- I Suoi dati potranno essere da noi comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi a titolo di controllanti, controllate e/o collegate; società che forniscono a Benelli Armi specifici servizi di fornitura, quali ad esempio, società di elaborazione dati per l'erogazione e gestione dei servizi informatici, società e studi eroganti servizi e consulenza dei quali Benelli Armi si avvale, aziende di trasporto e spedizionieri per gli aspetti connessi alle spedizioni di merci e le pratiche doganali. I dati non saranno oggetto di diffusione.
- Previo consenso dell'interessato, i dati potranno essere comunicati da Benelli Armi agli esercizi commerciali autorizzati alla vendita dei prodotti Benelli Armi e ad altre società terze al fine di permettere a questi soggetti l'invio di proprie comunicazioni promozionali e pubblicitarie, aventi ad oggetto beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Per avere diritto alla garanzia, collegarsi al sito Benelli www.benelli.it alla voce "Garanzia online" oppure spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore con allegata copia dello scontrino di acquisto, all'indirizzo qui sotto stampato.

BENELLI ARMI S.p.A.

Via della Stazione, 50

61029 URBINO

ITALY



- Il conferimento dei dati è facoltativo; l'eventuale rifiuto a fornirli in tutto o in parte può comportare l'impossibilità da parte di Benelli Armi di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto acquistato. Il rifiuto a fornire i dati per le finalità di marketing, profilazione e comunicazione a terzi per scopi marketing non invalida in alcun modo la richiesta del Certificato di Garanzia che sarà comunque rilasciato, ma comporta, come conseguenza per l'interessato, rispettivamente l'impossibilità di ricevere le comunicazioni di marketing da parte di Benelli Armi e da parte di soggetti terzi, che erogano beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi. Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare.
- In ogni momento Lei potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03. In particolare Lei ha il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati conferiti (contenuto e origine), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettificazione, la cancellazione. Per l'esercizio di tali diritti l'interessato può rivolgersi al Responsabile del trattamento dott. Lorenzo Caldari scrivendo a privacy@benelli.it il consenso prestato per l'invio di comunicazioni commerciali e promozionali si estende oltre che alle comunicazioni inviate tramite l'uso di sistemi automatizzati senza l'intervento dell'operatore (es. e-mail), anche alle modalità tradizionali di contatto quale la posta cartacea. L'interessato può sempre revocare il consenso al trattamento dei dati prestato per questo scopo, anche in modo disgiunto, scegliendo per esempio di ricevere solo pubblicità via posta cartacea e non tramite sistemi automatizzati (e-mail).
 - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di marketing diretto e invio della newsletter
 - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di profilazione degli acquisti e analisi delle scelte di consumo
 - Autorizzo la comunicazione dei dati ai soggetti e per le finalità indicati al punto 4 dell'informativa

Data

Firma



IMPORTANTE

Per avere diritto alla garanzia (se non effettuata via internet) è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli Armi e **allegare copia dello scontrino di acquisto.**

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____
DATA DI ACQUISTO	_____

CERTIFICATO DI GARANZIA

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli.**

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltreche da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

MODELLO	_____	TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE
MATRICOLA CARCASSA	n.	
MATRICOLA CANNA	n.	
DATA DI ACQUISTO	_____	

DOCUMENTO DA CONSERVARE A CURA DELL'ACQUIRENTE

ATTESTAZIONE DI COLLAUDO

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

- I dati da Lei forniti direttamente a Benelli Armi o dalla stessa raccolti presso rivenditori/importatori autorizzati, verranno trattati per le seguenti finalità:
 - rilascio del Certificato di Garanzia del prodotto ed erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno della garanzia;
 - marketing diretto (comunicazioni commerciali e pubblicitarie, newsletter, vendite dirette, ricerche di mercato);
 - profilazione degli acquisti mediante analisi di abitudini e scelte di consumo;
 - attività statistiche e ricerche di mercato.
- Il trattamento sarà effettuato con modalità manuali, automatizzate ed informatiche, da parte degli addetti espressamente designati dal Titolare come incaricati e/o Responsabili del trattamento.
- I Suoi dati potranno essere da noi comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi a titolo di controllanti, controllate e/o collegate; società che forniscono a Benelli Armi specifici servizi di fornitura, quali ad esempio, società di elaborazione dati per l'erogazione e gestione dei servizi informatici, società e studi eroganti servizi e consulenza dei quali Benelli Armi si avvale, aziende di trasporto e spedizionieri per gli aspetti connessi alle spedizioni di merci e le pratiche doganali. I dati non saranno oggetto di diffusione.
- Previo consenso dell'interessato, i dati potranno essere comunicati da Benelli Armi agli esercizi commerciali autorizzati alla vendita dei prodotti Benelli Armi e ad altre società terze al fine di permettere a questi soggetti l'invio di proprie comunicazioni promozionali e pubblicitarie, aventi ad oggetto beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Per avere diritto alla garanzia, collegarsi al sito Benelli www.benelli.it alla voce "Garanzia online" oppure spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore, all'importatore a te più vicino. I suoi dati li potrai facilmente trovare nella sezione del sito www.benelli.it sotto la voce "Assistenza".



- Il conferimento dei dati è facoltativo; l'eventuale rifiuto a fornirli in tutto o in parte può comportare l'impossibilità da parte di Benelli Armi di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto acquistato, il rifiuto a fornire i dati per le finalità di marketing, profilazione e comunicazione a terzi per scopi marketing non invalida in alcun modo la richiesta del Certificato di Garanzia che sarà comunque rilasciato, ma comporta, come conseguenza per l'interessato, rispettivamente l'impossibilità di ricevere le comunicazioni di marketing da parte di Benelli Armi e da parte di soggetti terzi, che erogano beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi. Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare.
- In ogni momento Lei potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03. In particolare Lei ha il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati conferiti (contenuto e origine), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettificazione, la cancellazione. Per l'esercizio di tali diritti l'interessato può rivolgersi al Responsabile del trattamento dott. Lorenzo Caldari scrivendo a privacy@benelli.it. Il consenso prestato per l'invio di comunicazioni commerciali e promozionali si estende oltre che alle comunicazioni inviate tramite l'uso di sistemi automatizzati senza l'intervento dell'operatore (es. e-mail), anche alle modalità tradizionali di contatto quale la posta cartacea. L'interessato può sempre revocare il consenso al trattamento dei dati prestato per questo scopo, anche in modo disgiunto, scegliendo per esempio di ricevere solo pubblicità via posta cartacea e non tramite sistemi automatizzati (e-mail).
 - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di marketing diretto e invio della newsletter
 - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di profilazione degli acquisti e analisi delle scelte di consumo
 - Autorizzo la comunicazione dei dati ai soggetti e per le finalità indicate al punto 4 dell'informativa

Data

Firma



IMPORTANTE

Per avere diritto alla garanzia (se non effettuata via internet) è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli Armi e **allegare copia dello scontrino di acquisto.**

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____
DATA DI ACQUISTO	_____

CERTIFICATO DI GARANZIA

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli.**

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltretutto da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
DATA DI ACQUISTO	_____

DOCUMENTO DA CONSERVARE A CURA DELL'ACQUIRENTE



Indice

Uso • MANUTENZIONE	7	Manutenzione	17
Norme di sicurezza	8	Smontaggio dell'arma	18
Presentazione	10	Montaggio dell'arma	20
Funzionamento	10	ACCESSORI E REGOLAZIONI:	
Montaggio	12	Variazione e deviazione piega	22
Sicura del fucile	14	Strozzatore interno	25
Caricamento	14	Bindelle intercambiabili	26
Sostituzione cartuccia	16	Regolazione tacca di mira	28
Scaricamento dell'arma	16	DISTINTE PARTI DI RICAMBIO	28
Inconvenienti e rimedi	17	ESPLOSI PARTI DI RICAMBIO	243
Munizionamento	17		

SALVO DIVERSE E SPECIFICHE INDICAZIONI, IL TESTO E LE ILLUSTRAZIONI DEL PRESENTE MANUALE HANNO SEMPRE COME RIFERIMENTO LA VERSIONE DESTRA IN CALIBRO 12 DEL FUCILE DESCRITTO.

Dati soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.



NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA: SI PREGA DI LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI MANEGGIARE L'ARMA.

AVVERTENZA: SE MANEGGIATE NON CORRETTAMENTE, LE ARMI DA FUOCO POSSONO ESSERE PERICOLOSE, NONCHÈ POTENZIALE CAUSA DI GRAVI ED IRREPARABILI DANNI. LE NORME DI SICUREZZA QUI RIPORTATE VOGLIONO ESSERE UN IMPORTANTE RICHIAMO ALLA RESPONSABILITÀ CHE RICADE SUI POSSESSORI E GLI UTILIZZATORI DI ARMI DA FUOCO.

1. NON PUNTARE MAI L'ARMA CONTRO UNA DIREZIONE CHE NON SIA PIÙ CHE SICURA.

Non puntare mai la canna dell'arma contro sé stessi o contro un'altra persona. Questo è di basilare importanza quando si carica o scarica l'arma. Quando ci si accinge a sparare ad un bersaglio, accertarsi di cosa vi sia dietro di esso. I proiettili possono superare 1,5 km di distanza. Se si manca il bersaglio o se il proiettile lo trapassa, dovete accertarvi che lo sparo non abbia causato danni o lesioni a qualcuno.



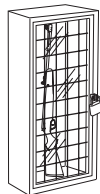
2. MANEGGIARE SEMPRE L'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Mai dare per scontato che l'arma sia scarica. L'unico modo sicuro per accertarsi che l'arma abbia la camera vuota è quello di aprirla e verificare visivamente e fisicamente che non vi siano

presenti proiettili. Rimuovere o scaricare il serbatoio non significa che l'arma sia scarica o non possa sparare. Fucili e carabine possono essere controllati rimuovendo tutti i proiettili e successivamente aprendo ed ispezionando la camera di scoppio in modo tale da poter effettuare un'ispezione completa ed assicurarsi che non vi siano rimasti colpi all'interno.

3. CUSTODIRE L'ARMA IN UN LUOGO SICURO E NON ACCESSIBILE AI BAMBINI.

E' vostro compito assicurarvi che i minori o altre persone non autorizzate non abbiano accesso all'arma. Per ridurre il rischio di incidenti ai minori, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in una separata sede e sempre sotto chiave. Tenere sempre presente che i dispositivi utilizzati per prevenire incidenti - es. lucchetti per armi, chiusure per camere di scoppio ecc. non sono sufficienti ad impedire che altri possano utilizzare l'arma o utilizzarla in modo improprio. La custodia dell'arma in una cassetta di sicurezza apposta in acciaio sarebbe l'ideale per ridurre la probabilità che minori o persone non autorizzate possano utilizzare l'arma in modo improprio.



4. MAI SPARARE CONTRO SPECCHI D'ACQUA O SU SUPERFICI DURE.

Sparare contro specchi d'acqua, contro una roccia o altre superfici dure aumenta il rischio di rimbalzi o frammentazioni dei proiettili,



che può voler dire colpire bersagli non voluti o limitrofi.

5. CONOSCERE LE CARATTERISTICHE DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO, TENENDO PRESENTE CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA NON SOSTITUISCONO LE PROCEDURE DI UN MANEGGIO DELL'ARMA IN SICUREZZA.

Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza al fine di prevenire incidenti. E' di assoluta importanza che conosciate ed osserviate le caratteristiche di sicurezza dell'arma che state maneggiando; gli incidenti comunque, possono essere maggiormente evitati se si seguono le procedure di un maneggio sicuro dell'arma, contenute nelle regole di sicurezza e all'interno di questo manuale.

Per familiarizzare ulteriormente con l'uso appropriato di questa o altre armi, si consiglia di seguire un corso sulla sicurezza delle armi tenuto da un professionista del settore, esperto in tecniche d'uso e procedure di sicurezza.

6. CONSERVARE L'ARMA IN MODO APPROPRIATO.

Custodire l'arma in modo che non si accumuli sporco o polvere nelle parti meccaniche. Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, pulire e lubrificare l'arma dopo ogni utilizzo per prevenire corrosione, danni alla canna o accumulo di impurità che possano impedire all'arma di funzionare in caso di necessità. Controllare sempre l'interno e la camera di





scoppio prima di caricare l'arma per accertarsi che siano puliti e privi di ostruzioni. Sparare quando vi siano ostruzioni nella canna o nella camera di scoppio può causare l'esplosione della canna e ferire voi o altre persone vicine. Nel caso si avverta un rumore anomalo durante lo sparo smettere immediatamente di sparare, mettere la sicura e scaricare l'arma.

Accertarsi che la camera e la canna siano libere da eventuali ostruzioni, come ad es. un proiettile bloccato all'interno della canna a causa di munizioni difettose o inadatte.

7. UTILIZZARE MUNIZIONI APPROPRIATE.

Utilizzare solo munizioni di fabbrica, nuove munizioni realizzate secondo le seguenti specifiche industriali: CIP (Europa e altri paesi), SAAMI® (U.S.A.). Assicurarsi che i proiettili siano del calibro o del tipo adatti all'arma utilizzata. Il calibro dell'arma è contrassegnato chiaramente sulla canna del fucile o sul carrello o canna della pistola.

L'utilizzo di munizioni ricaricate o ricostruite può aumentare la probabilità di pressione eccessiva sulla cartuccia, esplosione del fondello o altri difetti delle munizioni che possano causare danni all'arma e ferire voi o altre persone vicine.

8. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE E TAPPI PER LE ORECCHIE QUANDO SI SPARA.

La probabilità che gas, polvere da sparo o frammenti metallici colpiscono e feriscano il tiratore mentre spara, è remota, ma nell'evenienza



che questo succeda, i danni possono essere gravi, inclusa la possibilità di perdere la vista. Quando spara, il tiratore deve sempre indossare occhiali di protezione ad alta resistenza. Tappi per le orecchie o altri tipi di protezione di alta qualità aiutano a ridurre il rischio di danni provocati dallo sparo.

9. NON ARRAMPICARSI MAI SU ALBERI, RECINZIONI O OSTACOLI CON L'ARMA CARICA.

Aprire e svuotare la camera dell'arma e mettere la sicura prima di arrampicarsi o scendere da alberi o prima di scavalcare recinti o saltare fossati o altri ostacoli. Non tirare o spingere l'arma verso se stessi o verso un'altra persona. Scaricare sempre l'arma e controllare visivamente e fisicamente che il serbatoio, il meccanismo di ricarica e la camera siano scarichi e che l'arma abbia l'otturatore aperto prima di darla in mano ad un'altra persona. Non prendere mai un'arma da un'altra persona a meno che non sia scarica, controllata fisicamente e visivamente per accertarsi che sia effettivamente scarica e comunque prendere l'arma solo se aperta.



10. EVITARE L'USO DI BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO DIMINUIRE I RIFLESSI E L'AUTOCONTROLLO MENTRE SI SPARA.

Non bere quando si spara. Se si assumono medicinali che possano diminuire i riflessi o l'autocontrollo, non maneggiare armi mentre si è



sotto l'effetto del medicinale.

11. NON TRASPORTARE MAI UN'ARMA CARICA.

Scaricare sempre l'arma prima di riporla in un veicolo (camera e serbatoio vuoti). Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma una volta giunti a destinazione, e solo quando sono sul punto di sparare. Se si detiene un'arma per difesa personale, lasciare la camera scarica riduce la possibilità di uno sparo involontario.



12. AVVERTENZE SULL'ESPOSIZIONE AL PIOMBO.

Scaricare l'arma in aree con scarsa ventilazione, pulire armi o maneggiare munizioni può comportare una esposizione al piombo e ad altre sostanze che possono causare danni alla respirazione, danni all'apparato riproduttivo ed altri gravi danni fisici. Sostare sempre in aree con buona ventilazione. Lavare accuratamente le mani dopo l'esposizione.

AVVERTENZA: è VOSTRA responsabilità conoscere e rispettare le leggi locali e statali che regolamentano il commercio, il trasporto e l'uso delle armi nel vostro paese.

AVVERTENZA: questa arma può togliere la vita a voi e agli altri! Siate sempre estremamente attenti nel maneggiare l'arma. Un incidente è quasi sempre la conseguenza del mancato rispetto delle norme di sicurezza dell'arma.





Presentazione

La Benelli Armi S.p.A. è lieta di presentare la propria gamma di fucili semiautomatici, realizzati grazie all'efficace lavoro del proprio Centro Studi e Ricerche, beneficiando inoltre della ricca esperienza acquisita sul piano tecnologico e delle costruzioni meccaniche di precisione.

L'esiguo numero di componenti, la meccanica estremamente semplice e razionale, l'originalità del sistema di chiusura a testina rotante e del sistema di alimentazione cartucce (cut off), conferiscono ai fucili Benelli la massima affidabilità di funzionamento, praticità di impiego, semplicità di smontaggio e manutenzione, tanto che, in assoluto, possono essere definiti i fucili più moderni, precisi, sicuri, veloci ed eleganti attualmente in commercio.

Funzionamento

I fucili semi-automatici "Benelli" fondano il loro funzionamento sul principio **inerziale a canna fissa**, che utilizza l'energia cinetica di rinculo dell'arma: **a tutt'oggi una innovazione tecnica tra le più rilevanti e geniali nel settore produttivo delle armi sportive.**

Il sistema non necessita di presa di gas né di rinculo della canna, ma si avvale di una molla interposta liberamente tra testa di chiusura ed otturatore.

Durante lo sparo - per reazione al rinculo del fucile - l'otturatore (inerte) compie un avanzamento di circa 4 mm, proporzionato alla potenza della cartuccia; comprime la molla che, ultimata la fase di compressione, si distende, facendo arretrare il gruppo otturatore e permettendo così l'estrazione del bossolo ed il successivo ricaricamento dell'arma, che avvengono secondo il sistema tradizionale.

Il carico della molla è opportunamente tarato sia per creare un ritardo all'apertura sia per compensare le diverse pressioni prodotte da cartucce di varia potenza, senza necessità di regolazioni.

Questo principio - utilizzato per tutto il funzionamento in automatico dell'arma - consente di eliminare sia gli inconvenienti dei sistemi a canna rinculante (vibrazioni della canna durante lo sparo, adozione di freno di regolazione per cartucce potenti, ecc.) sia quelli dei tradizionali sistemi a sottrazione di gas (frequente pulizia della presa di gas, perdita di potenza nella velocità iniziale della carica di piombo con ripercussione negativa sulla conformazione in profondità della rosata e possibili difetti in condizioni atmosferiche avverse), permettendo così di realizzare un'arma moderna e pienamente affidabile.

A questo principio di funzionamento è stata abbinata una **testa di chiusura rotante**, di forma semplice e robusta, che con soli due denti realizza una perfetta chiusura assiale in culatta, capace di sopportare le pressioni in canna sviluppate dalla cartuccia.

Il gruppo di scatto, di concezione moderna e rivoluzionaria, utilizza **un sistema a geometria variabile** che permette all'utente di eseguire in ogni momento un tiro preciso e senza strappi.



La trazione viene ripartita sempre in maniera controllata e costante, **senza precorse a vuoto o collassi** successivi al rilascio del cane, con indubbi vantaggi su **sicurezza ed efficacia generale** dell'insieme.

Infine, **la perfetta sincronizzazione** con cui i movimenti del doppio dente di agganciamento del cane agiscono sul sistema di alimentazione - tramite un'azione concertata con la leva discesa cartuccia ed il dente di arresto - **offre una sicurezza ed un'affidabilità impareggiabili.**

Il sistema di **alimentazione cut-off** si avvale di una particolare "leva discesa cartuccia", sporgente per un tratto dal piano inferiore della carcassa, in posizione di facile accesso al dito che sta sul grilletto.

Al momento dello sparo, la molla del cane fa ruotare verticalmente la "leva discesa cartuccia" che, per effetto della sua molla di richiamo, ruota in senso orario, permettendo così l'uscita di una cartuccia dal serbatoio.

La cartuccia poi, nel posizionarsi sul cucchiaino elevatore, preme contro la leva fermo cartuccia, facendola ruotare in senso contrario ed impedendo quindi l'uscita di una seconda cartuccia.

Il cucchiaino elevatore, comandato dall'otturatore, sale automaticamente e porta la cartuccia in posizione idonea all'incameramento.

Nel frattempo, la molla del cane - già ricompresa in posizione di armamento - ha lasciato libera la "leva discesa cartuccia" di riprendere la sua posizione di riposo: in tal modo, la leva fermo cartuccia è obbligata a trattenere definitivamente le cartucce ancora nel serbatoio, fino a quando non verrà sparato un nuovo colpo.

La "leva discesa cartuccia" presenta sulla parte che sporge dal piano inferiore della carcassa un punto rosso, ben identificabile: quando questo è visibile, l'arma ha il cane armato ed è pronta a far fuoco; in caso contrario, l'arma ha il cane disarmato.

Questo funzionamento consente il passaggio manuale delle cartucce in canna dal tubo serbatoio, per un facile e rapido cambio della munizione in canna, assicurando una alimentazione ancor più veloce e funzionale nel riarmo automatico. Consente, inoltre di verificare rapidamente se l'arma abbia il cane armato e sia pronta al tiro.

Per l'alto grado di perfezionamento raggiunto - il fucile può funzionare con **una vasta gamma di cartucce**: l'originalità del principio di funzionamento inerziale richiede comunque alla cartuccia un minimo di energia cinetica, necessaria per attuare il completo automatismo di riarmo determinato dal rinculo dell'arma stessa.

Approfondite esperienze di laboratorio balistico e di prove pratiche ci consentono di fissare i parametri per il corretto funzionamento dell'arma, individuando in **230 kgm** il valore minimo dell'energia cinetica sviluppata dalla cartuccia **cal. 12** e in **190 kgm per il cal. 20** (valori misurati su canna manometrica a 1 m dalla volata).



Montaggio (da fucile imballato)

Componenti confezione (fig. 1):

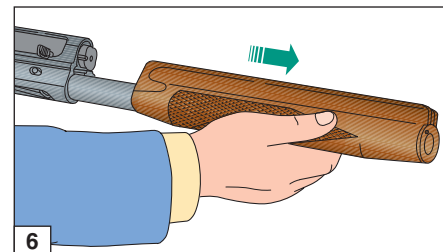
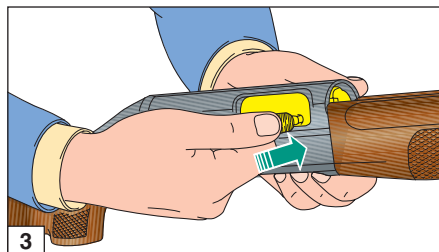
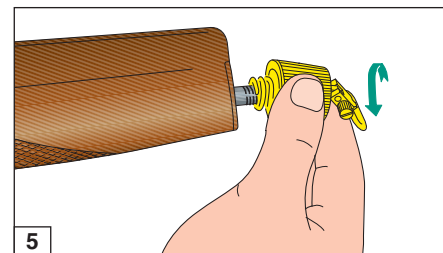
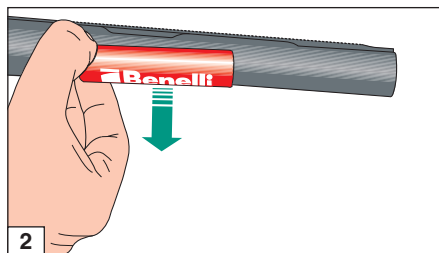
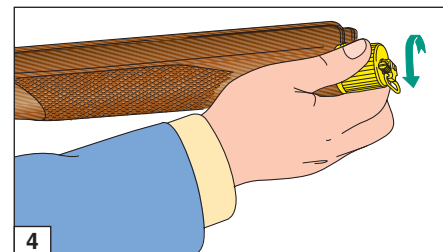
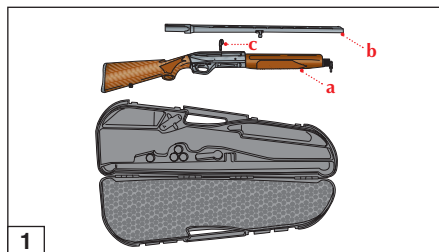
- a) gruppo **calcio-carcassa-otturatore-astina**
- b) gruppo **canna-culatta**
- c) **manetta di armamento**

AVVERTENZA: ricordarsi di rimuovere il **copri-canna di plastica** prima di utilizzare il fucile (fig. 2).

Procedura di montaggio

- 1) Inserire a fondo la **manetta di armamento** nel corpo otturatore (fig. 3).
- 2) Svitare il **cappello fisso astina** (figg. 4-5).
- 3) Sfilare l'**astina** facendola scorrere lungo il tubo serbatoio (fig. 6).
- 4) **Estrarre** dalla sua sede, all'interno della carcassa, il **piastrino in plastica rossa** che ferma l'otturatore nell'imballo (fig. 7).

ATTENZIONE: il piastrino serve solo per l'imballo e **non deve essere rimontato** sull'arma.



- 5) Impugnare con una mano il gruppo **calcio-carcassa-otturatore** e con l'altra, agendo sulla manetta, portare l'**otturatore** in posizione di apertura fino ad agganciamento avvenuto (fig. 8).

AVVERTENZA: se l'otturatore **non** rimane agganciato, **agire sull'apposita leva** discesa cartuccia nel senso indicato dalla freccia (fig. 9) e ripetere l'operazione.

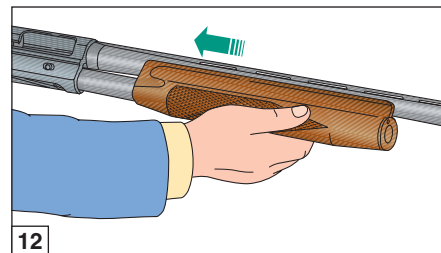
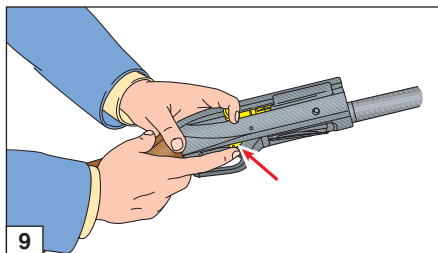
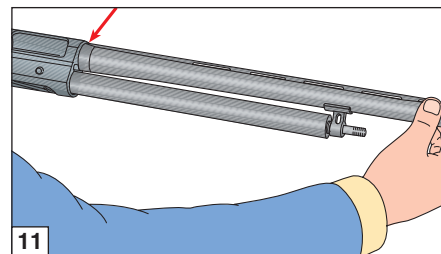
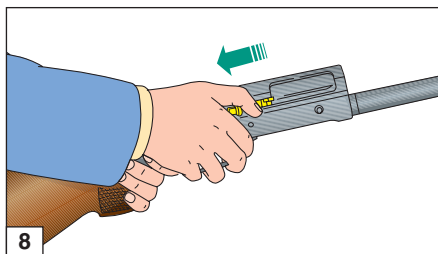
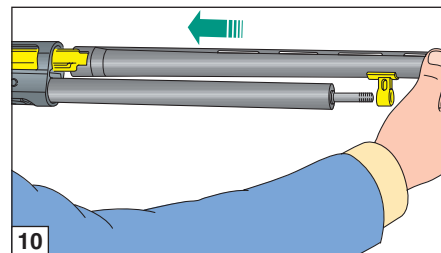
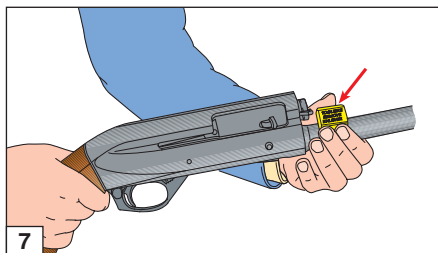
Durante le successive operazioni l'otturatore deve essere completamente assemblato e alloggiato nella carcassa, rimanendo sempre in posizione di apertura (tutto indietro).

- 6) Infilare il **prolungamento** della culatta sulla carcassa, accertandosi che l'**anello guida canna** calzi correttamente il **tubo serbatoio** (fig. 10).
- 7) Con il **prolungamento** canna in appoggio sull'otturatore e la **testina di chiusura** alloggiata nella sede ricavata nel prolungamento canna, spingere a fondo la canna nella carcassa: uno scatto metallico vi segnalerà il corretto assestamento della canna (fig. 11).

Il prolungamento cromato della canna deve essere completamente inserito nella carcassa; pertanto nessuna parte cromata sarà visibile sul fronte della carcassa.

ATTENZIONE: assicurarsi sempre che il **prolungamento** della canna non batta contro la testa di chiusura dell'otturatore.

- 8) Infilare l'**astina** lungo il tubo serbatoio (fig. 12).





9) Avvitare il **cappello** di fissaggio, completo di molla, sull'estremità del tubo serbatoio, **serrandolo a fondo** per bloccare perfettamente canna e astina contro la carcassa (figg. 13-14).

ATTENZIONE: prima di bloccare canna ed astina contro la carcassa, accertarsi sempre che la **molla** del cappello di fissaggio **sia inserita nel cappello stesso**: la mancanza della molla **non consente** un regolare bloccaggio della canna, **con conseguenti danni all'arma**.

10) Chiudere l'**otturatore**, premendo il **botone** di comando elevatore (fig. 15).

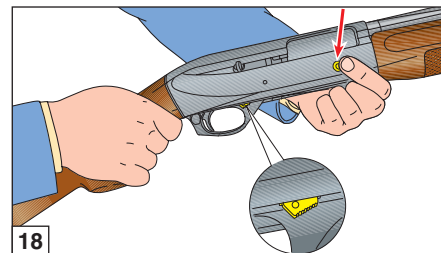
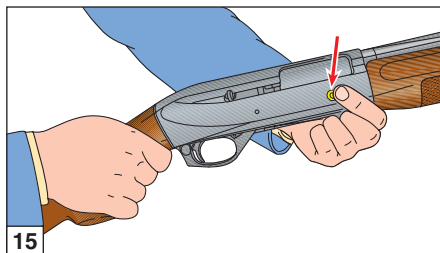
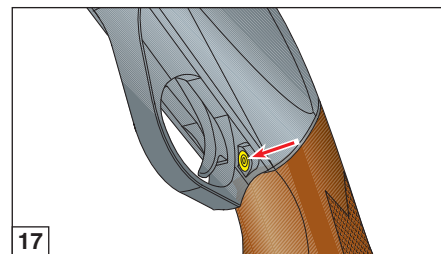
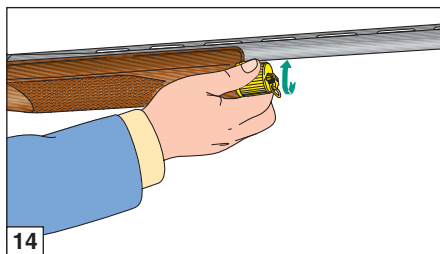
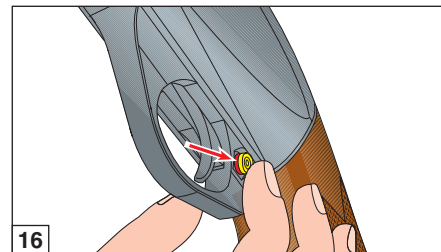
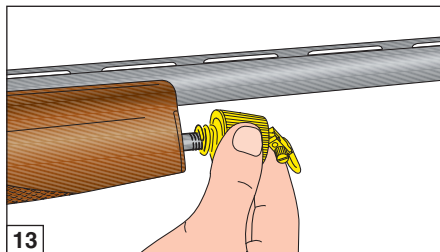
Sicura del fucile

Spingere il **botone di sicura** a traversino posto sulla guardia: a sicura **inserita non si deve vedere l'anello rosso** indicante la posizione di sparo (figg. 16-17).

Caricamento

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!
(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

ATTENZIONE: accertarsi che l'arma sia dotata di tubo serbatoio con numero di cartucce consentito dalle disposizioni vigenti nel paese ove la si utilizza.



Procedura di caricamento

ATTENZIONE: l'arma deve essere **in sicura** (vedi "Sicura del fucile") e con **cane armato** (per consentire alla leva fermo cartuccia di bloccare le cartucce introdotte nel serbatoio).

AVVERTENZA: per maggior sicurezza, **verificare** che l'arma sia scarica aprendo l'otturatore. **Riportare** poi l'otturatore in chiusura.

- 1) La leva discesa cartuccia deve avere il **punto rosso ben visibile** (avviso **cane armato**) (fig. 18). Se necessario, portarla in tale posizione premendo il **bottone** comando elevatore, aprendo a mano **l'otturatore** e riportandolo poi in posizione di chiusura (fig. 19).
- 2) Con otturatore chiuso e cane armato, rovesciare l'arma, **orientando la canna verso il basso**.
- 3) **Infilare una cartuccia** a fondo nel serbatoio (fig. 20): la leva di arresto deve agganciare la cartuccia automaticamente, trattenendola (fig. 21). Ripetere l'operazione sino al completo caricamento del serbatoio.

ATTENZIONE: il caricamento del serbatoio deve essere effettuato **con il cane armato** per consentire alla leva fermo cartuccia di bloccare le cartucce che si introducono nel serbatoio stesso.

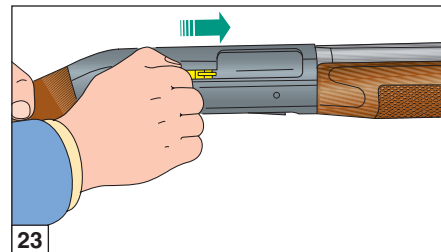
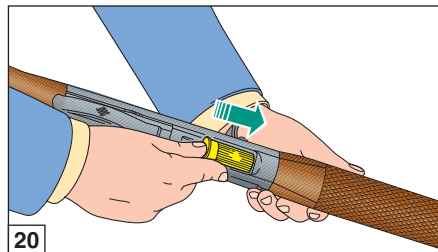
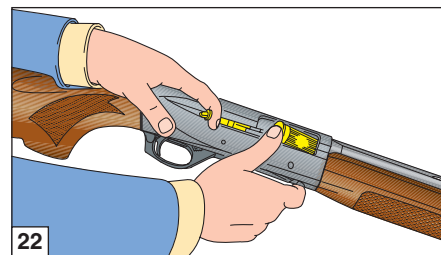
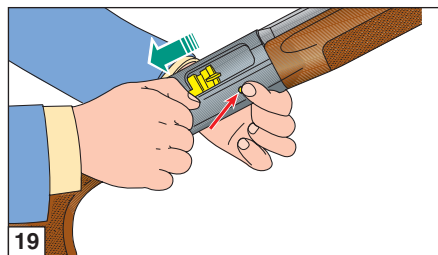
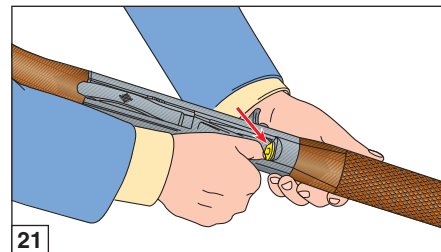
A questo punto il fucile non può ancora sparare se prima non si introduce **una cartuccia in canna**, operando come segue:

- 1) **Aprire l'otturatore** e trattenerlo in tale posizione mentre si introduce una cartuccia in canna attraverso la finestra di espulsione bosolo (fig. 22).

- 2) **Rilasciare l'otturatore** che, scorrendo in avanti, incamera la cartuccia e si arresta in posizione di chiusura (fig. 23).

ATTENZIONE: durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.

A questo punto **il fucile è carico**: portando la sicura in posizione di sparo (**anello rosso visibile**), l'arma è pronta per sparare.





Sostituzione cartuccia

(Operazione da effettuarsi con fucile in sicura - vedi "Sicura del fucile" - e canna orientata in direzione di sicura prudenza)

Per sostituire una cartuccia già incamerata si possono seguire due procedure:

- A) introduzione manuale della nuova cartuccia;
- B) azionamento della leva discesa cartuccia.

A) introduzione manuale della cartuccia (sostituzione con cartuccia non proveniente dal serbatoio)

- 1) Appoggiare il calcio sull'anca ed aprire manualmente l'**otturatore**: la cartuccia in camera viene estratta ed espulsa dall'arma (fig. 24).
- 2) Introdurre, anche parzialmente in canna, la nuova cartuccia attraverso la finestra di espulsione (fig. 22), prima di lasciare libera la manetta per richiudere l'otturatore.

B) azionamento della leva discesa cartuccia (sostituzione con cartuccia proveniente dal serbatoio)

- 1) Appoggiare il calcio sull'anca ed aprire manualmente l'**otturatore**: la cartuccia in camera viene estratta ed espulsa dall'arma (fig. 24).
- 2) Premere la **leva discesa cartuccia**; quindi lasciar libera la manetta per richiudere l'otturatore: si otterrà in tal modo il passaggio rapido della cartuccia dal serbatoio alla camera di scoppio.

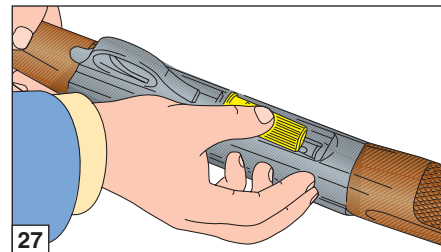
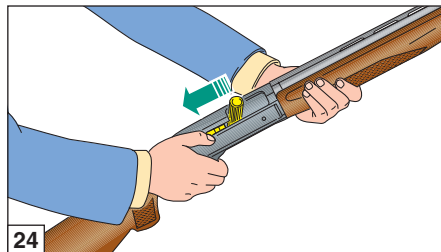
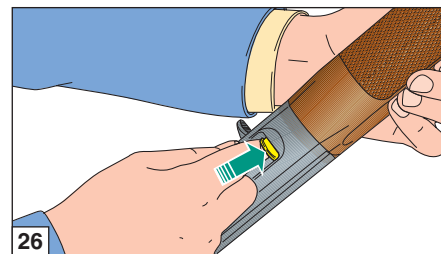
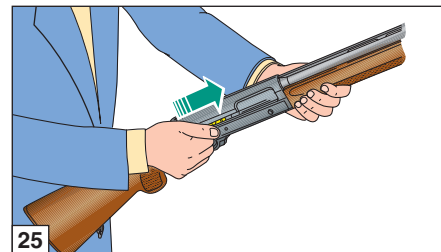
Scaricamento dell'arma

(Operazione da effettuarsi con fucile in sicura - vedi "Sicura del fucile" - e canna orientata in direzione di sicura prudenza)

Per scaricare il fucile, agire come segue:

- 1) **Aprire l'otturatore**: la cartuccia incamerata viene estratta ed espulsa dall'arma (fig. 24).
- 2) **Chiudere l'otturatore**, accompagnando la manetta con la mano (fig. 25).
- 3) Capovolgere l'arma e - spingendo l'elevatore all'interno - **far pressione** con l'indice della mano nella parte anteriore della **leva di fermo** cartuccia (fig. 26): la prima cartuccia nel serbatoio uscirà (fig. 27). Si deve premere la leva di fermo per ogni cartuccia che si vuol togliere dal serbatoio.

AVVERTENZA: l'arma può essere scaricata anche ripetendo più volte l'operazione descritta al punto B del capitolo: "**Sostituzione cartuccia**".



Inconvenienti e rimedi

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!

(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Se il fucile non spara

- 1) **Controllare la sicura:** se inserita, spingere il pulsante a traversino nella posizione di fuoco.
- 2) **Controllare che la cartuccia sia in canna.** Se necessario, introdurre una cartuccia seguendo le istruzioni relative al caricamento (pag. 14).
- 3) **Controllare il meccanismo di sparo.** Se necessario, procedere alla sua pulizia e lubrificazione.

Capellotto fissaggio astina

Durante il montaggio accertarsi che il **capellotto** fissaggio astina sia **completo di molla** e, specialmente dopo i primi colpi, che sia ben avvitato, in modo da mantenere la **canna** completamente **bloccata** alla carcassa.

Munizionamento

Il fucile Benelli utilizza per il suo funzionamento l'energia cinetica del rinculo dell'arma.

Utilizzare sempre cartucce che garantiscano un rinculo sufficiente per il completo automatismo di riarmo.

AVVERTENZA: all'inizio dell'uso (fucile nuovo) può essere necessario un breve periodo di rodaggio prima che l'arma funzioni perfettamente anche con cariche leggere. In presenza di proble-

mi di funzionamento, è opportuno sparare a titolo di rodaggio tre o quattro scatole di **cartucce con carica standard**.

Munizioni da usare

Il funzionamento dell'arma è garantito con cartucce di lunghezza massima **58 mm** (camera 2" 3/4 - 70 mm), o **66 mm** (camera 3" - 76 mm), a chiusura orlata o stellare e caricate con pallini sia di piombo che di acciaio.

Benelli consiglia l'utilizzo di munizioni caricate a pallini per le canne con bindella e le munizioni a palla per le canne slug.

Questa indicazione non è obbligatoria ma assicura il raggiungimento delle migliori prestazioni.

ATTENZIONE: non usare **mai** cartucce con bossolo **la cui lunghezza superi** quella della camera di scoppio!

La mancata osservanza di questa regola comporta gravi conseguenze sia per il tiratore che per l'arma.

I fucili Benelli non richiedono regolazione alcuna per qualsiasi munizionamento impiegato.

Utilizzare sempre cartucce che garantiscano un rinculo sufficiente al completo riarmo dell'arma.

Tutti i fucili Benelli sono sottoposti alla prova forzata di 1370 bar presso il Banco Nazionale di Prova di Gardone Valtrompia (Brescia).

Manutenzione

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!

(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

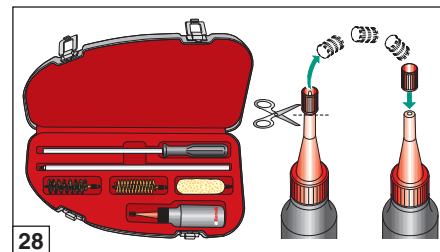
Per l'estrema semplicità costruttiva e per l'accurata scelta dei materiali, l'automatico Benelli **non richiede** particolari interventi di manutenzione.

Si consiglia quindi di effettuare:

- 1) la normale pulizia **della canna** dopo l'uso;
- 2) eliminare con una periodica pulizia e lubrificazione gli **eventuali residui di polvere** (o materiali estranei) dal gruppo di sparo (cane, grilletto, ecc.);
- 3) **smontare, pulire e lubrificare il gruppo otturatore**, che può essere soggetto parimenti ai residui sopra citati;
- 4) per la buona conservazione dell'arma, si consiglia di tenere **lubrificate le parti soggette** agli agenti atmosferici.

NB: tutte le canne sono **cromate** internamente.

NOTA: per la pulizia dello strozzatore e della relativa sede leggere attentamente il paragrafo "Strozzatore interno" pag. 25.





Per una corretta manutenzione dell'arma, **utilizzare il set di pulizia Benelli** (non in dotazione).

Per la lubrificazione e protezione delle parti meccaniche (carcassa, otturatore e canna) **si consiglia l'utilizzo dell'olio Benelli** (fig. 28).

Per la pulizia degli altri componenti dell'arma (calcio e astina in legno, in tecnopolimero e camoufflage o verniciati), Benelli suggerisce l'utilizzo di prodotti specifici, evitando che queste parti vengano a contatto **con olii contenenti solventi o sostanze chimiche in genere, che potrebbero provocare distacco o variazione delle superfici.**

Smontaggio dell'arma

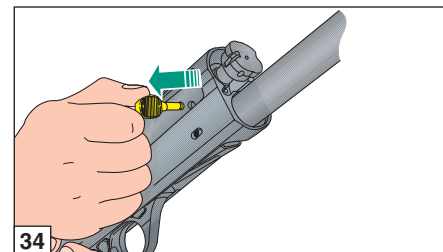
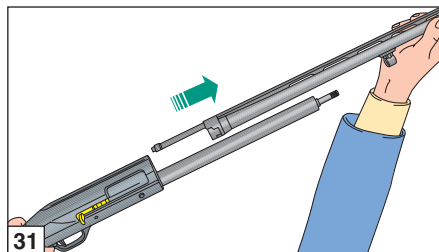
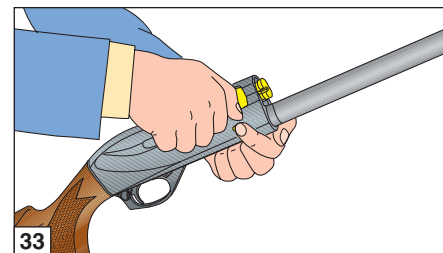
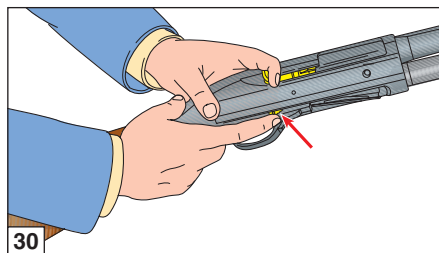
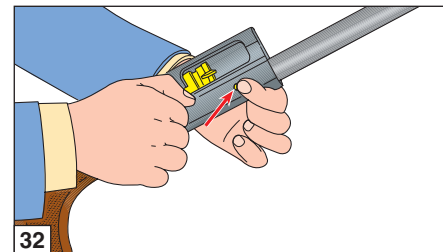
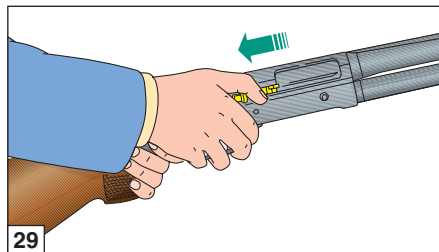
(per manutenzione e pulizia)

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio, elevatore e serbatoio siano completamente vuoti!

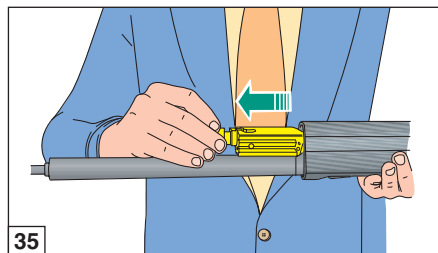
(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Procedura di smontaggio

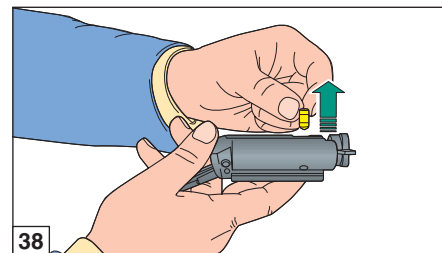
- 1) Svitare il **cappello** di fissaggio astina e sfilare l'**astina** verso l'avanti, lungo il tubo serbatoio (figg. 3-4-5).
- 2) Impugnare il fucile con una mano e, con l'altra, aprire l'**otturatore** (fig. 29). Se l'otturatore non rimane aperto, agire sulla **leva discesa cartuccia**, come indicato dalla freccia e ripetere l'operazione (fig. 30).



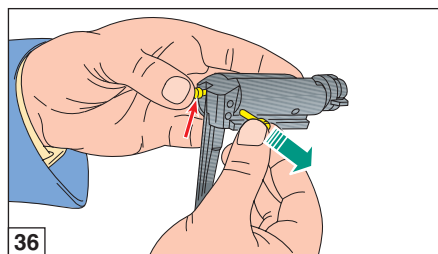
- 3) Appoggiare il calcio sull'anca ed afferrare la **canna**, appena fuori dal tubo serbatoio.
- 4) Tirare la canna in avanti sfilando il gruppo **canna-culatta** dalla carcassa (fig. 31).
- 5) Trattenere la **manetta di armamento** e **premere** contemporaneamente il **bottono comando elevatore** lasciando poi avanzare lentamente l'otturatore, fino al suo arresto (figg. 32-33).
- 6) Togliere la **manetta di armamento**, con uno strappo deciso (fig. 34).
- 7) Estrarre il **gruppo otturatore** dalla carcassa facendolo scorrere in avanti (fig. 35).
- 8) Sfilare il **perno arresto percussore** dal gruppo otturatore, avendo cura di **trattenere** il percussore e la sua molla di richiamo (fig. 36).
- 9) Estrarre dall'otturatore il **percussore con la sua molla di richiamo** (fig. 37).
- 10) Togliere il **perno rotazione testa di chiusura** sfilandolo dalla sua sede (fig. 38).
- 11) Sfilare la **testa di chiusura** dall'otturatore (fig. 39).
- 12) Togliere la **molla di rinculo** otturatore dalla sua sede (fig. 40).
- 13) Sfilare dal gruppo calcio-carcassa la **spina arresto guardia**, spingendola da destra o da sinistra con la punta del percussore stesso o con un punteruolo qualunque (fig. 41).



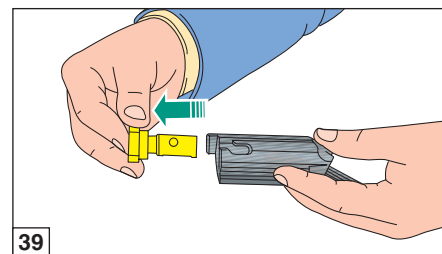
35



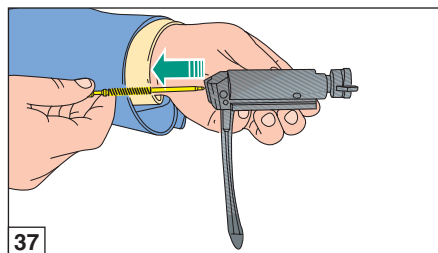
38



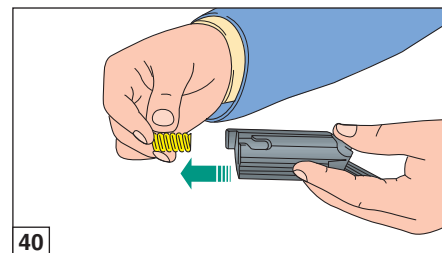
36



39



37



40





- 14) **Premere** il bottone comando elevatore e **sfilare** in avanti il gruppo guardia (fig. 42).

Il fucile è completamente smontato; le parti che necessitano un'accurata verifica e pulizia sono ora smontate.

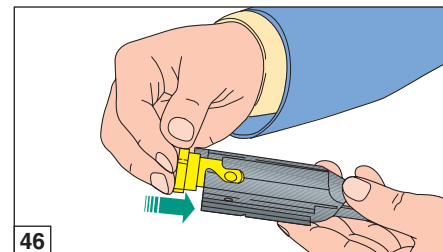
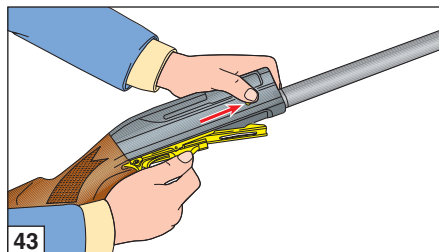
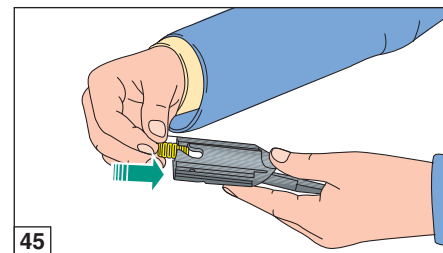
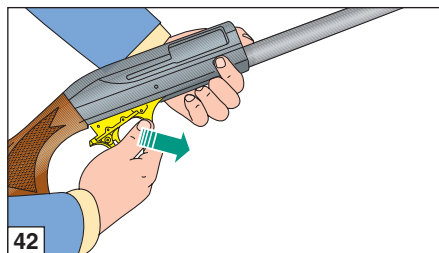
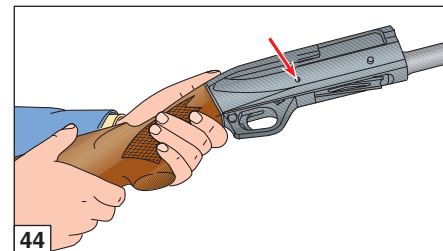
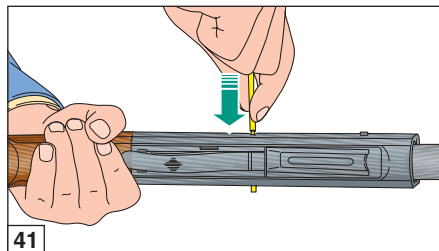
Montaggio dell'arma

Per un corretto montaggio dell'arma, procedere nel seguente ordine:

- 1) Impugnare il gruppo calcio-caricatore e, **premere** il bottone comando elevatore, inserendo contemporaneamente **il gruppo guardia** completo, **a cane armato**, nella carcassa in posizione leggermente avanzata rispetto alla posizione finale di montaggio; arretrare poi leggermente tutto il gruppo guardia **fino a portarlo in battuta** sulla parte posteriore della carcassa stessa (fig. 43).
- 2) Infilare da destra o da sinistra **la spina** arresto guardia fermandola quando si trova completamente inserita nella carcassa (fig. 44).
- 3) Infilare **la molla** rinculo otturatore nella propria sede (fig. 45).

ATTENZIONE: accertarsi di collocare **sempre** la molla di rinculo dell'otturatore **tra testa di chiusura ed otturatore stesso**, per evitare che - nella fase di chiusura - **possa partire il colpo**.

- 4) Infilare **la testa di chiusura** nell'otturatore, avendo cura che **il foro** sul suo gambo colli mi con **l'asola** dell'otturatore stesso (fig. 46).



AVVERTENZA: i piani inclinati ricavati sul gambo della testa di chiusura **non devono** essere visibili a pezzo montato.

- 5) Infilare il **perno** rotazione testa di chiusura nel foro ricavato sul gambo della testa di chiusura, facendolo passare attraverso l'asola dell'otturatore (fig. 47).

ATTENZIONE: la **linea** di riferimento marcata sull'estremità del perno deve essere **in vista e allineata** con l'asse longitudinale del gruppo otturatore (fig. 47).

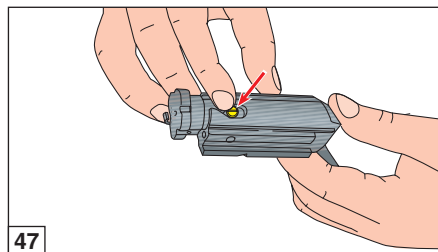
- 6) Inserire il **percussore** con la sua molla nel foro nell'otturatore (fig. 48).

ATTENZIONE: accertarsi di aver montato **sempre** la molla del percussore.

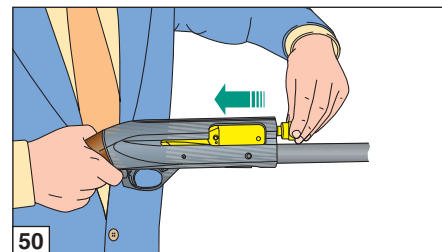
- 7) Inserire il **perno arresto** percussore nel suo foro, in modo che blocchi il percussore (fig. 49).
- 8) Impugnare il gruppo calcio-carcassa e, tenendolo in posizione quasi orizzontale, inserire il **gruppo otturatore** nelle guide della carcassa (fig. 50).

AVVERTENZA: la **biella otturatore**, passando sopra la guardia, deve posizionarsi **sul perno** guida molla biella, all'interno della carcassa a montaggio completato (fig. 51).

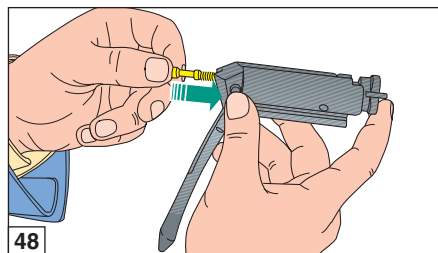
- 9) Arretrare leggermente la **testa di chiusura** e infilare la **manetta** nella sede sull'otturatore, premendola a fondo (fig. 52).
- 10) **Completare** il montaggio dell'arma ripetendo, escluse le prime quattro, tutte le operazioni di montaggio da fucile imballato descritte a pag. 13.



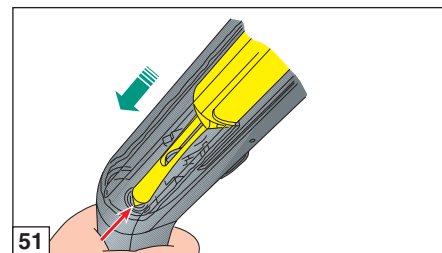
47



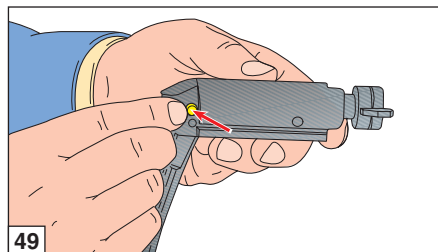
50



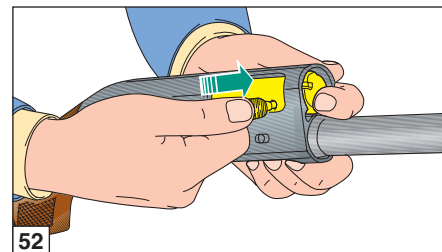
48



51



49



52





ACCESSORI E REGOLAZIONI

Variazione e deviazione piega

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!

(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

TABELLA VARIAZIONE PIEGA			
Spessore deviazione (plastica)	Piastrino serraggio calcio (acciaio)	Spessore piega (plastica)	Valore piega tallone (mm)
Lettera di riferimento	Lettera di riferimento	Lettera di riferimento	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Istruzioni per l'abbinamento: le lettere identificano i kit piastrino variazione piega - piastrino di serraggio. Per una corretta piega abbinare **sempre** piastrini **aventi stessa lettera**, es: C - CDX – per piega 60-DX oppure C - CSX – per piega 60-SX.

DX = Destro
SX = Sinistro

Il fucile è dotato di un **“kit variazione piega”** (fig. 53), che permette di variare la configurazione in cui viene fornita l'arma. Il kit è formato da **un piastrino serraggio calcio** (in acciaio) e **tre spessori variazioni piega** (in plastica).

Il kit permette di ottenere cinque diverse configurazioni di piega (indicate in tabella) e due diverse deviazioni (destro o sinistro).

Ciascun elemento è **marcato con la lettera di piega e deviazione corrispondente**.

Stabilite se la piega del calcio si adatta perfettamente alla vostra persona, o se sia troppo basso oppure troppo alto.

Se troppo basso, selezionare il set di regolazione precedente in ordine alfabetico (e.s: se lo spessore montato in fabbrica è marcato “C”, passare a quello marcato “B” ed al corrispondente piastrino di serraggio calcio).

Il procedimento di sostituzione è molto semplice:

A) calcio in legno (fig. 54)

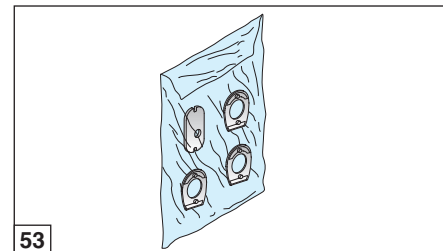
1) Svitare **le due viti di fissaggio** e staccare il **calcio “1”** (cacciavite a croce).

AVVERTENZA: per non danneggiare i calcioli in gomma, **spalmare** la punta del cacciavite con vaselina o grasso.

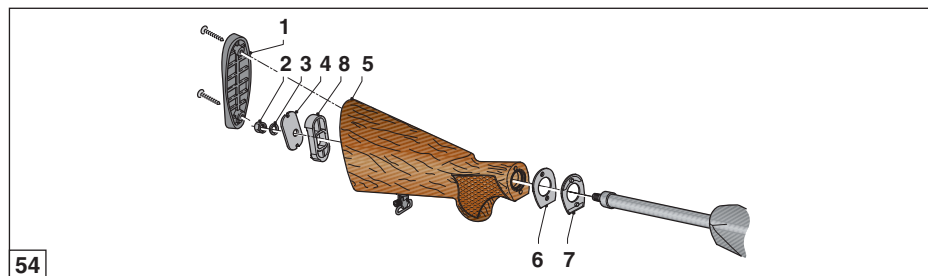
2) Svitare il **dado di bloccaggio calcio “2”** (chiave esagonale da 13 mm).

3) **Sfilare** dal tubo guida molla biella il **dado “2”, la rondella elastica “3”, il piastrino calcio “4”, il calcio “5”, lo spessore deviazione “6” e lo spessore piega “7”**.

AVVERTENZA: se il **distanziale calcio “8”** non rimane all'interno del calcio, rimontarlo con la sede del **piastrino “4”** rivolta verso il calciolo.



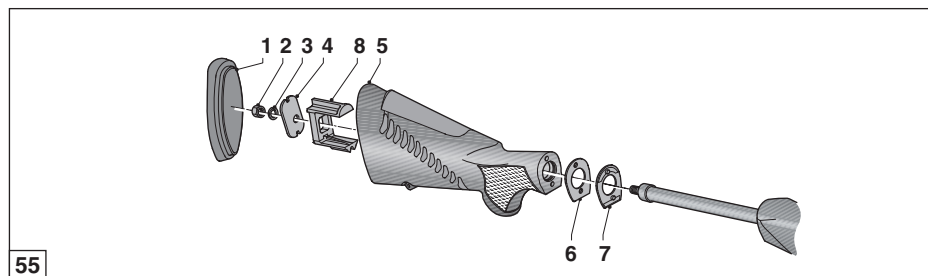
- 4) Montare sul tubo guida molla biella **lo spessore piega selezionato "7"**, con il lato stampigliatura lettera rivolto verso il calcio.
- 5) Rimontare **lo spessore deviazione "6"** con il lato stampigliatura lettera prescelto (DX o SX) rivolto verso il calcio.
- 6) Posizionare la canna verso il pavimento e montare **il calcio**, infilare il corrispondente **piastrino "4"** nel calcio stesso, con il lato stampigliatura lettera prescelto rivolto verso il calciolo.
- 7) Montare **la rondella elastica "3"** e **il dado "2"** sul tubo guida molla biella e **serrare a fondo**.
- 8) Rimontare **il calciolo "1"**, previo perfetto allineamento al calcio.



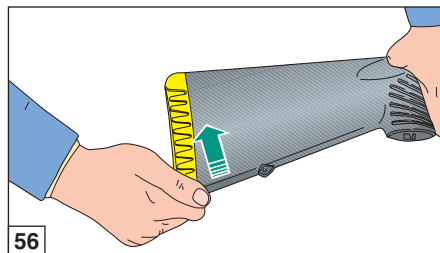
54

B) calcio sintetico (fig. 55)

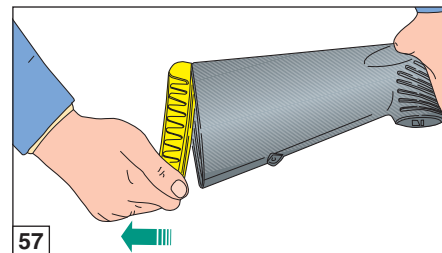
- 1) Esercitare una pressione **sul calciolo "1"** e contemporaneamente imprimere un movimento dal basso verso l'alto (figg. 56-57).
- 2) Eseguire le stesse operazioni da **2) a 7)** descritte nel paragrafo **"A) calcio in legno"**.
- 3) Per il rimontaggio, è sufficiente premere con forza **il calciolo "1"** contro il calcio per farlo entrare nella propria sede (fig. 58).



55



56



57



AVVERTENZA: utilizzare sempre **lo spessore piega "7", il piastrino calcio "4" e lo spessore deviazione "6"** aventi tutti la stessa lettera; esempio C - CDX - DX oppure C - CSX - SX. L'impiego di componenti con lettere diverse può provocare deformazioni irreversibili sul tubo guida molla con relativi problemi al corretto scorrimento dell'otturatore.

AVVERTENZA: a sostituzione del calcio avvenuta, assicurarsi che questo sia regolarmente bloccato alla carcassa. Dopo i primi colpi sparati ripetere il controllo ed in caso di necessità procedere ad ulteriore bloccaggio del calcio stesso smontando nuovamente il calciolo dell'arma e serrando ancora il dado con l'apposita chiave.

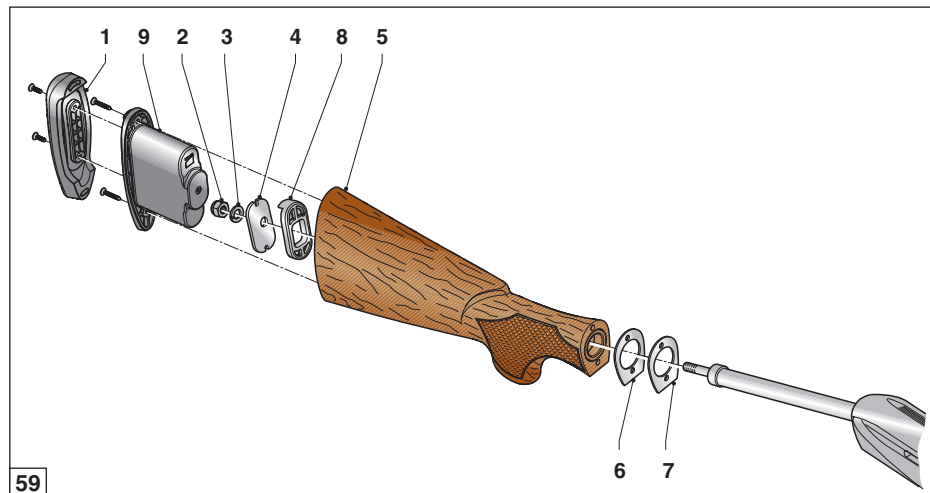
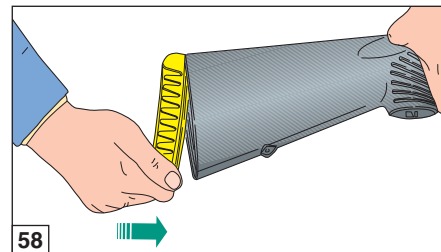
Variando la piega del fucile ne avete ovviamente cambiato la posizione di sparo: è **opportuno** effettuare una serie di tiri per assicurarsi che la nuova configurazione si adatti alla vostra corporatura e al vostro stile.

C) calcio Progressive Comfort (fig. 59)

- 1) Svitare le due viti di fissaggio e staccare il calciolo "1" (cacciavite a croce).

AVVERTENZA: per non danneggiare i calcioli, **spalmare** la punta del cacciavite con vaselina o grasso.

- 2) Svitare le due viti di fissaggio ed estrarre il **kit comfort "9"** dal calcio (cacciavite a croce).





- 3) Svitare il **dado di bloccaggio calcio "2"** (chiave esagonale da 13 mm).
- 4) **Sfilare** dal tubo guida molla biella il **dado "2"**, la **rondella elastica "3"**, il **piastrino di serraggio calcio "4"**, il **calcio "5"**, lo **spessore deviazione "6"** e lo **spessore piega "7"**.

AVVERTENZA: se il **distanziale calcio "8"** non rimane all'interno del calcio, rimontarlo con la sede del **piastrino "4"** rivolta verso il calciolo.

- 5) Montare sul tubo guida molla biella lo **spessore piega selezionato "7"**, con il lato **stampigliatura lettera** rivolto verso il calcio.
- 6) Rimontare lo **spessore deviazione "6"**, con il lato stampigliatura lettera prescelto (DX o SX) rivolto verso il calcio.
- 7) Posizionare la canna verso il pavimento e montare il **calcio**, infilare il corrispondente **piastrino di serraggio "4"** nel calcio stesso, con il lato stampigliatura lettera prescelto rivolto verso il calciolo.
- 8) Montare la **rondella elastica "3"** e il **dado "2"** sul tappo tubo guida molla biella e **serrare a fondo**.
- 9) Rimontare il **kit comfort "9"** all'interno del calcio e fissarlo con **le due viti** (cacciavite a croce).
- 10) Rimontare il **calciolo "1"** e fissarlo con **le due viti** (cacciavite a croce).

Strozzatore interno

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

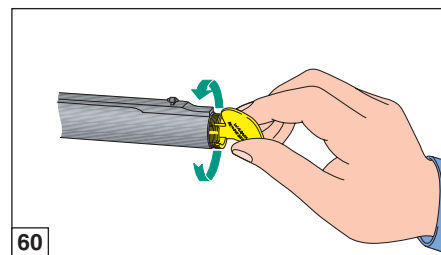
Le canne con strozzatori interni hanno in dotazione vari tipi di strozzatori.

ATTENZIONE: prima di utilizzare l'arma, assicurarsi sempre che la canna abbia uno strozzatore correttamente montato.

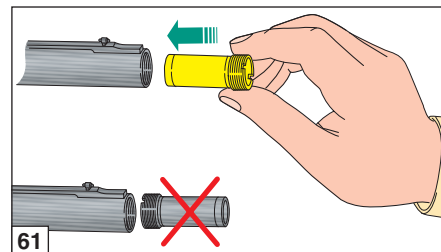
ATTENZIONE: lo strozzatore interno correttamente montato non deve sporgere dalla volata della canna. Utilizzare solo strozzatori Benelli della lunghezza adeguata alla sede sulla canna.

Per cambiare o pulire lo strozzatore interno agire nel seguente modo:

- 1) **Svitare** lo strozzatore interno utilizzando la speciale **chiave dentata** in dotazione all'arma e sfilarlo completamente dalla sede della canna (fig. 60).
- 2) Qualora la sede filettata dello strozzatore sulla canna **sia molto sporca**, pulirla.
- 3) Rimontare sulla sede canna il tipo di strozzatore desiderato, avendo cura di **inserire la parte non filettata dello strozzatore** all'interno della canna prima di avvitarlo sul filetto della canna stessa (fig. 61).



60



61



ATTENZIONE: lo strozzatore correttamente montato **non deve sporgere** dalla volata della canna.

4) Completare il montaggio dello strozzatore avvitandolo **con forza** con l'apposita chiave dentata (fig. 62).

ATTENZIONE: prima di riutilizzare l'arma **assicurarsi di aver tolto** la chiave per strozzatore **dalla volata** della canna.

Prima di lasciare l'arma inutilizzata per un lungo periodo, è consigliabile la pulizia dello strozzatore interno e della sua sede nella volata della canna.

INTACCHE	STROZZATURA	SIMBOLO	PALLINI D'ACCIAIO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Gli strozzatori Benelli sono marcati per una rapida identificazione (fig. 63).

Le intacche sulla parte frontale di ogni strozzatore permettono un rapido riconoscimento della strozzatura, anche quando lo strozzatore è montato.

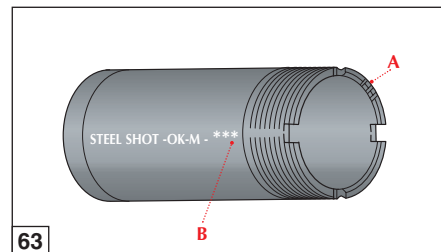
Bindelle intercambiabili

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Come standard, l'arma è dotata della bindella da 8 mm.

La sua sostituzione con le altre versioni è di facile esecuzione, agendo come segue:

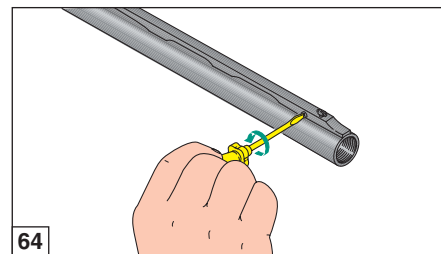
1) **Svitare e togliere** le vite di fissaggio bindella, posizionata sull'estremità anteriore della canna, all'altezza del mirino (figg. 64-65).



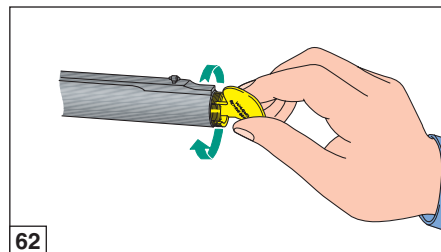
63

A Intacche

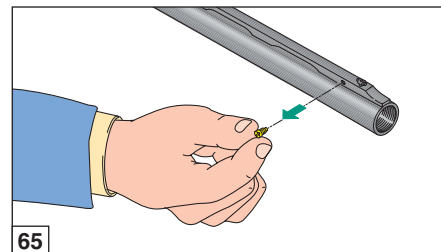
B Simbolo



64



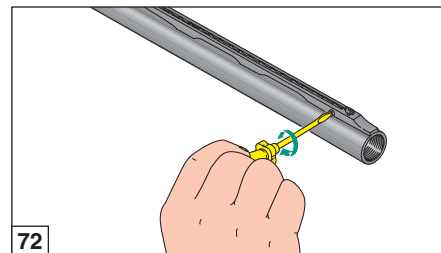
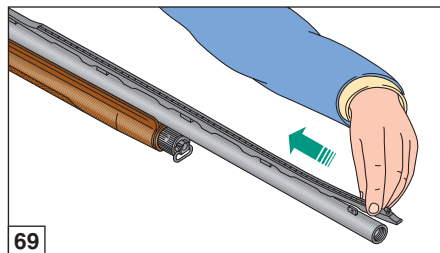
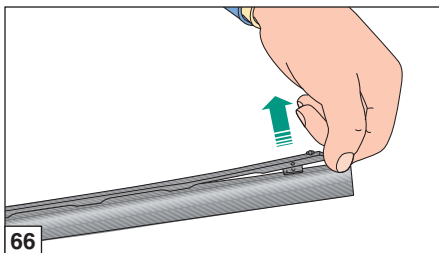
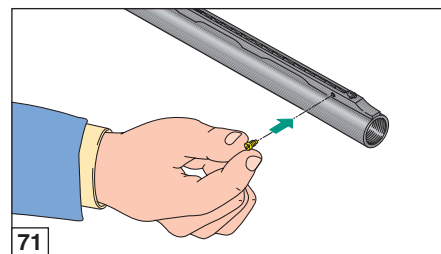
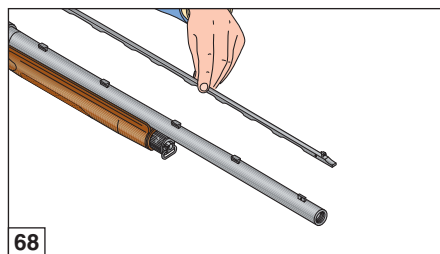
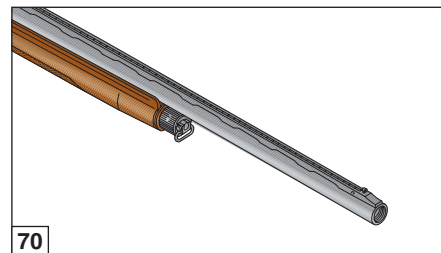
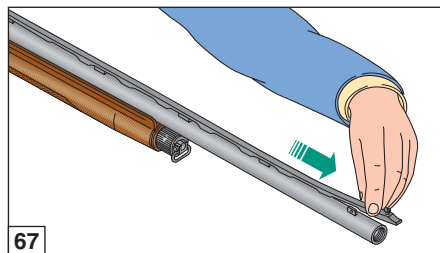
62



65



- 2) **Sollevare e sfilare** la bindella dagli alloggiamenti sulla canna, tirandola in avanti (figg. 66-67).
- 3) Procedere al montaggio della bindella desiderata, avendo cura di **calzare correttamente** gli alloggiamenti, facendo poi **aderire** la bindella stessa alla canna per tutta la sua lunghezza (figg. 68-69-70).
- 4) **Bloccare** la bindella con la vite di fissaggio (figg. 71-72).





Regolazione tacca di mira

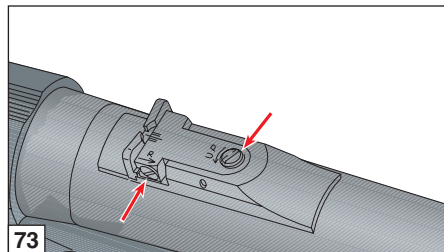
Per regolare **la tacca di mira** agire nel seguente modo (fig. 73):

A - Regolazione laterale linea di mira

Agendo **sulla apposita vite**, regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (spostare la tacca verso sinistra se si intende sparare più a sinistra; verso destra se si intende sparare più a destra) facendo riferimento **alle rispettive tacche graduate di allineamento**.

B - Regolazione verticale linea di mira

Agendo **sulla apposita vite**, regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (in senso antiorario "up" se si intende sparare più in alto; al contrario se si intende sparare più in basso) facendo riferimento **alle rispettive tacche graduate di allineamento**.



Distinte Parti di Ricambio

Per ordinare i pezzi di ricambio è indispensabile precisare il calibro, il modello e la matricola.
I codici elencati sono riferiti alle rispettive tavole ricambi.



Tavola 1

Pos. N.	Codice 12 R.H.	Codice 12 L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
1	001B	001E	001D	Assieme guardia
1	001L	-	-	Assieme guardia
2	008A	008A	008A	Pistoncino
3	007A	007A	007A	Molla
4	277J	277J	277J	Molla
5	045J	045J	045J	Perno
6	005B	005B	005B	Dente
7	009B	009B	009B	Grilletto
8	011J	011J	011J	Molla
9	010L	010L	010L	Rullino
10	003A	003A	003A	Boccola
11	004A	004A	004A	Molla
12	243F	243F	243F	Rosetta
13	021A	021A	021A	Molla
14	022A	022A	022A	Perno
15	002B	002B	002B	Cane
16	019A	019A	019D	Dente arresto
17	020A	020A	020A	Perno
18	018A	018A	018A	Molla
19	017L	017E	017D	Elevatore
20	076L	076L	076D	Leva discesa cartuccia
21	016J	016J	016D	Bussola
22	014B	014B	014D	Guardia
23	013J	013J	013J	Bottone sicura
24	012A	012A	012A	Spina elastica
25	077B	077B	077B	Molla
26	023A	023A	023A	Perno

Tavola 2

Pos. N.	Codice 12 R.H.	Codice 12 L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
1	024H	024E	024D	Assieme otturatore
2	025B	025B	025B	Percussore
3	037A	037A	037A	Molla
4	026H	026E	026D	Otturatore
5	027L	027L	027L	Biella
6	029J	029J	029D	Perno
7	039A	039A	039A	Perno
8	038J	038J	038J	Molla
9	040A	040A	040A	Spina
10	036A	036A	036D	Molla
11	165A	165E	165D	Assieme testa di chiusura
12	035A	035A	006P	Spina
13	034A	034E	034A	Estrattore
14	033J	033J	033J	Molla
15	031B	031E	031D	Perno
16	030H	030H	030D	Manetta
17	028A	028A	028A	Perno arresto



Pos. N.	Codice 12 R.H.	Codice 12 L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
1	053A	053A	053A	Dado
2	052A	052A	052A	Rosetta elastica
3	150W	150W	150W	Piastrino piega
4	166Y	166Y	166D	Assieme tubo guida molla
4	166L	–	–	Assieme tubo guida molla (Centro)
5	050B	050B	050B	Vite
6	049D	049D	049D	Tubo guida molla
6	049L	–	–	Tubo guida molla (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Assieme rilancio otturatore
7	190L	–	–	Assieme rilancio otturatore (Centro)
8	054B	054B	054D	Molla
8	054D	054D	–	Molla (tubo guida molla biella Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Assieme tubo guida molla Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Tappo molla biella
11	K049	K049	–	Tubo parziale
12	055H	055H	–	Perno
13	482H	482H	–	Perno
14	274J	274J	–	Molla
15	286G	286G	286D	Spessore deviazione
16	147Y	147Y	147D	Spessore piega
17	066B	066B	066D	Tubo serbatoio
18	067A	067A	067A	Riduttore
19	146L	146L	146L	Cappello
20	069B	–	–	Cappello
21	188L	188L	188L	Portabretella amovibile
22	064A	064A	064D	Molla

Pos. N.	Codice 12 R.H.	Codice 12 L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
23	065G	065G	065D	Cappello
24	–	155E	–	Molla
25	057B	057B	057B	Leva fermo cartuccia
26	058J	058J	058J	Molla
27	056B	156E	056B	Perno
28	015A	015A	015D	Perno



Tavola 4

Pos. N.	Codice 12 R.H.-L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
1	199L	–	Bindella alta caccia
2	153A	153A	Mirino intermedio
3	044B	044B	Mirino fluorescente
4	184L	184L	Vite
5	200L	–	Bindella tiro
6	185L	–	Vite
7	201H	201K	Bindella bassa caccia
8	044Y	044K	Mirino fibra ottica
9	213G	213D	Strozzatore interno
10	481B	481D	Strozzatore Ampliator
11	127N	–	Tacca di mira
12	259N	–	Molla
13	035A	035A	Spina
14	492B	–	Anello OR
15	490B	–	Strozzatore esterno
16	491B	–	Ghiera
17	553B	–	Strozzatore interno Wide Shot
18	554B	–	Strozzatore interno Long Shot
19	172J	172D	Ribattino
20	168J	168J	Corpo espulsore
21	047J	047D	Perno
22	045J	045J	Perno
23	046J	046J	Molla

Tavola 5A

Pos. N.	Codice 12 R.H.-L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
1	381Y	381D	Assieme calcio
1	381B	–	Assieme calcio
1	177G	163D	Assieme calcio
2	062A	–	Vite
3	061A	–	Calciolo sintetico
4	062L	062L	Vite
5	151L	151L	Calciolo in gomma
6	152C	152C	Vite
7	149Y	149Y	Distanziale
8	151C	–	Calciolo in gomma doppia ventilazione
9	188L	188L	Portabretella amovibile
10	387D	387D	Calciolo gel
11	K151	–	Calciolo poliuretano small
12	K195	–	Calciolo poliuretano medium
13	203H	–	Kit calciolo poliuretano LOP 380 mm
14	129F	–	Vite
15	151H	–	Calciolo poliuretano LOP 365 mm
16	485H	–	Vite autofilettante
17	486H	–	Case system LOP 365 mm
18	149H	–	Distanziale
19	555B	–	Assieme calcio LOP 365 mm
20	555B	–	Assieme calcio LOP 350 mm
21	489H	–	Kit Comfort completo LOP 350 mm
22	487H	–	Case system LOP 350 mm
23	488H	–	Calciolo poliuretano LOP 350 mm
24	070Y	070D	Assieme astina legno
24	422B	422D	Assieme astina legno corta





Tavola 5A

Pos. N.	Codice 12 R.H.-L.H.	Codice 20 R.H.	Descrizione
25	167L	167L	Bussola astina
26	383L	–	Assieme calcio
27	149L	–	Distanziale
28	194L	194L	Supporto scudetto
29	193L	–	Scudetto ovale

Tavola 5B

Pos. N.	Codice 12 R.H.	Codice 12 L.H.	Codice 20 R.H.	Codice 20 L.H.	Descrizione
1	388B	388E	415U	U415	Assieme calcio Comfortech - calciolo medio
1	159G	–	–	–	Assieme calcio Comfortech - calciolo alto
2	387B	387E	387B	387E	Calciolo in gel medio
2	151G	151M	151G	151M	Calciolo in gel alto
2	446G	446M	446G	446M	Calciolo in gel basso
3	493B	493B	493U	493U	Assieme calcio Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Distanziale
5	380G	380G	380G	380G	Nasello gel
6	379G	379G	379G	379G	Kit gommini laterali Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Assieme astina sintetica
8	159C	159C	–	–	Assieme calcio
9	394G	394G	–	–	Calciolo in gomma

TEST CERTIFICATE

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

Notice issued in compliance with Article 13 of Legislative Decree 196/2003, the "Personal data protection law"

1. Personal data that you provide directly to Benelli Armi or that is collected by Benelli Armi through authorised retailers/importers will be used for the following purposes:
 - the issue of a Certificate of Warranty for the product you have purchased and provision of the technical assistance and services connected with it, as described in the General Conditions specified in the warranty;
 - direct marketing (sales communications and advertising, newsletters, direct sales, market research);
 - consumer profiling by analysis of habits and product choices;
 - statistical activities and market research.
2. Personal data will be processed using manual, automatic and computerised methods by personnel expressly designated by the Holder as Data Processing Officers and/or Data Managers.
3. Benelli Armi may divulge your personal data to controlling, controlled and/or associated companies, and to companies that provide Benelli Armi with specific services, e.g. data processing companies delivering and managing IT services, companies and studios providing Benelli Armi with services and consulting, transport companies and carriers involved in the shipment of goods and customs practices. Your personal data shall not be diffused further.
4. With your prior consent, Benelli Armi may divulge your personal data to authorised retailers of Benelli Armi products and to other companies in order to permit them to send you their own promotional communications and advertising on goods and services similar to those offered by Benelli Armi.
5. Conferment of your personal data is entirely voluntary, but your refusal to confer it in part or in whole may make it impossible

CERTIFICATE OF WARRANTY

To register for the warranty, compile this form in full, get it stamped by the dealer who sold you the firearm, and return it in a sealed envelope to the address below.



GMK LIMITED

BEAR HOUSE - CONCORDE WAY

Fareham, Hampshire, PO15 5RL

UNITED KINGDOM



for Benelli Armi to issue a Certificate of Warranty for the product you have purchased. Refusal to confer personal data for the purposes of marketing, profiling and communication to third parties also for marketing purposes does not affect your registration for a Certificate of Warranty, or the issue of the same, but will prevent you receiving marketing communications from Benelli Armi and other companies who supply goods and services similar to those offered by Benelli Armi. The Holder of your personal data is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italy. The Data Manager responsible for its processing is Lorenzo Caldari, domiciled for the purpose at the registered offices of the Holder.

6. You may, at any time exercise the rights granted you under Article 7 of Legislative Decree 196/03. In particular you may obtain confirmation as to whether your personal data is held or not (and its nature and origin), verify its correctness, add to it, update it, correct it, or have it deleted. To exercise these rights, send an e-mail to the Data Processing Manager, Lorenzo Caldari, at privacy@benelli.it. If you consent to the despatch of commercial and promotional communications, your consent shall apply to communications sent through automated systems without an operator (e.g. e-mail systems), and to conventional communications such as traditional paper mail. You may, at any time, revoke your consent for your personal data to be used for this purpose even partly, for example by choosing to receive only paper mail and not mail from automated systems (e-mail).
 - I hereby consent to the use of my personal data for direct marketing purposes and newsletter despatch purposes
 - I hereby consent to the use of my personal data for the purposes of consumer profiling and product choice analysis
 - I hereby consent to the diffusion of my personal data to the entities and for the purposes described in point 4 of this notice

Date

Signature



IMPORTANT

To be entitled to service under the terms of the warranty, you must compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

MODEL	_____
RECEIVER SERIAL NUMBER	No.
BARREL SERIAL NUMBER	No.
NAME	_____
SURNAME	_____
STREET	_____
POST CODE/ ZIP CODE	_____
CITY	_____
COUNTRY	_____
e-mail	_____
DATE OF PURCHASE	_____

CERTIFICATE OF WARRANTY

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

MODEL _____

RECEIVER SERIAL NUMBER

No. | | | | | | | | | | | | | | | |

BARREL SERIAL NUMBER

No. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE
OF PURCHASE _____

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED BY THE PURCHASER

TEST CERTIFICATE

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

Notice issued in compliance with Article 13 of Legislative Decree 196/2003, the "Personal data protection law"

- Personal data that you provide directly to Benelli Armi or that is collected by Benelli Armi through authorised retailers/importers will be used for the following purposes:
 - the issue of a Certificate of Warranty for the product you have purchased and provision of the technical assistance and services connected with it, as described in the General Conditions specified in the warranty;
 - direct marketing (sales communications and advertising, newsletters, direct sales, market research);
 - consumer profiling by analysis of habits and product choices;
 - statistical activities and market research.
- Personal data will be processed using manual, automatic and computerised methods by personnel expressly designated by the Holder as Data Processing Officers and/or Data Managers.
- Benelli Armi may divulge your personal data to controlling, controlled and/or associated companies, and to companies that provide Benelli Armi with specific services, e.g. data processing companies delivering and managing IT services, companies and studios providing Benelli Armi with services and consulting, transport companies and carriers involved in the shipment of goods and customs practices. Your personal data shall not be diffused further.
- With your prior consent, Benelli Armi may divulge your personal data to authorised retailers of Benelli Armi products and to other companies in order to permit them to send you their own promotional communications and advertising on goods and services similar to those offered by Benelli Armi.
- Conferment of your personal data is entirely voluntary, but your refusal to confer it in part or in whole may make it impossible

CERTIFICATE OF WARRANTY

To register for the warranty, compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product, and return it to your nearest Benelli Armi importer in a sealed envelope. Details of importers can be found in the "Support" section of the www.benelli.it website.



for Benelli Armi to issue a Certificate of Warranty for the product you have purchased. Refusal to confer personal data for the purposes of marketing, profiling and communication to third parties also for marketing purposes does not affect your registration for a Certificate of Warranty, or the issue of the same, but will prevent you receiving marketing communications from Benelli Armi and other companies who supply goods and services similar to those offered by Benelli Armi. The Holder of your personal data is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italy. The Data Manager responsible for its processing is Lorenzo Caldari, domiciled for the purpose at the registered offices of the Holder.

- You may, at any time exercise the rights granted you under Article 7 of Legislative Decree 196/03. In particular you may obtain confirmation as to whether your personal data is held or not (and its nature and origin), verify its correctness, add to it, update it, correct it, or have it deleted. To exercise these rights, send an e-mail to the Data Processing Manager, Lorenzo Caldari, at privacy@benelli.it. If you consent to the despatch of commercial and promotional communications, your consent shall apply to communications sent through automated systems without an operator (e.g. e-mail systems), and to conventional communications such as traditional paper mail. You may, at any time, revoke your consent for your personal data to be used for this purpose even partly, for example by choosing to receive only paper mail and not mail from automated systems (e-mail).
 - I hereby consent to the use of my personal data for direct marketing purposes and newsletter despatch purposes
 - I hereby consent to the use of my personal data for the purposes of consumer profiling and product choice analysis
 - I hereby consent to the diffusion of my personal data to the entities and for the purposes described in point 4 of this notice

Date

Signature





IMPORTANT

To be entitled to service under the terms of the warranty, you must compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

MODEL	_____
RECEIVER SERIAL NUMBER	No.
BARREL SERIAL NUMBER	No.
NAME	_____
SURNAME	_____
STREET	_____
POST CODE/ ZIP CODE	_____
CITY	_____
COUNTRY	_____
e-mail	_____
DATE OF PURCHASE	_____

CERTIFICATE OF WARRANTY

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

MODEL _____

RECEIVER SERIAL NUMBER No. | | | | | | | | | | | | | | | |

BARREL SERIAL NUMBER No. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE OF PURCHASE _____

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED BY THE PURCHASER



Index



Use • MAINTENANCE	37	Maintenance	47
Basic safety rules	38	Shotgun stripping	48
Introduction	40	Shotgun assembly	50
Operation	40	ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS:	
Assembly	42	Drop and cast adjustment	52
Gun safety catch	44	Internal choke	55
Loading	44	Interchangeable ribs	56
Cartridge replacement	46	Adjusting the back-sight	58
Unloading	46	SPARE PARTS LISTS	58
Troubleshooting	47	EXPLODED DIAGRAMS OF SPARE PARTS	243
Ammunition	47		

UNLESS YOU ARE GIVEN SEPARATE AND SPECIFIC INSTRUCTIONS, THE TEXTS AND ILLUSTRATIONS CONTAINED IN THIS OWNER'S MANUAL ALWAYS REFER TO THE RIGHT-HAND GAUGE 12 VERSION OF THE SPECIFIED SHOTGUN.



BASIC SAFETY RULES

WARNING: PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM.

WARNING: FIREARMS CAN BE DANGEROUS AND CAN POTENTIALLY CAUSE SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY OR DEATH, IF HANDLED IMPROPERLY. THE FOLLOWING SAFETY RULES ARE AN IMPORTANT REMINDER THAT FIREARM SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

1. NEVER POINT A FIREARM AT SOMETHING THAT IS NOT SAFE TO SHOOT.

Never let the muzzle of a firearm point at any part of your body or at another person. This is especially important when loading or unloading the firearm. When you are shooting at a target, know what is behind it. Some bullets can travel over a mile. If you miss your target or if the bullet penetrates the target, it is your responsibility to ensure that the shot does not cause unintended injury or damage.



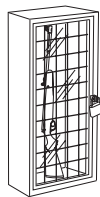
2. ALWAYS TREAT A FIREARM AS IF IT WERE LOADED.

Never assume that a firearm is unloaded. The only certain way to ensure that a firearm has the chamber empty is to open the chamber and visually and physically examine the inside to see if a round is present. Removing or unloading the magazine will not

guarantee that a firearm is unloaded or cannot fire. Shotguns and rifles can be checked by removing all rounds and by then opening and inspecting the chamber so that a visual inspection of the chamber for any remaining rounds can be made.

3. STORE YOUR FIREARM SO THAT CHILDREN CANNOT GAIN ACCESS TO IT.

It is your responsibility to ensure that children under the age of 18 or other unauthorized persons do not gain access to your firearm. To reduce the risk of accidents involving children, unload your firearm, lock it and store the ammunition in a separate locked location. Please note that devices intended to prevent accidents - for example, cable locks, chamber plugs, etc., - may not prevent use or misuse of your firearm by a determined person. Firearm storage in a steel gun safe may be more appropriate to reduce the likelihood of intentional misuse of a firearm by an unauthorized child or person.



4. NEVER SHOOT AT WATER OR AT A HARD SURFACE.

Shooting at the surface of water or at a rock or other hard surface increases the chance of ricochets or fragmentation of the bullet or shot, which can result in the projectile striking an unintended or peripheral target.



5. KNOW THE SAFETY FEATURES OF THE FIREARM YOU ARE USING, BUT REMEMBER: SAFETY DEVICES ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SAFE HANDLING PROCEDURES.

Never rely solely on a safety device to prevent an accident. It is imperative that you know and use the safety features of the particular firearm you are handling, but accidents can best be prevented by following the safe handling procedures described in these safety rules and elsewhere in the product manual.

To further familiarize yourself with the proper use of this or other firearms, take a Firearms Safety Course taught by an expert in firearms use and safety procedures.

6. PROPERLY MAINTAIN YOUR FIREARM.

Store and carry your firearm so that dirt or lint does not accumulate in the working parts. Clean and oil your firearm, following the instructions provided in this manual, after each use to prevent corrosion, damage to the barrel or accumulation of impurities which can prevent use of the gun in an emergency. Before loading your firearm, always check the barrel internal part and the chamber to ensure that they are clean and free from obstructions. Firing with an obstruction in the barrel or chamber can rupture the barrel and injure you or others nearby. In the event you hear an unusual noise when shooting, stop firing immediately, engage the manual safety and unload the firearm.





Make sure the chamber and barrel are free from any obstruction, like a bullet blocked inside the barrel due to defective or improper ammunition.

7. USE PROPER AMMUNITION.

Only use factory-loaded, new ammunition manufactured to industry specifications: CIP (Europe and elsewhere), SAAMI® (U.S.A.). Be certain that each round you use is in the proper caliber or gauge and type for the particular firearm.

The caliber or gauge of the firearm is clearly marked on the barrels of shotguns and on the slide or barrel of pistols.

The use of reloaded or remanufactured ammunition can increase the likelihood of excessive cartridge pressures, case-head ruptures or other defects in the ammunition that can cause damage to your firearm and injury to yourself or others nearby.

8. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES AND EARPLUGS WHEN SHOOTING.

The chance that gas, gunpowder or metal fragments will blow back and injure a shooter who is firing a gun is rare, but the injury that can be sustained in such circumstances can be severe, including the possible loss of eyesight. A shooter must always wear impact resistant shooting glasses when firing any firearm. Earplugs or other high-quality hearing protectors help reduce the chance of hearing damage from shooting.



9. NEVER CLIMB A TREE, FENCE OR OBSTRUCTION WITH A LOADED FIREARM.

Open and empty the chamber of your firearm and engage the manual safety catch before climbing or descending a tree or before climbing a fence or jumping over a ditch or other obstruction. Never pull or push a loaded firearm toward yourself or another person. Always unload the firearm, visually and physically check to see that the magazine, loading mechanism and chamber are unloaded and that the bolt is open before handing the firearm to another person. Never take a firearm from another person unless it is unloaded, visually and physically checked to confirm it is unloaded, and the action is open.



10. AVOID ALCOHOLIC BEVERAGES OR JUDGMENT/ REFLEX IMPAIRING MEDICATION WHEN SHOOTING.

Do not drink and shoot. If you take medication that can impair motor reactions or judgment, do not handle a firearm while you are under the influence of the medication.



11. NEVER TRANSPORT A LOADED FIREARM.

Unload a firearm before putting it in a vehicle (chamber empty, magazine empty). Hunters and target shooters should load their firearm only at their destination, and only when they are ready to shoot. If you carry a firearm for self-pro-



tection, leaving the chamber unloaded can reduce the chance of an unintentional discharge.

12. LEAD WARNING.

Discharging firearms in poorly ventilated areas, cleaning firearms, or handling ammunition may result in exposure to lead and other substances known to cause birth defects, reproductive harm, and other serious physical injury. Have adequate ventilation at all times. Wash hands thoroughly after exposure.

WARNING: it is YOUR responsibility to know and abide by Federal, State and Local laws governing the sale, transportation and use of firearms in your area.

WARNING: this firearm has the capability of taking your life or the life of someone else! Always be extremely careful with your firearm. An accident is almost always the result of not following basic firearm safety rules.

Especially for U.S. consumers:

For information about Firearm Safety Courses in your area, please visit the National Rifle Association's web site at www.nra.org.





Introduction

Benelli Armi S.p.A. is proud to introduce the line of semi-automatic shotguns, a result of painstaking work at Benelli's Research and Development Center and of Benelli's extensive experience in precision engineering and technical know-how.

The small number of components, an extremely simple operating principle, the innovativeness of the turning block bolt locking system and the new cartridge feeding system (cut off), make the "Benelli" shotguns highly reliable and practical, easy to strip and upkeep to the extent that the shotguns can be considered the most modern, accurate, safe, fast and elegant shotguns available today.

Operation

Benelli semi-automatic shotguns operate on the same basic principle of **inertial operation with fixed barrel**, utilizing the kinetic energy of gun recoil, **which still today represents one of the most important and ingenious innovation of sporting weapon production.**

This system requires no outlet for gas operation nor barrel recoil, but operates by means of a spring freely interposed between locking head and bolt.

As the gun recoils during firing, the breech bolt (inert) moves about 4 mm forward, thus compressing the spring. When this is fully compressed, it overcomes breech bolt inertia, thrusting it to the rear under residual pressure, permitting cartridge case extraction and reloading with the conventional system.

Spring pressure is designed to delay the opening of the action which occurs after the shot has left the barrel, and to compensate for the different pressures produced by cartridges of varying power, with no adjustment necessary.

The fully automatic operation of this new shotgun eliminates the drawbacks of the barrel recoil system (barrel vibrations during firing needed to brake the system and regulate it when firing powerful ammunition etc.) and those of gas operated traditional type (the need to clean gas outlets, loss of power due to acceleration of the shot charge and adverse effect on the longitudinal shape of the wad and possible malfunctions under adverse climatic conditions).

The Benelli system is therefore modern and highly reliable.

To this operating system has been added a **revolving bolt head of simple and robust shape**, which with only two locking lugs, closes the breech axially and perfectly, withstanding any pressure of the cartridge.

The modern and revolutionary trigger action is carried out through **a system of variable profile** which allows the user to shoot precisely and without jerking in trigger pull.



The pull action is carried out in a smoothly and controlled way, **without trigger free pre-run or sudden relax** after releasing the hammer, thus ensuring **efficacy and safety** of the whole system.

Finally, **the precise synchronization** of the movement of the hammer double coupling teeth optimise the feeding system through a combined action with the cartridge drop lever and the stop notch.

The cut-off feeding system operates by means of a special “cartridge drop lever”, the outer portion of which protrudes below the receiver and is thus easily reached by the trigger finger.

Upon shooting, the hammer spring forces the cartridge drop lever upwards to disengage it from the carrier latch which, pulled by the carrier latch spring, rotates clockwise to allow a cartridge to exit from the magazine.

As the cartridge falls into position on the carrier, it presses against the “cartridge drop lever” which rotates in the opposite direction to prevent a second cartridge from exiting.

When the bolt is operated the carrier rises automatically to position the cartridge for introduction in the chamber.

In the meantime, the hammer spring, which was compressed during cocking, has freed the cartridge drop lever to return to its rest position. In this way, the carrier latch holds the remaining cartridges in the magazine until the next shot is fired.

The end of the cartridge drop lever which protrudes from the receiver is marked with a red point. When the red point is visible, the hammer is cocked and the gun is ready to fire; otherwise the hammer is not cocked.

Thanks to this operation cartridges in the barrel chamber can be easily replaced manually.

The shotgun can operate with **a wide range of cartridges**, thanks to the high degree of performance being acquired. The inertial system requires, however, a minimum of kinetic energy, which is necessary to achieve a normal cycling of ammunition.



Extensive testing in ballistics labs and repeated field testing of our line produced weapons put at **230 kgm** the lowest level of kinetic energy that must be generated by the cartridge **12 gauge** and at **190 kgm for 20 gauge** to fully cycle the action (value measured by manometric barrel at 1 m from the muzzle).



Assembly (from packaged gun)

Components of the package (fig. 1):

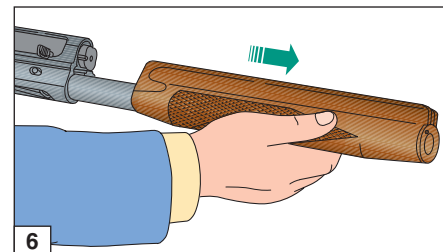
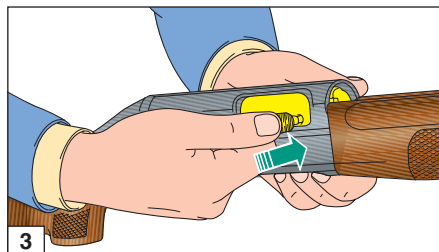
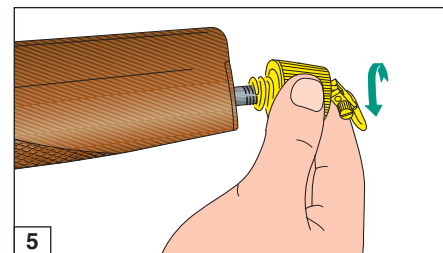
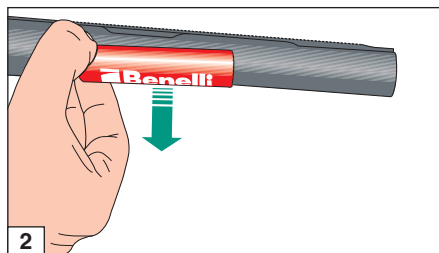
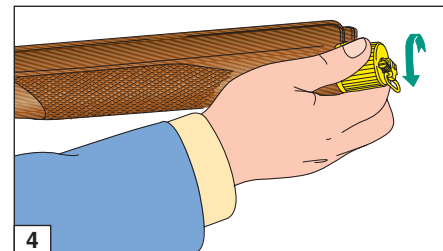
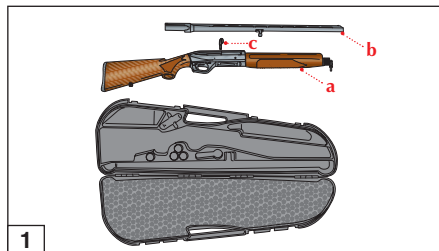
- a) stock-receiver-bolt-fore-end unit
- b) barrel-breech unit
- c) cocking lever

WARNING: please remember to remove the **plastic barrel sheath** before using the firearm (fig. 2).

Assembly procedure

- 1) Insert completely the **cocking lever** into the breech bolt unit (fig. 3).
- 2) Unscrew the **fore-end cap** (figs. 4-5).
- 3) Slide the **fore-end** off the magazine tube (fig. 6).
- 4) **Remove the red plastic bolt clip** from its seat in the receiver (fig. 7).

NOTE: the red plastic clip is used to retain the bolt during shipping only. It must not be reinstalled on the gun.



- 5) Take the **stock-receiver-bolt unit** with a hand; with the other hand, using the cocking lever, bring the **bolt** into open position (until locked) (fig. 8).

WARNING: should the bolt **fail** to engage, **move the cartridge drop lever** as arrowed and repeat the operation (fig. 9).

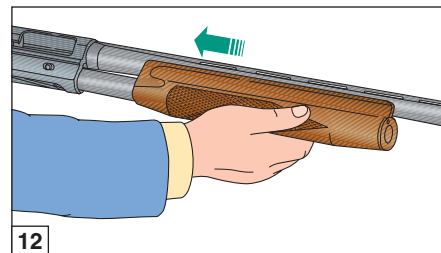
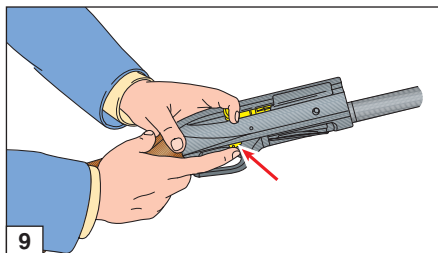
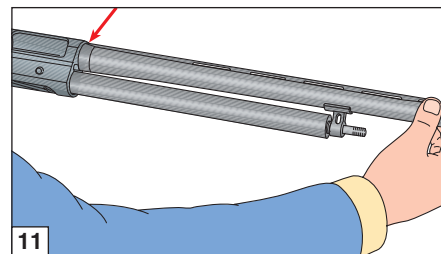
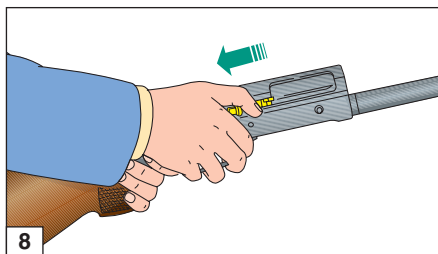
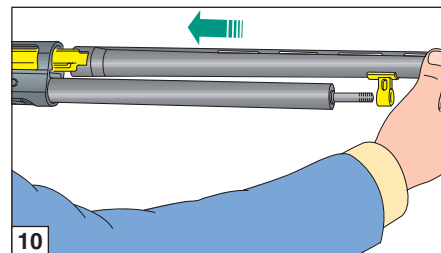
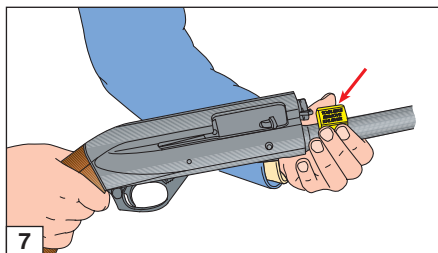
*During the following operations the **bolt group** should be completely assembled and placed **in the receiver, in open position** (backward).*

- 6) Slide the breech **extension** into the receiver making sure that the **barrel ring** slides on the **magazine tube** (fig. 10).
- 7) With the barrel **extension** resting on the bolt head, and the **bolt head** fitting into the recess formed into the barrel extension, slip the barrel into receiver. A metallic click will indicate the barrel is correctly seated (fig. 11).

*The chrome barrel extension **must be** completely contained by the receiver. None of the chromate parts must be visible at the front of the receiver.*

NOTE: inserting the breech **extension** on the receiver be sure that it does not strike against the bolt locking head.

- 8) Slide the **fore-end** along the magazine tube (fig. 12).





- 9) Screw the fore-end **cap** and its spring on the magazine tube end, then **tighten them firmly** until the barrel and the fore-end are perfectly locked to the receiver (figs. 13-14).

NOTE: always make sure that the cap **spring is inserted in the cap** itself before locking the barrel and fore-end to the receiver: a missing spring will **not allow** proper locking of the barrel, **causing serious damage to the shotgun.**

- 10) Close the **bolt** by pressing the special carrier control **button** (fig. 15).

Gun safety catch

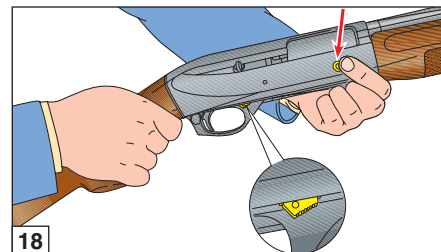
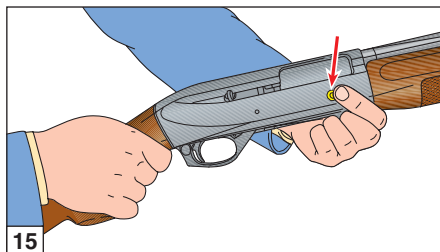
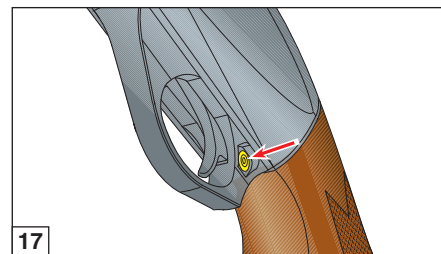
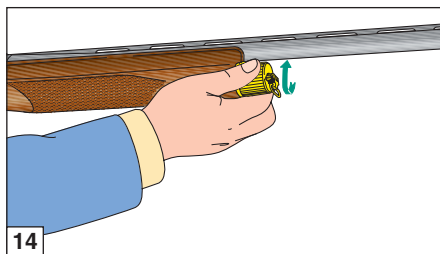
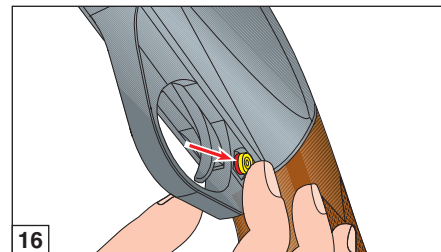
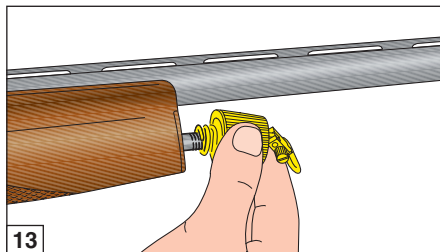
Press the **safety button** on the trigger guard until its **red ring**, indicating firing position, is **no longer visible** (figs. 16-17).

Loading

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

NOTE: make sure that your firearm is fitted with a magazine tube containing a number of cartridges permitted by legislation in the country where you intend to use it.



Loading procedure

NOTE: make sure that the shotgun **safety** catch (see “Gun safety catch”) is engaged and the **hammer cocked** (so that the carrier latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine).

WARNING: for safety reasons, **check** if by opening the bolt the shotgun is unloaded. Then **close** the bolt **again**.

- 1) The **red dot** on the cartridge drop lever (indicating that the **hammer is cocked**) (fig. 18) must be **clearly visible**. To bring lever to this position, press the carrier **button** and open the **bolt** by hand, then bring it to close position again (fig. 19).
- 2) With the bolt closed and the hammer cocked, reverse the gun **pointing the barrel downwards**.
- 3) **Insert a cartridge** into the magazine (fig. 20): push it until it is retained by the carrier latch which engages automatically (fig. 21). Repeat the operation until the magazine is fully loaded.

NOTE: the gun must be loaded with the **hammer cocked** so that the carrier latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine.

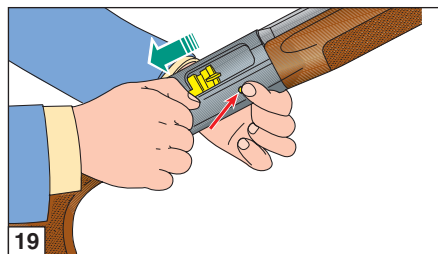
Now the gun cannot be fired unless a **cartridge is placed in the barrel**, following the relative procedure:

- 1) **Open the bolt** and at the same time insert a cartridge into the barrel through the case ejection port (fig. 22).

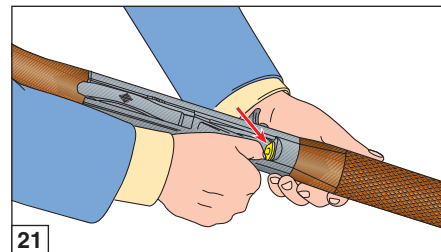
- 2) **Release the cocking lever:** the bolt will push the cartridge on the carrier into the chamber and stop in the closed position (fig. 23).

NOTE: during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).

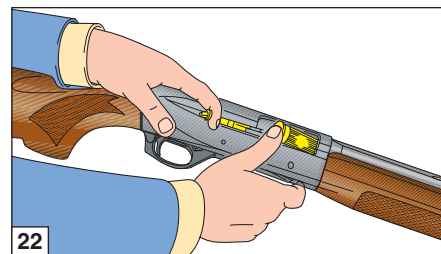
Now the **gun is loaded**: when the safety catch is moved to firing position (**red ring visible**), the gun is ready for use.



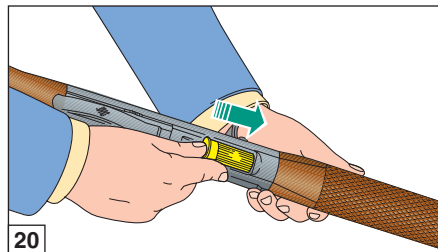
19



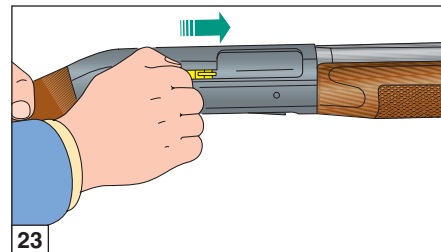
21



22



20



23





Cartridge replacement

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see "Gun safety catch" and barrel pointed in a safe direction)

To replace a cartridge in the chamber, two procedures can be followed:

- A) by manual replacement of a new cartridge;
- B) by using the cartridge drop lever.

A) manual replacement (when the cartridge is not coming from the magazine)

- 1) Rest the stock on your hip and pull the cocking lever to open the **bolt**: the cartridge in the chamber is extracted and ejected from the gun (fig. 24).
- 2) Insert a new cartridge even partially in the barrel through the special ejection window (fig. 22) and release the cocking lever to close the bolt again.

B) using the cartridge drop lever (when the cartridge is coming from the magazine)

- 1) Rest the stock on your hip and pull the cocking lever to open the **bolt**: the cartridge in the chamber is extracted and ejected from the gun (fig. 24).
- 2) Press the **cartridge drop lever** and release the cocking lever to close the bolt again. In this way, the cartridge will pass quickly from the magazine to the chamber.

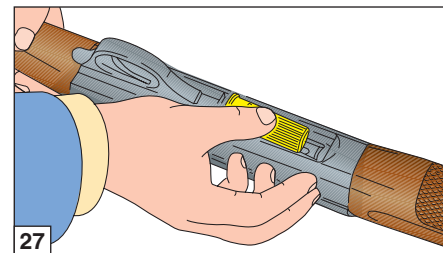
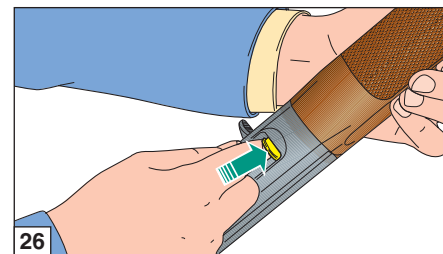
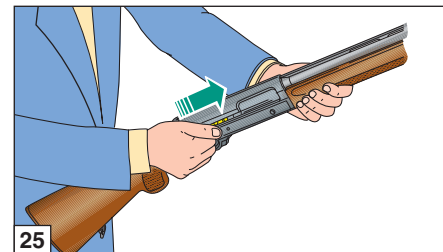
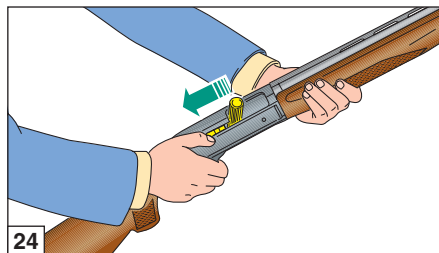
Unloading

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see "Gun safety catch" and the barrel pointed in safe direction)

To unload the shotgun, proceed as follows:

- 1) **Open the bolt**: the cartridge in the chamber will be extracted and ejected (fig. 24).
- 2) **Close the bolt**: gently releasing the cocking lever (fig. 25).
- 3) Reverse the gun and - thrusting the carrier towards inside - **press the carrier latch** frontal part with your index finger (fig. 26); the first cartridge will come out (fig. 27). The carrier latch must be pressed for each released cartridge.

WARNING: gun can be unloaded by repeating the operation, as described under point B, of the chapter: "Cartridge replacement".



Troubleshooting

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

The gun fails to fire

- 1) **Check the safety catch:** if it is engaged, push the button to the fire position.
- 2) **Check that there is a cartridge in the barrel.** If necessary, insert a cartridge following the loading instructions (page 45).
- 3) **Check the firing mechanism.** If necessary, clean and lubricate it.

Fore-end cap

Check that the fore-end cap is fitted **with spring** and, especially after the first rounds, check that it is tightened firmly, to keep the **barrel** firmly against to the receiver.

Ammunition

Benelli shotguns use the kinetic energy generated by the recoil to work the action.

Use always ammunition that is powerful enough to fully cycle the action.

WARNING: when your shotgun is new and before beginning to use it normally, a breaking-in period may be required before your new gun works perfectly with light target loads. If you experience any initial functioning problems, we recommended firing three or four

boxes of **standard hunting cartridges.**

Choice of ammunition

Correct functioning of the shotgun is only guaranteed with cartridges of a maximum length of **58 mm** (2" 3/4 - 70 mm chamber) or **66 mm** (3" - 76 mm chamber). The shotgun accepts cartridges with rolled turnover or crimped closures, and with lead or steel shot.

Benelli recommends use of shot loaded ammunition for ribbed barrels and balls for slug barrels.

This is not mandatory but will ensure top-notch performance.

CAUTION: never use cartridges with a case longer than the chamber.

Non-compliance to this rule would have serious consequences for both the shotgun and the shooter.

No adjustment to the shotgun is necessary to fire any of the ammunition listed above.

Always use ammunition that is powerful enough to fully cycle the action.

All Benelli shotguns are subjected to a 1370 bar burst test at the Italian National Proof House in Gardone Valrompia (Brescia).

Maintenance

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

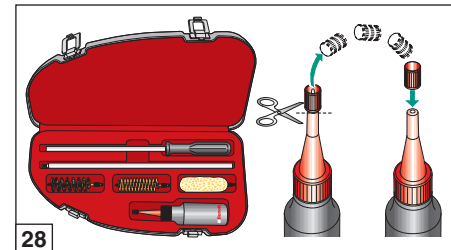
Thanks to its extreme simplicity and excellent materials, the Benelli Automatic Shotgun **requires no special maintenance.**

The following few controls **are recommended:**

- 1) normal cleaning of the **barrel** after use;
- 2) the firing mechanism, consisting of hammer, trigger, etc., may become clogged with **any powder residuals** (or foreign matters). Remove them by periodical cleaning or lubrication;
- 3) the **bolt assembly** may also become clogged with the same residuals over mentioned and therefore must be periodically dismantled, cleaned and lubricated;
- 4) to keep the gun in good order, oiling of the **parts subject** to atmospheric corrosion is recommended.

NB: all barrels are internally **chromium plated.**

NOTE: for maintenance of the choke and relative seat, carefully read the instructions in the "Internal choke" paragraph, page 55.





For a proper maintenance of your firearm, use **Benelli cleaning kit** (*not supplied*).

Benelli oil is recommended for lubricating and protecting mechanical parts (receiver, bolt and barrel) (fig. 28).

Benelli recommends use of specific products for cleaning other parts (wooden, technopolymer and camouflage or painted stock and fore-end). Avoid that parts get in contact **with oils containing solvents or chemical substances in general, which could alter or damage their surfaces.**

Shotgun stripping

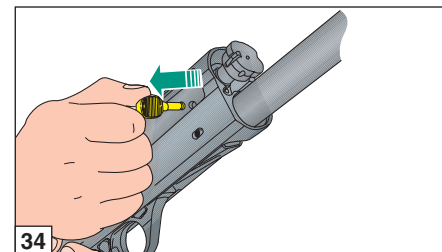
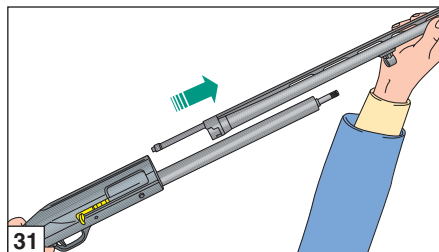
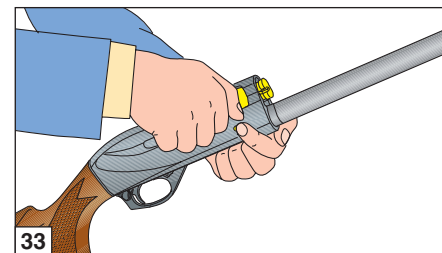
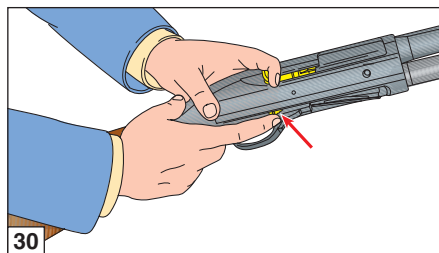
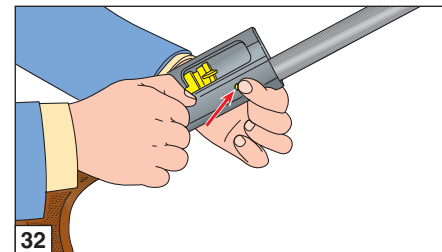
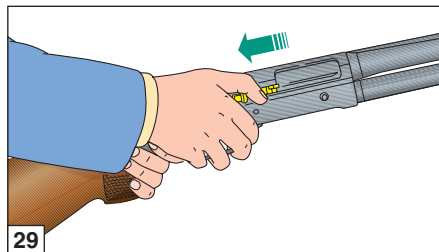
(for cleaning and maintenance)

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber, carrier and the magazine are unloaded!

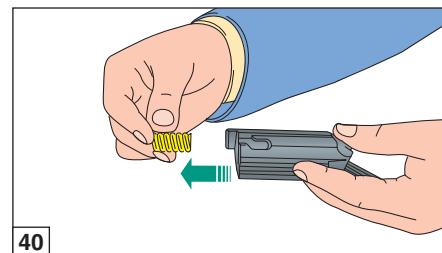
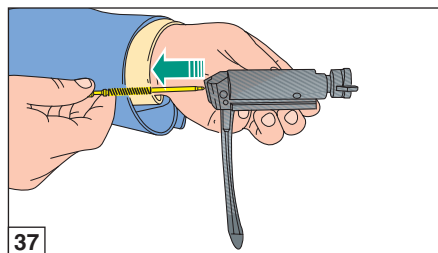
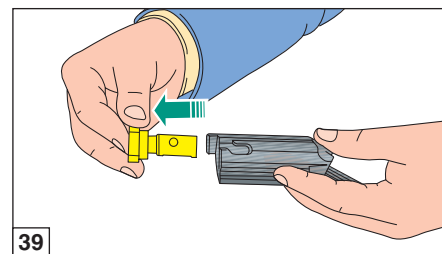
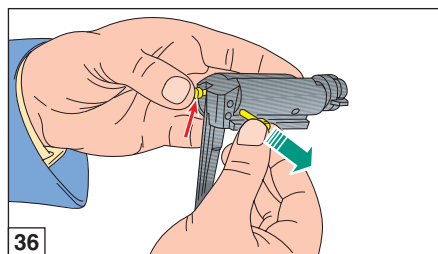
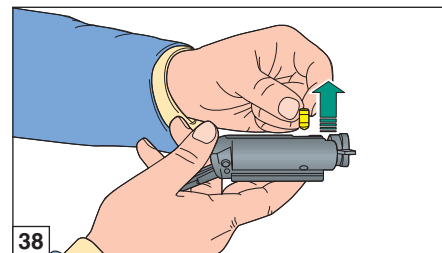
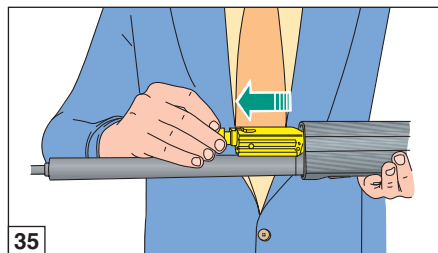
(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

Stripping procedure

- 1) Unscrew the fore-end **cap** and remove the **fore-end** making it slide forward along the magazine tube (figs. 3-4-5).
- 2) Take the gun in one hand and with the other open the **bolt** (fig. 29); should the bolt fail to engage, move the **cartridge drop lever** as arrowed and repeat the operation (fig. 30).
- 3) Rest the stock on the hip and grip **the barrel** which has moved forward from the magazine tube.



- 4) Pull the barrel forward to remove the whole **barrel-breech** unit from the receiver (fig. 31).
- 5) Take a firm hold of the **cocking lever** and simultaneously **press** the **carrier button**, thus allowing the bolt to move slowly forward until it stops (figs. 32-33).
- 6) Pull the **cocking lever** off with a firm tug (fig. 34).
- 7) Pull the **bolt assembly** out of the receiver, sliding it along its guides (fig. 35).
- 8) Remove the **firing pin retaining pin** from the bolt assembly, while **holding** the firing pin and firing pin spring in place (fig. 36).
- 9) Remove the firing pin and **firing pin spring** from the bolt (fig. 37).
- 10) Remove the locking head rotating **pin** from its seat (fig. 38).
- 11) Remove the **bolt locking head** from the bolt (fig. 39).
- 12) Remove the **recoil spring** from its seat in the bolt (fig. 40).
- 13) Extract the **trigger guard pin** from the stock-receiver unit, thrusting it from right or left with the point of the same firing pin or punch (fig. 41).





14) **Press** the carrier button and **extract** the trigger guard assembly towards the front (fig. 42).

The shotgun is now completely stripped. All the parts that require routine maintenance and cleaning are disassembled.

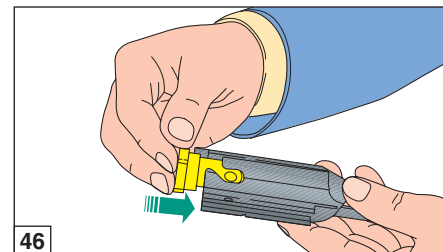
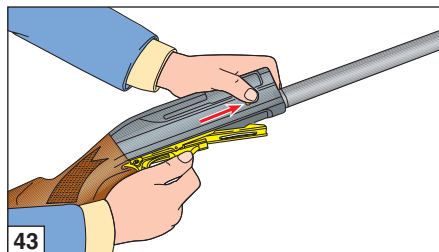
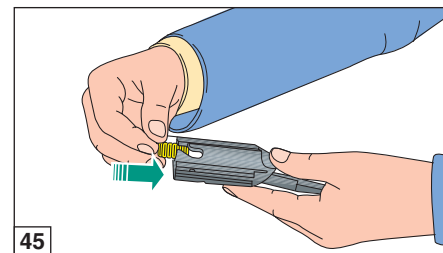
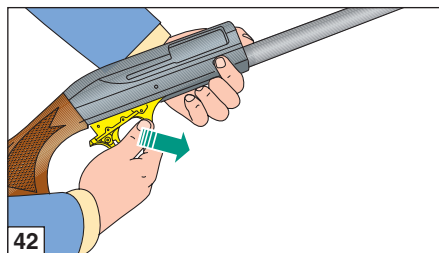
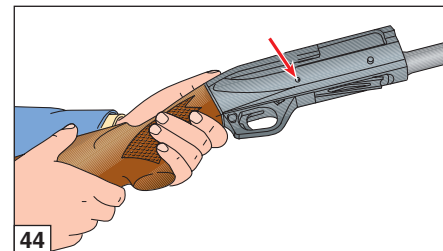
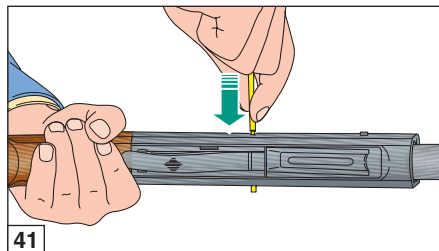
Shotgun assembly

For correct assembly after cleaning and maintenance operations, proceed as follows:

- 1) Grip the stock-receiver group: **press** the carrier button so that the whole protection cover unit is simultaneously fitted into the receiver (**hammer must be cocked**) and is kept in a slightly advanced position compared to its final position. Slightly withdraw the whole protection cover until it is **wedged** against the back end of the receiver (fig. 43).
- 2) Push the trigger guard **pin** into the receiver from the right or left, until it is completely inside (fig. 44).
- 3) Slide the bolt recoil **spring** into its appropriate position (fig. 45).

NOTE: **always** make sure that the bolt recoil spring is positioned **between the locking head and the bolt itself**, in order to avoid **a shot being fired** during the closing phase.

- 4) Slide the **locking head** into the bolt, making sure that the **hole** on its stem coincides with the **slot** on the bolt (fig. 46).



WARNING: the slanted surfaces on the locking head's stem should **not be visible** once the bolt locking head is mounted.

- 5) Insert the locking head **pin** in its hole on the locking head's stem, through the slot on the bolt (fig. 47).

NOTE: the **reference line** on top of the pin must be **visible and aligned** with the bolt assembly longitudinal axis (fig. 47).

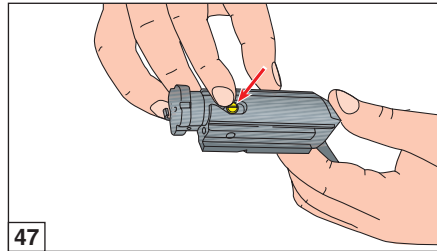
- 6) Insert the **firing pin** and the firing pin spring inside the bolt hole (fig. 48).

NOTE: **always** make sure that the firing pin spring has been mounted.

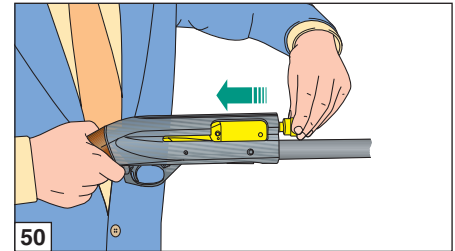
- 7) Insert the firing pin **retaining pin** in its seat, so as to block the firing pin (fig. 49).
- 8) Hold the stock receiver assembly almost horizontally and insert the **bolt assembly** in its guide on the receiver (fig. 50).

WARNING: make sure that the **bolt link** slides over the trigger guard assembly, positioning on the recoil spring guide **pin** inside the receiver, once the mounting has been completed (fig. 51).

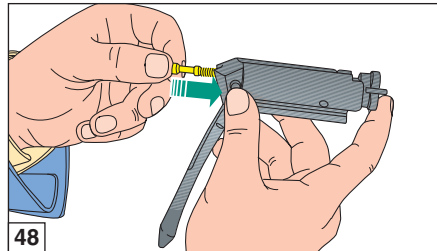
- 9) Draw back the **bolt head** and **insert** completely the **cocking lever** into the bolt group (fig. 52).
- 10) **Finish** assembling the shotgun by following all the steps (except the first four) outlined under the section on page 43.



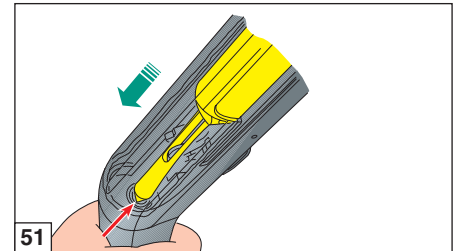
47



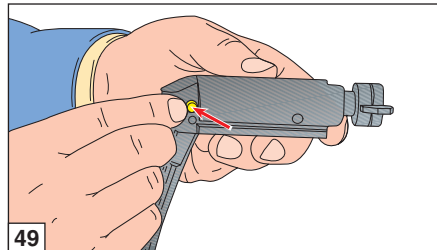
50



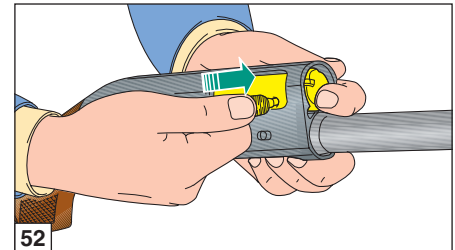
48



51



49



52



ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS

Drop and cast adjustment

Before beginning any operation on your shotgun, always make sure that chamber and magazine have been completely emptied!

(Carefully read loading and unloading instructions).

DROP CHANGE SCHEDULE			
Cast shim (plastic)	Stock locking plate (steel)	Drop shim (plastic)	Drop value at heel (mm)
Reference letter	Reference letter	Reference letter	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Matching instructions: the drop change shims and stock locking plates in the kit are identified by letters. To ensure a correct drop, **always** use plates and shims **with the same letter**, e.g.: C - CDX – for a 60-RH drop or C - CSX – for a 60-LH drop.

DX = Right hand
SX = Left hand

The shotgun is supplied with a “drop change kit” (fig. 53) which enables you to adjust the original drop the shotgun is supplied with. The kit consists of **one stock locking plate** (in steel), plus **drop change shims three** (in plastic).

The kit enables you to obtain five different drop patterns (as specified in the following table) and two different deflections (right hand or left hand).

Each unit **is marked with the corresponding drop and cast letter.**

Determine if your stock drop fits you perfectly, or whether it is either too high or too low for you.

If the stock is too low for you (meaning that the drop is too great), select the adjustment set in reverse alphabetic order (e.g. if the shim fitted in the factory is marked “C”, switch to that marked “B” and to the corresponding stock locking plate).

Replacement procedure is very simple:

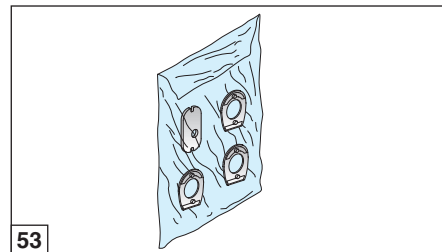
A) wood stock (fig. 54)

- 1) Unscrew **the two fixing screws** and remove **the butt plate “1”** (using a cross-head screwdriver).

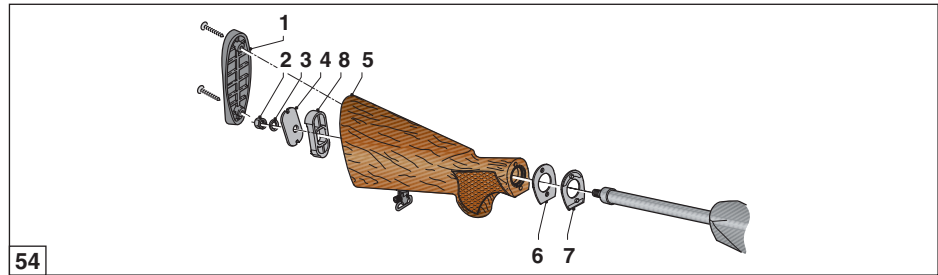
WARNING: to avoid damaging the butt plates, **apply** a light coat of vaseline or grease to the shaft of the screwdriver.

- 2) Unscrew **the stock retaining nut “2”** (using a 13 mm hexagon wrench).
- 3) Remove the **nut “2”**, from the recoil spring tube and remove the **rubber washer “3”, stock locking plate “4”, stock “5”, cast shim “6” and drop shim “7”**.

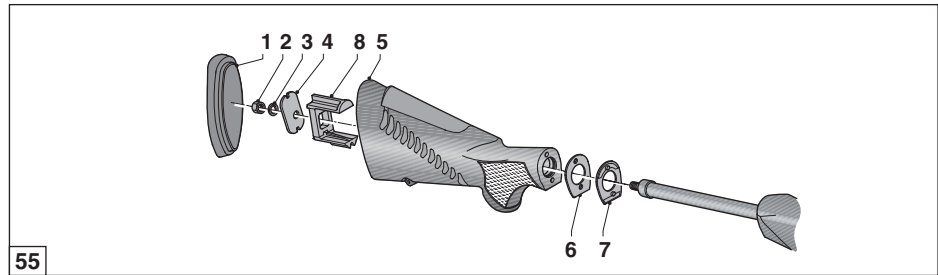
WARNING: if the **stock spacer “8”** doesn't remain inside the stock, reassemble it with the seat of **plate “4”** facing the butt plate.



- 4) Assemble **the drop shim "7"** that you have selected onto the recoil spring tube with the **stamped letter** facing the stock.
- 5) Reassemble the selected **cast shim "6"** with the stamped letter (DX or SX) facing toward the stock.
- 6) Point the barrel towards the floor and fit the **stock**. Engage the **stock locking plate "4"** in the stock with the side punched with the chosen letter facing the butt plate.
- 7) Assemble **the rubber washer "3" and nut "2"** on the recoil spring tube and **tighten firmly**.
- 8) Reassemble **the butt plate "1"** after having it aligned perfectly to the stock.



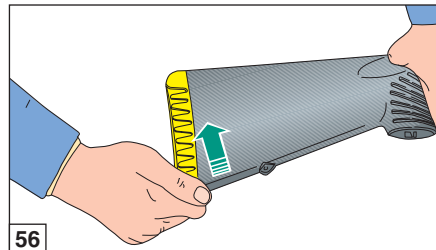
54



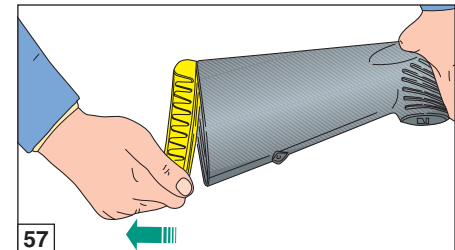
55

B) synthetic stock (fig. 55)

- 1) Press on **the butt plate "1"** and simultaneously make a movement from below upwards (figs. 56-57).
- 2) Follow the same operations (**from step 2 to step 7**) described in the section **"A) wood stock"**.
- 3) As for reassembly, it is sufficient to press **the butt plate "1"** firmly against the stock until it enters its seating (fig. 58).



56



57



WARNING: always use **drop shims "7"**, **cast shims "6"** and **stock locking plates "4"** with the corresponding lettering, e.g. C - CDX - DX or C - CSX - SX. The use of component parts with different letters may cause permanent deformation of the recoil spring tube with as a result, bolt sliding problems.

WARNING: once stock has been replaced, make sure that it is correctly retained to the receiver. After having fired the first few rounds, repeat check and if necessary, fix the stock again by removing the butt plate again and tightening the nut again by using appropriate wrench.

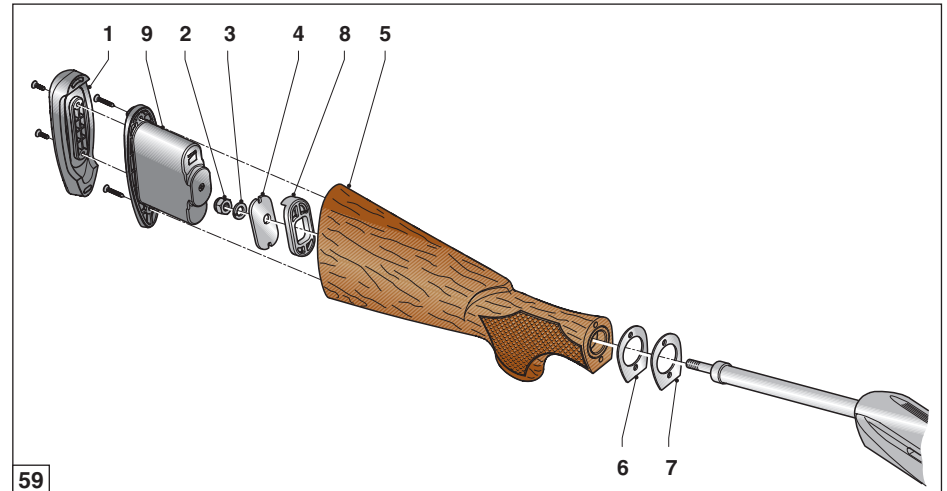
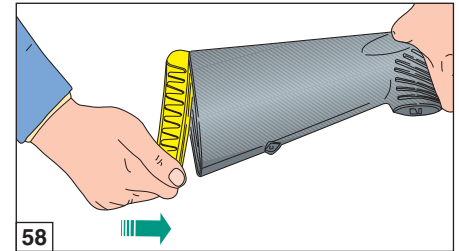
Having altered the stock drop of the shotgun, you have also obviously altered the firing position as well: it is therefore **necessary** that you first practise by executing some shots in order to make sure that the firing position is suitable to your size and shooting style.

C) Progressive Comfort stock (fig. 59)

- 1) Unscrew **the two fixing screws** and remove **the butt plate "1"** (using a cross-head screwdriver).

WARNING: to avoid damaging the butt plates, **apply** a light coat of vaseline or grease to the shaft of the screwdriver.

- 2) **Unscrew the two fixing screws** using a Phillips screwdriver and remove the **comfort kit "9"** from the stock.



- 3) Unscrew **the stock retaining nut "2"** (using a 13 mm hexagon wrench).
- 4) Remove the **nut "2"**, from the recoil spring tube and remove the **rubber washer "3"**, **stock locking plate "4"**, **stock "5"**, **cast shim "6"** and **drop shim "7"**.

WARNING: if the **stock spacer "8"** doesn't remain inside the stock, reassemble it with the seat of **plate "4"** facing the butt plate.

- 5) Assemble **the drop shim "7"** that you have selected onto the recoil spring tube with the **stamped letter** facing the stock.
- 6) Reassemble the selected **cast shim "6"** with the stamped letter (DX or SX) facing toward the stock.
- 7) Point the barrel towards the floor and fit the **stock**. Engage the **stock locking plate "4"** in the stock with the side punched with the chosen letter facing the butt plate.
- 8) Assemble the **rubber washer "3"** then screw the **nut "2"** on to the end of the recoil spring tube. **Tighten the nut securely.**
- 9) Reassemble the **comfort kit "9"** inside the stock and secure it with its **two screws** using a Phillips screwdriver.
- 10) Reassemble the **butt plate "1"** and secure it with its **two screws** using a Phillips screwdriver.

Internal choke

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

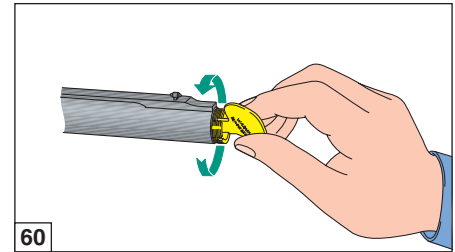
The barrels with internal chokes are equipped with various types of chokes.

WARNING: before using the shotgun, make sure that the barrel has a choke correctly installed.

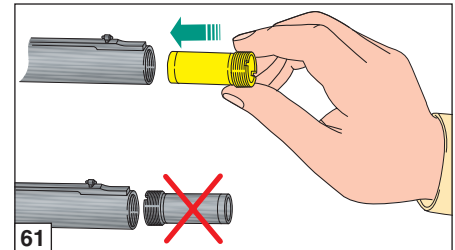
NOTE: if correctly installed, internal chokes must not protrude from the barrel's muzzle. Only use Benelli chokes of a length suitable for the choke seat of the barrel.

To change or clean the internal choke, proceed as follows:

- 1) **Unscrew** the internal choke using the special **choke wrench** supplied with the shotgun and extract it completely from the barrel seat (fig. 60).
- 2) If the threaded seat of the choke on the barrel is **too dirty**, clean it.
- 3) Reassemble on the barrel seat the kind of choke required, taking care to **insert the non-threaded part** inside the barrel, before screwing the choke on the barrel's thread (fig. 61).



60



61





NOTE: when choke is correctly mounted, it **must not protrude** from the barrel's muzzle.

- 4) Finish the assembly of the choke by screwing it **firmly** using the choke wrench (fig. 62).

NOTE: before re-using the shotgun, **make sure that the choke wrench has been removed** from the barrel's muzzle.

Before the shotgun is put away, cleaning the internal choke and relative barrel thread is recommended.

NOTCHES	CHOKE	SYMBOL	STEEL SHOT
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Benelli chokes are marked for an easy identification (fig. 63).

Notches on the frontal part of each choke allow a quick recognition, even when the choke is mounted on the shotgun.

Interchangeable ribs

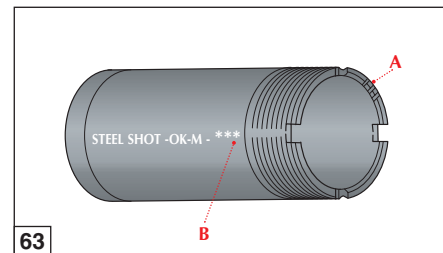
Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

As standard, the shotgun is equipped with an 8 mm ventilated rib.

The rib can be easily replaced, following the instructions below:

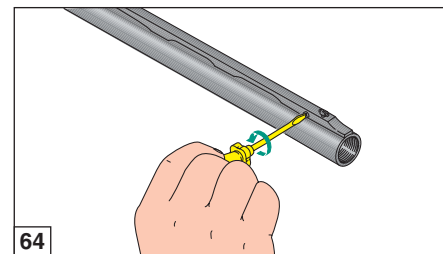
- 1) **Unscrew and remove** the rib fixing screw, which is placed on the front end of the barrel, on the level of the front sight (figs. 64-65).



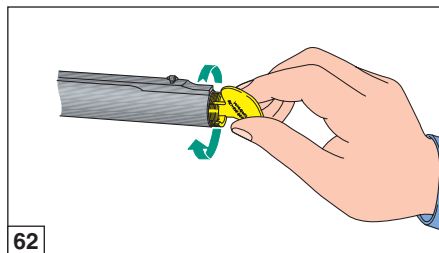
63

A Notches

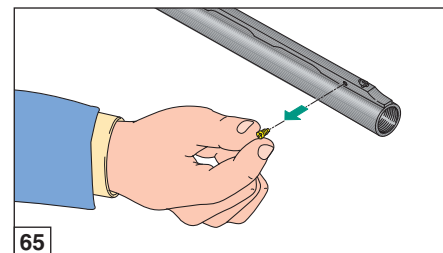
B Symbol



64



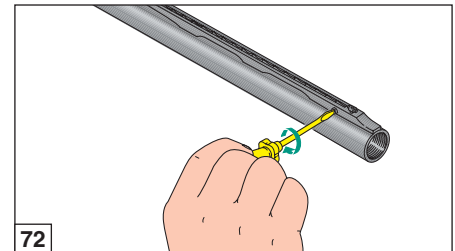
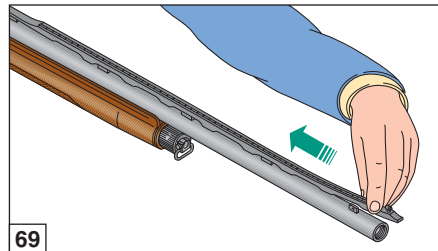
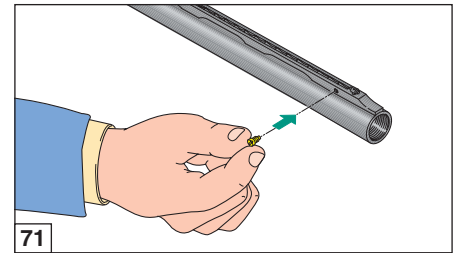
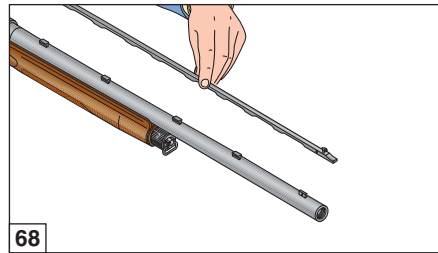
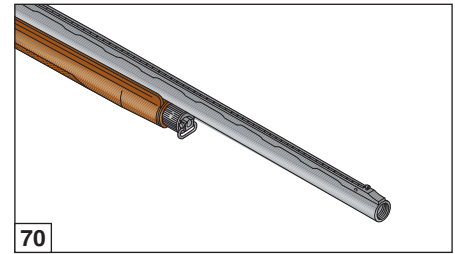
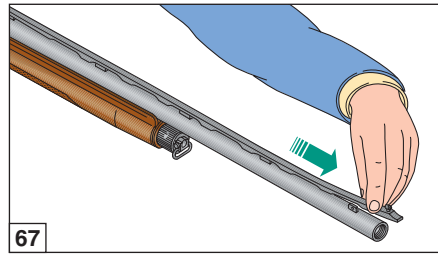
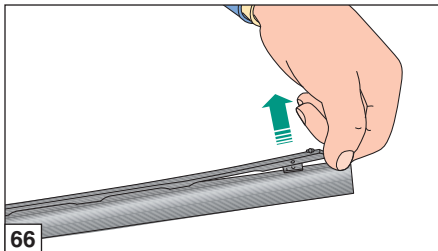
62



65



- 2) **Lift and extract** the rib from its seat on the barrel pulling it forward (figs. 66-67).
- 3) Place the required rib, taking care to **properly insert** the housings, then **set** the rib along the barrel for the whole length (figs. 68-69-70).
- 4) **Fix** the rib with the fixing screw (figs. 71-72).





Adjusting the back-sight

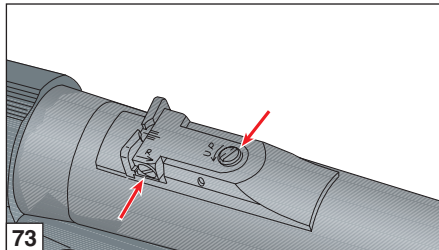
For the adjustment of the **back-sight** as illustrated in figure 73, proceed as follows:

A - Lateral adjustment

By means of the **relative screw**, set the sight position as desired (move it to the left if you want the point of impact to move left or move it to the right if you want the point of impact to move right) by adjusting it according to the **graduated alignment notches**.

B - Vertical adjustment

By means of the **relative screw**, set the sight position as desired (in the "up" anticlockwise direction if you want to raise the point of impact or in the opposite direction if you want the point of impact to be lower) by adjusting it according to the **graduated alignment notches**.



Spare Parts Lists

To order spare parts you must specify the gauge, the model and the serial number of your shotgun.
Part numbers here listed refer to respective drawings.



Drawing 1

Pos. No.	Code 12 R.H.	Code 12 L.H.	Code 20 R.H.	Description
1	001B	001E	001D	Trigger guard assy
1	001L	-	-	Trigger guard assy
2	008A	008A	008A	Plunger
3	007A	007A	007A	Spring
4	277J	277J	277J	Spring
5	045J	045J	045J	Pin
6	005B	005B	005B	Disconnecter
7	009B	009B	009B	Trigger
8	011J	011J	011J	Spring
9	010L	010L	010L	Trigger pin
10	003A	003A	003A	Cap
11	004A	004A	004A	Spring
12	243F	243F	243F	Washer
13	021A	021A	021A	Spring
14	022A	022A	022A	Pin
15	002B	002B	002B	Hammer
16	019A	019A	019D	Stop tooth
17	020A	020A	020A	Pin
18	018A	018A	018A	Spring
19	017L	017E	017D	Carrier
20	076L	076L	076D	Cartridge drop lever
21	016J	016J	016D	Bush
22	014B	014B	014D	Trigger guard
23	013J	013J	013J	Safety button
24	012A	012A	012A	Retaining pin
25	077B	077B	077B	Spring
26	023A	023A	023A	Pin

Drawing 2

Pos. No.	Code 12 R.H.	Code 12 L.H.	Code 20 R.H.	Description
1	024H	024E	024D	Bolt assy
2	025B	025B	025B	Firing pin
3	037A	037A	037A	Spring
4	026H	026E	026D	Bolt
5	027L	027L	027L	Link
6	029J	029J	029D	Link pin
7	039A	039A	039A	Pin
8	038J	038J	038J	Spring
9	040A	040A	040A	Pin
10	036A	036A	036D	Spring
11	165A	165E	165D	Locking head assy
12	035A	035A	006P	Pin
13	034A	034E	034A	Extractor
14	033J	033J	033J	Spring
15	031B	031E	031D	Locking pin
16	030H	030H	030D	Bolt handle
17	028A	028A	028A	Retaining pin



Pos. No.	Code 12 R.H.	Code 12 L.H.	Code 20 R.H.	Description
1	053A	053A	053A	Nut
2	052A	052A	052A	Elastic washer
3	150W	150W	150W	Locking plate
4	166Y	166Y	166D	Recoil spring tube assy
4	166L	–	–	Recoil spring tube assy (Centro)
5	050B	050B	050B	Screw
6	049D	049D	049D	Recoil spring tube
6	049L	–	–	Recoil spring tube (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Light load assy
7	190L	–	–	Light load assy (Centro)
8	054B	054B	054D	Spring
8	054D	054D	–	Spring (recoil spring tube, Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Recoil spring tube assy, Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Nut screw
11	K049	K049	–	Recoil spring tube
12	055H	055H	–	Pin
13	482H	482H	–	Pin
14	274J	274J	–	Spring
15	286G	286G	286D	Cast shim
16	147Y	147Y	147D	Drop shim
17	066B	066B	066D	Magazine tube
18	067A	067A	067A	Shot plug
19	146L	146L	146L	Fore-end follower
20	069B	–	–	Fore-end follower
21	188L	188L	188L	Removable sling swivel
22	064A	064A	064D	Spring
23	065G	065G	065D	Magazine follower

Pos. No.	Code 12 R.H.	Code 12 L.H.	Code 20 R.H.	Description
24	–	155E	–	Spring
25	057B	057B	057B	Carrier latch
26	058J	058J	058J	Spring
27	056B	156E	056B	Pin
28	015A	015A	015D	Pin



Drawing 4

Pos. No.	Code 12 R.H.-L.H.	Code 20 R.H.	Description
1	199L	–	Hunting high rib barrel
2	153A	153A	Intermediate front sight
3	044B	044B	Fluorescent front sight
4	184L	184L	Screw
5	200L	–	Shooting rib barrel
6	185L	–	Screw
7	201H	201K	Hunting low rib barrel
8	044Y	044K	Fibre optic front sight
9	213G	213D	Internal choke
10	481B	481D	Choke Ampliator
11	127N	–	Rear sight
12	259N	–	Spring
13	035A	035A	Fixing pin
14	492B	–	O-Ring
15	490B	–	External choke
16	491B	–	Ring nut
17	553B	–	Internal choke, Wide Shot
18	554B	–	Internal choke, Long Shot
19	172J	172D	Retaining rivet
20	168J	168J	Ejector frame
21	047J	047D	Pin
22	045J	045J	Ejector pin
23	046J	046J	Spring

Drawing 5A

Pos. No.	Code 12 R.H.-L.H.	Code 20 R.H.	Description
1	381Y	381D	Stock assy
1	381B	–	Stock assy
1	177G	163D	Stock assy
2	062A	–	Screw
3	061A	–	Synthetic recoil pad
4	062L	062L	Screw
5	151L	151L	Rubber butt plate
6	152C	152C	Screw
7	149Y	149Y	Shim
8	151C	–	Rubber butt plate double ventilated
9	188L	188L	Removable sling swivel
10	387D	387D	Gel recoil pad
11	K151	–	Polyurethane recoil pad, small
12	K195	–	Polyurethane recoil pad, medium
13	203H	–	Polyurethane recoil pad kit, LOP 380 mm
14	129F	–	Screw
15	151H	–	Polyurethane recoil pad, LOP 365 mm
16	485H	–	Self-tapping screw
17	486H	–	Stock end case, LOP 365 mm
18	149H	–	Shim
19	555B	–	Stock assy, LOP 365 mm
20	555B	–	Stock assy, LOP 350 mm
21	489H	–	Complete Comfort kit, LOP 350 mm
22	487H	–	Stock end case, LOP 350 mm
23	488H	–	Polyurethane recoil pad, LOP 350 mm
24	070Y	070D	Fore-end (wood) assy
24	422B	422D	Fore-end (wood) assy, short





Drawing 5A

Pos. No.	Code 12 R.H.-L.H.	Code 20 R.H.	Description
25	167L	167L	Fore-end lock ring
26	383L	–	Stock assy
27	149L	–	Shim
28	194L	194L	Shield support
29	193L	–	Oval shield

Drawing 5B

Pos. No.	Code 12 R.H.	Code 12 L.H.	Code 20 R.H.	Code 20 L.H.	Description
1	388B	388E	415U	U415	Stock assy Comfortech - recoil pad, medium
1	159G	–	–	–	Stock assy Comfortech - recoil pad, high
2	387B	387E	387B	387E	Gel recoil pad, medium
2	151G	151M	151G	151M	Gel recoil pad, high
2	446G	446M	446G	446M	Gel recoil pad, low
3	493B	493B	493U	493U	Stock assy Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Shim
5	380G	380G	380G	380G	Gel comb
6	379G	379G	379G	379G	Comfort chevrons assy
7	390B	390B	169D	169D	Fore-end (synthetic) assy
8	159C	159C	–	–	Stock assy
9	394G	394G	–	–	Rubber butt plate

CERTIFICAT D'ESSAI

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif italien 196/2003 "Code en matière de protection des données personnelles"

- Les données personnelles que vous avez fournies directement à Benelli Armi ou que notre société a collectées chez les revendeurs/importateurs agréés seront traitées pour les finalités suivantes:
 - délivrer le certificat de garantie du produit et fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les conditions générales spécifiées dans la garantie;
 - marketing direct (communications commerciales et publicitaires, newsletters, ventes directes, études de marché);
 - profilage des achats à travers l'analyse des habitudes et des choix de consommation;
 - activités statistiques et études de marché.
- Le traitement sera effectué selon des modalités manuelles, automatisées et informatiques, par des responsables expressément désignés par le Titulaire comme étant les personnes chargées et/ou responsables du traitement.
- Nous pourrions communiquer vos données aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, sociétés qui fournissent à Benelli Armi des services spécifiques de fourniture, tels, à titre d'exemple, des sociétés de traitement des données pour la fourniture et la gestion des services informatiques, des sociétés et des cabinets fournissant des services et des conseils utilisés par Benelli Armi, des entreprises de transport et des transitaires pour les aspects liés aux expéditions de marchandises et aux formalités en douane. Ces données ne seront pas divulguées.
- Après accord de l'intéressé, Benelli Armi pourra communiquer les données aux exploitants commerciaux autorisés à la vente des produits Benelli Armi et à d'autres sociétés tierces afin de leur permettre l'envoi de leurs propres communications promotionnelles et publicitaires ayant pour objet des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Pour avoir droit à la garantie, envoyer sous pli fermé ce certificat, renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'adresse imprimée ci-dessous.

HUMBERT CTTS SAS

45 AVENUE PACCARD

42340 VEAUCHE

FRANCE




- Le renseignement de données est facultatif: tout refus éventuel de les fournir dans leur totalité ou en partie peut comporter l'impossibilité de la part de Benelli Armi de délivrer le certificat de garantie du produit acheté. Le refus de fournir les données pour des finalités de marketing, de profilage et de communication à des tiers pour des objectifs de marketing n'invalide en aucune manière la demande du certificat de garantie, qui sera de toute façon délivré, mais cela aura comme conséquence pour l'intéressé l'impossibilité de recevoir les communications de marketing à la fois de Benelli Armi et des tiers qui fournissent des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi. Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, PU, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire.
- À tout moment, vous pouvez exercer vos droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif italien 196/03. En particulier vous avez le droit d'obtenir la confirmation de l'existence ou de la non-existence des données renseignées (contenu et origine), de vérifier leur exactitude ou de demander leur intégration, leur mise à jour, leur rectification et leur effacement. Pour exercer ces droits, l'intéressé peut s'adresser au Responsable du traitement, M. Lorenzo Caldari, en écrivant à privacy@benelli.it. Le consentement que vous avez exprimé à l'envoi de communications commerciales et promotionnelles s'étend, outre aux communications envoyées avec des systèmes automatisés sans l'intervention de l'opérateur (ex. e-mail), également aux modalités de contact traditionnelles, tels les courriers papier. L'intéressé peut révoquer son consentement au traitement des données exprimé à cet effet également de manière disjunctive, par exemple en choisissant de recevoir seulement la publicité papier envoyée par courrier et non avec des systèmes automatisés (ex. par e-mail).
 - J'autorise le traitement des données aux fins du marketing direct et de l'envoi de la newsletter
 - J'autorise le traitement des données aux fins du profilage des achats et de l'analyse des choix de consommation
 - J'autorise la communication des données aux sujets et pour les finalités indiquées au point 4 de la note d'information

Date

Signature



IMPORTANT

Pour avoir droit à la garantie, il est indispensable d'envoyer sous pli fermé ce certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli Armi.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

MODÈLE	_____
MATRICULE CARCASSE	n.
MATRICULE CANON	n.
PRÉNOM	_____
NOM	_____
RUE	_____
CODE POSTAL	_____
VILLE	_____
PAYS	_____
e-mail	_____
DATE D'ACHAT	_____

CERTIFICAT DE GARANTIE

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

MODÈLE _____

MATRICULE CARCASSE n. | | | | | | | | | | | | | | | |

MATRICULE CANON n. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE D'ACHAT _____

CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

DOCUMENT À CONSERVER PAR L'ACHETEUR

CERTIFICAT D'ESSAI

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif italien 196/2003 "Code en matière de protection des données personnelles"

- Les données personnelles que vous avez fournies directement à Benelli Armi ou que notre société a collectées chez les revendeurs/importateurs agréés seront traitées pour les finalités suivantes:
 - délivrer le certificat de garantie du produit et fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les conditions générales spécifiées dans la garantie;
 - marketing direct (communications commerciales et publicitaires, newsletters, ventes directes, études de marché);
 - profilage des achats à travers l'analyse des habitudes et des choix de consommation;
 - activités statistiques et études de marché.
- Le traitement sera effectué selon des modalités manuelles, automatisées et informatiques, par des responsables expressément désignés par le Titulaire comme étant les personnes chargées et/ou responsables du traitement.
- Nous pourrions communiquer vos données aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, sociétés qui fournissent à Benelli Armi des services spécifiques de fourniture, tels, à titre d'exemple, des sociétés de traitement des données pour la fourniture et la gestion des services informatiques, des sociétés et des cabinets fournissant des services et des conseils utilisés par Benelli Armi, des entreprises de transport et des transitaires pour les aspects liés aux expéditions de marchandises et aux formalités en douane. Ces données ne seront pas divulguées.
- Après accord de l'intéressé, Benelli Armi pourra communiquer les données aux exploitants commerciaux autorisés à la vente des produits Benelli Armi et à d'autres sociétés tierces afin de leur permettre l'envoi de leurs propres communications promotionnelles et publicitaires ayant pour objet des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Pour avoir droit à la garantie, envoyer sous pli fermé ce certificat, renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'importateur le plus proche de chez vous.

Vous trouverez facilement ses coordonnées sous la rubrique "Service après-vente" du site www.benelli.it




- Le renseignement des données est facultatif: tout refus éventuel de les fournir dans leur totalité ou en partie peut comporter l'impossibilité de la part de Benelli Armi de délivrer le certificat de garantie du produit acheté. Le refus de fournir les données pour des finalités de marketing, de profilage et de communication à des tiers pour des objectifs de marketing n'invalide en aucune manière la demande du certificat de garantie, qui sera de toute façon délivré, mais cela aura comme conséquence pour l'intéressé l'impossibilité de recevoir les communications de marketing à la fois de Benelli Armi et des tiers qui fournissent des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi. Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, PU, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire.
- À tout moment, vous pouvez exercer vos droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif italien 196/03. En particulier vous avez le droit d'obtenir la confirmation de l'existence ou de la non-existence des données renseignées (contenu et origine), de vérifier leur exactitude ou de demander leur intégration, leur mise à jour, leur rectification et leur effacement. Pour exercer ces droits, l'intéressé peut s'adresser au Responsable du traitement, M. Lorenzo Caldari, en écrivant à privacy@benelli.it. Le consentement que vous avez exprimé à l'envoi de communications commerciales et promotionnelles s'étend, outre aux communications envoyées avec des systèmes automatisés sans l'intervention de l'opérateur (ex. e-mail), également aux modalités de contact traditionnelles, tels les courriers papier. L'intéressé peut révoquer son consentement au traitement des données exprimé à cet effet également de manière disjunctive, par exemple en choisissant de recevoir seulement la publicité papier envoyée par courrier et non avec des systèmes automatisés (ex. par e-mail).
 - J'autorise le traitement des données aux fins du marketing direct et de l'envoi de la newsletter
 - J'autorise le traitement des données aux fins du profilage des achats et de l'analyse des choix de consommation
 - J'autorise la communication des données aux sujets et pour les finalités indiquées au point 4 de la note d'information

Date

Signature



IMPORTANT

Pour avoir droit à la garantie, il est indispensable d'envoyer sous pli fermé ce certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli Armi.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

MODÈLE	_____
MATRICULE CARCASSE	n.
MATRICULE CANON	n.
PRÉNOM	_____
NOM	_____
RUE	_____
CODE POSTAL	_____
VILLE	_____
PAYS	_____
e-mail	_____
DATE D'ACHAT	_____

CERTIFICAT DE GARANTIE

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

MODÈLE _____

MATRICULE CARCASSE n. | | | | | | | | | |

MATRICULE CANON n. | | | | | | | | | |

DATE D'ACHAT _____

CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

DOCUMENT À CONSERVER PAR L'ACHETEUR



Table des matières

USAGE • ENTRETIEN	67	Entretien	77
Normes de sécurité	68	Démontage de l'arme	78
Présentation	70	Remontage de l'arme	80
Fonctionnement	70	ACCESSOIRES ET RÉGLAGES:	
Montage	72	Variation et déviation pente	82
Sûreté du fusil	74	Choke intérieur	85
Chargement	74	Bandes interchangeables	86
Remplacement cartouche	76	Réglage du cran de mire	88
Déchargement de l'arme	76	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE	88
Inconvénients et remèdes	77	VUES ÉCLATÉES DES PIÈCES DE RECHANGE	243
Ravitaillement	77		



SAUF SPECIFICATIONS ET INDICATIONS DIFFÉRENTES, LE TEXTE ET LES FIGURES DU PRÉSENT MANUEL SE RÉFÈRENT TOUJOURS À LA VERSION POUR DROITIERS CALIBRE 12 DU FUSIL DECRIT.



NORMES DE SÉCURITÉ

REMARQUE: NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE MANIPULER VOTRE ARME.

REMARQUE: SI ELLES SONT MANIPULÉES DE FAÇON ERRONÉE, LES ARMES À FEU PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES ET REPRÉSENTER UNE SOURCE POTENTIELLE D'ACCIDENTS GRAVES, VOIRE IRRÉPARABLES. LES NORMES DE SÉCURITÉ REPORTÉES DANS CE MANUEL REPRÉSENTENT UN RAPPEL IMPORTANT CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DES PROPRIÉTAIRES ET DES UTILISATEURS D'ARMES À FEU.

1. NE POINTEZ JAMAIS VOTRE ARME DANS UNE DIRECTION QUI NE SOIT PAS TOTALEMENT SÛRE.

Ne pointez jamais le canon de l'arme contre vous-mêmes ou contre une autre personne. Cette prescription revêt une importance fondamentale lorsque vous chargez ou déchargez votre arme. Avant de tirer contre une cible, vérifiez avec attention ce qui se trouve derrière cette cible. Les projectiles peuvent dépasser une distance de 1,5 km. Si vous manquez la cible ou si le projectile la transperce, vous devez vous assurer que le coup de feu n'a pas causé de dommages ou de blessures à quelqu'un.



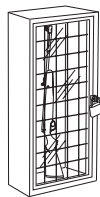
2. MANIPULEZ TOUJOURS VOTRE ARME COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE.

Ne donnez jamais pour sûr que l'arme soit déchargée. La seule façon pour s'assurer que la chambre de l'arme soit vide est de l'ouvrir et de

vérifier visuellement et physiquement l'absence de projectiles. Retirer ou décharger le magasin ne signifie pas que l'arme est déchargée ou qu'elle ne peut pas faire feu. Les fusils et les carabines peuvent être contrôlés en retirant tous les projectiles, puis en ouvrant et en vérifiant la chambre d'explosion de façon à pouvoir effectuer une inspection complète et s'assurer qu'aucune balle ne soit restée à l'intérieur.

3. CONSERVEZ VOTRE ARME DANS UN LIEU SÛR ET NON ACCESSIBLE POUR LES ENFANTS.

Vous êtes chargés de vous assurer que les mineurs ou autres personnes non autorisées n'aient pas accès à l'arme. Pour réduire le risque d'accidents envers les mineurs, déchargez l'arme, fermez-la à clé et rangez les munitions dans un endroit séparé et toujours fermé à clé. N'oubliez jamais que les dispositifs utilisés pour prévenir les accidents - comme par ex. les cadenas pour armes, les fermetures pour chambres d'explosion, etc. - ne suffisent pas à empêcher que d'autres personnes puissent utiliser l'arme à feu ou l'utiliser de façon impropre. Le rangement de l'arme dans un étui de sécurité spécial en acier serait l'idéal pour réduire la probabilité que les mineurs ou les personnes non autorisées puissent utiliser l'arme de façon impropre.



4. NE TIREZ JAMAIS CONTRE UNE PIÈCE D'EAU OU CONTRE DES SURFACES DURES.

Tirer contre des pièces d'eau, contre une roche ou d'autres surfaces dures augmente le risque de rebondisse-



ments ou de fragmentations des projectiles, ce qui peut vouloir dire atteindre des cibles non souhaitées ou limitrophes.

5. IL EST FONDAMENTAL QUE VOUS SOYEZ À CONNAISSANCE DES CARACTÉRISTIQUES DE L'ARME QUE VOUS UTILISEZ, EN TENANT COMPTE DU FAIT QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA MANIPULATION DE L'ARME.

Ne vous en remettez pas uniquement aux dispositifs de sécurité pour prévenir les accidents. Il est fondamental que vous connaissiez et que vous observiez les caractéristiques de sécurité de l'arme que vous manipulez; dans tous les cas, les accidents peuvent être évités encore davantage en suivant les procédures de sécurité concernant la manipulation de l'arme reportées dans les règles de sécurité et à l'intérieur de ce manuel. Pour familiariser davantage avec cette arme ou d'autres armes afin de pouvoir les utiliser de façon appropriée, il est conseillé de suivre un cours sur la sécurité des armes tenu par un professionnel du secteur, expert dans les techniques d'utilisation et dans les procédures de sécurité.

6. CONSERVEZ L'ARME DE FAÇON ADÉQUATE.

Conservez votre arme de façon à éviter l'accumulation de saleté ou de poussière dans les parties mécaniques. En suivant les instructions contenues dans ce manuel, nettoyez et lubrifiez votre arme après chaque utilisation afin de prévenir la corrosion, les dommages au canon ou l'accumulation d'impuretés qui peuvent empêcher le fonctionnement de l'arme en cas de néces-



sité. Contrôlez toujours l'intérieur et la chambre d'explosion avant de charger l'arme pour vous assurer qu'ils soient propres et libres de toute obstruction. Tirer en présence d'obstructions dans le canon ou dans la chambre d'explosion peut provoquer l'explosion du canon et vous blesser ou blesser des personnes se trouvant dans le voisinage. Si vous percevez un bruit anormal durant le coup de feu, interrompez immédiatement le tir, enclenchez la sûreté et déchargez l'arme. Vérifiez que la chambre et le canon soient libres de toute obstruction, comme par exemple un projectile bloqué à l'intérieur du canon à cause de munitions défectueuses ou inappropriées.

7. UTILISEZ DES MUNITIONS APPROPRIÉES.

Utilisez toujours des munitions de marque de fabrique, nouvelles munitions réalisées selon les spécifications industrielles suivantes: CIP (Europe et autres pays), SAAMI® (U.S.A.). Contrôlez que les projectiles soient du calibre ou du type appropriés à l'arme utilisée. Le calibre de l'arme est indiqué clairement sur le canon du fusil ou sur le chariot ou sur le canon du pistolet. L'emploi de munitions rechargées ou reconstruites peut augmenter la probabilité de pression excessive sur la cartouche, d'explosion du culot ou d'autres défauts des munitions qui peuvent endommager l'arme et vous blesser ou blesser les personnes qui se trouvent près de vous.

8. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES BOUCHONS POUR LES OREILLES LORSQUE VOUS TIREZ.

La probabilité que des gaz, des poudres ou des fragments métalliques



atteignent et blessent le tireur après le coup de feu est rare, mais dans l'hypothèse que cela s'avère, les blessures peuvent être graves, y compris la possibilité de perdre la vue. Lorsque vous tirez, vous devez toujours porter des lunettes de protection à haute résistance. Les bouchons pour les oreilles et autres types de protection de haute qualité contribuent à réduire le risque de blessures provoquées par le tir.

9. NE GRIMPEZ JAMAIS SUR LES ARBRES, LES CLOTURES OU LES OBSTACLES AVEC L'ARME CHARGÉE.

Ouvrez et videz la chambre de l'arme et enclenchez la sûreté avant de grimper ou de descendre des arbres ou avant de sauter les clôtures ou les fossés ou autres obstacles. Ne tirez pas et ne poussez pas l'arme contre vous-même ou contre une autre personne. Déchargez toujours l'arme et contrôlez visuellement et physiquement que le magasin, le mécanisme de recharge et la chambre soient déchargés et que l'arme ait l'obturateur ouvert avant de la remettre dans les mains d'un tiers. Ne prenez jamais une arme d'une autre personne si elle n'est pas déchargée et si vous ne l'avez pas contrôlée visuellement et physiquement pour vous assurer qu'elle soit effectivement déchargée et, d'autre part, prenez l'arme seulement si celui-ci est ouverte.



10. EVITEZ DE BOIRE DES BOISSONS ALCOOLIQUES OU D'ASSUMER DES MÉDICAMENTS POUVANT DIMINUER VOS RÉFLEXES ET VOTRE SELF-CONTROL PENDANT QUE VOUS TIREZ.

Ne buvez pas lorsque vous utilisez votre arme. Si vous assumez des



médicaments pouvant diminuer vos réflexes ou votre self-control, ne manipulez pas d'armes tant que vous êtes sous l'effet du médicament.

11. NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME CHARGÉE.

Déchargez toujours votre arme avant de la poser dans un véhicule (chambre et magasin vides). Les chasseurs et les tireurs doivent charger l'arme lorsqu'ils sont arrivés à destination et seulement lorsqu'ils sont sur le point de tirer. Si vous détenez une arme pour votre défense personnelle, laissez la chambre déchargée pour réduire la possibilité d'un coup de feu involontaire.



12. AVERTISSEMENT SUR L'EXPOSITION AU PLOMB.

Décharger l'arme dans des zones à faible ventilation, nettoyer des armes ou manipuler des munitions peut comporter une exposition au plomb et à d'autres substances qui peuvent nuire à la respiration, à l'appareil reproductif et causer des dommages physiques graves. Choisissez toujours des zones bien aérées. Lavez-vous soigneusement les mains après l'exposition.

REMARQUE: vous êtes entièrement RESPONSABLES de la connaissance et du respect des lois locales et nationales qui régissent le commerce, le transport et l'usage des armes à feu dans votre pays.

REMARQUE: cette arme peut tuer une personne! Soyez toujours extrêmement attentifs lorsque vous la manipulez. Un accident est presque toujours dû au non respect des normes de sécurité de l'arme.



Présentation

La société Benelli Armi S.p.A. est heureuse de vous présenter sa nouvelle gamme de fusils semi-automatiques, réalisés grâce au travail efficace du Centre d'Etudes et de Recherches associé à l'expérience très vaste que Benelli Armi S.p.A. a acquis dans le domaine technologique en général et notamment dans celui de la mécanique de précision.

Le nombre réduit de ses composants, sa mécanique extrêmement simple et rationnelle, l'originalité de sa tête de fermeture rotative et de son système d'alimentation du magasin (cut off), confèrent aux fusils Benelli une très grande fiabilité de fonctionnement, un emploi pratique et une parfaite simplicité de démontage et d'entretien, tant et si bien qu'on peut absolument les considérer les fusils les plus modernes, précis, sûrs, rapides et élégants actuellement dans le commerce.

Fonctionnement

Les fusils semi-automatiques "Benelli" se basent sur le principe de fonctionnement **inertiel à canon fixe**, qui utilise l'énergie cinétique de recul de l'arme qui, **encore aujourd'hui constitue la plus importante et ingénieuse innovation technique du secteur de production des armes sportives.**

Le système n'exige pas l'emprunt des gaz ni le recul du canon, mais il utilise un ressort intercalé librement entre la tête de fermeture et l'obturateur.

Au moment du tir, par réaction au recul du fusil, l'obturateur (inerte) accomplit un avancement d'environ 4 mm., proportionnel à la puissance de la cartouche en comprimant le ressort.

A la fin de la compression, le ressort se détend, faisant reculer tout le groupe obturateur, en permettant ainsi l'extraction de la douille et le rechargement de l'arme qui s'effectue selon le système traditionnel.

Le ressort est chargé de façon à créer un retard à l'ouverture, et à moduler, sans nécessité de freinage, les diverses pressions produites par les cartouches de différentes puissances.

Ce principe - utilisé pour tout le fonctionnement en automatique de l'arme - consent d'éliminer aussi bien les inconvénients des systèmes à canon reculant (vibrations du canon durant le tir, adoption d'un frein de réglage pour les cartouches puissantes, etc.) que ceux des systèmes traditionnels procédant par emprunt de gaz (nettoyage fréquent de la prise de gaz, perte de puissance dans la vitesse initiale de la charge de plomb avec une répercussion négative sur la conformation en profondeur de la rosace et possibilités d'enrayage lorsque les conditions atmosphériques sont défavorables), en permettant ainsi de réaliser une arme moderne et absolument fiable.

Ce principe de fonctionnement a été combiné à une **tête de fermeture tournante**, robuste et simple, qui grâce à deux seules dents de fermeture, assure une fermeture parfaite et axiale de la culasse, capable de supporter dans le canon la pression des cartouches.

Le groupe de déclenchement, de conception moderne et révolutionnaire, monte **un système à géométrie variable** permettant à l'utilisateur d'effectuer à tout moment un tir précis et sans secousses.



La traction est toujours répartie d'une manière contrôlée et constante, **sans pré-courses à vide ni baisse** après le relâchement du chien, avec des avantages incontestables sur la **sécurité et l'efficacité générale** du groupe.

Enfin, la **synchronisation parfaite** avec laquelle les mouvements de la double dent d'accrochage du chien interviennent sur le système d'alimentation - par le biais d'une action concertée avec le levier de descente de la cartouche et la dent d'arrêt - **offre une sécurité et une fiabilité inégalables.**

Le système **d'alimentation cut-off** prévoit un "levier spécial de descente de la cartouche" dont la partie extérieure dépasse le plan inférieur de la carcasse et qui est facilement accessible au doigt qui appuie sur la détente.

Au moment du tir, le ressort du chien fait pivoter verticalement le levier de descente de la cartouche.

Celui-ci, du fait de son ressort de rappel, tourne de gauche à droite en permettant ainsi la sortie d'une cartouche du magasin.

Cette cartouche, en se positionnant sur l'élévateur, appuie sur le levier d'arrêt de la cartouche en le faisant tourner dans le sens contraire et en empêchant ainsi la sortie d'une deuxième cartouche.

L'élévateur, commandé par l'obturateur, monte automatiquement et amène la cartouche dans la position d'entrée dans la chambre.

Entre temps, le ressort du chien - déjà comprimé en position d'armement - a libéré "le levier de descente" en lui permettant de reprendre sa place.

De cette manière, le levier d'arrêt de la cartouche est obligé de retenir définitivement les cartouches encore dans le magasin jusqu'à ce qu'un nouveau coup ne soit tiré.

Le levier de descente de la cartouche comporte, bien en vue sur la partie qui dépasse du plan inférieur de la carcasse, un petit point rouge. Lorsque celui-ci est visible, le chien est armé et l'arme est prête à tirer.

Dans le cas contraire, le chien est désarmé.

Ce fonctionnement consent le passage manuel des cartouches du canon au tube magasin, en vue d'un changement facile et rapide de la munition dans le canon, en assurant une alimentation encore plus rapide et fonctionnelle du réarmement automatique. Il consent en outre de vérifier rapidement si le chien de l'arme est armé et prêt à tirer.

Grâce à son haut degré de perfectionnement, le fusil est en mesure de fonctionner avec **une très vaste gamme de cartouches**; l'originalité du système de fonctionnement par inertie ne demande de toute façon à la cartouche qu'une toute petite quantité d'énergie cinétique nécessaire pour un automatisme complet de la recharge déterminé par le recul même de l'arme.

De multiples expérimentations balistiques ainsi que de nombreux essais pratiques de fonctionnement nous permettent de fixer les paramètres pour un fonctionnement correct de l'arme, en déterminant à **230 kgm** la valeur minimum de l'énergie cinétique développée par la cartouche **cal. 12** et à **190 kgm** celle développée **par le cal. 20** (valeurs mesurées avec un canon manométrique à 1 m de la volée).





Montage (fusil emballé)

Pièces de l'emballage (fig. 1):

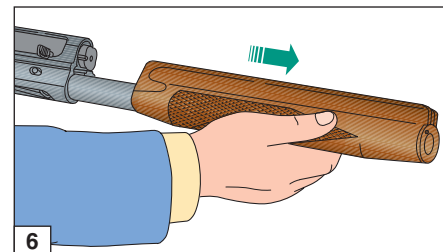
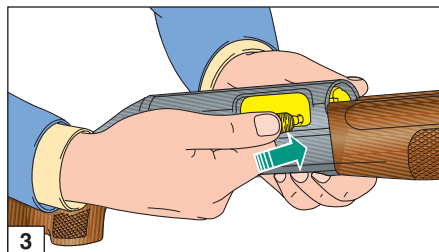
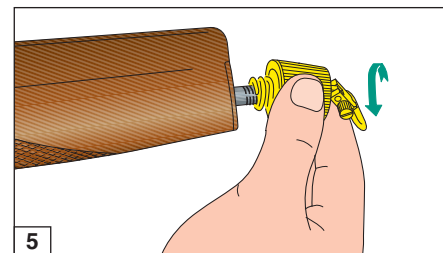
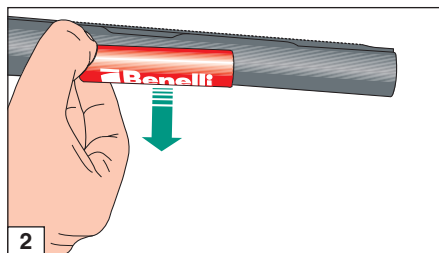
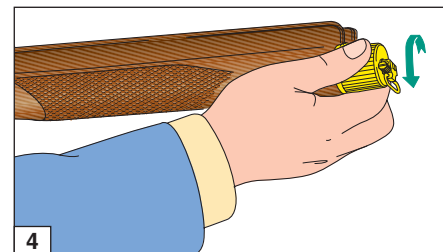
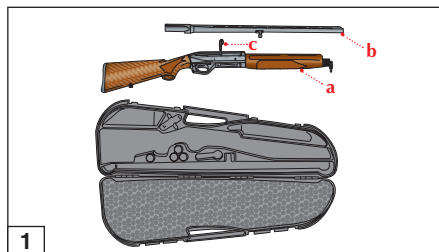
- a) groupe **crose-carcasse-obturateur-devant**
- b) groupe **canon-culasse**
- c) **manette d'armement**

ATTENTION: n'oubliez pas d'enlever la **protection en plastique du canon** avant d'utiliser l'arme (fig. 2).

Marche à suivre pour le montage

- 1) Introduire la **manette d'armement** à fond dans le corps de l'obturateur (fig. 3).
- 2) Desserrer le **capuchon de fixation du devant** (figs. 4-5).
- 3) Extraire **le devant** en le faisant coulisser le long du tube magasin (fig. 6).
- 4) **Extraire** de son logement, à l'intérieur de la carcasse, **la pièce en plastique rouge** qui bloque l'obturateur dans l'emballage (fig. 7).

ATTENTION: la pièce en question **ne sert que pour l'emballage** et **ne devra en aucun cas être remontée** sur l'arme.



- 5) Saisir d'une main le groupe **crosse-carrosse-obturateur** et de l'autre, en agissant sur la manette, amener **l'obturateur** en position d'ouverture (jusqu'à ce que l'accrochage ait lieu) (fig. 8).

ATTENTION: si l'obturateur **ne reste pas** accroché, **intervenir sur le levier** de descente de la cartouche, dans le sens indiqué par la flèche, et répéter l'opération (fig. 9).

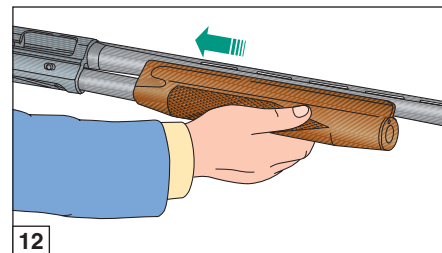
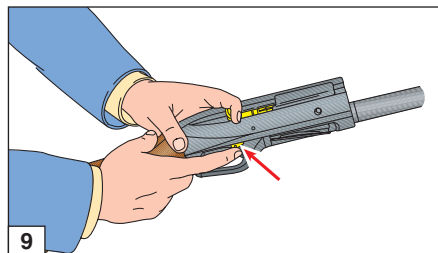
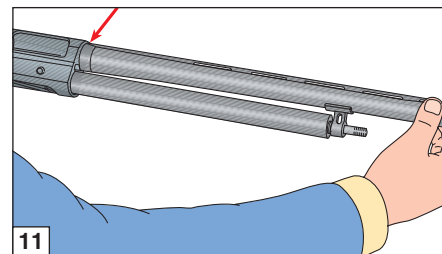
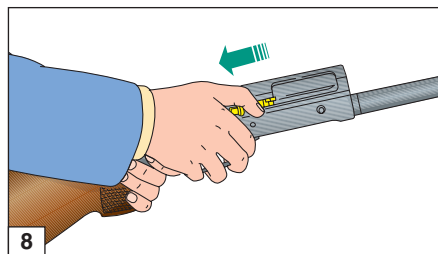
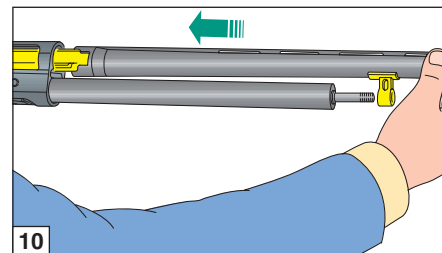
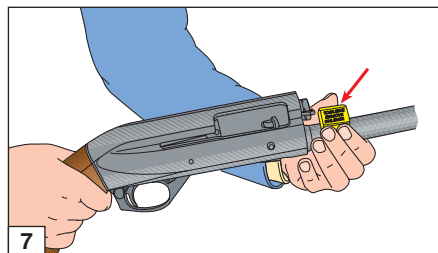
Durant les opérations successives l'obturateur doit être entièrement assemblé et logé dans la carrosse, en restant toujours en position d'ouverture (entièrement reculé).

- 6) Introduire **le prolongement** de la culasse sur la carrosse en s'assurant que **le guide du canon** chausse parfaitement **le tube magasin** (fig. 10).
- 7) **Le prolongement** du canon étant appuyé à l'obturateur et **la tête de fermeture** logée dans le siège obtenu dans le prolongement du canon, pousser à fond le canon dans la carrosse; un déclic métallique vous signalera la mise en place correcte du canon (fig. 11).

Le prolongement chromé du canon doit être complètement introduit dans la carrosse; par conséquent aucune partie chromée ne sera visible sur le front de la carrosse.

ATTENTION: n'oubliez pas de vous assurer que **le prolongement** de la culasse ne heurte pas la tête de fermeture de l'obturateur.

- 8) Introduire **le devant** le long du tube magasin (fig. 12).





- 9) Visser le **capuchon** de fixation avec son ressort sur l'extrémité du tube magasin, en **sermant à fond** pour immobiliser parfaitement le canon et le devant contre la carcasse (figs. 13-14).

ATTENTION: avant de bloquer le canon et le devant contre la carcasse, toujours s'assurer que le ressort du capuchon de fixation **est introduit dans le capuchon**: l'absence du ressort **ne permet pas** un blocage régulier du canon, **sous risque d'endommager l'arme**.

- 10) Fermer l'**obturateur** en poussant le **bouton** de commande élévateur (fig. 15).

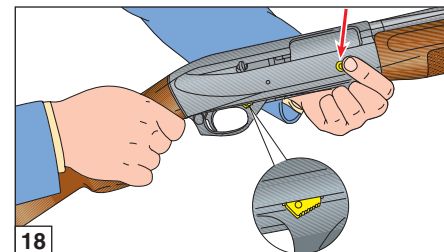
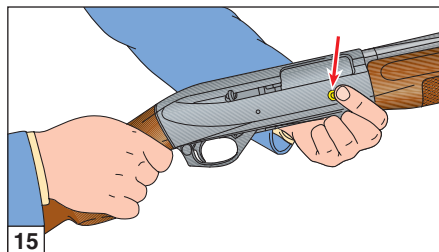
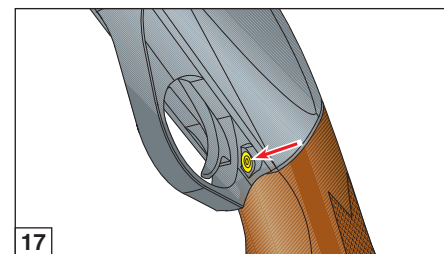
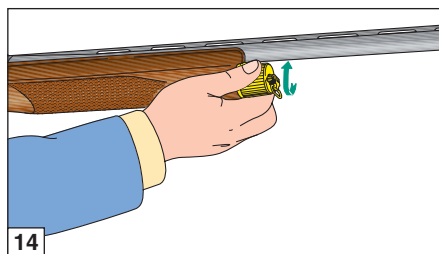
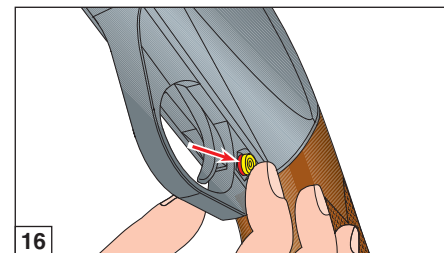
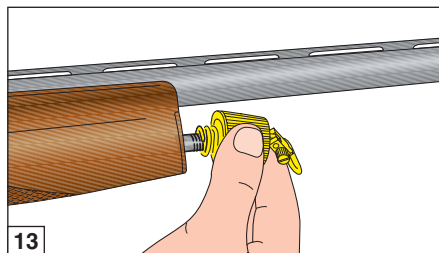
Sûreté du fusil

Pousser le **bouton de sûreté** situé sur la sous-garde: la sûreté étant mise la **bague rouge** indiquant la position de tir **ne devra pas être visible** (figs. 16-17).

Chargement

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient **complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

ATTENTION: s'assurer que l'arme est équipée du tube magasin avec le nombre de cartouches consenti par la législation en vigueur dans le pays où elle sera utilisée.



Marche à suivre pour le chargement

ATTENTION: l'arme doit toujours être **en sûreté** (voir "Sûreté du fusil") et le **chien armé** (pour consentir au levier d'arrêt de cartouche de bloquer les cartouches introduites dans le magasin).

ATTENTION: pour plus de sécurité, **vérifier** que l'arme se décharge lorsqu'on ouvre l'obturateur. **Ramener** ensuite l'obturateur en position de fermeture.

- 1) **Le point rouge** du levier de descente de la cartouche **doit être bien visible** (avis **chien armé**) (fig. 18). Si nécessaire, l'amener dans cette position en appuyant sur le **bouton** commande éleveur, en ouvrant l'**obturateur** à la main et en le ramenant ensuite en position de fermeture (fig. 19).
- 2) L'obturateur étant fermé et le chien armé, renverser l'arme en **orientant le canon vers le bas**.
- 3) **Introduire une cartouche** à fond dans le magasin (fig. 20); le levier d'arrêt doit accrocher automatiquement la cartouche, en la retenant (fig. 21). Répéter l'opération jusqu'à ce que le magasin soit complètement chargé.

ATTENTION: le chargement du magasin doit être effectué **chien armé** afin de permettre au levier d'arrêt de cartouche de bloquer les cartouches que l'on introduit dans le magasin.

A ce point le fusil ne peut pas encore tirer si, auparavant, vous n'avez pas introduit **une cartouche dans le canon**, en suivant les marches indiquées ci-après:

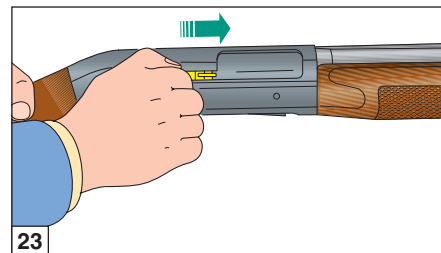
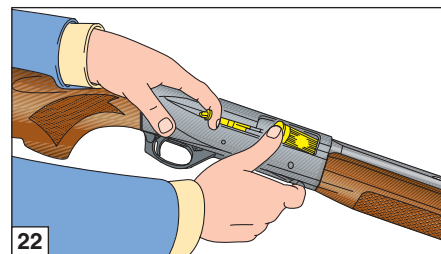
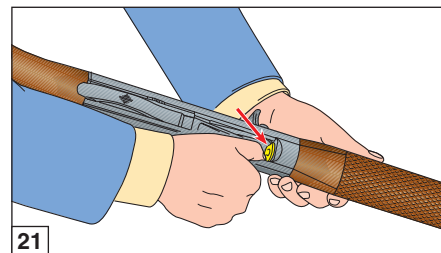
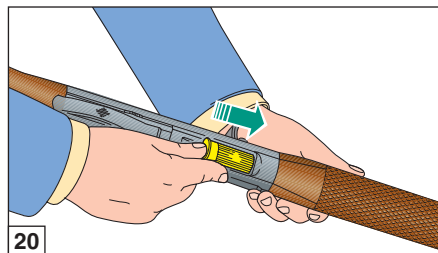
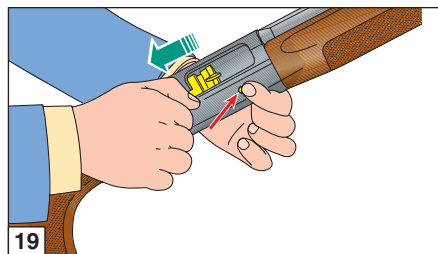
- 1) **Ouvrir l'obturateur** et le maintenir dans cette position en introduisant en même temps une cartouche dans le canon à travers la fenêtre

d'éjection de la douille (fig. 22).

- 2) **Relâcher l'obturateur** qui, en couissant vers l'avant, chambera la cartouche et s'arrêtera en position de fermeture (fig. 23).

ATTENTION: durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine**.

A ce point **le fusil est chargé**: placer la sûreté en position de tir (**bague rouge visible**), l'arme est prête à tirer.





Remplacement cartouche

(Opération à effectuer avec le fusil en sûreté - voir "Sûreté du fusil" - et le canon orienté en direction de prudence certaine)

Pour remplacer une cartouche déjà chamberée on pourra suivre deux procédures:

- A) introduisant à la main la nouvelle cartouche;
- B) en actionnant le levier de descente de la cartouche.

A) introduction manuelle de la cartouche (remplacement de la cartouche n'étant pas présente dans le magasin)

- 1) Appuyer la crosse sur la hanche, et ouvrir manuellement l'**obturateur**; la cartouche chamberée est extraite et éjectée de l'arme (fig. 24).
- 2) Introduire partiellement la nouvelle cartouche dans le canon par la fenêtre d'éjection (fig. 22), avant de relâcher la manette pour refermer l'obturateur.

B) actionnement du levier de descente cartouche (remplacement de la cartouche présente dans le magasin)

- 1) Appuyer la crosse sur la hanche, et ouvrir manuellement l'**obturateur**; la cartouche chamberée est extraite et éjectée de l'arme (fig. 24).
- 2) Appuyer sur le **levier de descente de cartouche**; ensuite relâcher la manette pour refermer l'obturateur; on obtient ainsi un passage rapide de la cartouche du magasin à la chambre d'explosion.

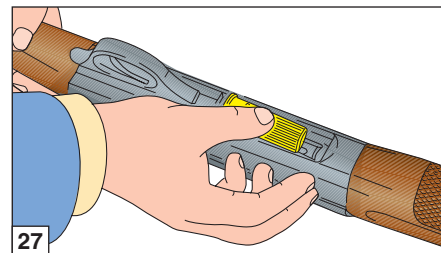
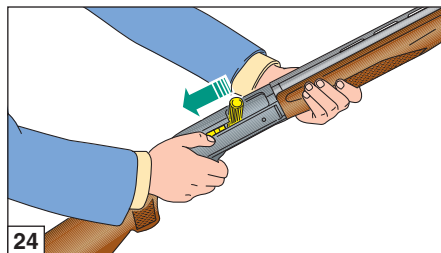
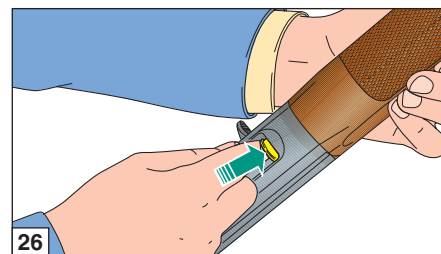
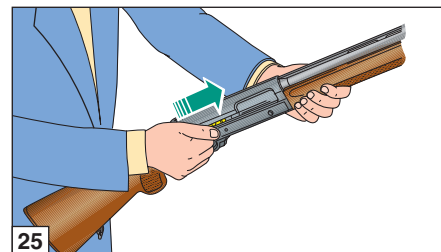
Déchargement de l'arme

(Opération à effectuer le fusil étant en sûreté - voir "Sûreté du fusil" - et le canon orienté en direction de prudence certaine)

Pour décharger le fusil suivre la marche suivante:

- 1) **Ouvrir l'obturateur**: la cartouche chamberée est extraite et éjectée de l'arme (fig. 24).
- 2) **Fermer l'obturateur**, en accompagnant la manette de la main (fig. 25).
- 3) Retourner l'arme et - en poussant l'élévateur à l'intérieur - **faire pression** avec l'index de la main dans la partie avant du **levier d'arrêt** cartouche (fig. 26): la première cartouche dans le magasin sortira (fig. 27). Il faudra appuyer sur le levier d'arrêt chaque fois que l'on voudra retirer une cartouche du magasin.

ATTENTION: l'arme pourra également être déchargée en répétant plusieurs fois l'opération décrite au point B du chapitre: "**Remplacement cartouche**".



Inconvénients et remèdes

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides! (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

Si le fusil ne tire pas

- 1) **Contrôler la sûreté:** si elle est mise, pousser le bouton dans la position de feu.
- 2) **Contrôler que la cartouche est dans le canon.** Si nécessaire introduire une cartouche en suivant les instructions relatives au chargement (page 75).
- 3) **Contrôler le mécanisme de tir.** Si nécessaire, effectuer son nettoyage et sa lubrification.

Capuchon de fixation du devant

Lors du montage, s'assurer que le **capuchon** de fixation de devant **présente aussi son ressort** et, tout particulièrement après les premiers coups, qu'il est bien serré de manière à maintenir le **canon** complètement **bloqué** contre la carcasse.

Ravitaillement

Pour leur fonctionnement, le fusil Benelli utilise l'énergie cinétique de recul de l'arme.

Toujours utiliser des cartouches qui garantissent un recul suffisant pour l'automatisme de réarmement complet.

ATTENTION: au début de son utilisation (fusil neuf), une courte période de rodage pourrait se rendre nécessaire avant que votre fusil fonctionne parfaitement même avec des charges légères.

En présence de problèmes de fonctionnement, il est opportun de tirer trois ou quatre boîtes de cartouches à **charge standard** à titre de rodage.

Munitions à utiliser

Le fonctionnement de l'arme est garanti avec des cartouches d'une longueur maximum de **58 mm** (chambre 2" 3/4 - 70 mm) ou de **66 mm** (chambre 3" - 76 mm), avec fermeture sertie ou en étoile, aussi bien avec des munitions au plomb qu'en acier.

Benelli conseille l'utilisation de cartouches à plombs pour les canons à âme rayée et de cartouches à balle pour les canons slug.

Cette indication n'est pas obligatoire mais permet d'obtenir les meilleures performances.

ATTENTION: ne jamais utiliser des cartouches avec des douilles dont la longueur dépasserait celle de la chambre d'explosion!

Observer cette règle sous risque de graves préjudices aussi bien pour le tireur que pour l'arme.

Les fusils Benelli ne requièrent aucun réglage, quel que soit le type de munition employée.

Toujours utiliser des cartouches garantissant un recul suffisant au réarmement complet de l'arme.

Tous les fusils Benelli sont soumis au test forcé de 1370 bars au banc National de Tir de Gardone Valrompia (Brescia).

Entretien

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complète-

ment vides! (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

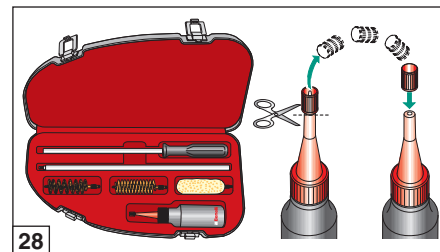
Grâce à leur extrême simplicité de construction et au choix des matériaux qui les composent, les fusils Benelli **ne requièrent** aucune intervention particulière d'entretien.

Il est par conséquent conseillé d'effectuer:

- 1) le nettoyage normal du **canon** après l'usage;
- 2) d'éliminer par un nettoyage et un entretien périodiques **les résidus éventuels de poudre** (ou de matières étrangères) du groupe de tir (chien, détente, etc.);
- 3) de démonter et de nettoyer le **groupe obturateur**, sur lequel pourraient également se déposer les résidus que nous venons d'indiquer;
- 4) pour la bonne conservation de l'arme, n'oubliez pas de veiller à ce que **les parties pouvant être agressées** par les agents atmosphériques soient toujours lubrifiées.

NB: tous les canons sont **chromés** à l'intérieur.

NOTA: avant de nettoyer le **choke** et son siège, lire attentivement le paragraphe "**Choke intérieur**" en page 85.





Pour un entretien correct de l'arme, **utiliser le set de nettoyage Benelli** (*non fourni*).

Pour la lubrification et la protection des parties mécaniques (carcasse, obturateur et canon) **il est conseillé d'utiliser l'huile Benelli** (fig. 28).

Pour le nettoyage des autres composants de l'arme (crosse et tige en bois, en technopolymère et camouflage ou peints), Benelli suggère l'utilisation de produits spécifiques afin d'éviter que ces parties entrent en contact **avec des huiles contenant des solvants ou des agents chimiques qui pourraient provoquer un décollement ou une variation des surfaces.**

Démontage de l'arme

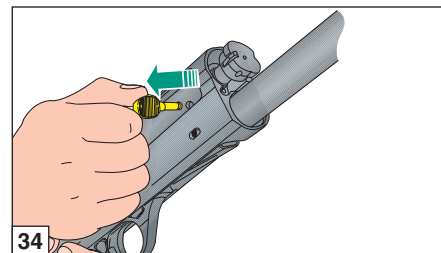
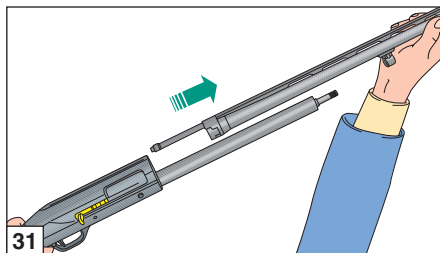
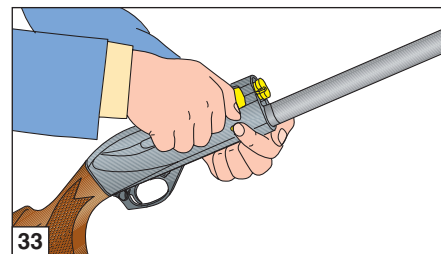
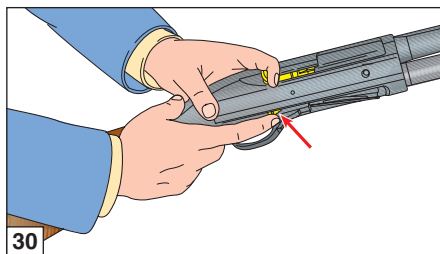
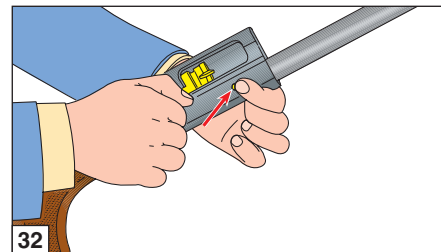
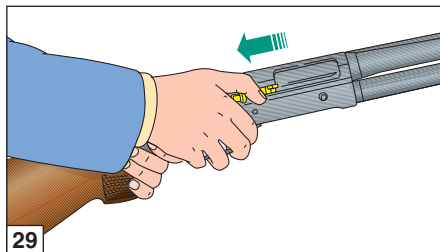
(pour le nettoyage et l'entretien)

Avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur votre fusil, assurez-vous toujours que la chambre d'explosion, l'élévateur et le magasin soient complètement vides!

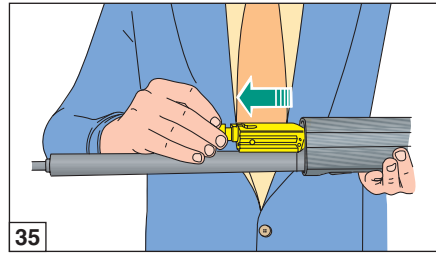
(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

Marche à suivre pour le démontage

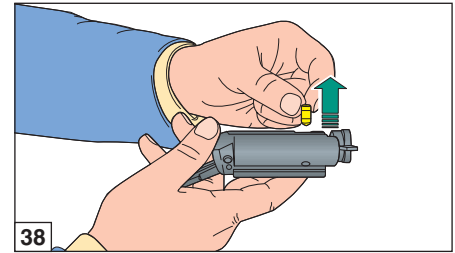
- 1) Desserrer le **capuchon** de fixation de devant et dégager **le devant** vers l'avant, le long du tube de magasin (figs. 3-4-5).
- 2) Saisir d'une main le fusil et de l'autre main ouvrir l'**obturateur** (fig. 29). Si l'obturateur ne reste pas en position d'ouverture, intervenir sur le **levier descente cartouche**, de la manière indiquée par la flèche et répéter l'opération (fig. 30).



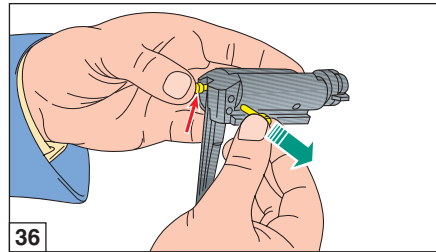
- 3) Appuyer la crosse sur la hanche et saisir le **canon**, juste hors du tube de magasin.
- 4) Tirer le canon en avant en dégagant le groupe **canon-culasse** de la carcasse (fig. 31).
- 5) Retenir fermement la **manette d'armement** et **presser le bouton de commande de l'élevateur** en laissant avancer lentement l'obturateur jusqu'à ce qu'à son arrêt (figs. 32-33).
- 6) Dégager la **manette d'armement** avec un coup net (fig. 34).
- 7) Extraire de la carcasse le **groupe obturateur** en le faisant coulisser en avant sur ses guides de logement (fig. 35).
- 8) Retirer le **pivot d'arrêt du percuteur** de l'ensemble obturateur en ayant soin de **retenir** le percuteur et son ressort de rappel (fig. 36).
- 9) Extraire de l'obturateur le **percuteur avec son ressort** de rappel (fig. 37).
- 10) Retirer le **pivot** de rotation de la tête de fermeture en le dégageant de son siège (fig. 38).
- 11) Extraire la **tête de fermeture** de l'obturateur (fig. 39).
- 12) Retirer de son siège le **ressort de recul** de l'obturateur (fig. 40).
- 13) Retirer du groupe crosse-carcasse la **goupille d'arrêt de la sous-garde** en la poussant de la droite ou de la gauche avec la pointe du percuteur même ou avec un pointeau quelconque (fig. 41).



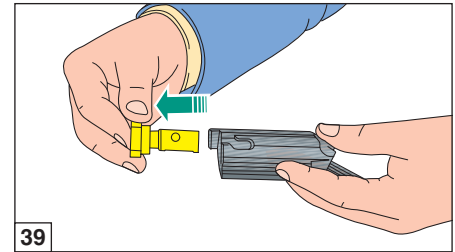
35



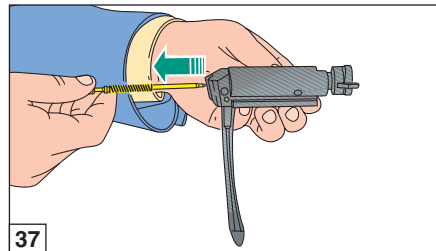
38



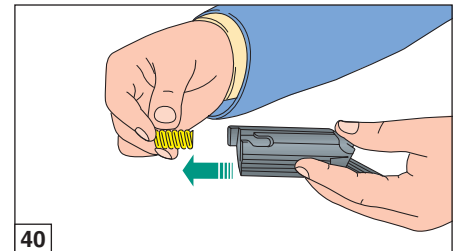
36



39



37



40





- 14) **Appuyer** sur le bouton de commande élévateur et **dégager** vers l'avant le groupe sous-garde (fig. 42).

Le fusil est complètement démonté: les parties qui doivent être vérifiées et nettoyées sont toutes séparées maintenant.

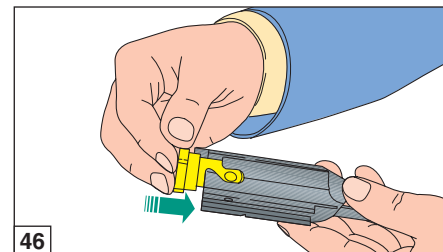
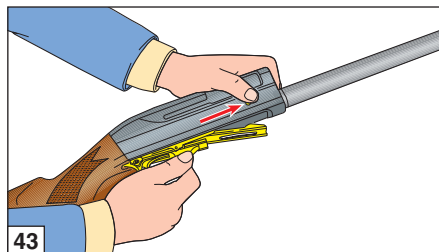
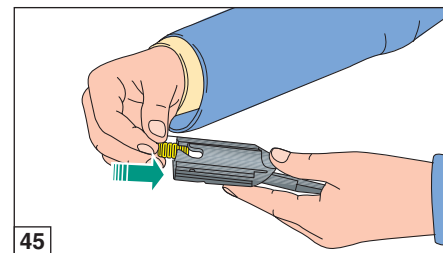
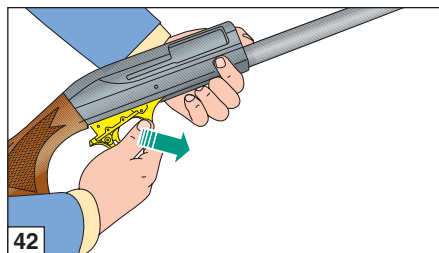
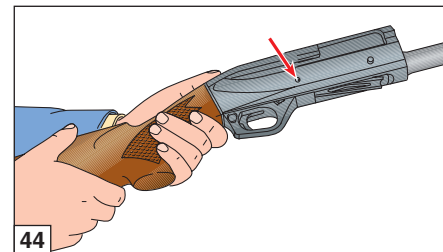
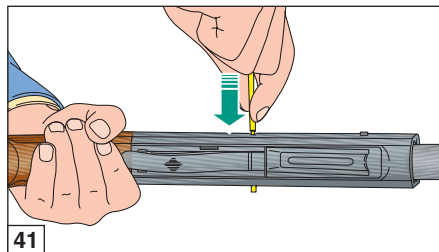
Remontage de l'arme

Pour remonter l'arme correctement suivre la marche ci-dessous:

- 1) Saisir le groupe crosse-carcasse et **appuyer** sur le bouton de commande élévateur, en introduisant en même temps **le groupe sous-garde** complet - **chien armé** dans la carcasse en position légèrement avancée par rapport à la position finale de montage. Faire reculer légèrement tout le groupe de la sous-garde **jusqu'à le faire buter** sur la partie arrière de la carcasse même (fig. 43).
- 2) Introduire, par la droite ou par la gauche, la **goupille** d'arrêt de la sous-garde et ne s'arrêter que lorsqu'elle aura été entièrement introduite sur la carcasse (fig. 44).
- 3) Introduire **le ressort** de recul de l'obturateur dans son logement (fig. 45).

ATTENTION: s'assurer que le ressort de recul de l'obturateur soit **toujours** placé **entre la tête de fermeture et l'obturateur** pour éviter le risque **qu'un coup puisse partir** par mégarde durant la fermeture.

- 4) Introduire **la tête de fermeture** dans l'obturateur, en faisant coïncider **le trou** de son devant avec **la boutonnière** de l'obturateur (fig. 46).



ATTENTION: les plans inclinés obtenus sur le devant de la tête de fermeture **ne doivent pas** être visibles lorsque la pièce est montée.

- 5) Engager l'**axe** de rotation de la tête de fermeture dans son logement sur la tête, en le faisant passer à travers la boutonnière de l'obturateur (fig. 47).

ATTENTION: la **ligne** de référence marquée sur l'extrémité de l'axe doit être **visible et alignée** avec l'axe longitudinal du groupe obturateur (fig. 47).

- 6) Introduire le **percuteur** avec son ressort dans le trou de l'obturateur (fig. 48).

ATTENTION: assurez-vous que vous avez **toujours** monté le ressort du percuteur.

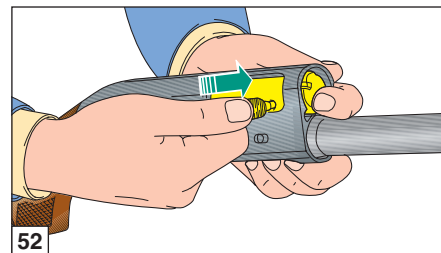
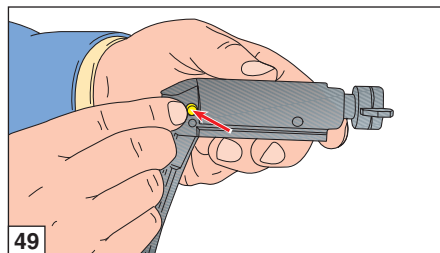
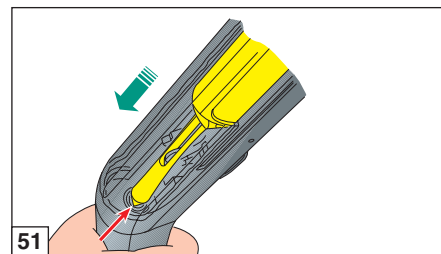
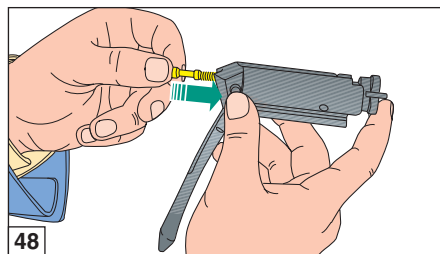
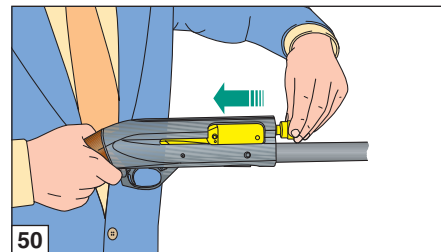
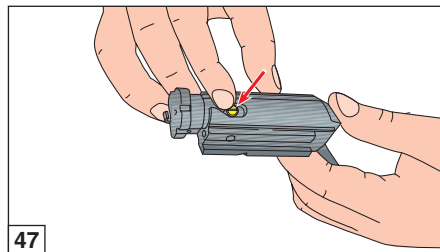
- 7) Introduire le **pivot d'arrêt** du percuteur dans son logement de manière à ce qu'il bloque le percuteur (fig. 49).

- 8) Saisir le groupe crosse-carrosse et, en le tenant en position presque horizontale, insérer le **groupe obturateur** sur les guides de la carrosse (fig. 50).

ATTENTION: la **bielle de l'obturateur**, en passant au-dessus de la sous-garde, doit se positionner sur le **pivot** guide du ressort de bielle, à l'intérieur de la carrosse, une fois le montage achevé (fig. 51).

- 9) Faire reculer légèrement la **tête de fermeture** et enfiler la **manette** dans son logement usiné à l'intérieur de l'obturateur, **en pressant à fond** (fig. 52).

- 10) **Compléter** le montage de l'arme en répétant, sauf pour ce qui concerne les quatre premières, toutes les opérations du montage à partir du fusil emballé décrites page 73.





ACCESSOIRES ET RÉGLAGES

Variation et déviation pente

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

TABLEAU VARIATION PENTE			
Épaisseur déviation (plastique)	Platine de serrage de la crosse (acier)	Épaisseur pente de crosse (plastique)	Valeur pente de crosse talon (mm)
Lettre de référence	Lettre de référence	Lettre de référence	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Mode de jumelage: les lettres identifient le kit platine de variation de la pente de crosse - platine de serrage. Pour une pente de crosse correcte, **toujours jumeler les platines ayant la même lettre, ex.: C - CDX – pour une pente de crosse 60-D ou C - CSX – pour une pente de crosse 60-G.**

DX = Droite
SX = Gauche

Le fusil est équipé d'un "kit de variation de la pente" (fig. 53), permettant de varier la configuration établie d'origine à l'usine. Le kit est formé d'une **platine de serrage de la crosse** (en acier) et de **trois épaisseurs de variation de la pente** (en plastique).

Le kit permet d'obtenir cinq différentes configurations de pente (indiquées au tableau) et deux différentes déviations (droite ou gauche).

Chaque élément **est marqué de la lettre de pente et de déviation correspondante.**

Il s'agit maintenant d'établir si la pente de crosse s'adapte parfaitement à votre personne, ou si la crosse est trop basse ou trop haute.

Si elle est trop basse, sélectionner le mode de réglage précédent par ordre alphabétique (par exemple si l'épaisseur montée d'origine est marquée "C", passer à celle marquée "B" et à la platine de serrage de la crosse correspondante).

Le procédé de remplacement est très simple:

A) crosse en bois (fig. 54)

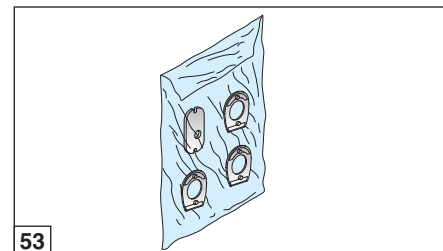
1) Desserrer **les deux vis de fixation** et enlever la **plaque de couche "1"** (tournevis en croix).

ATTENTION: pour ne pas endommager les plaques de couche, **enduire** la pointe du tournevis avec de la vaseline ou de la graisse.

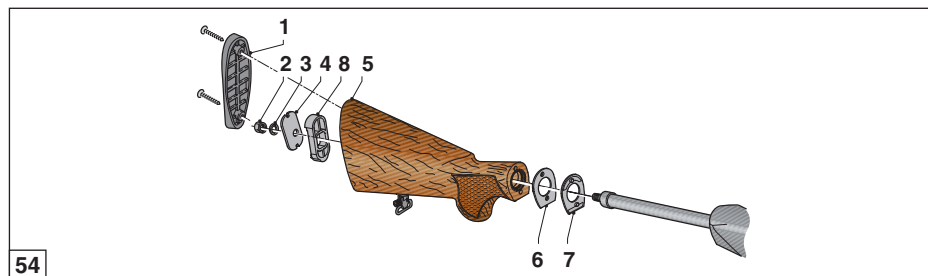
2) A l'aide d'une clé à tube hexagonale de 13 mm dévisser **l'écrou de blocage crosse "2"**.

3) **Dégager** du tube guide ressort bielle, **l'écrou "2", la rondelle élastique "3", la platine de la crosse "4", la crosse "5", l'épaisseur déviation "6" et l'épaisseur de la pente de crosse "7"**.

ATTENTION: si **l'entretoise de la crosse "8"** ne reste pas à l'intérieur de la crosse, la monter à nouveau avec le logement de la **platine "4"** tourné vers la plaque de couche.



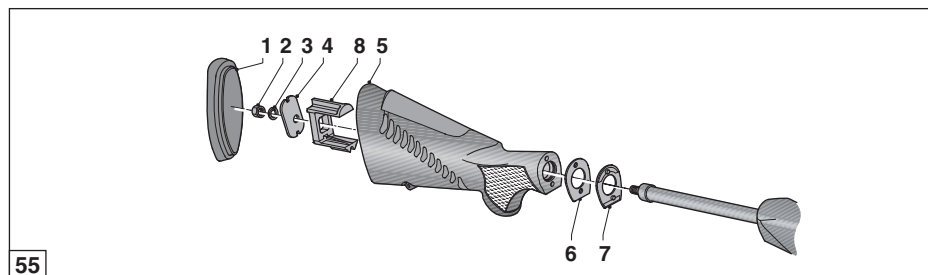
- 4) Monter sur le tube guide ressort bielle l'**épaisseur de la pente de crosse sélectionnée "7"**, le côté où est **estampillée la lettre** étant orienté vers la crosse.
- 5) Remonter l'**épaisseur déviation "6"** avec le côté choisi où est estampillée la lettre (D ou G) orienté vers la crosse.
- 6) Positionner le canon vers le sol et monter **la crosse**, enfiler la **platine "4"** correspondante dans la crosse même, le côté où est estampillée la lettre étant tourné vers la plaque de couche.
- 7) Monter **la rondelle élastique "3"** et l'**écrou "2"** sur le tube guide ressort bielle et **serrer à fond**.
- 8) Remonter **la plaque de couche "1"** après l'avoir parfaitement alignée à la crosse.



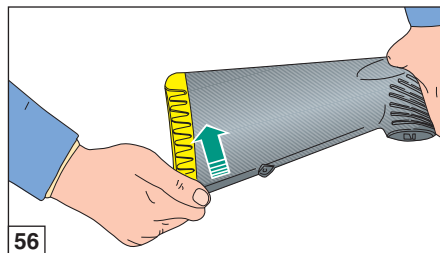
54

B) crosse synthétique (fig. 55)

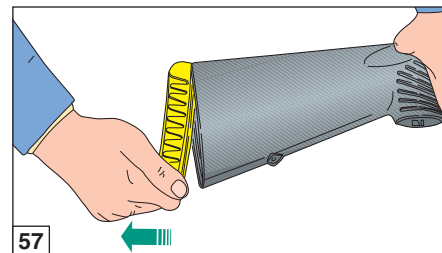
- 1) Faire pression **sur la plaque de couche "1"** et imprimer en même temps un mouvement de bas en haut (figs. 56-57).
- 2) Suivre les mêmes opérations de **2) à 7)** décrites dans le paragraphe **"A) crosse en bois"**.
- 3) Pour le remontage **de la plaque de couche "1"**, il suffit de la pousser avec force contre la crosse pour la faire entrer en bonne place (fig. 58).



55



56



57

ATTENTION: utiliser toujours l'épaisseur de la pente de la crosse "7", la platine de la crosse "4" et l'épaisseur déviation "6" ayant tous la même lettre; par exemple C - CDX - DX ou bien C - CSX - SX. L'emploi de composants ayant des lettres différentes peut provoquer des déformations irréversibles sur le tube guide de ressort et comme conséquence des problèmes au coulisserment correct de l'obturateur.

ATTENTION: après avoir remplacé la crosse, assurez-vous qu'elle est régulièrement bloquée à la carcasse. Tirer quelques cartouches, répéter le contrôle et, en cas de nécessité, effectuer un autre blocage de la crosse en démontant de nouveau la plaque de couche de l'arme et en serrant encore l'écrou à l'aide de la clé prévue à cet effet.

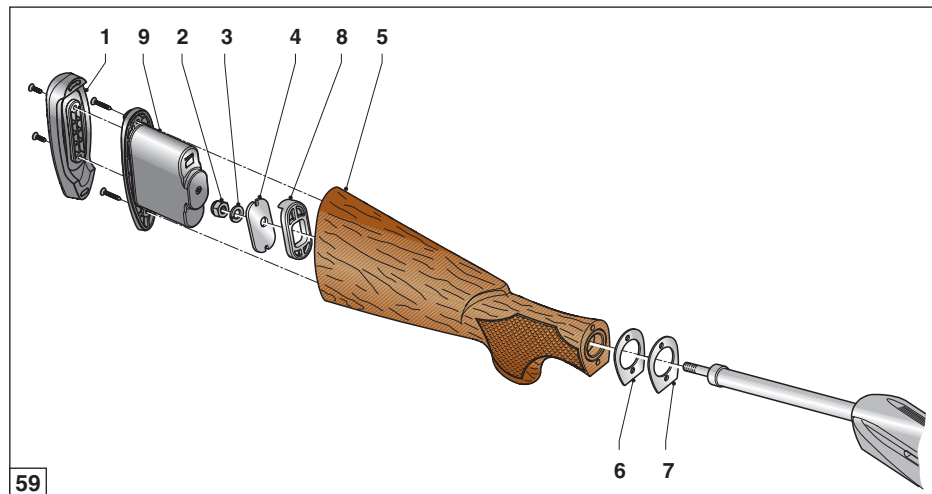
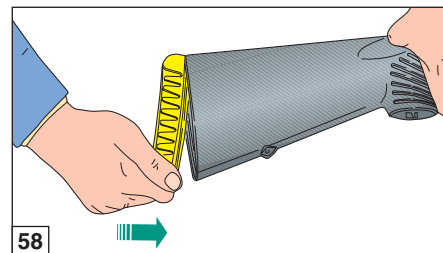
En variant la pente du fusil vous avez naturellement changé sa position de décharge: **il est opportun** d'effectuer une série de tirs pour s'assurer que la nouvelle configuration s'adapte bien à votre taille et à votre style.

C) crosse Progressive Comfort (fig. 59)

- 1) Desserrer les deux vis de fixation et enlever la plaque de couche "1" (tournevis en croix).

ATTENTION: pour ne pas endommager les plaques de couche, **enduire** la pointe du tournevis avec de la vaseline ou de la graisse.

- 2) Desserrer les deux vis de fixation et retirer le kit confort "9" de la crosse (tournevis cruciforme).



- 3) A l'aide d'une clé à tube hexagonale de 13 mm dévisser l'**écrou de blocage crosse "2"**.
- 4) **Dégager** du tube guide ressort bielle, l'**écrou "2"**, la **rondelle élastique "3"**, la **platine de serrage de la crosse "4"**, la **crosse "5"**, l'**épaisseur déviation "6"** et l'**épaisseur de la pente de crosse "7"**.

ATTENTION: si l'entretoise de la crosse "8" ne reste pas à l'intérieur de la crosse, la monter à nouveau avec le logement de la **platine "4"** tourné vers la plaque de couche.

- 5) Monter sur le tube guide ressort bielle l'**épaisseur de la pente de crosse sélectionnée "7"**, le côté où est estampillée la lettre étant orienté vers la crosse.
- 6) Remonter l'**épaisseur déviation "6"** avec le côté choisi où est estampillée la lettre (D ou G) orienté vers la crosse.
- 7) Positionner le canon vers le sol et monter la **crosse**, enfiler la **platine de serrage "4"** correspondante dans la crosse même, le côté où est estampillée la lettre étant tourné vers la plaque de couche.
- 8) Monter la **rondelle élastique "3"** et l'**écrou "2"** sur le bouchon tube guide ressort bielle et **serrer à fond**.
- 9) Remonter le **kit confort "9"** dans la crosse, en le fixant avec **les deux vis** (tournevis cruciforme).
- 10) Remonter la **plaque de couche "1"**, en la fixant avec **les deux vis** (tournevis cruciforme).

Choke intérieur

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

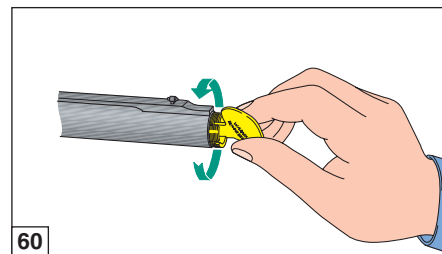
Les canons avec choke intérieur ont en dotation différents types de chokes.

ATTENTION: avant d'utiliser l'arme, s'assurer toujours que le canon a un choke correctement monté.

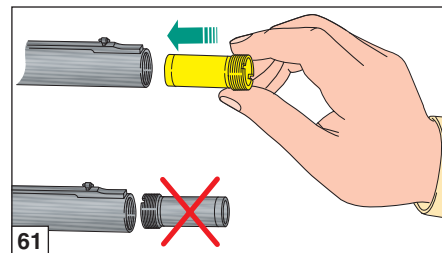
ATTENTION: un choke intérieur monté correctement ne doit pas dépasser la volée du canon. Il faut utiliser uniquement les chokes Benelli de la longueur adéquate à celle recommandée sur le canon.

Pour remplacer ou nettoyer le choke intérieur intervenir de la manière suivante:

- 1) **Dévisser** le choke intérieur en utilisant la **clé dentée** spéciale fournie avec l'arme et le dégager complètement du siège du canon (fig. 60).
- 2) Au cas où le siège fileté du choke sur le canon **serait très encrassé**, le nettoyer.
- 3) Remonter sur le canon le type de choke désiré en ayant soin **d'introduire la partie non filetée du choke** à l'intérieur du canon avant de serrer le choke sur le filet du canon (fig. 61).



60



61



ATTENTION: un choke intérieur correctement monté **ne doit pas dépasser** de la volée du canon.

- 4) Compléter le montage du choke en le serrant **avec force** à l'aide de la clé dentée spéciale (fig. 62).

ATTENTION: avant d'utiliser de nouveau l'arme, **s'assurer d'avoir retiré** la clé pour le choke **de la volée** du canon.

Avant de laisser l'arme inutilisée pendant une longue période il est conseillé de nettoyer le choke intérieur ainsi que son filetage dans la volée du canon.

ENCOCHES	ÉTRANGLEMENT	SYMBOLE	BALLES D'ACIER
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Les chokes Benelli sont marqués pour une identification rapide (fig. 63).

Les encoches sur la partie frontale de chaque choke permettent une reconnaissance rapide de l'étranglement même lorsque le choke est monté.

Bandes interchangeable

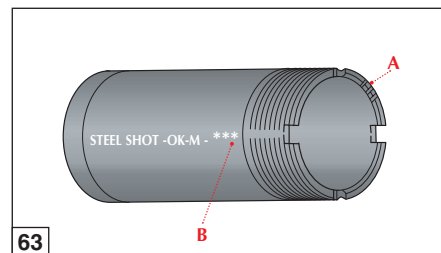
Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

L'arme est fournie standard avec la bande de 8 mm.

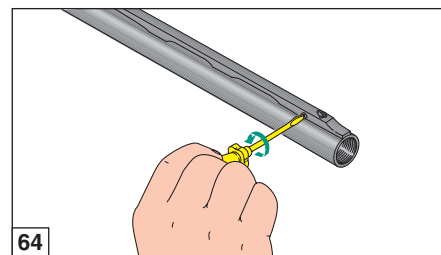
Elle peut être facilement remplacée avec les autres versions en suivant la marche ci-dessous:

- 1) **Desserrer et retirer** la vis de fixation de la bande, placée sur l'extrémité avant du canon, à la hauteur du guidon (figs. 64-65).

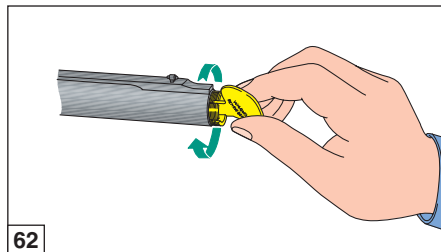


63 A Encoches

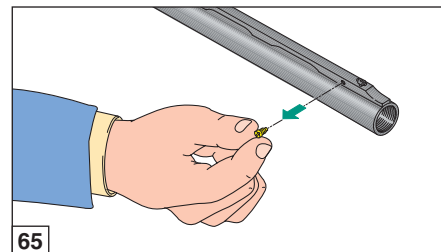
B Symbole



64



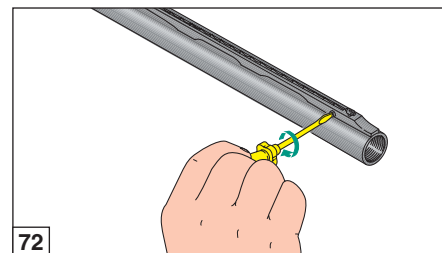
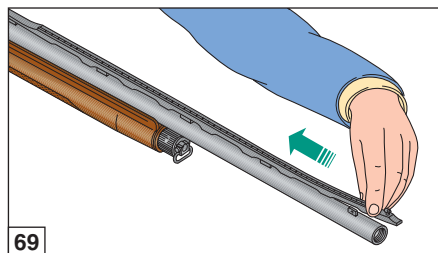
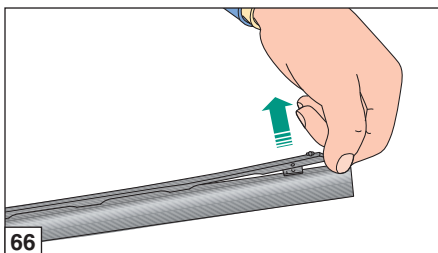
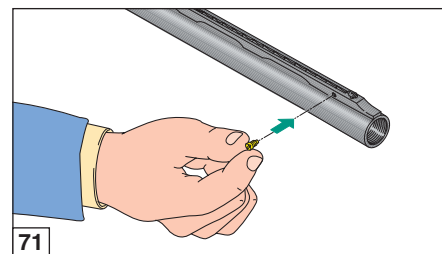
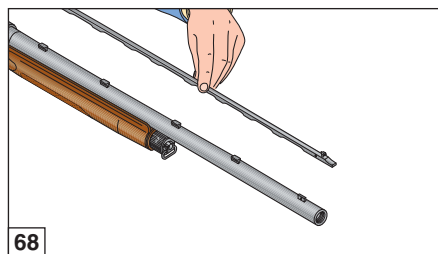
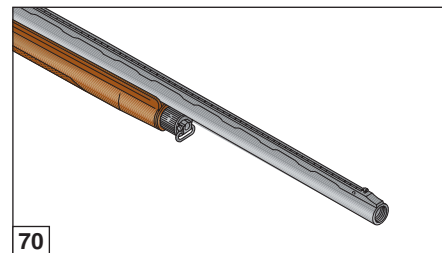
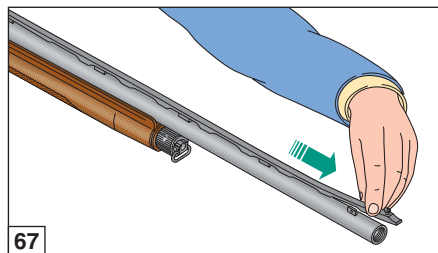
62



65



- 2) **Lever et dégager** la bande de ses logements sur le canon en la tirant vers l'avant (figs. 66-67).
- 3) Procéder au montage de la bande désirée, en ayant soin de **chausser correctement** les logements, en faisant ensuite **adhérer** cette même bande au canon sur toute sa longueur (figs. 68-69-70).
- 4) **Immobiliser** la bande à l'aide de la vis de fixation (figs. 71-72).





Réglage du cran de mire

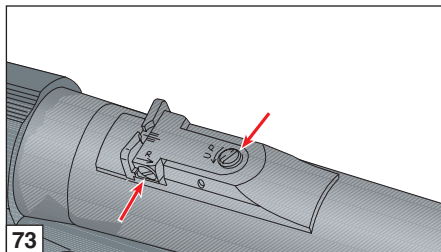
Pour régler le **cran de mire**, agir de la manière suivante (fig. 73):

A - Réglage latéral de ligne de mire

En intervenant **sur la vis prévue à cet effet**, réglez la position du cran de mire dans le sens désiré (déplacer le cran vers la gauche si vous désirez tirer plus à gauche et vers la droite si vous désirez tirer plus à droite) en faisant référence aux **crans d'alignement gradués** respectifs.

B - Réglage vertical de ligne de mire

En intervenant **sur la vis prévue à cet effet**, réglez la position du cran de mire dans le sens désiré (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre "up" si vous désirez tirer plus en haut et dans le sens contraire si vous désirez tirer plus en bas) en faisant référence aux **crans d'alignement gradués** respectifs.



Liste des Pièces de Rechange

Pour commander les pièces de rechange il est indispensable de préciser le calibre, le modèle et le matricule du fusil.
Les codes énumérés ci-après se réfèrent aux tables de rechange respectives.



Table 1

Pos. Nr.	Code 12 Droit	Code 12 Gauche	Code 20 Droit	Description
1	001B	001E	001D	Groupe sous-garde
1	001L	–	–	Groupe sous-garde
2	008A	008A	008A	Piston
3	007A	007A	007A	Ressort
4	277J	277J	277J	Ressort
5	045J	045J	045J	Axe
6	005B	005B	005B	Dent
7	009B	009B	009B	Détente
8	011J	011J	011J	Ressort
9	010L	010L	010L	Goujon
10	003A	003A	003A	Bague
11	004A	004A	004A	Ressort
12	243F	243F	243F	Rondelle
13	021A	021A	021A	Ressort
14	022A	022A	022A	Axe
15	002B	002B	002B	Chien
16	019A	019A	019D	Dent d'arrêt
17	020A	020A	020A	Axe
18	018A	018A	018A	Ressort
19	017L	017E	017D	Élévateur
20	076L	076L	076D	Levier descente cartouche
21	016J	016J	016D	Bague
22	014B	014B	014D	Sous-garde
23	013J	013J	013J	Bouton
24	012A	012A	012A	Goupille élastique
25	077B	077B	077B	Ressort
26	023A	023A	023A	Axe

Table 2

Pos. Nr.	Code 12 Droit	Code 12 Gauche	Code 20 Droit	Description
1	024H	024E	024D	Groupe obturateur
2	025B	025B	025B	Percuteur
3	037A	037A	037A	Ressort
4	026H	026E	026D	Obturateur
5	027L	027L	027L	Bielle
6	029J	029J	029D	Axe
7	039A	039A	039A	Axe
8	038J	038J	038J	Ressort
9	040A	040A	040A	Goupille élastique
10	036A	036A	036D	Ressort
11	165A	165E	165D	Groupe tête de fermeture
12	035A	035A	006P	Goupille élastique
13	034A	034E	034A	Extracteur
14	033J	033J	033J	Ressort
15	031B	031E	031D	Axe
16	030H	030H	030D	Manette d'armement
17	028A	028A	028A	Axe arrêt



Table 3

Pos. Nr.	Code 12 Droit	Code 12 Gauche	Code 20 Droit	Description
1	053A	053A	053A	Ecrou
2	052A	052A	052A	Rondelle élastique
3	150W	150W	150W	Platine d'arrêt
4	166Y	166Y	166D	Groupe tube guide ressort
4	166L	–	–	Groupe tube guide ressort (Centro)
5	050B	050B	050B	Vis
6	049D	049D	049D	Tube guide ressort
6	049L	–	–	Tube guide ressort (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Groupe relancement obturateur
7	190L	–	–	Groupe relancement obturateur (Centro)
8	054B	054B	054D	Ressort
8	054D	054D	–	Ressort (groupe tube guide ressort Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Groupe tube guide ressort Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Vis
11	K049	K049	–	Tube guide
12	055H	055H	–	Axe
13	482H	482H	–	Axe
14	274J	274J	–	Ressort
15	286G	286G	286D	Epaisseur déviation
16	147Y	147Y	147D	Epaisseur pente
17	066B	066B	066D	Tube du magasin
18	067A	067A	067A	Réducteur
19	146L	146L	146L	Capuchon
20	069B	–	–	Capuchon
21	188L	188L	188L	Porte-bretelle mobile
22	064A	064A	064D	Ressort

Pos. Nr.	Code 12 Droit	Code 12 Gauche	Code 20 Droit	Description
23	065G	065G	065D	Capuchon
24	–	155E	–	Ressort
25	057B	057B	057B	Levier d'arrêt cartouche
26	058J	058J	058J	Ressort
27	056B	156E	056B	Axe
28	015A	015A	015D	Axe



Table 4

Pos. Nr.	Code 12 Droit-Gauche	Code 20 Droit	Description
1	199L	–	Bande haute chausse
2	153A	153A	Guidon intermédiaire
3	044B	044B	Guidon fluorescent
4	184L	184L	Vis
5	200L	–	Bande tir
6	185L	–	Vis
7	201H	201K	Bande basse chausse
8	044Y	044K	Guidon en fibre optique
9	213G	213D	Choke intérieur
10	481B	481D	Choke Ampliator
11	127N	–	Cran de mire
12	259N	–	Ressort
13	035A	035A	Goupille
14	492B	–	Bague OR
15	490B	–	Choke extérieur
16	491B	–	Bague
17	553B	–	Choke intérieur Wide Shot
18	554B	–	Choke intérieur Long Shot
19	172J	172D	Rivet
20	168J	168J	Corps d'éjecteur
21	047J	047D	Axe
22	045J	045J	Axe
23	046J	046J	Ressort

Table 5A

Pos. Nr.	Code 12 Droit-Gauche	Code 20 Droit	Description
1	381Y	381D	Groupe crosse
1	381B	–	Groupe crosse
1	177G	163D	Groupe crosse
2	062A	–	Vis
3	061A	–	Plaque de couche synthétique
4	062L	062L	Vis
5	151L	151L	Plaque de couche en caoutchouc
6	152C	152C	Vis
7	149Y	149Y	Entretoise
8	151C	–	Plaque de couche en caoutchouc double ventilation
9	188L	188L	Porte-bretelle mobile
10	387D	387D	Plaque de couche en gel
11	K151	–	Plaque de couche polyuréthane, small
12	K195	–	Plaque de couche polyuréthane, medium
13	203H	–	Kit plaque de couche polyuréthane LOP 380 mm
14	129F	–	Vis
15	151H	–	Plaque de couche polyuréthane LOP 365 mm
16	485H	–	Vis autotaraudeuse
17	486H	–	Étui LOP 365 mm
18	149H	–	Entretoise
19	555B	–	Groupe crosse LOP 365 mm
20	555B	–	Groupe crosse LOP 350 mm
21	489H	–	Kit Comfort complet LOP 350 mm
22	487H	–	Étui LOP 350 mm
23	488H	–	Plaque de couche polyuréthane LOP 350 mm
24	070Y	070D	Groupe devant (bois)
24	422B	422D	Groupe devant (bois), court





Table 5A

Pos. Nr.	Code 12 Droit-Gauche	Code 20 Droit	Description
25	167L	167L	Douille de fixation du devant
26	383L	–	Groupe crosse
27	149L	–	Entretoise
28	194L	194L	Support écusson
29	193L	–	Écusson ovale

Table 5B

Pos. Nr.	Code 12 Droit	Code 12 Gauche	Code 20 Droit	Code 20 Gauche	Description
1	388B	388E	415U	U415	Groupe crosse Comfortech - plaque de couche moyenne
1	159G	–	–	–	Groupe crosse Comfortech - plaque de couche haute
2	387B	387E	387B	387E	Plaque de couche moyenne en gel
2	151G	151M	151G	151M	Plaque de couche haute en gel
2	446G	446M	446G	446M	Plaque de couche bas en gel
3	493B	493B	493U	493U	Groupe crosse Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Entretoise
5	380G	380G	380G	380G	Busc gel
6	379G	379G	379G	379G	Chevrons Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Groupe devant synthétique
8	159C	159C	–	–	Groupe crosse
9	394G	394G	–	–	Plaque de couche en caoutchouc

ABNAHMEBESCHEINIGUNG

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003 "Datenschutzgesetz"

- Die von Ihnen direkt an Benelli Armi mitgeteilten oder von dieser bei zugelassenen Verkäufern/Importörhändlern erfassten Daten werden für folgende Zwecke bearbeitet:
 - Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt und Leistung von Kundendienst und damit verbundenem Service entsprechend der Regelung durch die in der Garantie aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen;
 - Direktmarketing (geschäftliche und Werbemittelungen, Newsletter, Direktverkauf, Marktforschung);
 - Ausarbeitung von Absatzprofilen durch die Analyse von Konsumverhalten und -entscheidungen;
 - Statistik und Marktforschung.
- Die Bearbeitung erfolgt anhand manueller, automatisierter und EDV-gestützter Methoden durch die von der verantwortlichen Stelle als Zuständige bzw. Verantwortliche bestimmten Mitarbeiter.
- Ihre Daten können von uns an Gesellschaften weitergeleitet werden, die in der Form von Mutter-, Schwester- oder Tochtergesellschaften mit Benelli Armi in Verbindung stehen, an Gesellschaften, die bestimmten Lieferservice für Benelli Armi leisten, wie z.B. Datenverarbeitungsunternehmen für Leistung und Management von EDV-Diensten, von Benelli Armi in Anspruch genommene Dienstleistungs- und Beratungsfirmen, Transport- und Speditionen für die mit Warenversand und Zollabwicklung verbundenen Vorgänge. Die Daten erfahren keine Verbreitung.
- Mit Zustimmung des Betroffenen können personenbezogene Daten von Benelli Armi an zugelassene Vertriebshändler für Benelli-Produkte und andere Drittunternehmen weitergeleitet werden, um diesen die Zusendung eigener Werbemittelungen zu gestatten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen zum Gegenstand haben.

GARANTIESCHEIN

Zur Inanspruchnahme der Garantie schicken Sie diesen Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert an nachstehende Adresse.

MANFRED ALBERTS GmbH

BIELSTEINER STR. 66

51674 WIEHEL

GERMANY



- Die Verfügbarmachung der Daten erfolgt freiwillig. Eine etwaige partielle oder vollständige Verweigerung kann jedoch dazu führen, dass es Benelli Armi ggf. unmöglich sein könnte, den Garantieschein für das erworbene Produkt auszustellen. Verweigert der Kunde die Bereitstellung der Daten für Marketing-, Profilbildungs- und Kommunikationszwecke an Dritte, wird dadurch die Anforderung des Garantiescheins in keiner Weise beeinträchtigt. Dieser wird dennoch ausgestellt, der Betroffene kann jedoch infolgedessen keine Marketingsendungen von Benelli Armi oder Dritten erhalten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen anbieten. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt.
- Die Zustimmung ihrer Rechte gemäß Art. 7 Gesetzesverordnung 196/03 geltend machen. Insbesondere können Sie jederzeit eine Bestätigung hinsichtlich des Vorhandenseins bzw. Nichtvorhandenseins mitgeteilter Daten (Inhalt und Herkunft) verlangen, deren Richtigkeit prüfen oder ihre Ergänzung, Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung fordern. Zur Ausübung dieses Rechtes können Sie sich schriftlich über die E-Mail-Adresse privacy@benelli.it an den Verantwortlichen Lorenzo Caldari wenden. Die Zustimmung zur Übermittlung von geschäftlichen und Werbemittelungen umfasst, abgesehen von Nachrichten, die mit automatisierten Systemen ohne Personalbeteiligung (z.B. E-Mail) gesendet werden, auch traditionelle Methoden der Kontaktaufnahme, wie zum Beispiel den Postweg. Der Betroffene kann seine für diesen Zweck abgegebene Zustimmung zur Datenbearbeitung jederzeit - auch für einzelne Optionen - rückgängig machen, indem zum Beispiel entschieden wird, dass nur traditionelle Postsendungen und keine automatisierten Systeme (E-Mail) akzeptiert werden.
 - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für Direktmarketingzwecke und die Zusendung des Newsletters ein.
 - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für die Profilierung des Kaufverhaltens und die Analyse von Verbraucherentscheidungen ein.
 - Hiermit willige ich in die Weiterleitung meiner Daten an die unter Punkt 4 der Information aufgeführten Stellen sowie für die dort genannten Zwecke ein.

Datum

Unterschrift



WICHTIG

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertrags-händlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

MODELL	_____
SERIENNUMMER GEHÄUSE	Nr.
SERIENNUMMER LAUF	Nr.
VORNAME	_____
NACHNAME	_____
STRASSE	_____
PLZ	_____
ORT	_____
LAND	_____
E-Mail	_____
KAUFDATUM	_____

GARANTIESCHEIN

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino** oder von **zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.

MODELL _____

SERIENNUMMER
GEHÄUSE

Nr. | | | | | | | | | |

SERIENNUMMER
LAUF

Nr. | | | | | | | | | |

KAUFDATUM _____

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

ABNAHMEBESCHEINIGUNG

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003 "Datenschutzgesetz"

- Die von Ihnen direkt an Benelli Armi mitgeteilten oder von dieser bei zugelassenen Verkäufern/Imporhändlern erfassten Daten werden für folgende Zwecke bearbeitet:
 - Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt und Leistung von Kundendienst und damit verbundenem Service entsprechend der Regelung durch die in der Garantie aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen;
 - Direktmarketing (geschäftliche und Werbemittelungen, Newsletter, Direktverkauf, Marktforschung);
 - Ausarbeitung von Absatzprofilen durch die Analyse von Konsumverhalten und -entscheidungen;
 - Statistik und Marktforschung.
- Die Bearbeitung erfolgt anhand manueller, automatisierter und EDV-gestützter Methoden durch die von der verantwortlichen Stelle als Zuständige bzw. Verantwortliche bestimmten Mitarbeiter.
- Ihre Daten können von uns an Gesellschaften weitergeleitet werden, die in der Form von Mutter-, Schwester- oder Tochtergesellschaften mit Benelli Armi in Verbindung stehen, an Gesellschaften, die bestimmten Lieferservice für Benelli Armi leisten, wie z.B. Datenverarbeitungsunternehmen für Leistung und Management von EDV-Diensten, von Benelli Armi in Anspruch genommene Dienstleistungs- und Beratungsfirmen, Transport- und Speditionsunternehmen für die mit Warenversand und Zollabwicklung verbundenen Vorgänge. Die Daten erfahren keine Verbreitung.
- Mit Zustimmung des Betroffenen können personenbezogene Daten von Benelli Armi an zugelassene Vertriebshändler für Benelli-Produkte und andere Drittunternehmen weitergeleitet werden, um diesen die Zusendung eigener Werbemittelungen zu gestatten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen zum Gegenstand haben.

GARANTIESCHEIN

Zur Inanspruchnahme der Garantie schicken Sie diesen Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert an den nächstgelegenen Imporhändler. Dessen Daten sind im betreffenden Bereich der Website www.benelli.it unter "Kundendienst" verfügbar.



- Die Verfügbarmachung der Daten erfolgt freiwillig. Eine etwaige partielle oder vollständige Verweigerung kann jedoch dazu führen, dass es Benelli Armi ggf. unmöglich sein könnte, den Garantieschein für das erworbene Produkt auszustellen. Verweigert der Kunde die Bereitstellung der Daten für Marketing-, Profilbildungs- und Kommunikationszwecke an Dritte, wird dadurch die Anforderung des Garantiescheins in keiner Weise beeinträchtigt. Dieser wird dennoch ausgestellt, der Betroffene kann jedoch infolgedessen keine Marketingsendungen von Benelli Armi oder Dritten erhalten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen anbieten. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt.
- Sie können jederzeit ihre Rechte gemäß Art. 7 Gesetzesverordnung 196/03 geltend machen. Insbesondere können Sie jederzeit eine Bestätigung hinsichtlich des Vorhandenseins bzw. Nichtvorhandenseins mitgeteilter Daten (Inhalt und Herkunft) verlangen, deren Richtigkeit prüfen oder ihre Ergänzung, Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung fordern. Zur Ausübung dieses Rechtes können Sie sich schriftlich über die E-Mail-Adresse privacy@benelli.it an den Verantwortlichen Lorenzo Caldari wenden. Die Zustimmung zur Übermittlung von geschäftlichen und Werbemittelungen umfasst, abgesehen von Nachrichten, die mit automatisierten Systemen ohne Personalbeteiligung (z.B. E-Mail) gesendet werden, auch traditionelle Methoden der Kontaktaufnahme, wie zum Beispiel den Postweg. Der Betroffene kann seine für diesen Zweck abgegebene Zustimmung zur Datenbearbeitung jederzeit - auch für einzelne Optionen - rückgängig machen, indem zum Beispiel entschieden wird, dass nur traditionelle Postsendungen und keine automatisierten Systeme (E-Mail) akzeptiert werden.

- Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für Direktmarketingzwecke und die Zusendung des Newsletters ein.
- Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für die Profilierung des Kaufverhaltens und die Analyse von Verbraucherscheidungen ein.
- Hiermit willige ich in die Weiterleitung meiner Daten an die unter Punkt 4 der Information aufgeführten Stellen sowie für die dort genannten Zwecke ein.

Datum

Unterschrift



WICHTIG

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertrags-händlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

MODELL	_____
SERIENNUMMER GEHÄUSE	Nr.
SERIENNUMMER LAUF	Nr.
VORNAME	_____
NACHNAME	_____
STRASSE	_____
PLZ	_____
ORT	_____
LAND	_____
E-Mail	_____
KAUFDATUM	_____



GARANTIESCHEIN

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino oder von zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.



MODELL _____

SERIENNUMMER
GEHÄUSE

Nr. | | | | | | | | | |

SERIENNUMMER
LAUF

Nr. | | | | | | | | | |

KAUFDATUM _____

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!



Inhaltsverzeichnis

GEBRAUCH • WARTUNG	97	Wartung	107
Sicherheitsvorschriften	98	Zerlegen der Waffe	108
Einleitung	100	Zusammenbauen der Waffe	110
Funktionsweise	100	ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN:	
Zusammenbau	102	Einstellmöglichkeiten für den Schaft	112
Sicherung des Gewehrs	104	Innen-Choke	115
Laden	104	Austauschbare Laufschiene	116
Auswechseln der Patrone	106	Einstellung der Kimme	118
Entladen der Waffe	106	AUFFÜHRUNG DER ERSATZTEILE	118
Funktionsstörungen und Abhilfe	107	EXPLOSIONSZEICHNUNG DER ERSATZTEILE	243
Munitionsbestückung	107		



UNTER VORBEHALT ANDERER, SPEZIFISCHER HINWEISE BEZIEHT SICH DIESER TEXT UND DIE ILLUSTRATIONEN DES VORLIEGENDEN HANDBUCHES IMMER AUF DEN RECHTSHÄNDIGEN GEBRAUCH UND AUF DAS KALIBER 12 DER BESCHRIEBENEN WAFFE.

Diese Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DAS VORLIEGENDE HANDBUCH VOR DER HANDHABUNG IHRER WAFFE AUFMERKSAM.

HINWEIS: BEI NICHT KORREKTER HANDHABUNG KÖNNEN FEUERWAFFEN GEFÄHRLICH SEIN SOWIE POTENTIELL SCHWERE UND IRREPARABE SCHÄDEN VERURSACHEN. DIE IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SOLLEN INSBESONDERE AUF DIE VERANTWORTUNG VERWEISEN, DIE DIE EIGENTÜMER UND BENUTZER VON FEUERWAFFEN TRAGEN.

1. NIE DIE WAFFE IN EINE RICHTUNG HALTEN, DIE NICHT KOMPLETT SICHER IST.

Den Lauf der Waffe nie auf sich selbst richten oder auf eine andere Person. Dies ist von grundlegender Wichtigkeit beim Laden und Entladen der Waffe. Wenn man auf ein Ziel schießen möchte, prüfen, was sich dahinter befindet. Die Projektils können eine Entfernung von mehr als 1,5 km überwinden. Falls man das Ziel verfehlt, oder das Projektil es durchschießt, sicherstellen, dass der Schuss niemandem Schaden oder Verletzungen zugeführt hat.



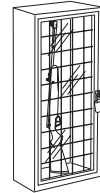
2. DIE WAFFE IMMER SO HANDHABEN, ALS WÄRE SIE GELADEN.

Nie davon ausgehen, dass die Waffe sicherlich entladen ist. Die einzige Weise, um sicher zu sein, dass die Waffe leere Patronenlager hat, besteht darin, diese zu öffnen und visuell und physisch zu prüfen, dass keine Projektils vorhanden sind. Das

Magazin entfernen oder entladen, bedeutet nicht, dass die Waffe nicht geladen ist oder nicht schießen kann. Gewehre und Karabiner können überprüft werden, indem man alle Projektils entfernt und daraufhin das Patronenlager öffnet und überprüft, hierdurch kann man eine vollständige Kontrolle durchführen und sicherstellen, dass keine Schüsse übrig geblieben sind.

3. DIE WAFFE AN EINEM SICHEREN UND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICHEN ORT AUFBEWAHREN.

Es ist Ihre Aufgabe sicherzustellen, dass Minderjährige oder andere nicht autorisierte Personen keinen Zugriff auf die Waffe nehmen können. Um das Unfallrisiko bei Minderjährigen zu verringern, entladen Sie die Waffe und lagern Sie sie unter Verschluss, bewahren Sie die Munition an einem anderen Ort und ebenfalls unter Verschluss auf. Beachten Sie immer, dass die Vorrichtungen zum Unfallschutz - z.B. Schlösser für Waffen, Verschlüsse für Patronenlager u.s.w. nicht ausreichend sind, um zu verhindern, dass andere die Waffe benutzen oder dass diese auf unsachgemäße Weise benutzt wird. Die Verwahrung der Waffe in einem eigens vorgesehenen Schließfach wäre ideal, um die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass Minderjährige oder nicht autorisierte Personen die Waffen auf unsachgemäße Weise benutzen.



4. NIE GEGEN WASSERSPIEGEL ODER AUF HARTE OBERFLÄCHEN SCHIEßEN.

Durch das Schießen auf Wasserspiegel, gegen Felsen oder andere



harte Oberflächen wird das Risiko erhöht, dass die Projektils rückprallen oder zersplittern, wodurch ungewollte oder angrenzende Ziele getroffen werden könnten.

5. DIE SICHERHEITSEIGENSCHAFTEN DER WAFFE KENNEN, DIE SIE BENUTZEN UND SICH BEWUSST SEIN, DASS DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DIE VORGANGSWEISE EINER KORREKTEN UND SICHEREN HANDHABUNG DER WAFFE NICHT ERSETZEN.

Sich nicht ausschließlich den Sicherheitsvorrichtungen anvertrauen, um Unfällen vorzubeugen. Es ist unbedingt notwendig, dass Sie die Sicherheitseigenschaften der von Ihnen gehandhabten Waffe kennen und einhalten, die Unfälle können auf jeden Fall besser vermieden werden, wenn man die Vorgangsweisen zu einer sicheren Handhabung der Waffe befolgt, die in den Sicherheitsregeln und innerhalb dieses Handbuchs enthalten sind. Um noch vertrauter mit dem angemessenen Gebrauch dieser oder anderer Waffen zu sein, wird geraten, einen Kurs über die Waffensicherheit zu besuchen, der von einem Fachmann der Branche gehalten wird, der Experte in Bezug auf Gebrauchstechniken und Sicherheitsprozeduren ist.

6. DIE WAFFE ANGEMESSEN AUFBEWAHREN.

Die Waffe so aufbewahren, dass sich kein Schmutz oder Staub in den mechanischen Teilen ansammelt. Indem man die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen befolgt, die Waffe nach jedem Gebrauch reinigen und schmieren, um Korrosion, Beschädigungen des Laufs sowie das Ansammeln von Unreinheiten vorzubeugen, die eine Funktion der Waffe im Be-





darfsfall verhindern könnten. Das Innere und das Patronenlager immer vor dem Laden der Waffe kontrollieren, um sicherzustellen, dass diese sauber und nicht verstopft sind. Falls bei Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager geschossen wird, kann dies die Explosion des Laufs verursachen und Sie oder andere Personen in der Nähe könnten verletzt werden. Sollte man ein anomales Geräusch beim Schießen hören, sofort damit aufhören, die Waffe sichern und entladen. Sicherstellen, dass keine Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager vorhanden sind, wie beispielsweise ein blockiertes Projektil im Lauf aufgrund defekter oder ungeeigneter Munition.

7. ANGEMESSENE MUNITIONEN VERWENDEN.

Nur neue Fabrikmunitionen verwenden, die gemäß der nachfolgenden Industriespezifikationen verwirklicht wurden: CIP (Europa und andere Länder), SAAMI® (U.S.A.). Sicherstellen, dass die Projektils für das Kaliber und die Typologie der verwendeten Waffe geeignet sind. Das Kaliber der Waffe ist deutlich auf dem Gewehrlauf oder dem Schlitten oder dem Pistolenlauf angegeben. Die Verwendung von wieder geladenen oder nachgebauten Munitionen kann die Wahrscheinlichkeit eines übermäßigen Drucks auf die Patrone, die Explosion des Hülsenbodens oder anderer Defekte der Munitionen erhöhen, durch die die Waffe Schaden erleiden kann und Sie oder andere Personen in der Nähe verletzt werden können.

8. BEIM SCHIEßEN IMMER SCHUTZBRILLE UND OHRENSTÖPSEL TRAGEN.

Die Wahrscheinlichkeit, dass der Schütze beim Schießen von Gas, Schießpulver oder Metallfragmenten getroffen wird, ist gering, doch falls



dies passieren sollte, können schwerwiegende Schäden verursacht werden, bis zum Verlust des Sehvermögens. Beim Schießen muss der Schütze immer eine hochwiderstandsfähige Schutzbrille tragen. Ohrenstöpsel oder andere hochwertige Schutzvorrichtungen helfen, das Risiko von durch das Schießen verursachten Schäden zu verringern.

9. MIT GELADENER WAFFE NIE AUF BÄUME, ZÄUNE ODER HINDERNISSE KLETTERN.

Bevor man auf Bäume klettert oder über Zäune oder über Gräben und andere Hindernisse springt, das Patronenlager der Waffe öffnen und entleeren. Die Waffe nicht gegen sich selbst oder eine andere Person drücken oder ziehen. Die Waffe immer entladen und visuell und physisch kontrollieren, dass das Magazin, das Aufnahmesystem und das Patronenlager entladen sind und dass der Verschluss geöffnet ist, bevor man die Waffe einer anderen Person übergibt. Nie die Waffe einer anderen Person nehmen, es sei denn sie ist entladen und wurde physisch und visuell überprüft, um sicherzustellen, dass sie tatsächlich nicht geladen ist, und nur nehmen, wenn sie geöffnet ist.



10. DIE EINNAHME VON ALKOHOLISCHEN GETRÄNKEN UND MEDIKAMENTEN VERMEIDEN, DIE DIE REFLEXE UND DIE SELBSTKONTROLLE BEIM SCHIEßEN BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN.

Beim Schießen nicht trinken. Falls man Medikamente einnimmt, die die Reflexe oder die Selbstkontrolle beeinträchtigen könnten, keine Waffen handhaben, während man



unter Einfluss des Medikaments ist.

11. NIE EINE GELADENE WAFFE TRANSPORTIEREN.

Die Waffe immer entladen, bevor man sie in ein Fahrzeug legt (Patronenlager und Magazin leer). Jäger und Schützen müssen die Waffe laden, nachdem sie am Zielort angekommen sind und der Moment des Schießens gekommen ist. Falls man die Waffe zur Selbstverteidigung hält, beachten, dass ein nicht geladenes Patronenlager die Wahrscheinlichkeit eines ungewollten Schusses reduziert.



12. HINWEISE ZUR BLEI-EXPOSITION.

Die Waffe in wenig ventilierten Bereichen entladen, das Reinigen von Waffen und die Handhabung von Munitionen kann eine Exposition gegenüber Blei und anderen Substanzen mit sich bringen, die Schäden bei der Respiration, Schäden der Fortpflanzungsorgane und andere schwere körperliche Schäden verursachen können. Man sollte sich immer in gut belüfteten Gebieten aufhalten. Die Hände nach der Exposition akkurat waschen.

HINWEIS: Es liegt in IHRER Verantwortung sich über die örtlichen und staatlichen Gesetze zu informieren, die den Handel, den Transport und den Gebrauch von Waffen in Ihrem Land regeln.

HINWEIS: Diese Waffe kann Ihnen und anderen das Leben nehmen! Sie sollten immer sehr vorsichtig beim Umgang mit Ihrer Waffe sein. Ein Unfall ist fast immer eine Folge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften der Waffe.





Einleitung

Die Firma Benelli Armi S.p.A. ist besonders stolz auf diese Modellpalette von halbautomatischen Gewehre - das Ergebnis sorgfältiger Entwicklungsarbeit durch das Benelli Research and Development Centers und der umfassenden Erfahrung auf dem Gebiet der Präzisionsmechanik, kombiniert mit technischem "Know-How" und Innovation.

Die geringe Anzahl von Bauteilen, die extrem einfache und rationale Mechanik, das innovative Drehkopf-Verschlusssystem und "Cut-off" - Patronenbestückungssystem gewährleisten den Benelli Gewehren höchste Zuverlässigkeit und beste Handhabungseigenschaften, einfache Demontage und Wartung, so dass sie derzeit als die absolut modernsten, präzisesten, sichersten, elegantesten und schnellsten Gewehre bezeichnet werden dürfen, die gegenwärtig auf dem Markt angeboten werden.

Funktionsweise

Die Funktionsweise der halbautomatischen "Benelli" Gewehre basiert auf dem **Inertial-Prinzip mit fixem Lauf**, wobei die Rückstoßenergie der Waffe genutzt wird: **bis heute handelt es sich hierbei um eine der wichtigsten und genialsten technischen Innovationen in der Produktionsbranche der Sportwaffen.**

Bekanntlich erfordert dieses Prinzip weder ein Gasdruckladesystem, noch den Rückstoß des Laufes. Bei seiner Funktionsweise gelangt eine spezielle Feder zum Einsatz, die frei beweglich zwischen dem Verschlusskopf und dem Verschlussblock eingefügt ist.

Beim Schießen schiebt sich der (träge) Verschlusskopf proportional zur Patronenkraft um etwa 4 mm und komprimiert die Feder. Nachdem diese zusammengedrückt wurde, dehnt sich die Feder wieder aus und schiebt die gesamte Verschlusseinheit zurück, so dass die abgefeuerte Hülse ausgezogen und die Waffe nach dem traditionellen System neu geladen werden kann.

Die Spannung der Feder ist so eingestellt, um sowohl eine verzögerte Öffnung zu bewirken, als auch um die variierenden Druckverhältnisse auszugleichen, die von Patronen unterschiedlicher Stärke ausgehen, wobei keine bremsende Mechanik notwendig ist.

Die Betriebsweise dieses Waffenprinzips ist automatisch und ermöglicht es, die unangenehmen Nebenwirkungen der Systeme mit notwendigem Laufrückstoß (Vibrationen des Laufs beim Schießen, Anwendung einer bremsenden Mechanik für starke Patronen, u.s.w.) und jener mit Gasentzugssystemen (häufige Reinigung des Gasdruckladesystems, Leistungsverlust bei der Anfangsgeschwindigkeit der Bleiladung mit negativen Auswirkungen auf die Tiefenentwicklung und möglichen Defekten bei schlechten Witterungsbedingungen) auszuschalten. Das Ergebnis ist eine moderne Waffe auf die man sich voll und ganz verlassen kann.

Bei diesem Funktionsprinzip wird ein einfach geformter, robuster und **drehbarer Verschlusskopf** eingesetzt, der mit zwei Verriegelungswarzen einen einwandfreien Verschluss axial zur Laufverlängerung gewährleistet, welcher dem durch die Patrone im Lauf erzeugten Druck problemlos standhält.

Die Auslöse-Einheit ist modern und revolutionär entworfen und verwendet ein **System mit variabler Geometrie**, welches es dem Schützen jederzeit ermöglicht, präzise und ruckfreie Schüsse abzugeben.



Die Zug-Aktion wird immer kontrolliert und konstant verteilt, **ohne Leer-Vorläufe oder Zusammenbrechen** nach der Freigabe des Schlagstücks, wodurch man zweifelsohne große Vorteile hinsichtlich der allgemeinen **Waffensicherheit- und Effizienz** hat.

Die perfekte Synchronisation mit der die Bewegungen des doppelten Schlagstück-Kupplungszahns auf das Zuführungssystem einwirken – über eine abgestimmte Aktion von Patronenfreigabehebel und Sperrzahn- **bietet zudem eine Sicherheit und eine Zuverlässigkeit ohne Gleichen.**

Im wesentlichen besteht das neue Cut-off Zuführungssystem aus dem Patronenfreigabehebel der in unmittelbarer Nähe des Abzugfingers, seitlich am Abzugsgehäuse sitzt.

Wenn der Abzug betätigt wird, schwenkt die Schlagfeder den Patronenfreigabehebel nach oben, aufgrund seiner Rückholfeder dreht sich dieser im Uhrzeigersinn und bringt somit eine neue Patrone zum Patronenlager.

Die auf dem Zubringer liegende Patrone drückt gegen den Patronenfreigabehebel (Cut-off) und läßt diesen wieder arretieren, damit keine weitere Patrone aus dem Magazinrohr zugeführt wird.

Wird der Verschluss zurückgezogen, hebt sich der Ladelöffel und bringt die Patrone, die in das Patronenlager eingelegt wird, in die richtige Position.

Währenddessen hat die Schlagfeder, die beim Spannen zusammengedrückt wurde, den Patronenfreigabehebel in seine Ruhelage zurückgebracht, so dass der Ladelöffel die anderen Patronen im Magazin behalten muss bis der nächste Schuss abgefeuert wird.

Der Patronenfreigabehebel weist einen gut sichtbaren roten Punkt auf, der aus dem Inneren des Gehäuses hervorragt.

Wenn der rote Punkt sichtbar ist, ist das Schlagstück gespannt und die Waffe schussbereit. Im gegenteiligen Fall ist das Schlagstück nicht gespannt.

Diese Betriebsweise ermöglicht es, die Patronen vom Magazinrohr manuell in den Lauf zu bringen, wodurch ein leichtes und schnelles Wechseln der Laufmunition gewährleistet ist und eine noch schnellere und funktionellere Zuführung beim automatischen Selbstladevorgang.

Außerdem kann schnellstens geprüft werden, ob das Schlagstück gespannt und die Waffe schussbereit ist.

Dank des erreichten hohen technologischen Perfektionsniveaus kann die Waffe mit einer **Vielzahl an Patronen** funktionieren: Die Originalität des Inertial- Funktionssystems erfordert jedoch ein Minimum an kinetischer Energie bei der Patrone, um den automatischen Selbstladevorgang durch die Waffentrückstosskraft zu ermöglichen.

Intensive Tests der ballistischen Abteilung und praktische Überprüfungen erlauben, folgende Parameter für das korrekte Funktionieren der Waffe anzugeben: der niedrigste Wert an kinetischer Energie, die die Patrone des **Kalibers 12** entwickeln muss, beträgt **230 kgm**. Bei dem **Kaliber 20** beträgt der Wert **190 kgm** (ein Wert, der durch manometrischen Lauf 1 m weit von der Mündung gemessen wurde).





Zusammenbau

(des in der Verpackung enthaltenen Gewehrs)

In der Verpackung enthaltene Teile (Abb. 1):

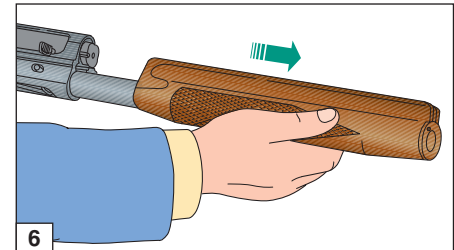
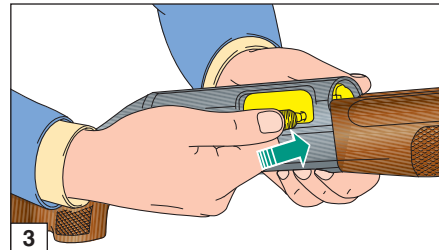
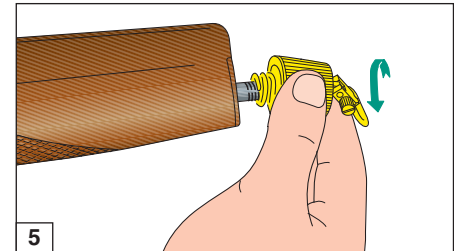
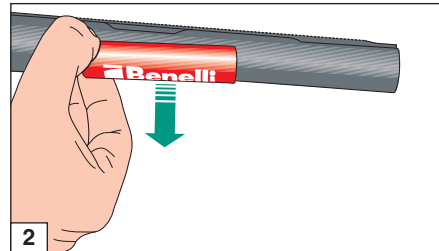
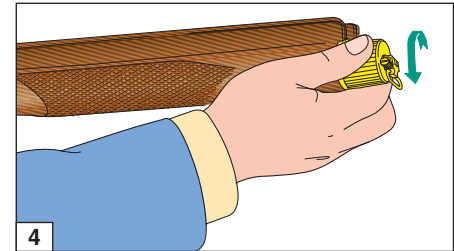
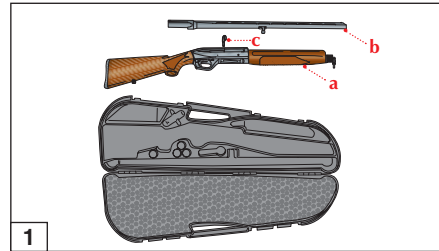
- a) Schaft mit Gehäuse - Verschluss - Vorderschaft
- b) Einheit Lauf- Verschlussabdeckung
- c) Spannhebel

HINWEIS: erinnern Sie sich daran, die **Plastiklaufsheide** abzunehmen, bevor das Gewehr benutzt wird (Abb. 2).

Zusammenbauen

- 1) Den **Spannhebel** bis zum Anschlag in den Verschluss einstecken (Abb. 3).
- 2) Die **Vorderschaftbefestigungskappe** abschrauben (Abb. 4-5).
- 3) Den **Vorderschaft** längs des Magazinrohrs herausziehen (Abb. 6).
- 4) Innerhalb des Gehäuses die **rote Kunststoffplatte**, welche den Verschluss in der Verpackung fixiert, **abnehmen** (Abb. 7).

ACHTUNG: Die Platte **dient nur zu Verpackungszwecken und darf nicht wieder auf der Waffe montiert werden.**



- 5) Umfassen Sie mit einer Hand den **Schaft-Gehäuse-Verschluss** und mit der anderen Hand betätigen Sie den Spannhebel (bis er einrastet), um den **Verschluss** zu öffnen (Abb. 8).

HINWEIS: Falls der Verschluss **nicht** einrastet, betätigen Sie den **Patronenfreigabehebel** in Pfeilrichtung, notfalls wiederholen Sie den Vorgang (Abb. 9).

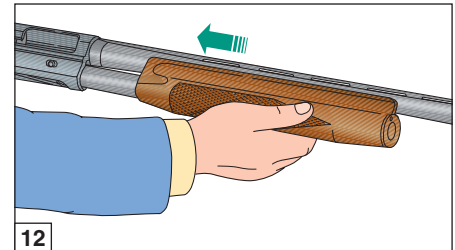
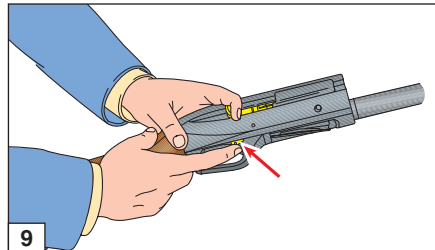
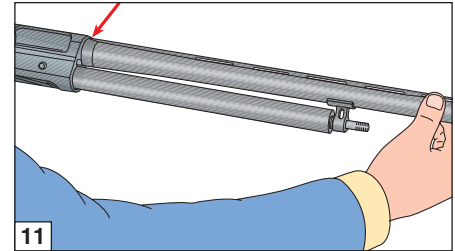
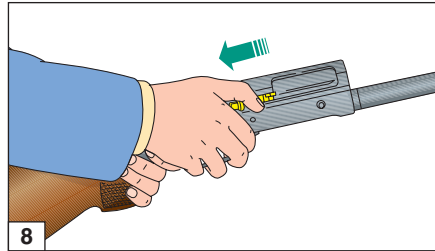
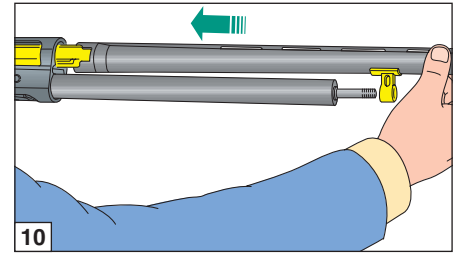
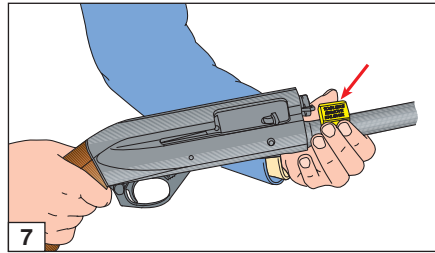
*Bei den folgenden Schritten muss der **Verschluss** vollständig montiert, im **Gehäuse** eingebaut und **geöffnet** (ganz nach hinten geschoben) sein.*

- 6) Die **Verlängerung** der Verschlussabdeckung in das Gehäuse einsetzen und dabei darauf achten, dass das **Magazinrohr** korrekt in den **Führungsring** des Laufs eingeschoben wurde (Abb. 10).
- 7) Bei auf dem Verschluss positionierter **Laufverlängerung** und im Sitz der Laufverlängerung eingesetztem **Verschlusskopf** den Lauf fest in das Gehäuse drücken: das metallische Einrasten bedeutet, dass der Lauf korrekt positioniert wurde (Abb. 11).

*Die verchromte Laufverlängerung **muss ganz** in das Gehäuse eingeschoben sein; es darf daher kein verchromtes Teil an der Gehäusevorderseite sichtbar sein.*

ACHTUNG: Immer sicherstellen, dass **die Laufverlängerung** nicht gegen den Verschlusskopf stößt.

- 8) Den **Vorderschaft** über das Magazinrohr schieben (Abb. 12).



9) Die **Befestigungskappe** mit der Feder auf das vordere Ende des Magazinrohres aufsetzen und so **festschrauben**, dass eine einwandfreie Verbindung des Laufes und des Vorderschafts mit dem Verschlussgehäuse gewährleistet ist (Abb. 13-14).

ACHTUNG: Vor der Befestigung des Laufes und des Vorderschafts am Gehäuse muss stets sichergestellt werden, dass sich die **Feder in der Befestigungskappe** befindet. Beim Fehlen dieser Feder kann der Lauf nicht **ordnungsgemäß** befestigt werden, was zur **Beschädigung der Waffe** führen kann.

10) Den **Verschluss** durch Drücken auf den Verschlussfangknopf verschließen (Abb. 15).

Sicherung des Gewehrs

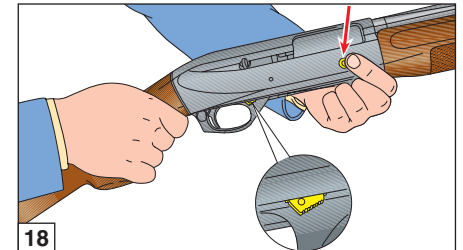
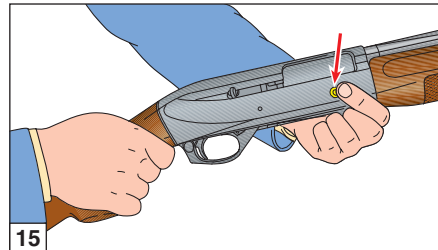
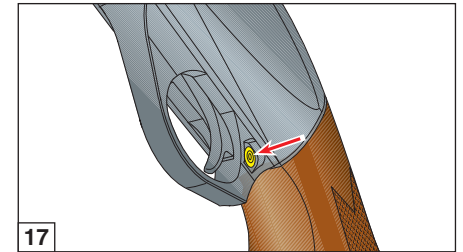
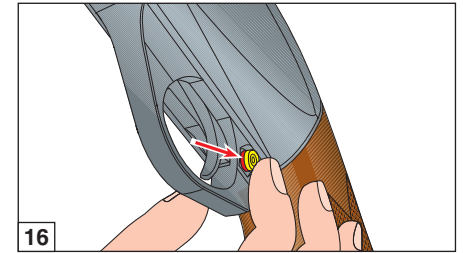
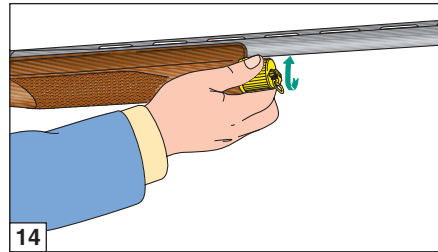
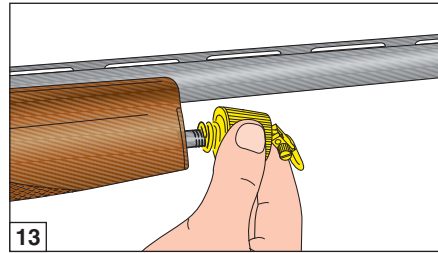
Den stegförmigen **Sicherungsknopf** am Abzugsbügel drücken: Bei betätigter Sicherung darf der **rote Ring**, der die sofortige Feuerbereitschaft der Waffe anzeigt, nicht sichtbar sein (Abb. 16-17).

Laden

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Waffe mit einem Magazinrohr ausgerüstet ist, dessen Patronenzahl den gesetzlichen Vorschriften im Verwendungsland entspricht.





Laden

ACHTUNG! Die Waffe muss **gesichert** (siehe "Sicherung des Gewehrs") und das **Schlagstück** muss gespannt sein (damit die Magazinsperklinke die im Magazin vorhandenen Patronen blockiert).

HINWEIS: Zur besseren Sicherheit öffnen Sie den Verschluss und **prüfen Sie**, ob die Waffe entladen ist, danach **schließen** Sie den Verschluss wieder.

- 1) Der **rote Punkt** auf dem Patronenfreigabehebel muss **deutlich sichtbar** sein (Hinweis, dass das **Schlagstück gespannt** ist). Um dies zu bewerkstelligen, muss ggfs. der Verschlussfangknopf betätigt (Abb. 18), der **Verschluss** mittels Spannhebel per Hand geöffnet und wieder geschlossen werden (Abb. 19).
- 2) Die Waffe bei geschlossenem Verschluss und gespanntem Schlagstück umdrehen und **den Lauf nach unten richten**.
- 3) Eine **Patrone** tief in das Magazin **einschieben** (Abb. 20); die Magazinsperklinke muss automatisch hinter der Patrone einrasten und diese blockieren (Abb. 21). Diesen Vorgang bis zum völligen Laden des Magazins wiederholen.

ACHTUNG: Das Magazin muss mit **gespanntem Schlagstück** geladen werden, damit die Magazinsperklinke die Patronen vorschriftsmäßig aufnimmt, die ins Magazin geschoben werden.

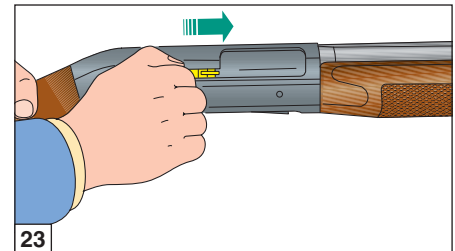
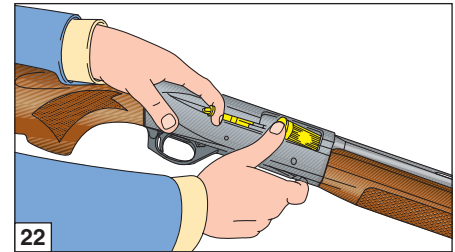
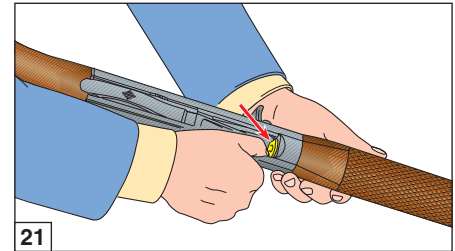
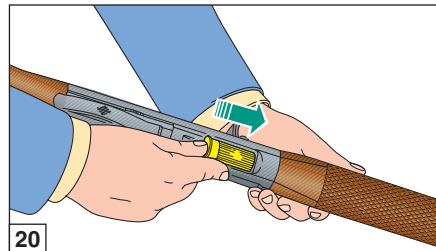
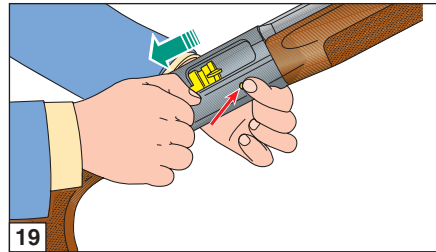
Die Waffe ist noch nicht schussbereit, denn vorher muss **eine Patrone in das Patronenlager** des Laufs geladen werden, indem man folgenderweise vorgeht:

- 1) Den **Verschluss öffnen** und bei dieser Verschlussstellung gleichzeitig manuell eine Patrone durch die Hülsenauswurföffnung stecken (Abb. 22).

- 2) Den **Verschluss freigeben**; durch die Vorwärtsbewegung wird die Patrone in das Patronenlager befördert und wird in der Verschlussposition verriegelt (Abb. 23).

ACHTUNG: Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").

Nun ist die **Waffe geladen**; nach dem Entsichern (**der rote Ring ist sichtbar**) ist die Waffe schussbereit.





Auswechseln der Patrone

(Dieser Vorgang ist bei gesichertem Gewehr durchzuführen - siehe "Sicherung des Gewehrs" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss)

Zum Auswechseln einer bereits dem Patronenlager zugeführten Patrone ist wie folgt vorzugehen:

- A) Manuelle Zuführung der Patrone von Hand;
- B) Betätigung des Patronenfreigabehebels.

A) Manuelle Zuführung der Patrone (Zuführung der Patrone nicht aus dem Magazin)

- 1) Den Schaft auf die Hüfte stützen und den **Verschluss** von Hand öffnen: die Patrone wird aus dem Patronenlager herausbefördert und aus der Waffe ausgestossen (Abb. 24).
- 2) Die neue Patrone durch die Auswurföffnung in den Lauf einsetzen (Abb. 22). Dann den Spannhebel loslassen, um den Verschluss zu schließen.

B) Betätigung des Patronenfreigabehebels (Zuführung der Patrone aus dem Magazin)

- 1) Den Schaft auf die Hüfte stützen und den **Verschluss** von Hand öffnen: die Patrone wird aus dem Patronenlager herausbefördert und aus der Waffe ausgestossen (Abb. 24).
- 2) Den **Patronenfreigabehebel** drücken und den Spannhebel freilassen, um den Verschluss zu schließen. So wechselt die Patrone schnell vom Magazin in das Patronenlager.

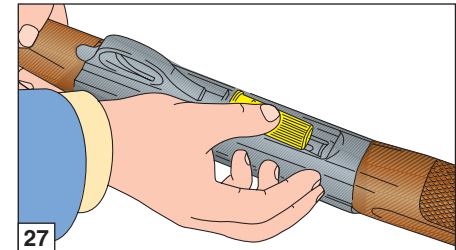
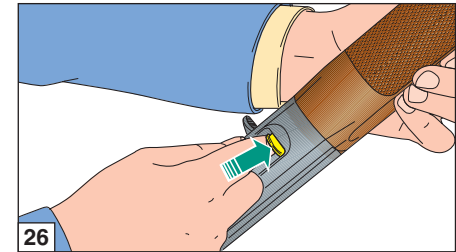
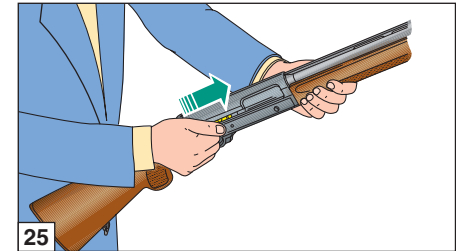
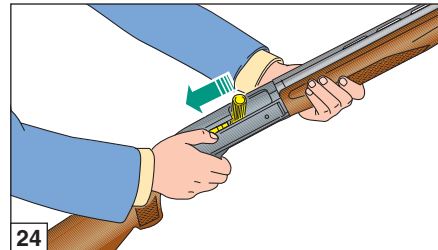
Entladen der Waffe

(Dieser Vorgang ist bei gesichertem Gewehr durchzuführen - siehe "Sicherung des Gewehrs" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss)

Zum Entladen der Waffe muss wie folgt vorgegangen werden:

- 1) **Den Verschluss öffnen:** Die im Patronenlager vorhandene Patrone wird aus der Waffe herausgezogen und ausgeworfen (Abb. 24).
- 2) **Den Verschluss schließen** und dabei den Spannhebel mit der Hand führen (Abb. 25).
- 3) Die Waffe umdrehen und bei gleichzeitigem **Drücken** des Ladelöffels nach innen mit dem Zeigefinger der Hand auf den vorderen Bereich der **Magazinsperrklinke** (Abb. 26) drücken; dabei tritt die erste, im Magazin enthaltene Patrone aus (Abb. 27). Für jede aus dem Magazin zu entleerende Patrone muss die Magazin-sperrklinke gedrückt werden.

HINWEIS: Die Waffe kann auch durch mehrmaliges Wiederholen des unter Punkt B des Abschnitts "Auswechseln der Patrone" beschriebenen Vorgangs entladen werden.



Funktionsstörungen und Abhilfe

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Das Gewehr schießt nicht

- 1) **Die Sicherung überprüfen;** falls sie aktiviert ist, den Stegknopf auf Feuerbereitschaft bringen.
- 2) **Prüfen, ob eine Patrone im Lauf ist.** Falls nötig, unter Beachtung der Anweisungen für das Laden (S. 104) eine Patrone einstecken.
- 3) **Den Schussmechanismus überprüfen** und, falls nötig, reinigen und schmieren.

Befestigungskappe des Vorderschafts

Achten Sie bei dem Zusammenbau darauf, dass die **Befestigungskappe** des Vorderschafts auch tatsächlich mit der **dazugehörigen Feder** versehen ist. Insbesondere nach den ersten Schüssen prüfen, ob sie gut angezogen wurde, damit der **Lauf** fest am Gehäuse **verankert** ist.

Munitionsbestückung

“Benelli” Gewehre nutzen für ihre Funktion die Rückstoßenergie der Waffe aus.

Stets Patronen verwenden, die eine ausreichende Rückstoßkraft für den kompletten Selbstladevorgang garantieren.

HINWEIS: Bei Neuwaffen kann eine “Einschießphase” erforderlich sein, bis die Waffe auch mit leichter Ladung einwandfrei funktioniert.

Bei Funktionsstörungen empfiehlt es sich drei oder vier Patronenschachteln mit **Standard-**

munition zu verschießen.

Zu verwendende Munition

Die Waffe ist garantiert für Patronen mit einer maximalen Länge von **58 mm** (Ladekammer 2” 3/4 - 70 mm) bzw. **66 mm** (Ladekammer 3” - 76 mm) mit Bördel- oder Sternverschluss, sowohl mit Blei- als auch mit Stahlschrotladung.

Benelli empfiehlt das Verwenden von Schrotmunition für Läufe mit Laufschiene und scharfer Munition für die Slug-Läufe.

Diese Angaben sind zwar nicht verpflichtend, gewährleisten jedoch den Erhalt der besten Leistungen.

ACHTUNG: Niemals Patronen verwenden, deren Hülsen **länger** als das Patronenlager der Waffe sind!

Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitsbestimmung kann sowohl für den Schützen als auch für die Waffe schlimme Folgen haben!

“Benelli” Gewehre erfordern keine weiteren Munitionsabstimmungen bei einer Verwendung der oben angeführten Munitionsarten.

Stets Patronen verwenden, die eine ausreichende Rückstoßkraft für den kompletten Ladevorgang garantieren.

Alle Benelli-Gewehre werden der Druckprüfung bei 1370 Bar auf dem Nationalen Prüfstand in Gardone Valrompia (Brescia) unterzogen.

Wartung

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

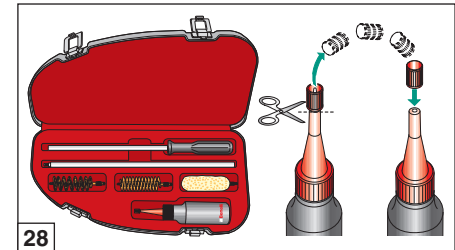
Aufgrund der extrem einfachen Konstruktion und sorgfältigen Wahl der Materialien erfordern die Benelli-Gewehre **keine besonderen Wartungsmaßnahmen.**

Es wird daher empfohlen:

- 1) **den Lauf** nach Gebrauch des Gewehrs regelmäßig zu reinigen;
- 2) durch regelmäßige Reinigung und **Schmierung eventuelle Verbrennungsrückstände** (oder andere Fremdmaterialien) von der Abzugsguppe (Abzug, Schlagstück, usw.) zu entfernen;
- 3) den **Verschlussblock** zu zerlegen, zu reinigen und zu schmieren, da auch in diesem Bereich die oben erwähnten Verschmutzungen auftreten können;
- 4) um das Gewehr immer in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen die der Witterung **ausgesetzten Teile** stets gut geschmiert zu halten.

NB: Alle Läufe sind innen **verchromt.**

HINWEIS: Zur Choke-Reinigung und seines Sitzes aufmerksam den Paragraphen “Innenchoke” Seite 115 lesen.





Zur korrekten Wartung der Waffe **das Benelli Reinigungsset** (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.

Zum Schmieren und Schutz der mechanischen Teile (Verschlussgehäuse, Verschluss und Lauf) wird **das Benelli Öl empfohlen** (Abb. 28).

Benelli empfiehlt für die Reinigung anderer Waffenteile (Kolben und Schaft aus Holz bzw. Tecnopolymer mit Camouflage-Design oder lackiert) die Verwendung spezifischer Produkte. Zu vermeiden ist, dass diese Teile **mit lösemittelhaltigen Ölen oder chemischen Substanzen im Allgemeinen in Berührung kommen, die das Ablösen oder Veränderungen der Oberflächen verursachen könnten.**

Zerlegen der Waffe

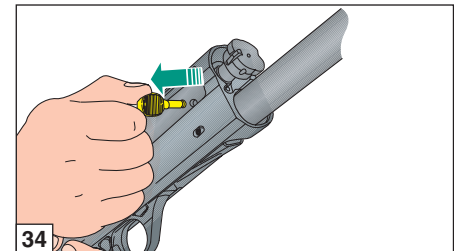
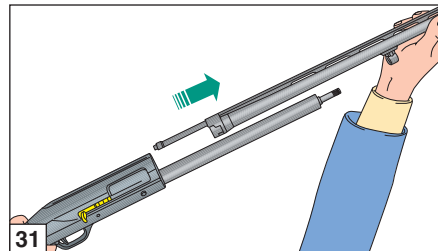
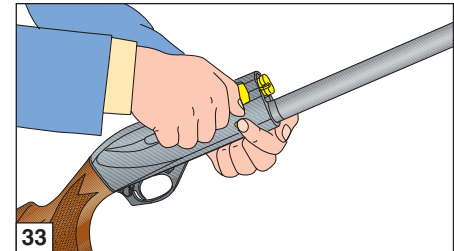
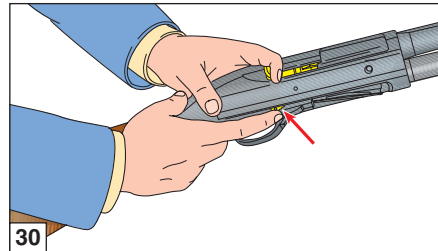
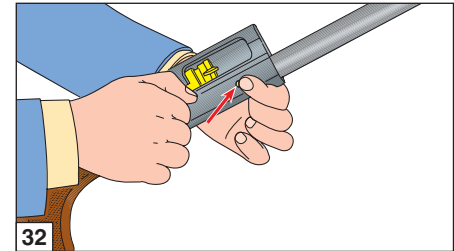
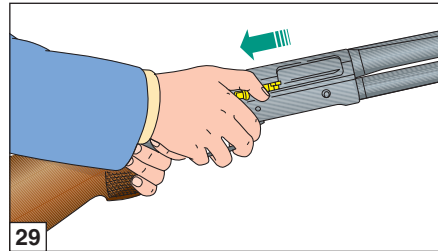
(für die Reinigung und Wartung)

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

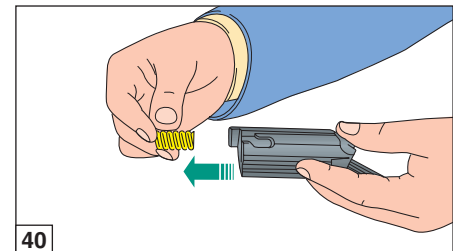
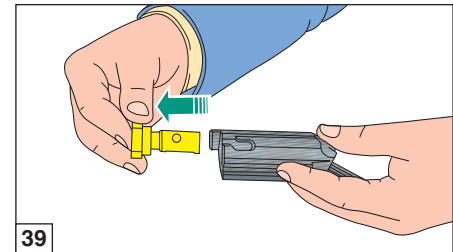
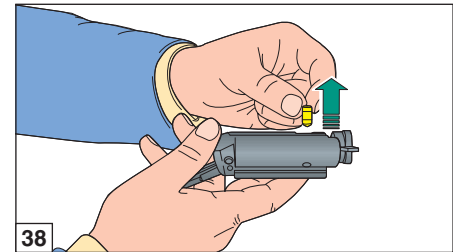
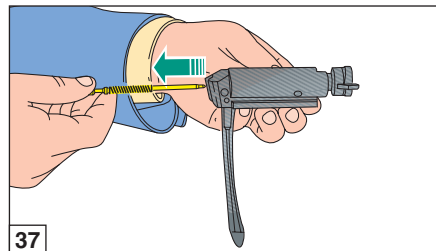
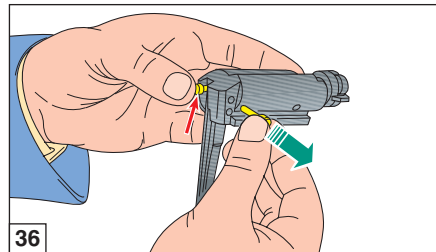
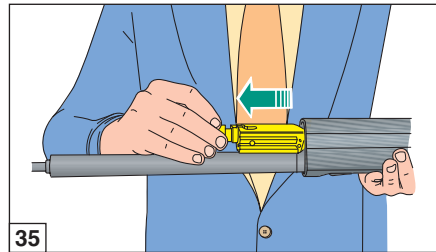
(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Zerlegen

- 1) Die **Befestigungskappe** abschrauben und den **Vorderschaft** entlang dem Magazinrohr nach vorne herausziehen (Abb. 3-4-5).
- 2) Das Gewehr mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den **Verschluss** öffnen (Abb. 29). Falls der Verschluss nicht offen bleibt, den **Patronenfreigabehebel** wie vom Pfeil angezeigt betätigen und den Vorgang wiederholen (Abb. 30).



- 3) Den Schaft auf die Hüfte stützen und den **Lauf** umfassen, sobald der aus dem Magazinrohr tritt.
- 4) Den Lauf nach vorne ziehen, indem die Gruppe **Lauf und Laufverlängerung** aus dem Gehäuse gezogen wird (Abb. 31).
- 5) Den **Spannhebel** festhalten und gleichzeitig den **Verschlussfangknopf** drücken; dann langsam den Verschluss bis zum Anschlag nach vorne gleiten lassen (Abb. 32-33).
- 6) Den **Spannhebel** mit einer kräftigen Bewegung herausziehen (Abb. 34).
- 7) Den **Verschlussblock** entlang seiner Führung im Gehäuse nach vorne herausziehen (Abb. 35).
- 8) Den **Befestigungsstift des Schlagbolzens** aus dem Verschlussblock herausziehen. Dabei mit Sorgfalt den Schlagbolzen und dessen Spannfeder zurückhalten (Abb. 36).
- 9) **Den Schlagbolzen mit der Spannfeder** aus dem Verschluss herausziehen (Abb. 37).
- 10) Den **Drehzapfen** des Verschlusskopfes aus seinem Sitz herausziehen (Abb. 38).
- 11) Den **Verschlusskopf** aus dem Verschluss herausziehen (Abb. 39).
- 12) Die **Inertial-Feder** des Verschlusses aus ihrem Sitz herausnehmen (Abb. 40).
- 13) Aus der Gruppe Schaft - Gehäuse den **Arretierstift der Abzugseinheit** von der rechten oder der linken Seite her entfernen. Zum Herausstreiben den Kopf des Schlagbolzens oder einen geeigneten Stift benutzen (Abb. 41).



- 14) Den Verschlussfangknopf **drücken** und die komplette Abzugsgruppe nach vorn **entnehmen** (Abb. 42).

Das Gewehr ist nun komplett zerlegt. Die Teile, die einer Wartung oder einer Reinigung bedürfen liegen nun separat bereit.

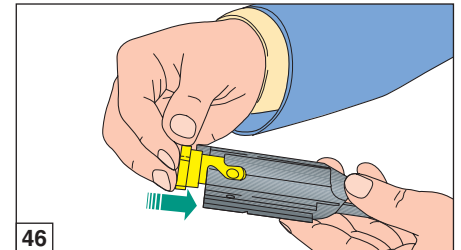
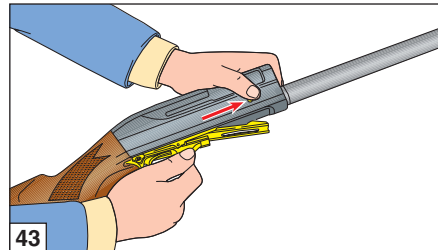
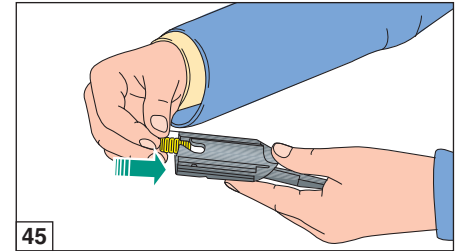
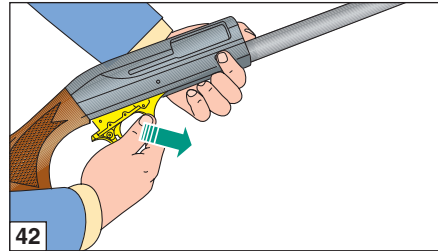
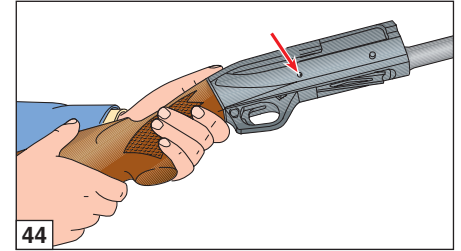
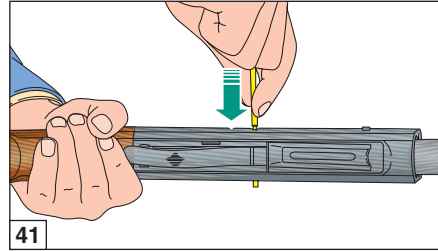
Zusammenbauen der Waffe

Die Waffe wird auf folgende Weise korrekt zusammengebaut:

- 1) Die Gruppe Hinterschaft mit Gehäuse umfassen, den Verschlussfangknopf **drücken** und dabei gleichzeitig die komplette **Abzugsgruppe, mit gespanntem Schlagstück**, in das Gehäuse einsetzen, die Position sollte etwas weiter vorne sein als die definitive Montagestellung, dann die gesamte Abzugsgruppe leicht nach hinten **bis zum Anschlag** an den hinteren Teil des Gehäuses selbst verschieben (Abb. 43).
- 2) Den **Befestigungsstift** des Abzugs von rechts oder links einschieben und fixieren, nachdem er vollständig in das Gehäuse eingesteckt wurde (Abb. 44).
- 3) Die **Inertial-Feder** des Verschlusses in ihren Sitz einführen (Abb. 45).

ACHTUNG: stets prüfen, ob die Inertialfeder auch zwischen dem **Verschlusskopf** und dem **Verschlussblock** eingesetzt wurde, um beim Verriegeln eine **ungewollte Schussabgabe** zu vermeiden!

- 4) Den **Verschlusskopf** in den Verschlussblock einschieben und darauf achten, dass die **Bohrung** am Stamm des Verschlusskopfes mit der entsprechenden **Ausfräsung** des Verschlussblockes übereinstimmt (Abb. 46).



VORSICHT: Die geneigten Ebenen am Stamm des Verschlussblocks **dürfen** nach der Montage **nicht sichtbar sein**.

- 5) Den **Drehzapfen** des Verschlusskopfes durch die Ausfräsung im Verschlussblock in die vorgesehene Bohrung im Stamm des Verschlusskopfes stecken (Abb. 47).

ACHTUNG: Der am Zapfenende markierte **Strich** muss **sichtbar** sein und nach der **Längsachse** des Verschlussblockes ausgerichtet sein (Abb. 47).

- 6) Den **Schlagbolzen** zusammen mit der Schlagbolzenfeder in den Verschlussblock einsetzen (Abb. 48).

ACHTUNG: **Stets** prüfen, ob der Schlagbolzen zusammen mit der Schlagbolzenfeder eingebaut ist.

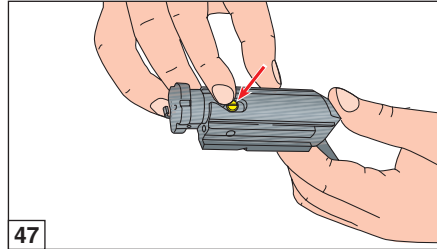
- 7) Den **Fixierstift** des Schlagbolzens in die vorgesehene Bohrung einsetzen, um ihn somit zu blockieren (Abb. 49).

- 8) Die Baugruppe Schaft und Gehäuse nahezu horizontal halten, den **kompletten Verschlussblock** entlang der Gehäuseführungen einschieben (Abb. 50).

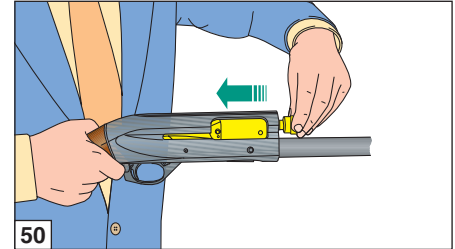
VORSICHT: Das **Verbindungsgelenk** des **Verschlusses** muss über die Abzugseinheit geführt werden und liegt bei korrekter Montage am **Stift** der Rückstoßfeder des Gelenks im Inneren des Gehäuses (Abb. 51).

- 9) Den **Verschlusskopf** leicht nach hinten schieben, den **Spannhebel** in seinem Sitz auf dem Verschluss positionieren und **tief eindrücken** (Abb. 52).

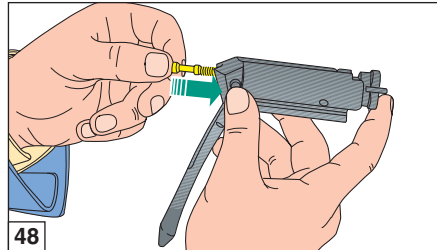
- 10) Den Zusammenbau der Waffe **vervollständigen**, indem alle Montageschritte - abgesehen von den ersten vier - wie auf Seite 103 beschrieben ("Zusammenbau der verpackten Waffe") wiederholt werden.



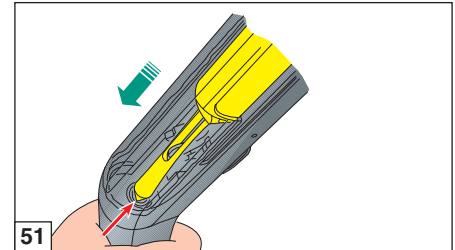
47



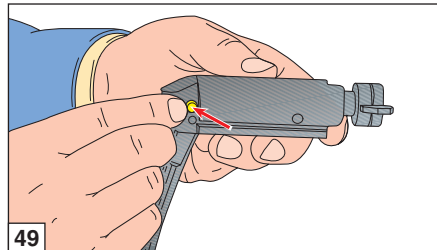
50



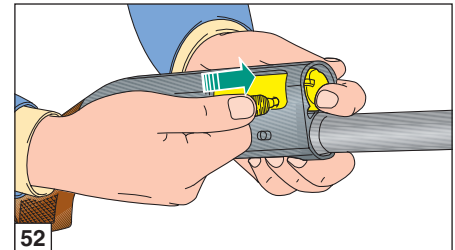
48



51



49



52





ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN

Einstellmöglichkeiten des Schafts

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

TABELLE ZUR SCHAFT-EINSTELLUNG			
Schaftzwischenstück (Schränkung) (Plastik)	Schaftbefestigungsplatte (Stahl)	Schaftzwischenstück (Senkung) (Plastik)	Schaftsenkung an der Schaftkappe (mm)
Bezugsbuchstabe	Bezugsbuchstabe	Bezugsbuchstabe	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Anweisungen für die Zuordnung: Die Kits mit Zwischenstücken zur Senkungsveränderung - Schaftbefestigungsplatten sind mit Buchstaben gekennzeichnet. Für eine korrekte Senkung sind **stets** Platten **mit den gleichen Buchstaben miteinander zu kombinieren** z.B.: C - CDX – für Senkung 60-rechts oder C - CSX – für Senkung 60-links.

DX = rechts
SX = links

Das Gewehr wird mit einem **“Schaftverstellungs-Kit“** geliefert (Abb. 53), das ermöglicht, die Standarteinstellung der Waffe zu variieren. Dieses Kit besteht aus einer **Schaftbefestigungsplatte** (aus Stahl) und drei **Schaftverstellungs-Zwischenstücken** (aus Plastik).

Das Kit ermöglicht fünf Einstellvarianten zur Senkung (siehe Tabelle) und zwei Einstellmöglichkeiten nach rechts und links (Schränkung).

Jedes Teil des Kits ist mit einem **der Einstellung entsprechenden Buchstaben versehen**.

Entscheiden Sie, ob der Schaft perfekt an Ihre Körperstatur angepasst ist, oder ob er zu hoch oder zu niedrig eingestellt ist.

Wenn der Schaft zu niedrig eingestellt ist, wählen Sie das passende Bauteil, entsprechend der alphabetischen Anordnung (so z.B.: wenn das serienmäßig eingebaute Schaftzwischenstück mit “C” markiert ist, wählen Sie “B” und die entsprechende Schaftbefestigungsplatte).

Das Auswechseln ist äußerst einfach:

A) Holzschaft (Abb. 54)

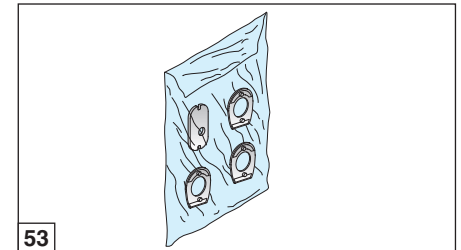
1) Die **beiden Befestigungsschrauben der Schaftkappe “1”** mit Kreuzschlitz-Schraubenzieher lösen.

HINWEIS: Um die Schaftkappen nicht zu beschädigen, sollte die Schraubenzieherspitze mit etwas Vaseline oder Fett **bestrichen** werden.

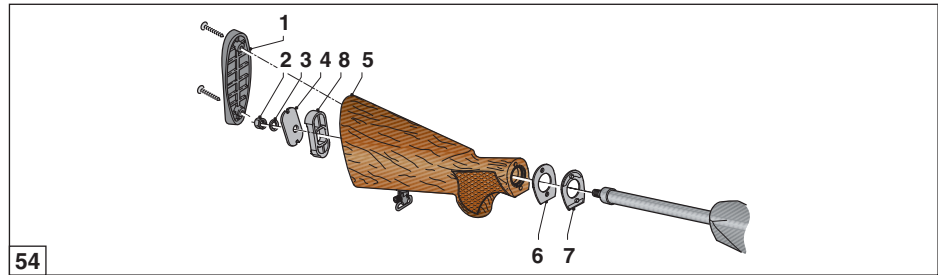
2) Die **Schaftbefestigungsmutter “2”** lösen (Sechskantschlüssel 13 mm).

3) Vom Rückholfederführungsrohr **die Mutter “2”, die Federscheibe “3”, die Schaftbefestigungsplatte “4”, den Schaft “5”, das Schaftzwischenstück (Schränkung) “6” und das Schaftzwischenstück (Senkung) “7” abziehen**.

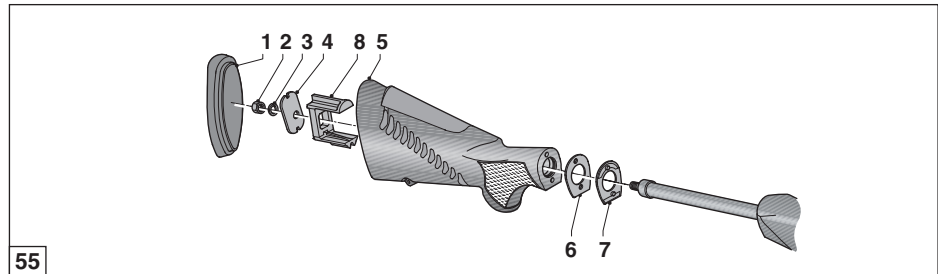
VORSICHT: wenn das **Distanzstück “8”** nicht im Schaft verbleibt, setzen Sie es zusammen mit dem **Schaftbefestigungsplatte “4”** zur Schaftkappe hin gewandt wieder ein.



- 4) Auf das Rückholfederführungsrohr das **gewählte Schaftzwischenstück (Senkung) "7"**, mit der beschrifteten Seite zum Schaft hingewandt aufsetzen.
- 5) Das **Schaftzwischenstück (Schränkung) "6"** mit der gewählten Beschriftung (DX oder SX) gegen den Schaft gewendet aufsetzen.
- 6) Den Lauf zum Boden hin richten und den **Schaft** aufmontieren. Dabei die **Schaftbefestigungsplatte "4"** so einsetzen, dass die beschriftete Seite zur Schaftkappe hin zeigt.
- 7) Die **Federscheibe "3" und die Mutter "2"** auf das Verschlussfederrohr aufsetzen und fest **anziehen**.
- 8) Die **Schaftkappe "1"** wieder exakt auf dem Schaft aufsetzen.



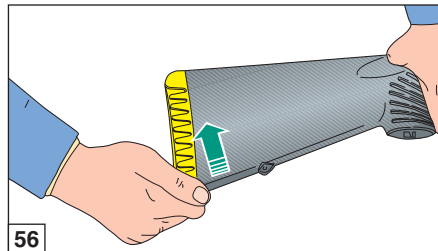
54



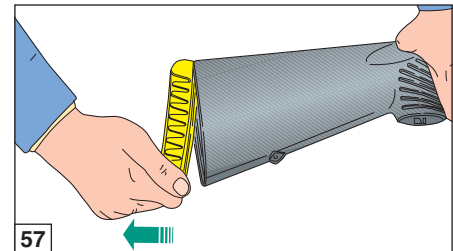
55

B) Kunststoff-Schaft (Abb. 55)

- 1) Üben Sie einen angemessenen Druck **auf die Schaftkappe "1"** aus, und ziehen Sie zugleich leicht von unten nach oben (Abb. 56-57).
- 2) Folgen Sie denselben Montage-Anweisungen, die unter den Punkten **2) bis 7)** im Kapitel **"A) Holzschaf"** beschrieben sind.
- 3) Bei dem erneuten Zusammenbau ist es ausreichend, etwas Druck auf **die Schaftkappe "1"** auszuüben, um sie in der entsprechende Position einrasten zu lassen (Abb. 58).



56



57



VORSICHT: Verwenden Sie immer **das Schaftzwischenstück (Senkung) "7" mit den Schaftbefestigungsplatte "4" und Schaftzwischenstück (Schränkung) "6"** entsprechend der im folgenden angezeigten Buchstabenkombination. So zum Beispiel: C - CDX - DX, oder C - CSX - SX. Die Verwendung von anderen Buchstabenkombinationen kann irreversible Schäden des Rückholfederführungsrohrs bewirken mit Folgeschäden, die den glatten Lauf des Verschlusses beeinträchtigen.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich nach dem Ersatz des Schaftes, dass dieser auch wieder richtig an dem Gehäuse montiert ist. Nach den ersten Schüssen die Überprüfung wiederholt vornehmen und falls notwendig, die Befestigung des Schafts noch einmal anziehen. Dazu muss die Schaftkappe wieder entfernt werden und die Mutter mit dem entsprechenden Schlüssel angezogen werden.

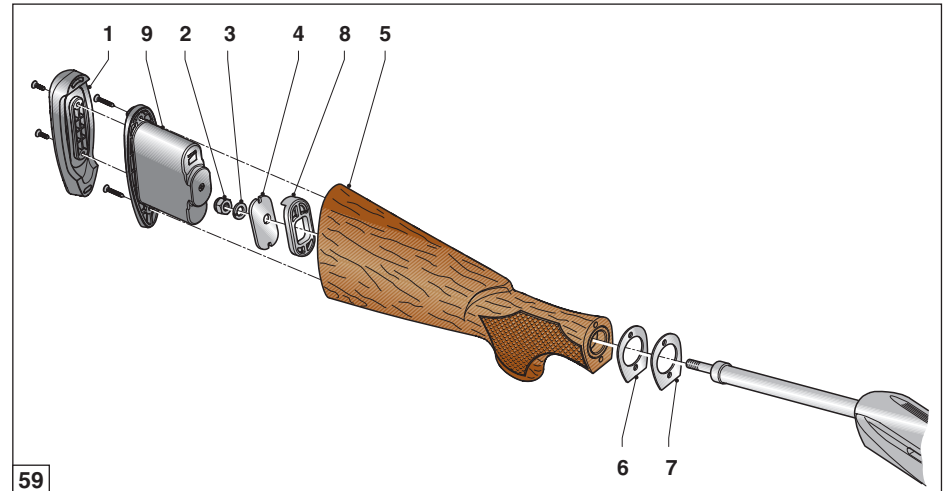
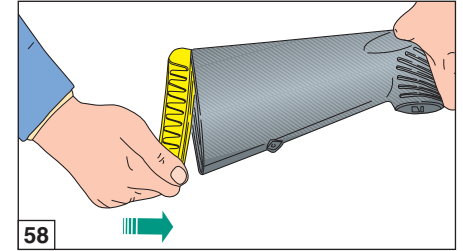
Durch eine Veränderung der Schaftverstellung ändert sich auch die Treffpunktlage: **es empfiehlt sich** eine Reihe von Testschüssen abzugeben, um sich zu vergewissern, dass die neue Einstellung ihrer Körperstatur und ihrem Schießstil entspricht.

C) Progressive Comfort-Schaft (Abb. 59)

- 1) Die **beiden Befestigungsschrauben der Schaftkappe "1"** mit Kreuzschlitz-Schraubenzieher lösen.

HINWEIS: Um die Schaftkappen nicht zu beschädigen, sollte die Schraubenzieherspitze mit etwas Vaseline oder Fett **bestrichen** werden.

- 2) Die **beiden Befestigungsschrauben** ausdrehen und das **Comfort-Kit "9"** vom Schaft abnehmen (Kreuzschraubenzieher).



- 3) Die **Schaftbefestigungsmutter "2"** lösen (Sechskantschlüssel 13 mm).
- 4) Vom Rückholfederführungsrohr die **Mutter "2"**, die **Federscheibe "3"**, die **Schaftbefestigungsplatte "4"**, den **Schaft "5"**, das **Schaftzwischenstück (Schränkung) "6"** und das **Schaftzwischenstück (Senkung) "7"** abziehen.

VORSICHT: wenn das **Distanzstück "8"** nicht im Schaft verbleibt, setzen Sie es zusammen mit dem **Schaftbefestigungsplatte "4"** zur Schaftkappe hin gewandt wieder ein.

- 5) Auf das Rückholfederführungsrohr das **gewählte Schaftzwischenstück (Senkung) "7"**, mit der beschrifteten Seite zum Schaft hingewandt aufsetzen.
- 6) Das **Schaftzwischenstück (Schränkung) "6"** mit der gewählten Beschriftung (DX oder SX) gegen den Schaft gewandt aufsetzen.
- 7) Den Lauf zum Boden hin richten und den **Schaft** aufmontieren. Dabei die **Schaftbefestigungsplatte "4"** so einsetzen, dass die beschriftete Seite zur Schaftkappe hin zeigt.
- 8) Die **Federscheibe "3"** und die **Mutter "2"** auf den Deckel des Rückholfederführungsrohrs aufsetzen und **gründlich festziehen**.
- 9) Das **Comfort-Kit "9"** wieder in den Schaft einbauen, indem es mit den **beiden Schrauben** (Kreuzschraubenzieher) befestigt wird.
- 10) Die **Schaftkappe "1"** wieder **anbauen**, indem sie **mit den beiden Schrauben** (Kreuzschraubenzieher) befestigt wird.

Innen-Choke

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

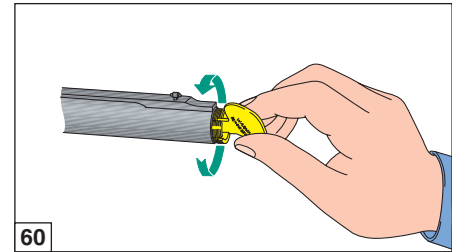
Bei den Läufen mit Innen-Chokes steht eine Auswahl von unterschiedlichen Chokeeinsätzen zur Verfügung.

ACHTUNG: Achten Sie vor dem Gebrauch der Waffe immer darauf, dass der Choke korrekt in den Lauf eingeschraubt ist.

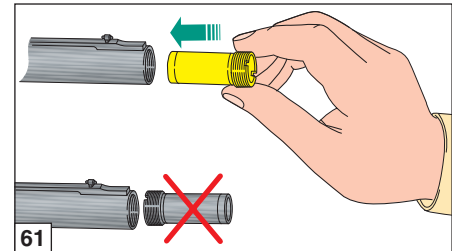
ACHTUNG: Den Innen-Choke darf bei einwandfreier Montage nicht aus der Laufmündung ragen. Es dürfen nur Benelli-Chokes mit einer zur Aufnahme am Lauf passenden Länge verwendet werden.

Zum Auswechseln oder Reinigen der Innen-Chokes muss wie folgt vorgegangen werden:

- 1) Den Innen-Choke mit dem mitgelieferten gezahnten **Spezial-Chokeschlüssel** aus dem Lauf **herausschrauben** und herausziehen (Abb. 60).
- 2) Bei **Verschmutzung** des Lauf- und Chokegewindes, sind diese zu Reinigen.
- 3) Den gewünschten Choke-Typ in den Lauf einsetzen und dabei darauf achten, dass der Choke mit dem **gewindelosen Teil zuerst** in die Laufmündung eingesteckt wird, bevor der Choke vollständig in das Laufgewinde eingeschraubt wird (Abb. 61).



60



61



ACHTUNG: Bei ordnungsgemäßem Einbau darf der Choke nicht aus der Laufmündung hervorstehen!

- 4) Den Choke mit Hilfe des gezahnten Chokeschlüssels **fest** in den Lauf einschrauben (Abb. 62).

ACHTUNG: Vor der erneuten Verwendung der Waffe überprüfen, ob der Chokeschlüssel von der **Laufmündung entfernt wurde**.

Falls die Waffe längere Zeit nicht benutzt wird, ist eine Reinigung des Innen-Chokes und Laufgewindes empfehlenswert.

KERBEN	CHOKE-TYP	SYMBOL	STAHL-SCHROT
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Die Benelli-Chokes sind zur schnellen Identifizierung markiert (Abb. 63). An den Kerben an der Vorderseite jedes Chokes ist die Choke-Typ leicht erkennbar - auch bei eingeschraubtem Choke.

Austauschbare Laufschienen

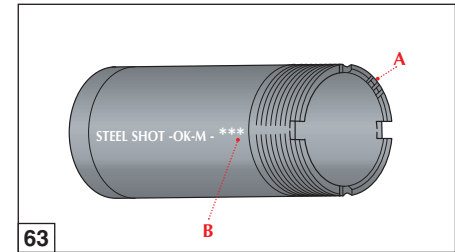
Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass sowohl das Patronenlager als auch das Magazin vollständig entladen sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und Entladen der Waffe).

Standardmäßig ist die Waffe mit einer 8 mm Laufschiene ausgerüstet.

Die Auswechslung der Schiene ist einfach und geschieht folgendermaßen:

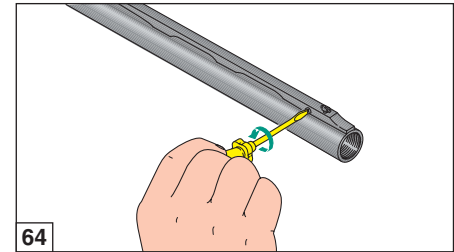
- 1) Die Befestigungsschraube der Laufschiene, die sich am vorderen Ende des Laufs auf dem Sockel des Kornes befindet, **herausdrehen** (Abb. 64-65).



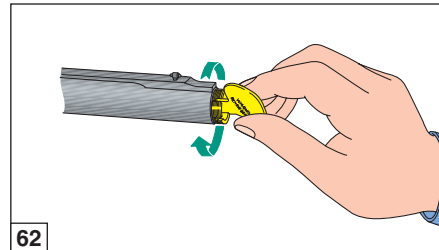
63

A Kerben

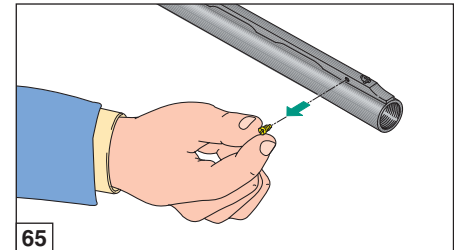
B Symbol



64



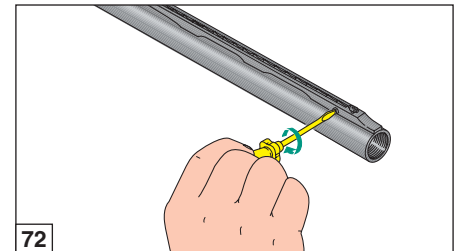
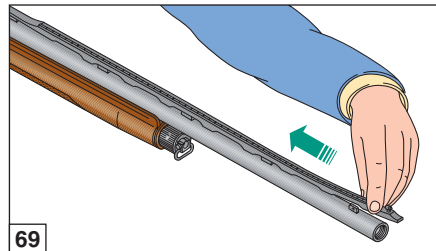
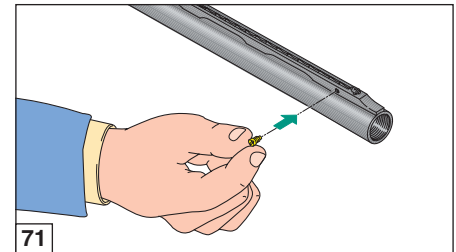
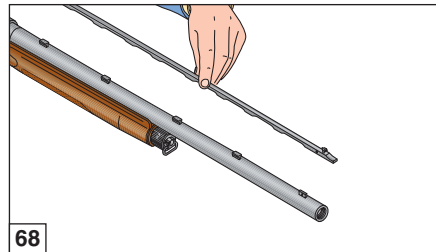
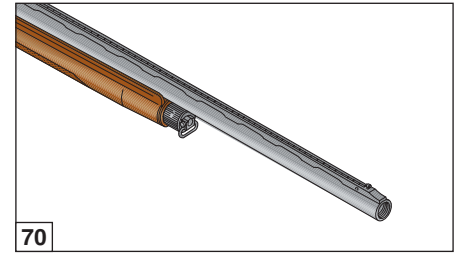
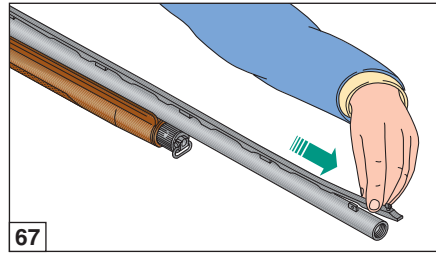
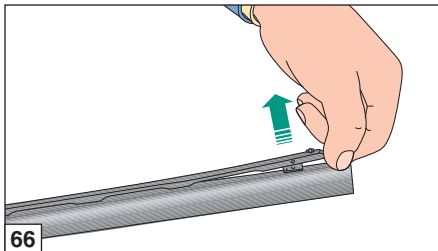
62



65



- 2) Die Laufschiene von ihren Befestigungen auf dem Lauf lösen und nach vorne **herausziehen** (Abb. 66-67).
- 3) Die gewünschte Laufschiene aufsetzen. Dabei auf den richtigen **Sitz auf den Halterungen** achten und der Länge nach **auf-schieben** (Abb. 68-69-70).
- 4) Die Laufschiene mit der entsprechenden Schraube **befestigen** (Abb. 71-72).





Einstellung der Kimme

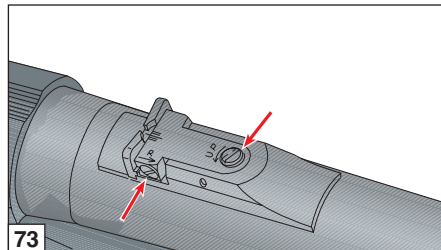
Um die **Kimme** einzustellen, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 73):

A - Seitenverstellung

Mit einem **passenden Schraubenzieher** die Position der Kimme in die gewünschte Richtung verstellen (Die Kimme nach links verstellen, wenn Sie mehr nach links schießen wollen; nach rechts, wenn sie mehr nach rechts schießen möchten). Sie können sich dabei an der **eingekerbten Gradmarkierung** orientieren.

B - Höhenverstellung

Mit einem **passenden Schraubenzieher** die Kimme in die gewünschte Position verstellen. Gegen den Uhrzeigersinn "up" drehen, wenn Sie mehr nach oben schießen wollen; in die Gegenrichtung drehen, wenn Sie mehr nach unten schießen wollen. Sie können sich dabei an der **eingekerbten Gradmarkierung** orientieren.



Aufführung der Ersatzteile

Bei der Ersatzteilbestellung müssen das Kaliber, das Modell und die Seriennummer der Waffe angegeben werden. Die aufgeführten Artikelnummern beziehen sich auf die Ersatzteilzeichnungen.



Zeichnung 1

Pos. Nr.	Kode 12 rechts	Kode 12 links	Kode 20 rechts	Beschreibung
1	001B	001E	001D	Abzugsgruppe
1	001L	-	-	Abzugsgruppe
2	008A	008A	008A	Führungsstift
3	007A	007A	007A	Feder
4	277J	277J	277J	Feder
5	045J	045J	045J	Stift
6	005B	005B	005B	Zahn
7	009B	009B	009B	Abzug
8	011J	011J	011J	Feder
9	010L	010L	010L	Abzugsstift
10	003A	003A	003A	Führungsbuchse
11	004A	004A	004A	Schlagfeder
12	243F	243F	243F	Unterlegscheibe
13	021A	021A	021A	Feder
14	022A	022A	022A	Führungsstift
15	002B	002B	002B	Schlagbolzen
16	019A	019A	019D	Verschlussperrzahn
17	020A	020A	020A	Stift
18	018A	018A	018A	Feder
19	017L	017E	017D	Ladelöffel
20	076L	076L	076D	Patronenfreigabehebel
21	016J	016J	016D	Buchse
22	014B	014B	014D	Abzugsbügel
23	013J	013J	013J	Handsicherungsknopf
24	012A	012A	012A	Spannstift
25	077B	077B	077B	Feder
26	023A	023A	023A	Stift

Zeichnung 2

Pos. Nr.	Kode 12 rechts	Kode 12 links	Kode 20 rechts	Beschreibung
1	024H	024E	024D	Verschlusssatz
2	025B	025B	025B	Schlagbolzen
3	037A	037A	037A	Feder
4	026H	026E	026D	Verschlussblock
5	027L	027L	027L	Verbindungsstange
6	029J	029J	029D	Drehstift
7	039A	039A	039A	Arretierbolzen
8	038J	038J	038J	Feder
9	040A	040A	040A	Spannstift
10	036A	036A	036D	Feder
11	165A	165E	165D	Verschlusskopfsatz
12	035A	035A	006P	Spannstift
13	034A	034E	034A	Auszieher
14	033J	033J	033J	Auszieherfeder
15	031B	031E	031D	Drehzapfen
16	030H	030H	030D	Spannhebel
17	028A	028A	028A	Fixierstift



Pos. Nr.	Kode 12 rechts	Kode 12 links	Kode 20 rechts	Beschreibung
1	053A	053A	053A	Befestigungsmutter
2	052A	052A	052A	Sprengring
3	150W	150W	150W	Schaftbefestigungsplatte
4	166Y	166Y	166D	Federführungsrohrsatz
4	166L	–	–	Federführungsrohrsatz (Centro)
5	050B	050B	050B	Schraube
6	049D	049D	049D	Federführungsrohr
6	049L	–	–	Federführungsrohr (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Einheit für leichte Schrotvorlage
7	190L	–	–	Einheit für leichte Schrotvorlage (Centro)
8	054B	054B	054D	Feder
8	054D	054D	–	Feder (Federführungsrohr Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Federführungsrohrsatz Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Schraube
11	K049	K049	–	Rückhofederführungsrohr
12	055H	055H	–	Stift
13	482H	482H	–	Stift
14	274J	274J	–	Feder
15	286G	286G	286D	Schaftzwischenstück (Schränkung)
16	147Y	147Y	147D	Schaftzwischenstück (Senkung)
17	066B	066B	066D	Magazinrohr
18	067A	067A	067A	Reduzierstück
19	146L	146L	146L	Befestigungskappe
20	069B	–	–	Befestigungskappe
21	188L	188L	188L	Abnehmbarer Riemenbügel
22	064A	064A	064D	Feder
23	065G	065G	065D	Zubringer

Pos. Nr.	Kode 12 rechts	Kode 12 links	Kode 20 rechts	Beschreibung
24	–	155E	–	Feder
25	057B	057B	057B	Magazinsperrklinke
26	058J	058J	058J	Feder
27	056B	156E	056B	Stift
28	015A	015A	015D	Befestigungsbolzen



Zeichnung 4

Pos. Nr.	Kode 12 rechts-links	Kode 20 rechts	Beschreibung
1	199L	–	Hohe Laufschiene Jagd
2	153A	153A	Mittelkorn
3	044B	044B	Fluoreszierendes Korn
4	184L	184L	Schraube
5	200L	–	Laufschiene Sport
6	185L	–	Schraube
7	201H	201K	Flache Laufschiene Jagd
8	044Y	044K	Optikfaser-Korn
9	213G	213D	Innen-Choke
10	481B	481D	Choke Ampliator
11	127N	–	Kimme
12	259N	–	Feder
13	035A	035A	Befestigungsstift
14	492B	–	Dichtung O-Ring
15	490B	–	Aussen-Choke
16	491B	–	Nutmutter
17	553B	–	Innen-Choke, Wide Shot
18	554B	–	Innen-Choke, Long Shot
19	172J	172D	Befestigungsniete
20	168J	168J	Auswerfergehäuse
21	047J	047D	Befestigungsstift
22	045J	045J	Auswurfstift
23	046J	046J	Feder

Zeichnung 5A

Pos. Nr.	Kode 12 rechts-links	Kode 20 rechts	Beschreibung
1	381Y	381D	Schaftsatz
1	381B	–	Schaftsatz
1	177G	163D	Schaftsatz
2	062A	–	Schraube
3	061A	–	Schaftkappe, synthetisch
4	062L	062L	Schraube
5	151L	151L	Schaftkappe aus Gummi
6	152C	152C	Schraube
7	149Y	149Y	Distanzstück
8	151C	–	Schaftkappe aus Gummi doppelt ventiliert
9	188L	188L	Abnehmbarer Riemenbügel
10	387D	387D	Gel-Schaftkappe
11	K151	–	Polyurethan-Schaftkappe, small
12	K195	–	Polyurethan-Schaftkappe, medium
13	203H	–	Kit Polyurethan-Schaftkappe LOP 380 mm
14	129F	–	Schraube
15	151H	–	Polyurethan-Schaftkappe LOP 365 mm
16	485H	–	Selbstschneidende Schraube
17	486H	–	Gehäusesystem LOP 365 mm
18	149H	–	Distanzstück
19	555B	–	Schaftsatz LOP 365 mm
20	555B	–	Schaftsatz LOP 350 mm
21	489H	–	Kit Polyurethan-Schaftkappe LOP 350 mm
22	487H	–	Gehäusesystem LOP 350 mm
23	488H	–	Polyurethan-Schaftkappe LOP 350 mm
24	070Y	070D	Vorderschaftsatz (Holz)
24	422B	422D	Vorderschaftsatz (Holz), kurz





Zeichnung 5A

Pos. Nr.	Kode 12 rechts-links	Kode 20 rechts	Beschreibung
25	167L	167L	Buchse
26	383L	–	Schaftsatz
27	149L	–	Distanzstück
28	194L	194L	Schildhalterung
29	193L	–	Ovales Schildchen

Zeichnung 5B

Pos. Nr.	Kode 12 rechts	Kode 12 links	Kode 20 rechts	Kode 20 links	Beschreibung
1	388B	388E	415U	U415	Schaftsatz Comfortech - Schaftkappe, mittel
1	159G	–	–	–	Schaftsatz Comfortech - Schaftkappe, dick
2	387B	387E	387B	387E	Gel-Schaftkappe, mittel
2	151G	151M	151G	151M	Gel-Schaftkappe, dick
2	446G	446M	446G	446M	Gel-Schaftkappe, flach
3	493B	493B	493U	493U	Schaftsatz Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Distanzstück
5	380G	380G	380G	380G	Nase Gel
6	379G	379G	379G	379G	Satz Seitengummidichtungen Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Vorderschaftsatz, synthetisch
7	159C	159C	–	–	Schaftsatz
9	394G	394G	–	–	Schaftkappe aus Gummi

CERTIFICADO DE PRUEBAS

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003 "Código en materia de protección de datos personales"

- Los datos facilitados por usted directamente a Benelli Armi o recopilados por esta a través de sus distribuidores/Importadores autorizados se tratarán para las siguientes finalidades:
 - expedición del Certificado de Garantía del producto y suministro de asistencia y de los servicios relacionados con esta, de acuerdo con lo establecido por las Condiciones Generales descritas en la garantía;
 - marketing directo (comunicaciones comerciales y publicitarias, newsletters, ventas directas e investigaciones de mercado);
 - creación de perfiles de compras mediante el análisis de las costumbres y las opciones de consumo;
 - actividades estadísticas e investigaciones de mercado.
- El tratamiento lo efectuarán de forma manual, automatizada e informática los empleados expresamente nombrados por el Titular como Encargados y/o Responsables del tratamiento.
- Benelli Armi podrá comunicar sus datos a sociedades relacionadas con ella en cuanto sociedades controlantes, controladas y/o vinculadas así como a sociedades que proporcionen a Benelli Armi servicios específicos de suministro, como, por ejemplo, sociedades de procesamiento de datos para el suministro y la gestión de servicios informáticos, sociedades y estudios a los que recurre Benelli Armi para obtener servicios y asesoramiento, empresas de transporte y de mensajería para todo lo relacionado con el envío de género y los trámites aduaneros. Los datos no se divulgarán.
- Tras la autorización del interesado, Benelli Armi podrá comunicar los datos a tiendas autorizadas a vender los productos Benelli Armi y a sociedades terceras para permitir que dichos sujetos puedan enviar comunicaciones promocionales y publicitarias que tengan por objeto bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

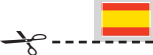
Para tener derecho a la garantía, envíe, dentro de un sobre cerrado, el presente Certificado, rellenado por completo y timbrado por el distribuidor, a la siguiente dirección.

BERETTA-BENELLI IBERICA S.A.

APARTADO 548 (VITORIA)

01080 TRESPUENTES

SPAIN

- El otorgamiento de los datos es facultativo, pero si usted se niega a proporcionar la totalidad o una parte de ellos, es posible que Benelli Armi no pueda expedir el Certificado de Garantía para el producto comprado. El rechazo a proporcionar los datos para finalidades de marketing, de creación de perfiles y de comunicación a terceros por motivos de marketing no invalida de ninguna manera la solicitud del Certificado de Garantía, que se expedirá siempre, pero, como consecuencia de ello, el interesado no podrá recibir comunicaciones de marketing por parte de Benelli Armi ni por parte de terceros que suministran bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi. El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Pesaro-Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular.
- En cualquier momento, usted podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03. En concreto, usted tiene derecho a obtener la confirmación de la existencia o no de los datos suministrados (contenido y origen), a controlar la exactitud y a pedir su integración, actualización, rectificación y eliminación. Para ejercer dichos derechos, el interesado puede dirigirse al responsable del tratamiento, Sr. Lorenzo Caldari, escribiendo a privacy@benelli.it. La autorización dada para el envío de comunicaciones comerciales y promocionales se aplica no solo a las comunicaciones enviadas usando sistemas automatizados, sin intervención del operador (por ejemplo, correo electrónico), sino también a las modalidades tradicionales de contacto, como publicidad impresa por correo postal. El interesado siempre puede revocar la autorización dada para el tratamiento de los datos con este objetivo, incluso de forma separada, eligiendo, por ejemplo, recibir solo la publicidad impresa por correo postal y no mediante sistemas automatizados (correo electrónico).
 - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de marketing directo y envío de newsletters
 - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de creación de perfiles de compras y análisis de las opciones de consumo
 - Autorizo la comunicación de los datos para las finalidades y a los sujetos indicados en el punto 4 de la nota informativa

Fecha

Firma



IMPORTANTE

Para tener derecho a la garantía, es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente rellenado por completo y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli Armi.

Si no se envía el certificado o no se ha rellenado por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____
FECHA DE COMPRA	_____



CERTIFICADO DE GARANTÍA

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.



MODELO _____

MATRÍCULA DE LA CARCASA

núm. | | | | | | | | | | | | | | | |

MATRÍCULA DEL CAÑÓN

núm. | | | | | | | | | | | | | | | |

FECHA DE COMPRA _____

TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR EL COMPRADOR

CERTIFICADO DE PRUEBAS

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003 "Código en materia de protección de datos personales"

- Los datos facilitados por usted directamente a Benelli Armi o recopilados por esta a través de sus distribuidores/importadores autorizados se tratarán para las siguientes finalidades:
 - expedición del Certificado de Garantía del producto y suministro de asistencia y de los servicios relacionados con esta, de acuerdo con lo establecido por las Condiciones Generales descritas en la garantía;
 - marketing directo (comunicaciones comerciales y publicitarias, newsletters, ventas directas e investigaciones de mercado);
 - creación de perfiles de compras mediante el análisis de las costumbres y las opciones de consumo;
 - actividades estadísticas e investigaciones de mercado.
- El tratamiento lo efectuarán de forma manual, automatizada e informática los empleados expresamente nombrados por el Titular como Encargados y/o Responsables del tratamiento.
- Benelli Armi podrá comunicar sus datos a sociedades relacionadas con ella en cuanto sociedades controlantes, controladas y/o vinculadas así como a sociedades que proporcionen a Benelli Armi servicios específicos de suministro, como, por ejemplo, sociedades de procesamiento de datos para el suministro y la gestión de servicios informáticos, sociedades y estudios a los que recurre Benelli Armi para obtener servicios y asesoramiento, empresas de transporte y de mensajería para todo lo relacionado con el envío de género y los trámites aduaneros. Los datos no se divulgarán.
- Tras la autorización del interesado, Benelli Armi podrá comunicar los datos a tiendas autorizadas a vender los productos Benelli Armi y a sociedades terceras para permitir que dichos sujetos puedan enviar comunicaciones promocionales y publicitarias que tengan por objeto bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Para tener derecho a la garantía, envíe, dentro de un sobre cerrado, el presente Certificado, rellenado por completo y timbrado por el distribuidor, al importador más cercano a usted.

Podrá encontrar fácilmente sus datos en el sitio www.benelli.it, en la sección "Asistencia".




- El otorgamiento de los datos es facultativo, pero si usted se niega a proporcionar la totalidad o una parte de ellos, es posible que Benelli Armi no pueda expedir el Certificado de Garantía para el producto comprado. El rechazo a proporcionar los datos para finalidades de marketing, de creación de perfiles y de comunicación a terceros por motivos de marketing no invalida de ninguna manera la solicitud del Certificado de Garantía, que se expedirá siempre, pero, como consecuencia de ello, el interesado no podrá recibir comunicaciones de marketing por parte de Benelli Armi ni por parte de terceros que suministran bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi. El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Pesaro-Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular.
- En cualquier momento, usted podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03. En concreto, usted tiene derecho a obtener la confirmación de la existencia o no de los datos suministrados (contenido y origen), a controlar la exactitud y a pedir su integración, actualización, rectificación y eliminación. Para ejercer dichos derechos, el interesado puede dirigirse al responsable del tratamiento, Sr. Lorenzo Caldari, escribiendo a privacy@benelli.it. La autorización dada para el envío de comunicaciones comerciales y promocionales se aplica no solo a las comunicaciones enviadas usando sistemas automatizados, sin intervención del operador (por ejemplo, correo electrónico), sino también a las modalidades tradicionales de contacto, como publicidad impresa por correo postal. El interesado siempre puede revocar la autorización dada para el tratamiento de los datos con este objetivo, incluso de forma separada, eligiendo, por ejemplo, recibir solo la publicidad impresa por correo postal y no mediante sistemas automatizados (correo electrónico).
 - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de marketing directo y envío de newsletters
 - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de creación de perfiles de compras y análisis de las opciones de consumo
 - Autorizo la comunicación de los datos para las finalidades y a los sujetos indicados en el punto 4 de la nota informativa

Fecha

Firma



IMPORTANTE

Para tener derecho a la garantía, es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente relleno por completo y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli Armi.

Si no se envía el certificado o no se ha relleno por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____
FECHA DE COMPRA	_____

CERTIFICADO DE GARANTÍA

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.

TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
FECHA DE COMPRA	_____

DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR EL COMPRADOR



Índice

Uso • MANUTENCIÓN	127	Manutención	137
Normas de seguridad	128	Desmontaje del arma	138
Presentación	130	Montaje del arma	140
Funcionamiento	130	ACCESORIOS Y REGULACIONES:	
Montaje	132	Variación y desviación inclinación	142
Seguro del fusil	134	Choke interno	145
Carga	134	Nervios del cañón intercambiables	146
Sustitución del cartucho	136	Ajuste de la muesca de mira	148
Descarga del arma	136	LISTAS DE PIEZAS DE RECAMBIO	148
Inconvenientes y soluciones	137	DESPIECES DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO	243
Municiones	137		

SALVO DIFERENTES Y ESPECÍFICAS INDICACIONES, EL TEXTO Y LAS ILUSTRACIONES DEL PRESENTE MANUAL TIENEN COMO REFERENCIA LA VERSIÓN DERECHA DE CALIBRE 12 DEL FUSIL DESCRITO.

Datos sujetos a modificaciones sin obligación de aviso previo.



NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: SE RUEGA LEER EL PRESENTE MANUAL ANTES DE MANEJAR SU ARMA.

ADVERTENCIA: SI SE MANEJA EL ARMA DE MODO INCORRECTO, LAS ARMAS DE FUEGO PUEDEN SER PELIGROSAS, ADEMÁS DE SER UNA POTENCIAL CAUSA DE DAÑOS GRAVES IRREPARABLES. LAS NORMAS DE SEGURIDAD QUE SE DETALLAN EN ESTE MANUAL TIENEN POR OBJETO SER UN LLAMADO IMPORTANTE A LA RESPONSABILIDAD QUE RECAE EN LOS POSEORES Y LOS USUARIOS DE ARMAS DE FUEGO.

1. NUNCA APUNTE EL ARMA CONTRA UNA DIRECCIÓN QUE NO SEA MÁS QUE SEGURA.

Nunca apunte el cañón del arma contra sí mismo o contra otra persona. Esto es de básica importancia cuando se carga o descarga el arma. Cuando se apresta a disparar a un blanco, cerciorarse de lo que puede haber detrás del mismo. Los proyectiles pueden superar 1,5 km de distancia. Si se erra el blanco o si el proyectil lo traspasa, debe cerciorarse de que el disparo no haya causado daños o lesiones a alguien.



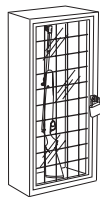
2. MANEJAR SIEMPRE EL ARMA COMO SI ESTUVIESE CARGADA.

Nunca dar por sentado que el arma está descargada. El único modo seguro para asegurarse de que el arma tenga la cámara vacía es el de abrir y comprobar visualmente y físicamente que no

hay proyectiles presentes. Quitar o descargar el almacén no quiere decir que el arma esté descargada o no pueda disparar. Fusiles y carabinas se pueden controlar quitando todos los proyectiles y luego abriendo e inspeccionando la cámara de explosión de modo tal que se pueda efectuar una inspección completa y cerciorar de que no han quedado disparos en su interior.

3. GUARDAR EL ARMA EN UN LUGAR SEGURO Y NO ACCESIBLE A LOS NIÑOS.

Es su deber cerciorarse de que menores u otras personas no autorizadas no tengan acceso al arma. Para reducir el riesgo de accidentes a menores, descargue el arma guárdela bajo llave y coloque las municiones en otro lugar separado y siempre bajo llave. Recuerde siempre que los dispositivos utilizados para prevenir accidentes - por ejemplo candados para armas, cierres para cámaras de explosión etc. no son suficientes para impedir que otros puedan utilizar el arma o usarla de modo impropio. La funda del arma en una caja de seguridad especial de acero sería ideal para reducir la posibilidad de que menores o personas no autorizadas puedan utilizar el arma de modo impropio.



4. NUNCA DISPARAR CONTRA ESPEJOS DE AGUA O SUPERFICIES DURAS.

Disparar contra espejos de agua, contra una roca u otras superficies duras aumenta el riesgo de rebote o fragmentaciones de los proyectiles,



lo cual puede significar dar en blancos no deseados o limitrofes.

5. CONOCER LAS CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DEL ARMA QUE ESTÁ USANDO, RECORDANDO QUE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD NO SUSTITUYEN LOS PROCEDIMIENTOS DE UN MANEJO SEGURO DEL ARMA.

Nunca confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad para prevenir accidentes. Es de absoluta importancia que conozca y respete las características de seguridad del arma que está manejando, los accidentes en cualquier caso, pueden ser en su mayoría evitados si se respetan los procedimientos de un manejo seguro del arma, contenidos en las reglas de seguridad y dentro de este manual.

Para familiarizar con el uso apropiado de esta o de otras armas, se recomienda hacer un curso sobre la seguridad de las armas, con clases de un profesional del sector, experto en técnicas de uso y procedimientos de seguridad.

6. CONSERVAR EL ARMA DE MODO APROPIADO.

Guardar el arma de modo que no se acumule suciedad o polvo en las partes mecánicas. Siguiendo las instrucciones contenidas en este manual, limpie y lubrifique el arma después de cada uso para prevenir corrosión, daños en el cañón o acumulación de impurezas que puedan impedir al arma su funcionamiento en caso de necesidad. Controlar siempre el interior y la cámara de explosión antes de cargar el arma para





asegurarse que estén limpias y exentas de obstrucciones. Disparar cuando haya obstrucciones en el cañón o en la cámara de explosión puede causar la explosión del cañón y herir a usted o a otras personas que estén cerca. En el caso de que se advierta un ruido anómalo durante el disparo interrumpir inmediatamente la acción, poner el seguro y descargar el arma.

Cerciorarse de que la cámara y el cañón estén libres de posibles obstrucciones, como por ejemplo un proyectil bloqueado dentro del cañón debido a municiones defectuosas o inadecuadas.

7. UTILICE MUNICIONES APROPIADAS.

Utilice sólo municiones de fábrica, nuevas realizadas según los siguientes requisitos específicos industriales: CIP (Europa y otros países), SAAMI® (U.S.A.). Cerciorarse de que los proyectiles sean del calibre o del tipo adecuado al arma que se utiliza. El calibre del arma está indicado claramente en el cañón del fusil o en el tubo o cañón de la pistola. El uso de municiones recargadas o reconstruidas puede aumentar la probabilidad de presión excesiva en el cartucho, explosión del culote u otros defectos de las municiones que pueden causar daños al arma y herir a usted o a personas que están cerca.

8. LLEVAR SIEMPRE GAFAS DE PROTECCIÓN Y TAPONES PARA LOS OÍDOS CUANDO SE DISPARA.

La probabilidad de que gas, pólvora o fragmentos metálicos golpeen y hieran al tirador mientras dispara, es remota, pero ante la posibilidad de que ello suceda, los daños pueden



ser graves, incluso la posibilidad de perder la vista. Cuando dispara, el tirador debe siempre llevar gafas de protección de alta resistencia. Tapones para los oídos u otros tipos de protección de alta calidad ayudan a reducir el riesgo de daños provocados por el disparo.

9. NO SE TREPE NUNCA A LOS ÁRBOLES, PROTECCIONES U OBSTÁCULOS CON EL ARMA CARGADA.

Abra y vacíe la cámara del arma y ponga el seguro antes de treparse o de bajar de árboles o antes de salvar una empalizada o saltar un foso u otros obstáculos. No tire ni empuje el arma hacia sí mismo o hacia otra persona. Descargue siempre el arma y controle visualmente y físicamente que el almacén, el mecanismo de recarga y la cámara estén descargados y que el arma tenga el obturador abierto antes de ponerla en manos de otra persona. Nunca tome un arma de otra persona excepto que la misma esté descargada, haya sido controlada físicamente y visualmente para asegurarse que esté efectivamente descargada y de cualquier modo tomar el arma sólo si está abierta.



10. EVITE EL USO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS O MEDICAMENTOS QUE PUEDAN DISMINUIR LOS REFLEJOS Y EL AUTOCONTROL MIENTRAS SE DISPARA.

No beba cuando dispara. Si se asumen medicamentos que pueden disminuir los reflejos o el autocontrol, no maneje armas mientras está bajo el efecto de los mismos.



11. NUNCA TRANSPORTE UN ARMA CARGADA.

Descargue siempre el arma antes de ponerla en el vehículo (cámara y almacén vacíos). Cargadores y tiradores deben cargar el arma solo tras haber llegado a destino, y sólo cuando están a punto de disparar. Si se tiene un arma para defensa personal, dejar la cámara descargada reduce la posibilidad de disparos involuntarios.



12. ADVERTENCIAS SOBRE LA EXPOSICIÓN AL PLOMO.

Descargue el arma en zonas con escasa ventilación, limpiar armas o manejar municiones puede conllevar una exposición al plomo y a otras sustancias que pueden causar daños a la respiración, daños al aparato reproductivo y otros graves daños físicos. Deténgase siempre en zonas con buena ventilación. Lávese muy bien las manos después de la exposición.



ADVERTENCIA: es SU responsabilidad conocer y respetar las leyes locales y estatales que reglamentan el comercio, el transporte y el uso de armas en su país.

ADVERTENCIA: ¡Esta arma puede quitarle la vida a usted y a los demás! Tenga siempre sumo cuidado al manejar su arma. Un accidente es casi siempre la consecuencia de la falta de respeto de las normas de seguridad del arma.



Presentación

La Empresa Benelli Armi S.p.A. tiene el gusto de presentar su nueva gama de fusiles semi-automáticos, realizados gracias al trabajo eficaz de su Centro de Estudios e Investigaciones. Además, se ha utilizado la gran experiencia que la Empresa Benelli Armi S.p.A. tiene en el campo tecnológico y de las construcciones mecánicas de precisión.

El exiguo número de sus componentes, su mecánica extremadamente simple y racional, la originalidad de su sistema de cierre con cabeza rotatoria y de su sistema de alimentación de los cartuchos (cut off), dan a los fusiles Benelli la máxima fiabilidad de funcionamiento, practicidad de uso y sencillez de desmontaje y manutención, tanto, que pueden ser definidos, en absoluto, los fusiles más modernos, precisos, seguros, rápidos y elegantes actualmente a la venta.

Funcionamiento

Los fusiles semi-automáticos "Benelli" basan su funcionamiento en el principio **inercial con cañón fijo**, que utiliza la energía cinética de retroceso del arma y **que hasta la fecha representa la novedad técnica más relevante y genial en el sector productivo de las armas deportivas**.

El sistema no necesita toma de gas ni mucho menos el retroceso del cañón; para su funcionamiento, se vale de un resorte colocado libremente entre la cabeza de cierre y el obturador. Durante el disparo, por reacción del retroceso del fusil, el obturador (inerte) realiza un avance proporcional a la potencia del cartucho, de aproximadamente 4 mm, comprimiendo el resorte. Este último, al terminar de comprimirse, se relaja haciendo retroceder todo el grupo obturador y permitiendo, de esta manera, la extracción del casquillo y la recarga del arma, llevados a cabo según el sistema tradicional.

La resistencia del resorte está oportunamente calibrada tanto para crear un retraso en la apertura como para regular, sin necesidad de ajuste, las diferentes presiones producidas por cartuchos de diferentes potencias.

Este principio - utilizado para todo el funcionamiento en modo automático del arma - permite eliminar tanto los inconvenientes de los sistemas con cañón de retroceso (vibraciones del cañón durante el disparo, utilización de freno de regulación para cartuchos potentes, etc.) como los inconvenientes de los sistemas tradicionales con sustracción de gas (frecuente limpieza de la toma de gas, pérdida de potencia en la velocidad inicial de la carga de plomo con repercusión negativa sobre la conformación longitudinal de los perdigones y posibles defectos en condiciones atmosféricas desfavorables), realizando, de esta manera, un arma moderna y completamente fiable.

A este principio de funcionamiento ha sido agregada una **cabeza de cierre rotatoria**, de forma simple y robusta, que con dos dientes de cierre realiza un perfecto cierre axial en el cerrojo, capaz de soportar las presiones del cañón desarrolladas por el cartucho.

El grupo de disparo, de moderna y revolucionaria concepción, utiliza un **sistema de geometría variable** que permite al usuario realizar, en cada momento, un disparo preciso y sin tirones.



La tracción se reparte siempre de manera controlada y constante, **sin pre-carreras en vacío o colapsos** sucesivos a la liberación del martillo, con ciertas ventajas sobre **la seguridad y la eficacia general** del conjunto.

En fin, **la perfecta sincronización** con la cual los movimientos del doble diente de enganche del martillo actúan sobre el sistema de alimentación - con una acción concertada con la palanca de descenso del cartucho y el diente de detención - **ofrece una seguridad y una fiabilidad inigualables.**

El sistema de **alimentación cut-off** utiliza una "palanca especial de descenso del cartucho", que sobresale un poco del plano inferior de la carcasa en posición fácilmente accesible al dedo que jala el gatillo.

Al momento del disparo, el resorte del martillo hace girar verticalmente la "palanca de descenso del cartucho"; esta última, por efecto de su resorte antagonista, gira en el sentido de las manecillas del reloj permitiendo, de esta manera, la salida de un cartucho del almacén.

Dicho cartucho, al colocarse en el elevador, presiona la palanca del seguro del cartucho haciéndola girar al contrario e impidiendo la salida de otro cartucho.

El elevador, dirigido por el obturador, sube automáticamente y lleva el cartucho a la posición ideal para entrar en la cámara.

Mientras tanto, el resorte del martillo - ya comprimido en la posición de armado - permite a la "palanca de descenso del cartucho" retomar su posición de reposo: de esta manera, la palanca del seguro del cartucho está obligada a retener definitivamente los cartuchos que quedan en el almacén hasta que no se dispare otro tiro.

La "palanca de descenso del cartucho", tiene a la vista, en la parte que sobresale del plano inferior de la carcasa, un punto rojo.

Cuando el punto se ve, el arma tiene el martillo armado y está lista para disparar; en caso contrario, el arma tiene el martillo desarmado.

Este funcionamiento permite el pasaje manual de los cartuchos al cañón desde el tubo almacén, para un fácil y rápido cambio de la munición del cañón, asegurando una alimentación aún más veloz y funcional en el rearme automático. Además, permite verificar rápidamente si el arma tiene el martillo armado y está lista para disparar.

El fusil, por su alto grado de perfección, puede funcionar con **una vasta gama de cartuchos**; la originalidad del sistema de funcionamiento inercial, de cualquier manera requiere del cartucho un mínimo de energía cinética, necesaria para un completo automatismo de recarga determinado por el retroceso de la misma arma.

Exhaustivas pruebas de laboratorio balístico y pruebas prácticas nos permiten fijar los parámetros para el correcto funcionamiento del arma estableciendo en **230 kgm** el valor mínimo de la energía cinética desarrollada por el cartucho de **calibre 12** y en **190 kgm para el calibre 20** (valores medidos con cañón manométrico a 1 m de la boca).





Montaje (del fusil embalado)

Componentes del paquete (fig. 1):

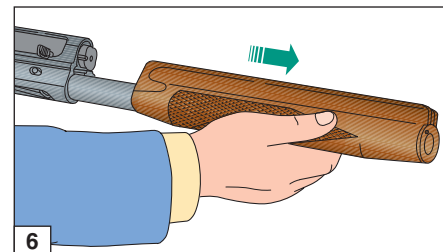
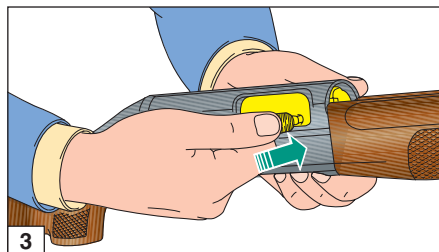
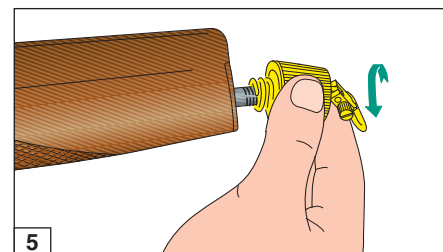
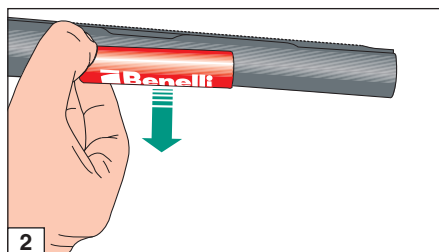
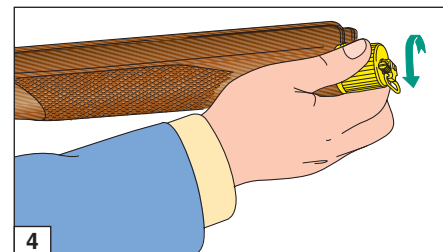
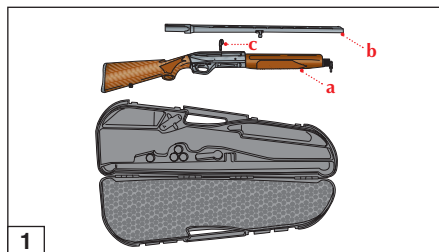
- a) grupo culata-carcasa-obturador-varilla
- b) grupo cañón-cerrojo
- c) maneta de armado

ADVERTENCIA: antes de utilizar el arma quitar la **protección de plástico del cañón** (fig. 2).

Procedimiento de montaje

- 1) Introduzca la **maneta de armado** en el cuerpo del obturador, presionándola hasta el fondo (fig. 3).
- 2) Destornille el **capuchón de fijación de la varilla** (figs. 4-5).
- 3) Quite **la varilla** haciéndola deslizar a lo largo del almacén (fig. 6).
- 4) Quite de su alojamiento, en el interior de la carcasa, **la plaquita roja de plástico** que detiene el obturador en el embalaje (fig. 7).

ATENCIÓN: la plaquita **sirve sólo para el embalaje** y **no se debe volver a montar** en el arma.



- 5) Coja con una mano el grupo **culata-carcasa-obturador** y con la otra, actuando sobre la maneta, lleve el **obturador** a la posición de apertura hasta que enganche (fig. 8).

ADVERTENCIA: si el obturador **no** se queda enganchado, **actúe sobre la palanca** de descenso del cartucho, en el sentido indicado por la flecha y vuelva a repetir la operación (fig. 9).

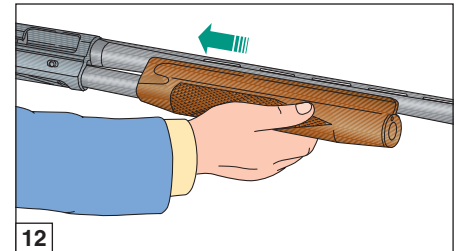
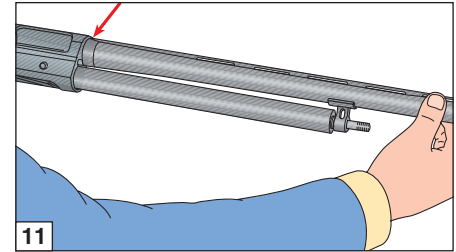
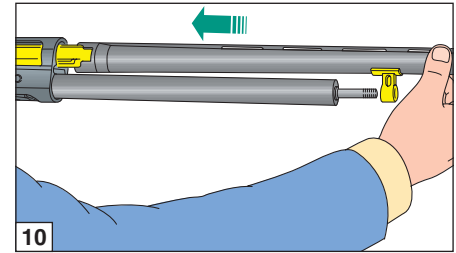
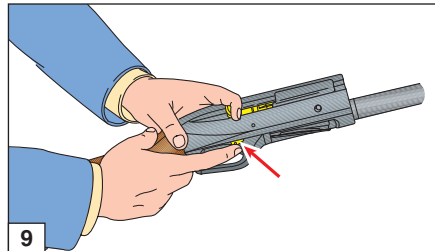
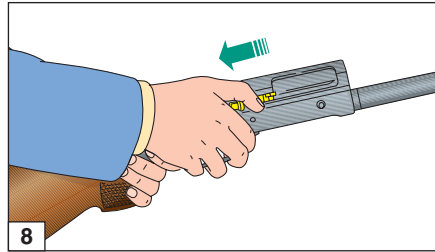
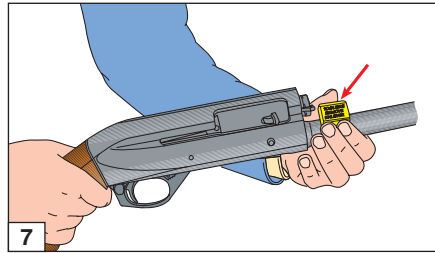
*Durante sucesivas operaciones, el **obturador** debe estar completamente ensamblado e introducido en la carcasa, quedándose siempre en posición de apertura (todo hacia atrás).*

- 6) Deslice la **prolongación** del cerrojo sobre la carcasa, asegurándose de que el **anillo guía cañón** entre correctamente en el **tubo almacén** (fig. 10).
- 7) Con la **prolongación** cañón apoyada sobre el obturador y la **cabeza de cierre** alojada en su alojamiento en la prolongación cañón, empuje hacia el fondo de la carcasa el cañón: un clic metálico le señalará la correcta colocación del mismo (fig. 11).

*La prolongación cromada del cañón **debe estar completamente introducida en la carcasa:** por lo tanto, ninguna parte cromada será visible en la parte frontal de la carcasa.*

ATENCIÓN: asegúrese siempre de que la **prolongación** del cañón no pegue contra la cabeza de cierre del obturador.

- 8) Introduzca la **varilla** a lo largo del tubo almacén (fig. 12).





9) Atornille el **capuchón** de fijación, con su muelle, en la extremidad del tubo almacén, **fijándolo enérgicamente** hasta bloquear perfectamente el cañón y la varilla en la carcasa (figs. 13-14).

ATENCIÓN: asegúrese siempre de que el muelle del capuchón de fijación **esté introducido en el mismo** antes de bloquear el cañón y la varilla en la carcasa; la falta del muelle **no permite** un bloqueo regular del cañón y **puede provocar daños al arma.**

10) Cierre el **obturador** pulsando el **botón** de mando del elevador (fig. 15).

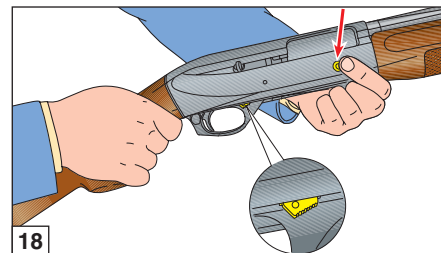
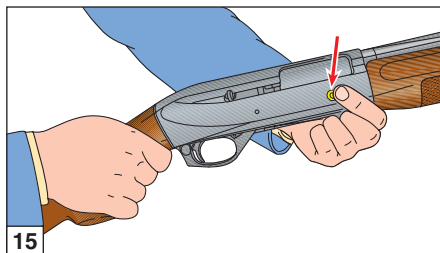
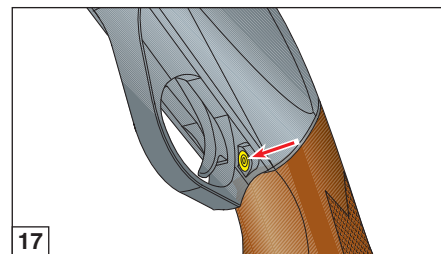
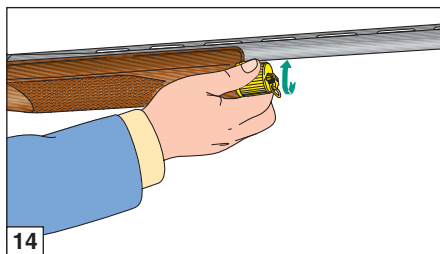
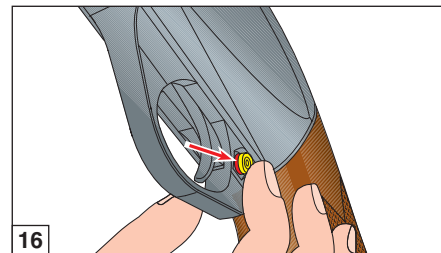
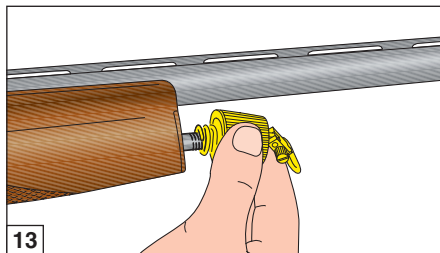
Seguro del fusil

Empuje el **botón transversal del seguro** que se encuentra en el guardamonte; cuando el seguro está activado **no se debe ver el anillo rojo** que indica la posición de disparo (figs. 16-17).

Carga

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga).

ATENCIÓN: comprobar que el arma esté dotada de tubo almacén con el número de cartuchos permitido por las normas vigentes en el país donde se utiliza.



Procedimiento de carga

ATENCIÓN: el arma debe tener el **seguro** puesto (ver “Seguro del fusil”), y el **martillo armado** (para permitir a la palanca de bloqueo del cartucho bloquear los cartuchos introducidos en el almacén).

ADVERTENCIA: para mayor seguridad, **verifique** que el arma esté descargada abriendo el obturador. Después **vuelva a cerrarlo**.

- 1) La palanca de descenso del cartucho debe tener el **punto rojo a la vista** (aviso **martillo armado**) (fig. 18). Si es necesario llevarla a esa posición pulsando el **botón de mando del elevador**, abriendo manualmente el **obturador** y regresándolo después a la posición de cierre (fig. 19).
- 2) Con el obturador cerrado y el martillo armado, voltee el arma **orientando el cañón hacia el suelo**.
- 3) **Introduzca un cartucho** en el almacén hasta el fondo (fig. 20): la palanca de bloqueo debe enganchar el cartucho automáticamente, deteniéndolo (fig. 21). Repita la operación hasta cargar completamente el almacén.

ATENCIÓN: la carga del almacén se debe realizar con el **martillo armado** para permitir a la palanca de bloqueo del cartucho bloquear los cartuchos que se introduzcan en el almacén.

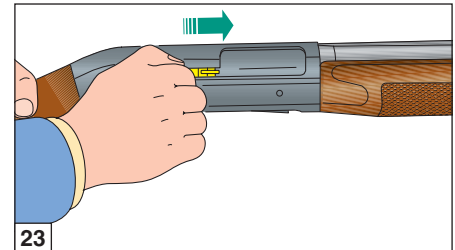
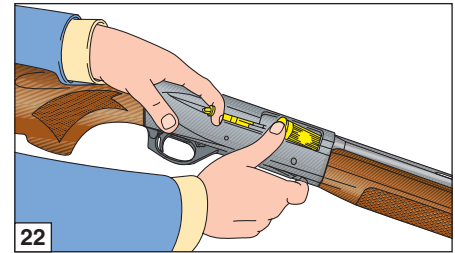
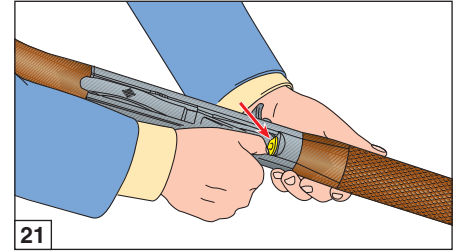
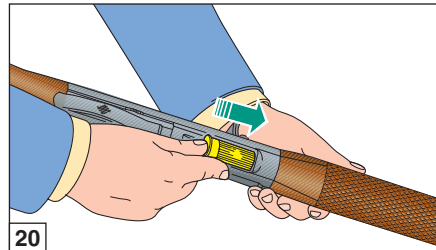
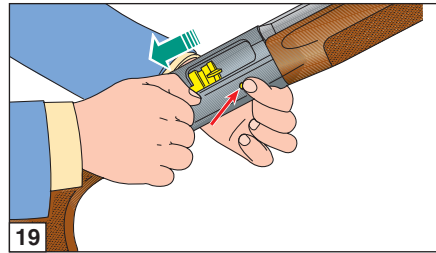
Ahora, el fusil todavía no puede disparar si antes no se introduce un **cartucho en el cañón** llevando a cabo la siguiente operación:

- 1) **Abra el obturador** y manténgalo en esa posición mientras introduce un cartucho en el cañón a través de la ventana de expulsión del casquillo (fig. 22).

- 2) **Suelte el obturador** que, deslizándose hacia adelante, toma el cartucho y se para en la posición de cierre (fig. 23).

ATENCIÓN: durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver “Seguro del fusil”) - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura**.

Ahora **el fusil está cargado**: llevando el seguro a la posición de disparo (**anillo rojo a la vista**), el arma está lista para disparar.





Sustitución del cartucho

(Esta operación se debe realizar con el seguro puesto - ver "Seguro del fusil" - y cañón orientado hacia una dirección segura)

Para sustituir un cartucho que ya se encuentra en la cámara se pueden seguir dos procedimientos:

- por medio de la introducción manual del nuevo cartucho;
- por medio del accionamiento de la palanca de descenso del cartucho.

A) introducción manual del cartucho (sustitución con cartucho no presente en el almacén)

- Apoye la culata en la cadera y abra manualmente el **obturador**. De esta manera el cartucho de la cámara es extraído y expulsado del arma (fig. 24).
- Introduzca en el cañón, aún parcialmente, el nuevo cartucho a través de la ventana de expulsión (fig. 22) antes de dejar libre la maneta para volver a cerrar el obturador.

B) accionamiento de la palanca de descenso del cartucho (sustitución con cartucho presente en el almacén)

- Apoye la culata en la cadera y abra manualmente el **obturador**. De esta manera el cartucho de la cámara es extraído y expulsado del arma (fig. 24).
- Pulse la **palanca de descenso del cartucho**; después deje libre la maneta para volver a cerrar el obturador; de esta manera obtendrá el pasaje rápido del cartucho desde el almacén a la cámara de explosión.

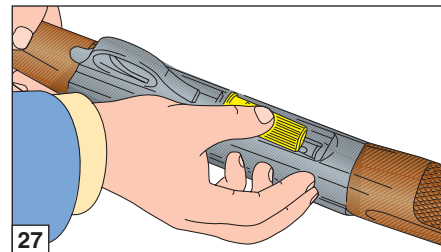
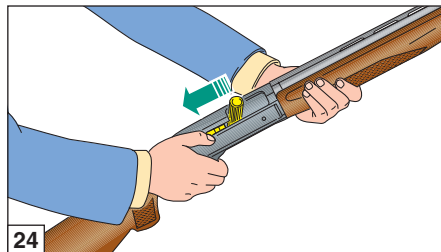
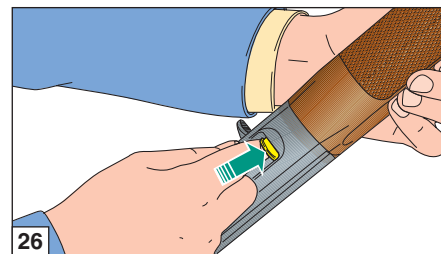
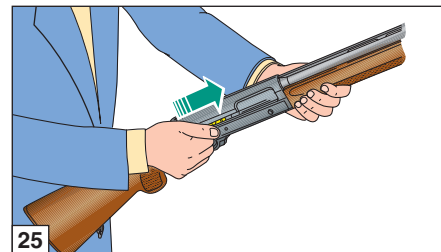
Descarga del arma

(Esta operación se debe realizar con el seguro puesto - ver "Seguro del fusil" - y cañón orientado hacia una dirección segura)

Para descargar el fusil siga las indicaciones siguientes:

- Abra el obturador:** el cartucho de la cámara es extraído y expulsado del arma (fig. 24).
- Cierre el obturador**, acompañando la maneta con la mano (fig. 25).
- Voltee el arma y, empujando el elevador hacia adentro, **presione** con el dedo índice la parte anterior de **la palanca de parada** del cartucho (fig. 26): el primer cartucho del almacén saldrá (fig. 27). Se debe presionar la palanca de parada para cada cartucho que se quiere sacar del almacén.

ADVERTENCIA: el arma también se puede descargar repitiendo varias veces la operación descrita en el punto B del capítulo: "**Sustitución del cartucho**".



Inconvenientes y soluciones

Antes de realizar cualquier tipo de intervención en su fusil, asegúrese siempre de que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y descarga del arma).

Si el fusil no dispara

- 1) **Controle el seguro:** si está puesto, empuje el botón transversal hacia la posición de fuego.
- 2) **Controle que el cartucho esté en el cañón.** Si fuera necesario, introduzca un cartucho siguiendo las instrucciones relativas a la carga (página 134).
- 3) **Controle el mecanismo de disparo.** Si fuera necesario límpielo y lubríquelo.

Capuchón fijación varilla

En fase de montaje asegúrese de que el **capuchón** de fijación de la varilla esté **dotado de resorte** y especialmente después de los primeros disparos esté bien atornillado, para mantener el **cañón** completamente **fijado** en la carcasa.

Municiones

Para su funcionamiento, el fusil automático Benelli utiliza la energía cinética del retroceso del arma. **Siempre utilice cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para el completo automatismo de recarga.**

ADVERTENCIA: al inicio del uso (fusil nuevo), puede ser necesario un breve periodo de rodaje antes de que el arma funcione perfectamente incluso con cargas ligeras. En presencia de pro-

blemas de funcionamiento es oportuno disparar tres o cuatro cajas de cartuchos con **carga estándar** como rodaje.

Municiones a utilizar

El funcionamiento del arma está garantizado con cartuchos con una longitud máxima de **58 mm** (recámara 2" 3/4 - 70 mm) o de **66 mm** (recámara 3" - 76 mm), con cierre rebordeado o en estrella y cargados con perdigones de plomo o de acero.

Benelli recomienda el uso de municiones cargadas con perdigones para los cañones con abrazadera y municiones de bola para los cañones para slug.

Esta indicación no es obligatoria, pero asegura alcanzar las mejores prestaciones.

ATENCIÓN: nunca utilice cartuchos con casquillos **cuya longitud sea superior** a la de la cámara de explosión.

La inobservancia de esta regla comporta graves consecuencias tanto para el tirador como para el arma.

Los fusiles Benelli no requieren ninguna regulación para cualquier tipo de munición utilizada.

Siempre utilice cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para la completa recarga del arma.

Todos los fusiles Benelli son sometidos a la prueba forzada de 1370 bar en el Banco Nacional de Prueba de Gardone Valrompia (Brescia).

Manutención

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de

explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

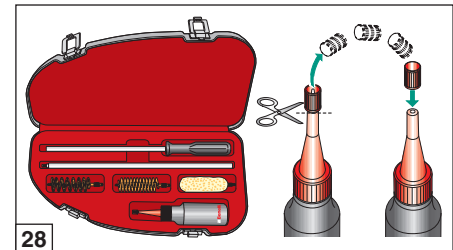
Gracias a su extremada sencillez constructiva y a la cuidadosa elección de los materiales, el fusil automático Benelli **no requiere** particulares intervenciones de manutención.

Por lo tanto **se aconseja** realizar:

- 1) la limpieza normal del **cañón** después del uso;
- 2) eliminar con una limpieza y lubricación periódicas los **eventuales residuos de polvo** (o materiales extraños) del grupo de disparo (martillo, gatillo, etc.);
- 3) desmontar, limpiar y lubricar el **grupo obturador**, que de otra manera puede estar sujeto a los residuos antes citados;
- 4) para una buena conservación del arma se aconseja mantener lubricadas las **partes sujetas** a los agentes atmosféricos.

Nota: todos los cañones están **cromados** por dentro.

NOTA: para la limpieza del choke y de su alojamiento lea cuidadosamente el punto "Choke interno" pág. 145.





Para un correcto mantenimiento del arma, **utilizar el set de limpieza Benelli (no incluido)**.

Para la lubricación y protección de las partes mecánicas (carcasa, obturador y cañón) **se recomienda el uso del aceite Benelli** (fig. 28).

Para limpiar los demás componentes del arma (culata y varilla de madera, de tecnopolímero y camuflaje o pintados), Benelli recomienda el uso de productos específicos, evitando que estas partes entren en contacto **con aceites que contengan disolventes o sustancias químicas en general que podrían causar desprendimientos o la modificación de superficies**.

Desmontaje del arma

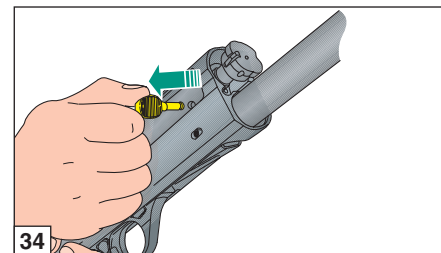
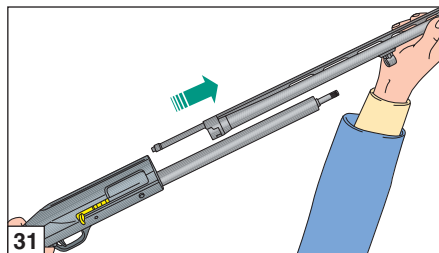
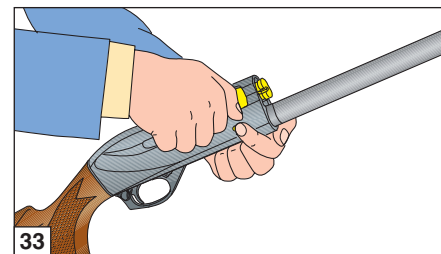
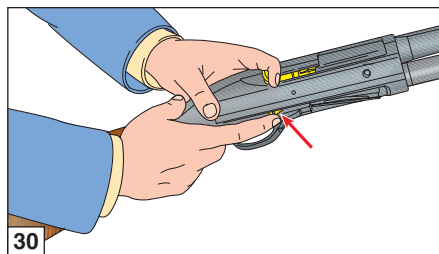
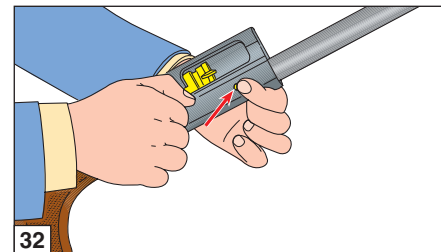
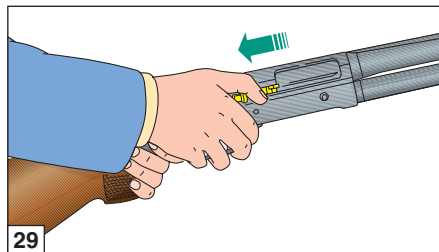
(para manutención y limpieza)

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión, el elevador y el almacén estén completamente vacíos.

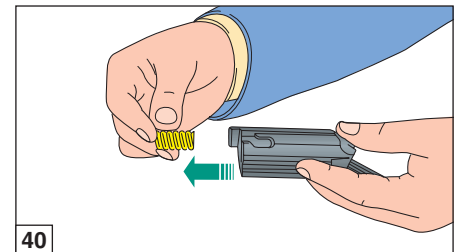
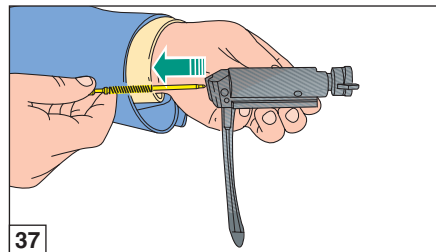
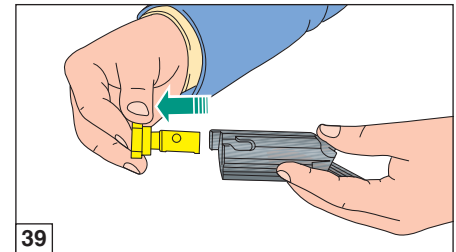
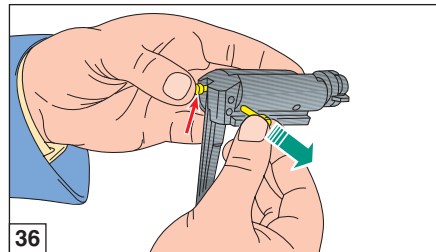
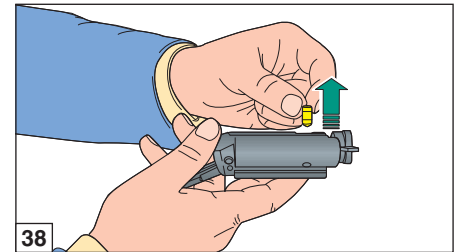
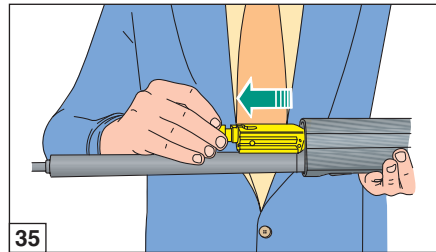
(Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

Procedimiento de desmontaje

- 1) Destornille **el capuchón** de fijación de la **varilla** y quite la varilla haciéndola deslizar hacia adelante a lo largo del tubo almacén (figs. 3-4-5).
- 2) Coja el fusil con una mano y con la otra abra el **obturador** (fig. 29). Si el obturador no se queda en esta posición, actúe sobre la **palanca de descenso del cartucho** como indica la flecha y vuelva a repetir la operación (fig. 30).



- 3) Apoyar la culata sobre la cadera y sujetar el **cañón**, apenas afuera del tubo almacén.
- 4) Tirar el cañón hacia adelante quitando el grupo **cañón-cerrojo** de la carcasa (fig. 31).
- 5) Detenga la **maneta de armado** y simultáneamente **pulse el botón de mando elevador** dejando avanzar lentamente el obturador hasta su parada (figs. 32-33).
- 6) Quite la **maneta de armado** de un solo jalón (fig. 34).
- 7) Extraiga el **grupo obturador** de la carcasa haciéndolo deslizar hacia adelante (fig. 35).
- 8) Quite el **eje de parada del percutor** del grupo obturador, **reteniendo** el percutor y su resorte antagonista (fig. 36).
- 9) Extraiga del obturador el **percutor y su resorte** antagonista (fig. 37).
- 10) Quite el **eje** de rotación de la cabeza de cierre sacándolo de su alojamiento (fig. 38).
- 11) Quite la **cabeza de cierre** del obturador (fig. 39).
- 12) Quite el **resorte de retroceso** del obturador de su alojamiento (fig. 40).
- 13) Quite del grupo culata-carcasa la **espiga de parada del guardamonte**, empujándola desde la derecha o la izquierda con la punta del mismo percutor o con un punzón (fig. 41).





- 14) **Pulse** el botón de mando del elevador y **deslice** hacia adelante el grupo guardamonte (fig. 42).

El fusil está completamente desmontado; las partes que necesitan una verificación cuidadosa y una limpieza están separadas.

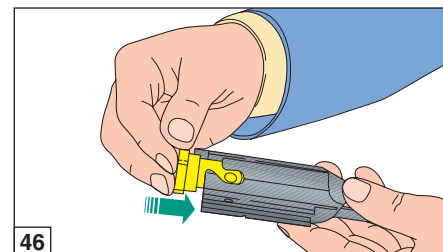
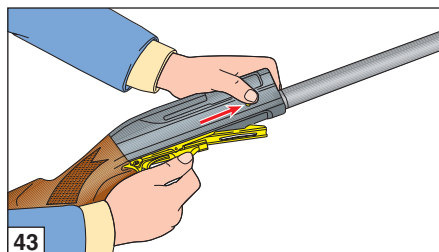
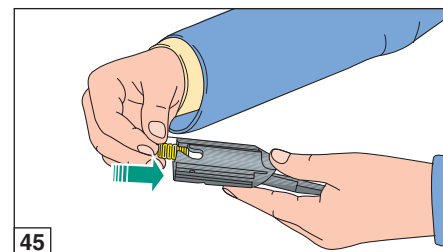
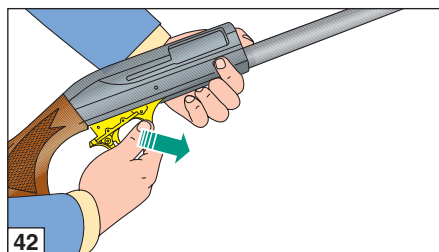
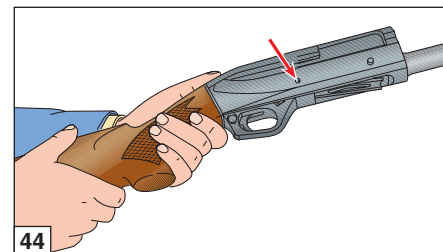
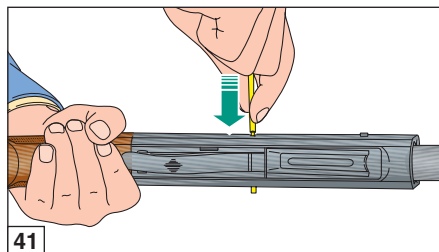
Montaje del arma

Para el correcto montaje del arma proceda en el siguiente orden:

- 1) Coja el grupo culata-carcasa y **pulse** el botón de mando del elevador introduciendo al mismo tiempo el **grupo guardamonte** completo, con el **martillo armado**, en la carcasa, en posición ligeramente avanzada respecto a la posición final del montaje; haga retroceder un poco todo el grupo guardamonte **hasta que tope** en la parte posterior de la misma carcasa (fig. 43).
- 2) Introduzca desde la derecha o la izquierda la **espiga** de parada del guardamonte fijándola cuando se encuentre completamente introducida en la carcasa (fig. 44).
- 3) Introduzca el **resorte** de retroceso del obturador en su alojamiento (fig. 45).

ATENCIÓN: asegúrese **siempre** de colocar el resorte de retroceso del obturador **entre la cabeza de cierre y el obturador mismo**, para evitar que en fase de cierre **pueda partir un tiro**.

- 4) Coja la **cabeza de cierre** e introdúzcala en el obturador, cuidando que el **agujero** que lleva en el vástago coincida con el **ojal** del obturador mismo (fig. 46).



ADVERTENCIA: los planos inclinados que se encuentran en el vástago de la cabeza de cierre **no se deben** ver cuando la pieza está montada.

- Introduzca el **eje** de rotación de la cabeza de cierre en el agujero de alojamiento que se encuentra en el vástago de la misma, pasándolo por el ojal del obturador (fig. 47).

ATENCIÓN: la **línea** de referencia marcada en la extremidad del eje debe estar **a la vista y alineada** con el eje longitudinal del grupo obturador (fig. 47).

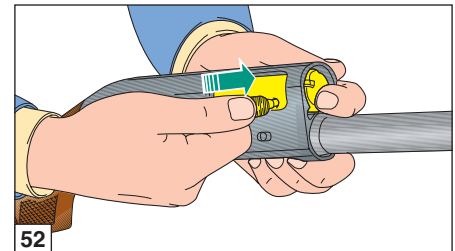
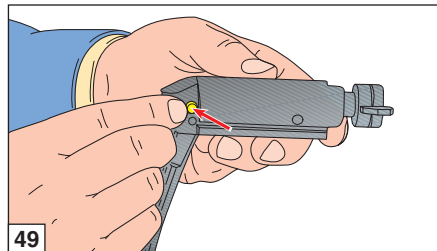
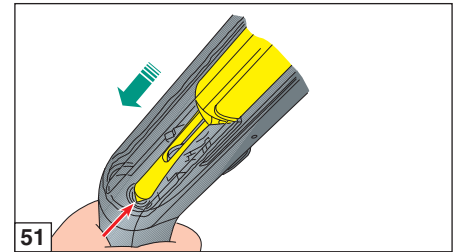
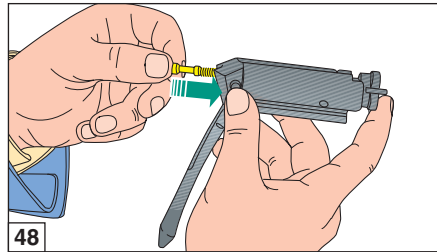
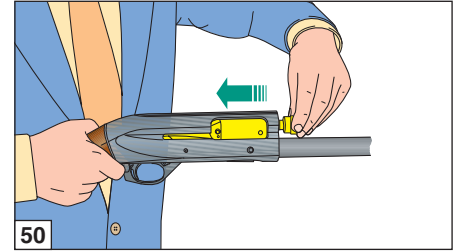
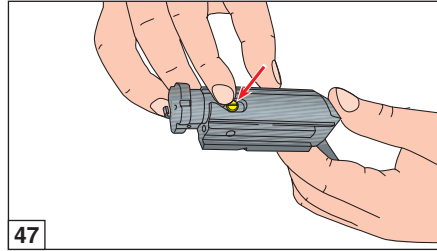
- Introduzca el **percutor** con su resorte en el agujero de alojamiento que se encuentra en el obturador (fig. 48).

ATENCIÓN: asegúrese **siempre** de haber montado el resorte del percutor.

- Introduzca el **eje de parada** del percutor en su agujero de alojamiento de manera que detenga el percutor (fig. 49).
- Coja el grupo culata-carcasa y, manteniéndolo en posición casi horizontal, introduzca el **grupo obturador** en las correderas de la carcasa (fig. 50).

ADVERTENCIA: con el montaje terminado, la **biela del obturador**, pasando arriba del guardamonte, debe colocarse sobre el **eje guía** del resorte de la biela en el interior de la carcasa (fig. 51).

- Haga retroceder un poco la **cabeza de cierre** e introduzca la **maneta** en su alojamiento en el obturador, **presionándola hasta el fondo** (fig. 52).
- Complete** el montaje del arma repitiendo, excluidas las primeras cuatro, todas las operaciones de montaje del fusil embalado descritas en la página 133.





ACCESORIOS Y REGULACIONES

Variación y desviación inclinación

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos! (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

TABLA VARIACIÓN DE LA INCLINACIÓN			
Esesor desviación (plástico)	Plaquita apriete culata (acero)	Esesor inclinación (plástico)	Valor inclinación talón (mm)
Letra de referencia	Letra de referencia	Letra de referencia	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Instrucciones para la combinación: las letras identifican los kits de los espesores de variación de la inclinación y de las plaquitas de apriete. Para una correcta inclinación, combine **siempre** placas y **espesores con la misma letra**, por ejemplo: C - CDX – para inclinación 60-DER o C - CSX – para inclinación 60-IZQ.

DX = Derecho
SX = Izquierdo

El fusil está dotado de un “**kit variación inclinación**” (fig. 53), que permite modificar la configuración con la que se suministra el arma. El kit está formado por **una plaquita apriete culata** (de acero) y por **tres espesores variación inclinación** (de plástico).

El kit permite obtener cinco distintas configuraciones de inclinación (indicadas en la tabla) y dos distintas desviaciones (derecho o izquierdo).

Cada elemento **está marcado con la letra de la inclinación y de la desviación correspondiente**.

Se debe establecer si la inclinación de la culata se adapta perfectamente a Usted o si la culata es demasiado baja o demasiado alta.

Si es demasiado baja: seleccione el set de regulación precedente en orden alfabético (por ejemplo; si el espesor montado en la fábrica está marcado con “C” pase a aquel marcado con “B” y a la correspondiente plaquita de apriete de la culata).

El procedimiento de sustitución es muy sencillo:

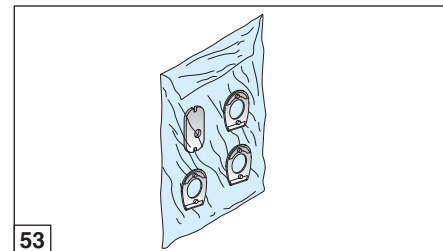
A) culata de madera (fig. 54)

- 1) Destornille **los dos tornillos de fijación** y quite **la cantonera “1”** (destornillador de cruz).

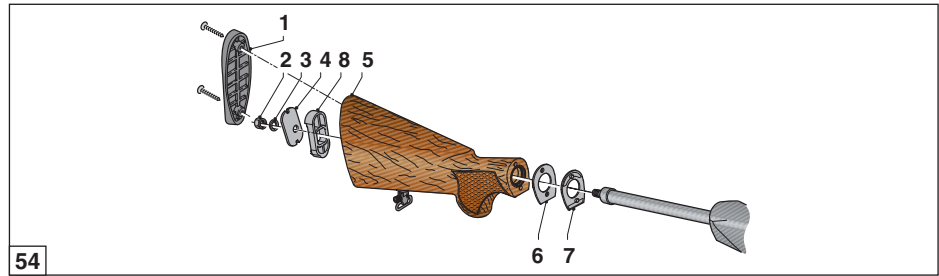
ADVERTENCIA: para no dañar las cantoneras, **unte** la punta del destornillador con vaselina o grasa.

- 2) Destornille la **tuerca de bloqueo de la culata “2”** (llave hexagonal de 13 mm).
- 3) **Quite** del tubo de la guía resorte biela, **la tuerca “2”, la arandela elástica “3”, la plaquita de la culata “4”, la culata “5”, el espesor de desviación “6” y el espesor de inclinación “7”**.

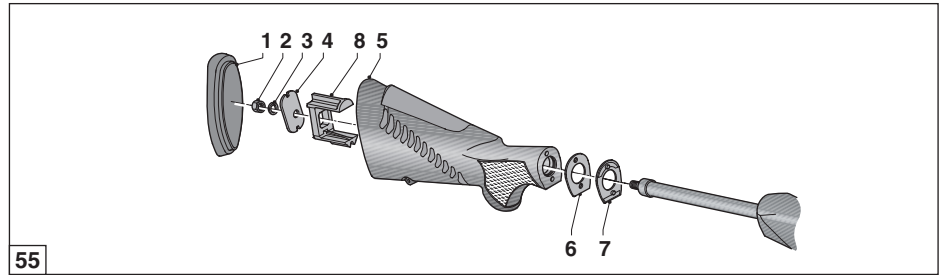
ADVERTENCIA: si el **distanciador culata “8”** no queda al interior de la culata, vuelva a montarlo con la sede de la **plaquita “4”** dirigida hacia la cantonera.



- 4) Monte sobre el tubo guía resorte biela el **espesor de inclinación seleccionado "7"**, con el lado **marcado con la letra** hacia la culata.
- 5) Vuelva a montar el **espesor de desviación "6"** elegido con el lado marcado con la letra (derecho o izquierdo) dirigido hacia la culata.
- 6) Dirija el cañón hacia el suelo y montar **la culata**, introduzca la correspondiente **plaquita "4"** en la misma culata, con el lado marcado con la letra elegido dirigido hacia la cantonera.
- 7) Monte **la arandela elástica "3"** y **la tuerca "2"** sobre el tubo guía resorte biela y **fijar bien**.
- 8) Vuelva a montar **la cantonera "1"**, previa perfecta alineación con la culata.



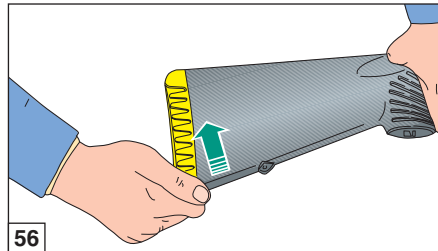
54



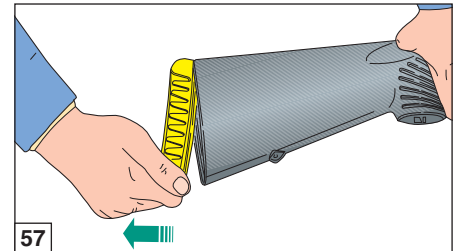
55

B) culata sintética (fig. 55)

- 1) Ejercer una presión en **la cantonera "1"** y contemporáneamente imprima un movimiento del bajo hacia el alto (figs. 56-57).
- 2) Lleve a cabo las mismas operaciones de **2) a 7)** descritas en el párrafo **"A) culata de madera"**.
- 3) Para volver a montar, es suficiente apretar con fuerza **la cantonera "1"** contra la culata para que entre en su alojamiento (fig. 58).



56



57



ADVERTENCIA: utilice siempre el **espesor inclinación "7"**, la **plaquita culata "4"** y el **espesor desviación "6"** con la misma letra; por ejemplo C - CDX - DX o bien C - CSX - SX. La utilización de componentes con letras distintas puede causar deformaciones irreversibles en el tubo guía resorte con los relativos problemas para el correcto deslizamiento del obturador.

ADVERTENCIA: una vez sustituida la culata, verifique que esté correctamente bloqueada en la carcasa. Después de los primeros disparos repita el control y, en caso de necesidad, fije nuevamente la culata volviendo a desmontar la cantonera y fijando nuevamente la tuerca con la llave.

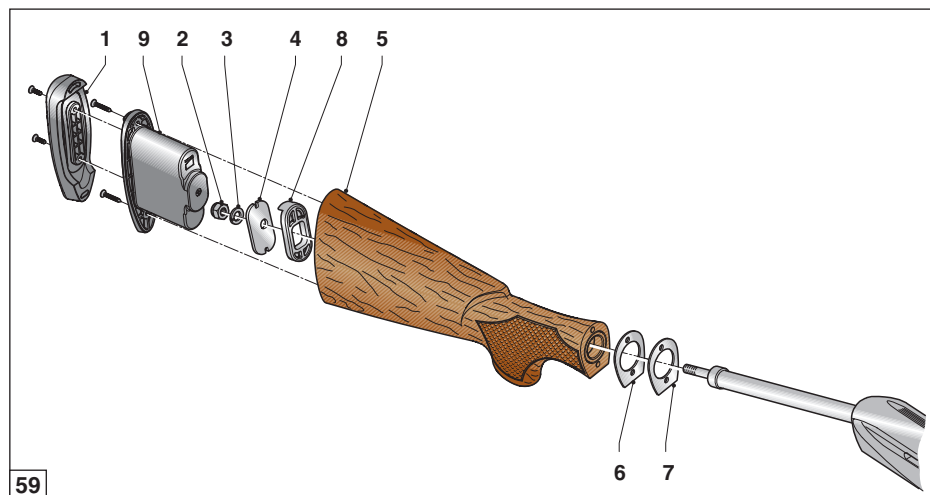
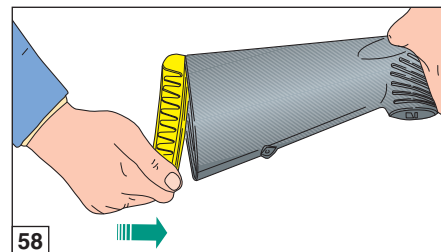
Variando la inclinación del fusil obviamente ha cambiado la posición de disparo: **es oportuno** realizar una serie de tiros para verificar que la nueva configuración se adapte a su cuerpo y a su estilo.

C) culata Progressive Comfort (fig. 59)

- 1) Destornille los dos tornillos de fijación y quite la cantonera "1" (destornillador de cruz).

ADVERTENCIA: para no dañar las cantoneras, **unte** la punta del destornillador con vaselina o grasa.

- 2) **Desenrosque los dos tornillos de fijación** y extraiga el **kit confort "9"** de la culata (destornillador de estrella).



- 3) Destornille la **tuerca de bloqueo de la culata "2"** (llave hexagonal de 13 mm).
- 4) **Quite**, del tubo de guía del muelle de biela, la **tuerca "2"**, la **arandela elástica "3"**, la **plaquita de apriete de la culata "4"**, la **culata "5"**, el **espesor de desviación "6"** y el **espesor de inclinación "7"**.

ADVERTENCIA: si el **distanciador culata "9"** no queda al interior de la culata, vuelva a montarlo con la sede de la **plaquita "5"** dirigida hacia la cantonera.

- 5) Monte sobre el tubo guía resorte biela el **espesor de inclinación seleccionado "7"**, con el lado **marcado con la letra** hacia la culata.
- 6) Vuelva a montar el **espesor de desviación "6"** elegido con el lado marcado con la letra (derecho o izquierdo) dirigido hacia la culata.
- 7) Dirija el cañón hacia el suelo y monte la **culata**, introduzca la correspondiente **plaquita de apriete "4"** en la culata, con el lado con la letra que se haya seleccionado dirigido hacia la cantonera.
- 8) Monte la **arandela elástica "3"** y la **tuerca "2"** en el tapón del tubo de guía del muelle de biela y **apriétela hasta el tope**.
- 9) Monte el **kit confort "9"** en la culata y fíjela con **los dos tornillos** (destornillador de estrella).
- 10) Monte la **cantonera "1"** y fíjela con **los dos tornillos** (destornillador de estrella).

Choke interno

Antes de realizar cualquier tipo de intervención en su fusil, asegúrese siempre de que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.

(Lea atentamente las instrucciones para la carga y descarga del arma).

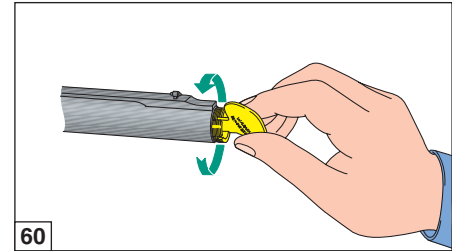
Los cañones con chokes internos tienen en dotación varios tipos de chokes.

ATENCIÓN: antes de utilizar el arma, asegúrese siempre de que el **choke del cañón está correctamente montado**.

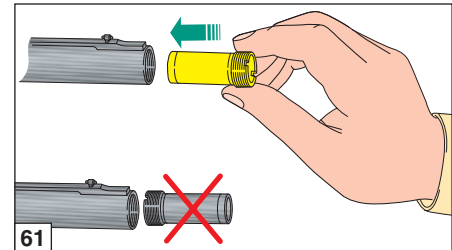
ATENCIÓN: el **choke interno está correctamente montado cuando no sobresale por la boca del cañón**. Utilice solo chokes Benelli con una longitud adecuada a su alojamiento en el cañón.

Para cambiar o limpiar el choke interno actúe como se explica a continuación:

- 1) **Destornille** el choke interno utilizando la **llave dentada** en dotación con el arma y **quítele completamente** de su alojamiento en el cañón (fig. 60).
- 2) Si el alojamiento fileteado del choke del cañón **está muy sucio**, límpielo.
- 3) Vuelva a montar en el alojamiento del cañón el tipo del choke deseado, procurando **introducir la parte no fileteada del** choke en el interior del cañón antes de atornillarlo en el filete del cañón (fig. 61).



60



61





ATENCIÓN: el choke correctamente montado **no debe sobresalir** de la boca del cañón.

4) Complete el montaje del choke atornillándolo **con fuerza** utilizando la llave dentada (fig. 62).

ATENCIÓN: antes de volver a utilizar el arma, **asegúrese de haber quitado** la llave para choke de **la boca** del cañón.

Antes de dejar el arma inutilizada por un largo período se aconseja limpiar el choke interno y su alojamiento en la boca del cañón.

MARCAS	ESTRANGULACIÓN	SÍMBOLO	BALINES DE ACERO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Los chokes Benelli están marcados para una rápida identificación (fig. 63).

Las marcas en la parte frontal de cada choke permiten una rápida identificación de la estrangulación incluso cuando el choke está montado.

Nervios del cañón intercambiables

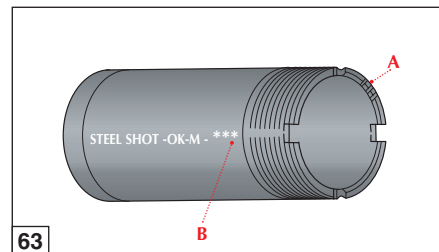
Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.

(Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

En la versión estándar, el arma está dotada de un nervio de 8 mm.

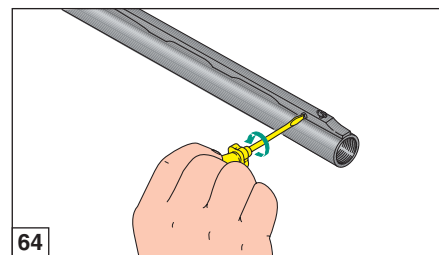
Su sustitución con las otras versiones es muy sencilla, actúe como se explica a continuación:

1) **Destornille y quite** los tornillos de fijación del nervio colocado en la extremidad anterior del cañón, a la altura de la mira (figs. 64-65).

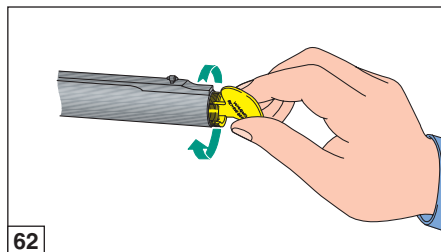


A Marcas

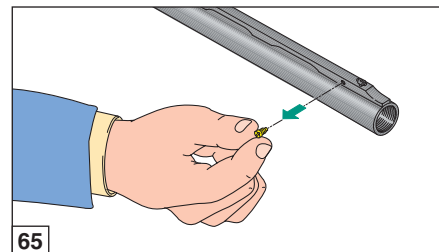
B Símbolo



64



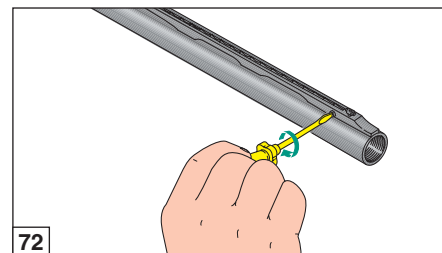
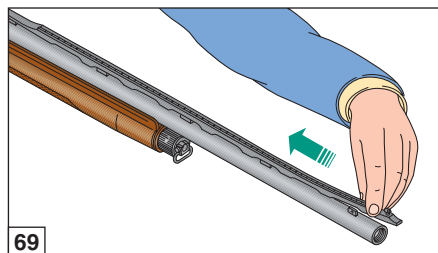
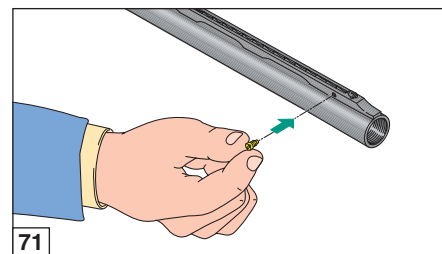
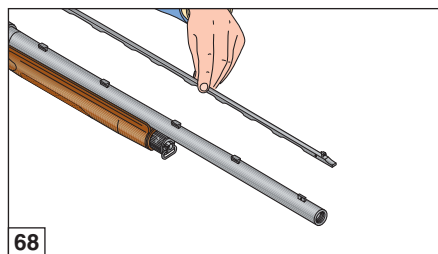
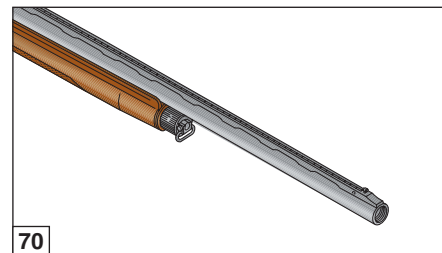
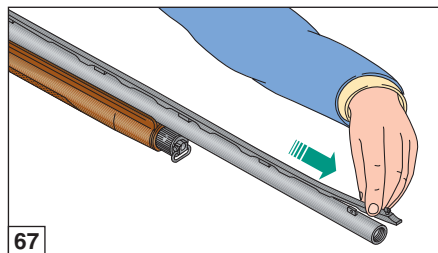
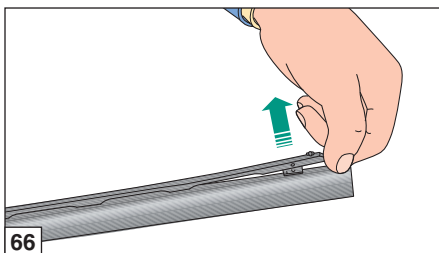
62



65



- 2) **Levante y quite** el nervio de su lugar en el cañón, jalándolo hacia adelante (figs. 66-67).
- 3) Monte el nervio deseada, procurando **colocar correctamente** en su alojamiento, **adhiriéndolo** a lo largo del cañón (figs. 68-69-70).
- 4) **Bloquee** el nervio con el tornillo de fijación (figs. 71-72).





Ajuste de la muesca de mira

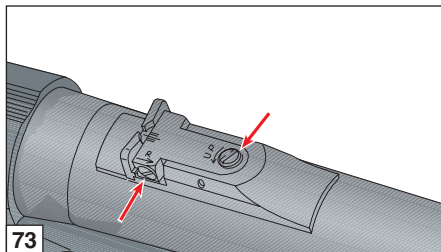
Para ajustar **la muesca de mira** actuar de la siguiente manera (fig. 73):

A - Ajuste lateral línea de mira

Actuando **en el tornillo colocado a tal efecto**, ajustar la posición de la muesca de mira en el sentido deseado (desplazar la muesca hacia la izquierda si se desea disparar más hacia la izquierda; hacia la derecha, si se desea disparar más hacia la derecha) tomando como referencia **las respectivas muescas** graduadas de alineación.

B - Ajuste vertical línea de mira

Actuando **en el tornillo colocado a tal efecto**, ajustar la posición de la muesca de mira en el sentido deseado (en sentido inverso al de las agujas del reloj "up" si se desea disparar más hacia arriba; en el sentido de las agujas del reloj, si se desea disparar más hacia abajo) tomando como referencia **las respectivas muescas** graduadas de alineación.



Listas de Piezas de Recambio

Para encargar las piezas de recambio es indispensable precisar el calibre, el modelo y la matrícula.
Los códigos alistados se refieren a las respectivas tablas de recambios.



Tabla 1

Pos. N.	Código 12 der.	Código 12 izq.	Código 20 der.	Descripción
1	001B	001E	001D	Grupo guardamonte
1	001L	-	-	Grupo guardamonte
2	008A	008A	008A	Pistón
3	007A	007A	007A	Resorte
4	277J	277J	277J	Resorte
5	045J	045J	045J	Eje
6	005B	005B	005B	Diente
7	009B	009B	009B	Gatillo
8	011J	011J	011J	Resorte
9	010L	010L	010L	Espiga
10	003A	003A	003A	Casquillo
11	004A	004A	004A	Resorte
12	243F	243F	243F	Arandela
13	021A	021A	021A	Resorte
14	022A	022A	022A	Eje
15	002B	002B	002B	Martillo
16	019A	019A	019D	Diente de parada
17	020A	020A	020A	Eje
18	018A	018A	018A	Resorte
19	017L	017E	017D	Elevador
20	076L	076L	076D	Palanca descenso cartucho
21	016J	016J	016D	Casquillo
22	014B	014B	014D	Guardamonte
23	013J	013J	013J	Botón seguro
24	012A	012A	012A	Espiga elástica
25	077B	077B	077B	Resorte
26	023A	023A	023A	Eje

Tabla 2

Pos. N.	Código 12 der.	Código 12 izq.	Código 20 der.	Descripción
1	024H	024E	024D	Grupo obturador
2	025B	025B	025B	Percutor
3	037A	037A	037A	Resorte
4	026H	026E	026D	Obturador
5	027L	027L	027L	Biela
6	029J	029J	029D	Eje
7	039A	039A	039A	Eje
8	038J	038J	038J	Resorte
9	040A	040A	040A	Espiga elástica
10	036A	036A	036D	Resorte
11	165A	165E	165D	Grupo cabeza de cierre
12	035A	035A	006P	Espiga elástica
13	034A	034E	034A	Extractor
14	033J	033J	033J	Resorte
15	031B	031E	031D	Eje
16	030H	030H	030D	Maneta de armado
17	028A	028A	028A	Eje



Tabla 3

Pos. N.	Código 12 der.	Código 12 izq.	Código 20 der.	Descripción
1	053A	053A	053A	Tuerca culata
2	052A	052A	052A	Arandela elástica
3	150W	150W	150W	Plaquita
4	166Y	166Y	166D	Grupo tubo guía resorte
4	166L	–	–	Grupo tubo guía resorte (Centro)
5	050B	050B	050B	Tornillo
6	049D	049D	049D	Tubo guía resorte
6	049L	–	–	Tubo guía resorte (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Grupo alojamiento obturador
7	190L	–	–	Grupo alojamiento obturador (Centro)
8	054B	054B	054D	Resorte
8	054D	054D	–	Resorte (tubo guía resorte Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Grupo tubo guía resorte Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Tornillo tuerca
11	K049	K049	–	Tubo guía resorte
12	055H	055H	–	Eje
13	482H	482H	–	Eje
14	274J	274J	–	Eje
15	286G	286G	286D	Espesor desviación
16	147Y	147Y	147D	Espesor variación
17	066B	066B	066D	Tubo almacén
18	067A	067A	067A	Reductor
19	146L	146L	146L	Capuchón de fijación
20	069B	–	–	Capuchón
21	188L	188L	188L	Porta-correa separable
22	064A	064A	064D	Resorte
23	065G	065G	065D	Capuchón

Pos. N.	Código 12 der.	Código 12 izq.	Código 20 der.	Descripción
24	–	155E	–	Resorte
25	057B	057B	057B	Palanca bloqueo cartucho
26	058J	058J	058J	Resorte
27	056B	156E	056B	Eje
28	015A	015A	015D	Eje



Tabla 4

Pos. N.	Código 12 der.-izq.	Código 20 der.	Descripción
1	199L	–	Nervio alta caza
2	153A	153A	Mira intermedia
3	044B	044B	Mira fluorescente
4	184L	184L	Tornillo
5	200L	–	Nervio tiro
6	185L	–	Tornillo
7	201H	201K	Nervio baja caza
8	044Y	044K	Mira fibra óptica
9	213G	213D	Choke interno
10	481B	481D	Choke Ampliator
11	127N	–	Alza
12	259N	–	Resorte
13	035A	035A	Espiga
14	492B	–	Anillo OR
15	490B	–	Choke externo
16	491B	–	Virola
17	553B	–	Choke interno Wide Shot
18	554B	–	Choke interno Long Shot
19	172J	172D	Roblón de fijación
20	168J	168J	Cuerpo expulsor
21	047J	047D	Eje
22	045J	045J	Eje
23	046J	046J	Resorte

Tabla 5A

Pos. N.	Código 12 der.-izq.	Código 20 der.	Descripción
1	381Y	381D	Grupo culata
1	381B	–	Grupo culata
1	177G	163D	Grupo culata
2	062A	–	Tornillo
3	061A	–	Cantenera sintético
4	062L	062L	Tornillo
5	151L	151L	Cantenera de goma
6	152C	152C	Tornillo
7	149Y	149Y	Espaciador
8	151C	–	Cantenera de goma doble ventilación
9	188L	188L	Porta-correa separable
10	387D	387D	Cantenera de gel
11	K151	–	Cantenera de poliuretano, small
12	K195	–	Cantenera de poliuretano, medium
13	203H	–	Kit cantenera poliuretano LOP 380 mm
14	129F	–	Tornillo
15	151H	–	Cantenera de poliuretano LOP 365 mm
16	485H	–	Tornillo autorroscante
17	486H	–	Sistema contenedor LOP 365 mm
18	149H	–	Espaciador
19	555B	–	Grupo culata LOP 365 mm
20	555B	–	Grupo culata LOP 350 mm
21	489H	–	Kit cantenera poliuretano LOP 350 mm
22	487H	–	Sistema contenedor LOP 350 mm
23	488H	–	Cantenera de poliuretano LOP 350 mm
24	070Y	070D	Grupo varilla (madera)
24	422B	422D	Grupo varilla (madera), corta





Tabla 5A

Pos. N.	Código 12 der.-izq.	Código 20 der.	Descripción
25	167L	167L	Casquillo de fijación de la varilla
26	383L	–	Grupo culata
27	149L	–	Espaciador
28	194L	194L	Soporte medallón
29	193L	–	Medallón

Tabla 5B

Pos. N.	Código 12 der.	Código 12 izq.	Código 20 der.	Código 20 izq.	Descripción
1	388B	388E	415U	U415	Grupo culata Comfortech - cantonera medio
1	159G	–	–	–	Grupo culata Comfortech - cantonera alto
2	387B	387E	387B	387E	Cantonera de gel medio
2	151G	151M	151G	151M	Cantonera de gel alto
2	446G	446M	446G	446M	Cantonera de gel bajo
3	493B	493B	493U	493U	Grupo culata Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Espaciador
5	380G	380G	380G	380G	Cresta de gel
6	379G	379G	379G	379G	Conjunto de chevrones Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Grupo varilla sintético
8	159C	159C	–	–	Grupo culata
9	394G	394G	–	–	Cantonera de goma

CERTIFICADO DE ENSAIO

A BENELLI ARMI S.p.A. declara que todos os seus produtos foram normalmente ensaiados na Banca Nacional de Ensaios, segundo as normas de lei em vigor, tal como atestado pelos punções oficiais gravados na báscula e no cano.

Informativa ex art. 13 D. Lgs. italiano 196/2003 "Código em matéria de protecção de dados pessoais"

- Os dados directamente fornecidos à Benelli Armi ou por ela recolhidos junto dos revendedores/importadores autorizados, serão tratados com as seguintes finalidades:
 - emissão do Certificado de Garantia do produto e fornecimento de assistência e serviços a ela associados, tal como definido nas Condições Gerais especificadas na referida garantia;
 - marketing directo (informações comerciais e publicitárias, newsletters, venda directa, pesquisas de mercado);
 - perfil das compras através de análises de hábitos e escolhas de consumo;
 - actividades estatísticas e pesquisas de mercado.
- O tratamento de dados será feito nos modos manual, automatizado e informático pelas pessoas expressamente designadas pela Empresa Responsável pelo tratamento de dados como encarregados e/ou Responsáveis do tratamento de dados.
- Os seus dados poderão ser por nós comunicados a empresas que tenham relações com a Benelli Armi a título de controladoras, controladas e/ou associadas; empresas que forneçam à Benelli Armi serviços específicos, como por exemplo, empresas de processamento de dados para prestação e gestão de serviços informáticos, empresas e gabinetes que a Benelli Armi utiliza para prestação de serviços e consultoria, empresas de transporte e transitários para os aspectos ligados à expedição de mercadorias e processos alfandegários. Os dados não serão divulgados.
- Com prévia autorização da pessoa interessada, os dados poderão ser comunicados pela Benelli Armi às explorações comerciais autorizadas à venda de produtos Benelli Armi e a terceiras empresas, a fim de permitir a estes sujeitos enviar as respectivas comunicações promocionais e publicitárias, tendo como objecto bens e serviços análogos aos comercializados pela Benelli Armi.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Para poder usufruir da garantia, enviar este Certificado, num envelope fechado, com todas as partes devidamente preenchidas e o carimbo aposto do revendedor autorizado, para a morada abaixo.

ESPINGARDARIA BELGA, S.A.

RUA DOS CORREIROS, 224-1

1100-170 LISBON

PORTUGAL

 Benelli

- A concessão dos dados é facultativa; a eventual recusa, total ou parcial, do seu fornecimento pode comportar a impossibilidade de emissão, por parte da Benelli Armi, do Certificado de Garantia do produto comprado. Recusar o fornecimento de dados para marketing, perfil e comunicação a terceiros para efeitos de marketing não invalida, de modo nenhum, o pedido do Certificado de Garantia que será igualmente emitido. Comporta, porém, como consequência para o interessado, a impossibilidade de receber informações de marketing da Benelli Armi e de terceiros que forneçam bens e serviços análogos aos comercializados pela Benelli Armi. A empresa responsável pelo tratamento de dados é a Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Itália. A pessoa responsável pelo tratamento de dados é o Dr. Lorenzo Caldari, com domicílio, para o efeito, na sede da empresa responsável.
- Em qualquer altura, o interessado poderá exercer os seus direitos constantes do art. 7 do D. Lgs. italiano 196/03. Nomeadamente, tem o direito de receber a confirmação da existência ou não existência dos dados concedidos (conteúdo e origem), verificar a sua exactidão ou solicitar a sua integração, actualização, rectificação e cancelamento. Para exercer estes direitos, o interessado poderá contactar a pessoa responsável pelo tratamento de dados, Dr. Lorenzo Caldari, escrevendo para privacy@benelli.it.
O consentimento dado para envio de comunicações comerciais e promocionais, além das comunicações enviadas por sistemas automatizados sem intervenção do operador (por ex. e-mails), é extensível aos modos de contacto tradicionais, como o envio por correio normal. O interessado pode sempre revogar a autorização do tratamento de dados para este fim, mesmo disjuntamente, optando, por exemplo, por receber apenas material por correio normal não através de sistemas automatizados (e-mail).
 - Autorizo o tratamento de dados para efeitos de marketing directo e envio da newsletter
 - Autorizo o tratamento de dados para efeitos de perfil de compras e análise das escolhas de consumo
 - Autorizo a comunicação dos dados aos sujeitos e para os efeitos indicados no ponto 4 da informativa

Data

Assinatura



IMPORTANTE

Para poder usufruir da garantia, é indispensável enviar este Certificado, num envelope fechado, com todas as partes devidamente preenchidas e o carimbo aposto do revendedor Benelli Armi autorizado.

No caso de falha de envio ou de ausência dos dados necessários para aplicação das condições de garantia, a reparação da arma será feita a pagamento.

CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR

MODELO	_____
Nº DE SÉRIE DA BÁSCULA	Nº
Nº DE SÉRIE DO CANO	Nº
NOME	_____
APELIDO	_____
RUA	_____
C.P.	_____
CIDADE	_____
PAÍS	_____
e-mail	_____
DATA DE COMPRA	_____

CERTIFICADO DE GARANTIA

A BENELLI ARMI S.p.A. oferece às suas espingardas e carabinas uma garantia de 5 anos, contados a partir da data de compra (fazendo fé o talão de recibo), contra defeitos de fabrico e de material relativos, exclusivamente, às partes de metal.

O produto coberto por esta garantia será reparado gratuitamente - *com exceção das eventuais despesas de expedição que são a cargo do comprador* - pelo **Centro de Assistência Benelli de Urbino** ou pelos **Reparadores Autorizados Benelli**.

A validade do período de garantia é contada desde a data da primeira aquisição: qualquer substituição ou reparação de componentes não comporta extensão do período de garantia.

O comprador, em nenhuma situação, terá direito à substituição da arma completa.

Estão excluídos da atual garantia todos os danos provocados por negligência, ausência de manutenção, alteração, reparação por indivíduos não autorizados, utilização de munições não conformes as Normas Internacionais, munições carregadas manualmente e/ou recarregadas e uso impróprio da arma, ou seja, não conforme as indicações do Manual de Uso e Manutenção ou ainda causados por fatores estranhos ao funcionamento/utilização normal da própria arma.

A BENELLI ARMI S.p.A. não é responsável por danos diretos ou indiretos, seja qual for a sua natureza, causados a pessoas, animais ou objetos decorrentes de desleixo e/ou incompetência na manipulação da arma, além de todos os motivos enumerados no parágrafo anterior.

MODELO _____

Nº DE SÉRIE DA BÁSCULA

Nº | | | | | | | | | |

Nº DE SÉRIE DO CANO

Nº | | | | | | | | | |

DATA DE COMPRA _____

CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR

ESTE DOCUMENTO DEVE SER CONSERVADO AO CUIDADO DO COMPRADOR

CERTIFICADO DE ENSAIO

A BENELLI ARMI S.p.A. declara que todos os seus produtos foram normalmente ensaiados na Banca Nacional de Ensaios, segundo as normas de lei em vigor, tal como atestado pelos punções oficiais gravados na báscula e no cano.

Informativa ex art. 13 D. Lgs. italiano 196/2003 "Código em matéria de protecção de dados pessoais"

- Os dados directamente fornecidos à Benelli Armi ou por ela recolhidos junto dos revendedores/importadores autorizados, serão tratados com as seguintes finalidades:
 - emissão do Certificado de Garantia do produto e fornecimento de assistência e serviços a ela associados, tal como definido nas Condições Gerais especificadas na referida garantia;
 - marketing directo (informações comerciais e publicitárias, newsletters, venda directa, pesquisas de mercado);
 - perfil das compras através de análises de hábitos e escolhas de consumo;
 - actividades estatísticas e pesquisas de mercado.
- O tratamento de dados será feito nos modos manual, automatizado e informático pelas pessoas expressamente designadas pela Empresa responsável pelo tratamento de dados como encarregados e/ou Responsáveis do tratamento de dados.
- Os seus dados poderão ser por nós comunicados a empresas que tenham relações com a Benelli Armi a título de controladoras, controladas e/ou associadas; empresas que forneçam à Benelli Armi serviços específicos, como por exemplo, empresas de processamento de dados para prestação e gestão de serviços informáticos, empresas e gabinetes que a Benelli Armi utiliza para prestação de serviços e consultoria, empresas de transporte e transitários para os aspectos ligados à expedição de mercadorias e processos alfandegários. Os dados não serão divulgados.
- Com prévia autorização da pessoa interessada, os dados poderão ser comunicados pela Benelli Armi às explorações comerciais autorizadas à venda de produtos Benelli Armi e a terceiras empresas, a fim de permitir a estes sujeitos enviar as respectivas comunicações promocionais e publicitárias, tendo como objecto bens e serviços análogos aos comercializados pela Benelli Armi.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Para poder usufruir da garantia, enviar este certificado, num envelope fechado, com todas as partes devidamente preenchidas e o carimbo aposto do revendedor autorizado, para o importador mais próximo.

Poderá encontrar facilmente os dados do importador na secção do site www.benelli.it denominada "Assistência".




- A concessão dos dados é facultativa; a eventual recusa, total ou parcial, do seu fornecimento pode comportar a impossibilidade de emissão, por parte da Benelli Armi, do Certificado de Garantia do produto comprado. Recusar o fornecimento de dados para marketing, perfil e comunicação a terceiros para efeitos de marketing não invalida, de modo nenhum, o pedido do Certificado de Garantia que será igualmente emitido. Comporta, porém, como consequência para o interessado, a impossibilidade de receber informações de marketing da Benelli Armi e de terceiros que forneçam bens e serviços análogos aos comercializados pela Benelli Armi. A empresa responsável pelo tratamento de dados é a Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Itália. A pessoa responsável pelo tratamento de dados é o Dr. Lorenzo Caldari, com domicílio, para o efeito, na sede da empresa responsável.
- Em qualquer altura, o interessado poderá exercer os seus direitos constantes do art. 7 do D. Lgs. italiano 196/03. Nomeadamente, tem o direito de receber a confirmação da existência ou não existência dos dados concedidos (conteúdo e origem), verificar a sua exactidão ou solicitar a sua integração, actualização, rectificação e cancelamento. Para exercer estes direitos, o interessado poderá contactar a pessoa responsável pelo tratamento de dados, Dr. Lorenzo Caldari, escrevendo para privacy@benelli.it.
O consentimento dado para envio de comunicações comerciais e promocionais, além das comunicações enviadas por sistemas automatizados sem intervenção do operador (por ex. e-mails), é extensível aos modos de contacto tradicionais, como o envio por correio normal. O interessado pode sempre revogar a autorização do tratamento de dados para este fim, mesmo disjuntamente, optando, por exemplo, por receber apenas material por correio normal não através de sistemas automatizados (e-mail).

- Autorizo o tratamento de dados para efeitos de marketing directo e envio da newsletter
- Autorizo o tratamento de dados para efeitos de perfil de compras e análise das escolhas de consumo
- Autorizo a comunicação dos dados aos sujeitos e para os efeitos indicados no ponto 4 da informativa

Data

Assinatura



IMPORTANTE

Para poder usufruir da garantia, é indispensável enviar este Certificado, num envelope fechado, com todas as partes devidamente preenchidas e o carimbo aposto do revendedor Benelli Armi autorizado.

No caso de falha de envio ou de ausência dos dados necessários para aplicação das condições de garantia, a reparação da arma será feita a pagamento.

CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR

MODELO	_____
Nº DE SÉRIE DA BÁSCULA	Nº
Nº DE SÉRIE DO CANO	Nº
NOME	_____
APELIDO	_____
RUA	_____
C.P.	_____
CIDADE	_____
PAÍS	_____
e-mail	_____
DATA DE COMPRA	_____

CERTIFICADO DE GARANTIA

A BENELLI ARMI S.p.A. oferece às suas espingardas e carabinas uma garantia de 5 anos, contados a partir da data de compra (fazendo fé o talão de recibo), contra defeitos de fabrico e de material relativos, exclusivamente, às partes de metal.

O produto coberto por esta garantia será reparado gratuitamente - *com exceção das eventuais despesas de expedição que são a cargo do comprador* - pelo **Centro de Assistência Benelli de Urbino** ou pelos **Reparadores Autorizados Benelli**.

A validade do período de garantia é contada desde a data da primeira aquisição: qualquer substituição ou reparação de componentes não comporta extensão do período de garantia.

O comprador, em nenhuma situação, terá direito à substituição da arma completa.

Estão excluídos da atual garantia todos os danos provocados por negligência, ausência de manutenção, alteração, reparação por indivíduos não autorizados, utilização de munições não conformes as Normas Internacionais, munições carregadas manualmente e/ou recarregadas e uso impróprio da arma, ou seja, não conforme as indicações do Manual de Uso e Manutenção ou ainda causados por fatores estranhos ao funcionamento/utilização normal da própria arma.

A BENELLI ARMI S.p.A. não é responsável por danos diretos ou indiretos, seja qual for a sua natureza, causados a pessoas, animais ou objetos decorrentes de desleixo e/ou incompetência na manipulação da arma, além de todos os motivos enumerados no parágrafo anterior.

MODELO _____

Nº DE SÉRIE DA BÁSCULA

Nº | | | | | | | | | | | | | |

Nº DE SÉRIE DO CANO

Nº | | | | | | | | | | | | | |

DATA DE COMPRA _____

CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR

ESTE DOCUMENTO DEVE SER CONSERVADO AO CUIDADO DO COMPRADOR



Índice

UTILIZAÇÃO • MANUTENÇÃO	157	Manutenção	167
Regras de segurança	158	Desmontagem da arma	168
Apresentação	160	Montagem da arma	170
Funcionamento	160	ACESSÓRIOS E REGULAÇÕES:	
Montagem	162	Variação e desvio de inclinação	172
Segurança da espingarda	164	Choke interior	175
Carregamento	164	Fitas permutáveis	176
Substituição do cartucho	166	Regulação do ponto de mira	178
Descarregamento da arma	166	LISTAS DE PEÇAS SOBRESSELENTES	178
Problemas e soluções	167	ESQUEMA DE MONTAGEM DAS PEÇAS SOBRESSELENTES	243
Munições	167		

SALVO INDICAÇÕES ESPECÍFICAS EM CONTRÁRIO, O TEXTO E AS ILUSTRAÇÕES DO PRESENTE MANUAL REFEREM-SE SEMPRE À VERSÃO DIREITA DE CALIBRE 12 DA ESPINGARDA DESCRITA.

Dados sujeitos a alteração sem aviso prévio.





REGRAS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA! LER ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE MANUSEAR A ARMA.

ADVERTÊNCIA! SE MANUSEADAS INCORRECTAMENTE, AS ARMAS DE FOGO PODEM SER PERIGOSAS E POTENCIAIS CAUSAS DE DANOS GRAVES E IRREMEDIÁVEIS. AS REGRAS DE SEGURANÇA AQUI REFERIDAS TÊM POR OBJECTO REFORÇAR A RESPONSABILIDADE DOS DETENTORES E UTILIZADORES DE ARMAS DE FOGO.

1. NUNCA APONTAR A ARMA NUMA DIRECÇÃO QUE NÃO SEJA TOTALMENTE SEGURA.

Nunca apontar o cano da arma a si próprio ou a outra pessoa. Isto é de importância fundamental durante o carregamento/descarregamento da arma. Antes de disparar sobre um alvo, verificar o que se encontra por trás do mesmo. Os projectéis podem ultrapassar 1,5 km de distância. Se falhar o alvo ou se o projectil atravessar o mesmo, certificar-se de que o disparo não provocou danos ou lesões a ninguém.



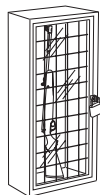
2. TRATAR SEMPRE A ARMA COMO SE ESTIVESSE CARREGADA.

Nunca dar como garantido que a arma está descarregada. A única forma segura de se certificar que a câmara da arma está vazia é abri-la e

verificar física e visualmente se há projectéis no seu interior. A remoção ou descarga do depósito não significa que a arma está descarregada ou que não possa disparar. As espingardas e carabinas podem ser verificadas removendo todos os projectéis e, de seguida, abrindo e inspecionando a câmara de modo a poder efectuar uma inspecção completa e assegurar-se que não ficaram projectéis no seu interior.

3. GUARDAR A ARMA EM LOCAL SEGURO E LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS.

É seu dever assegurar-se que menores ou outras pessoas não autorizadas não tenham acesso à arma. Para minimizar o risco de acidentes com crianças, descarregue a arma, guarde-a fechada à chave e mantenha-a sempre fechado à chave. Tenha sempre em conta que os dispositivos de prevenção de acidentes - por ex. cadeados para armas, fechaduras para câmaras, etc. são insuficientes para impedir a utilização ou utilização incorrecta da arma por parte de terceiros. A conservação do estojo da arma num cofre em aço adequado para o efeito seria ideal para minimizar a probabilidade de a arma ser utilizada incorrectamente por menores ou pessoas não autorizadas.



4. NUNCA DISPARAR SOBRE SUPERFÍCIES AQUÁTICAS OU DURAS.

Disparar sobre superfícies aquáticas, rochas ou outras superfícies



duras aumenta o risco de ricochetes ou de fragmentação dos projectéis, podendo atingir alvos não desejados ou limítrofes.

5. CONHECER AS CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA DA ARMA QUE ESTÁ A SER UTILIZADA, TENDO SEMPRE EM CONTA QUE OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA NÃO SUBSTITUEM OS PROCEDIMENTOS PARA O MANUSEAMENTO DA ARMA EM SEGURANÇA.

Não confiar exclusivamente nos dispositivos de segurança para prevenir acidentes. É de extrema importância conhecer e observar as características de segurança da arma que está a ser manuseada; contudo, os acidentes podem ser evitados sobretudo através da implementação dos procedimentos para um manuseamento seguro da arma, referidos nas regras de segurança e no presente manual. Para uma maior familiarização com a utilização adequada desta e de outras armas, aconselha-se a seguir um curso sobre a segurança das armas realizado por um profissional do sector, especialista em técnicas de utilização e em procedimentos de segurança.

6. CONSERVAR A ARMA DE FORMA ADEQUADA.

Guardar a arma de modo a não permitir a acumulação de sujidade ou poeiras nas partes mecânicas. Seguindo as instruções contidas neste manual, limpar e lubrificar a arma após cada utilização, por forma a prevenir a corrosão e danos no cano ou a acumulação de impurezas que possam impedir o funcionamento da arma em caso de necessidade. Verificar sempre o



interior e a câmara antes de carregar a arma para se certificar que estão limpos e desobstruídos. Disparar a arma na presença de obstruções no cano ou na câmara pode causar a explosão do cano e ferimentos a si ou a outras pessoas próximas de si. Se se ouvir um ruído invulgar durante o disparo, deixar de disparar imediatamente, travar a patilha de segurança e descarregar a arma. Certificar-se de que a câmara e o cano estão livres de possíveis obstruções, como por exemplo, um projectil encajado no interior do cano devido a munições defeituosas ou inadequadas.

7. UTILIZAR MUNIÇÕES ADEQUADAS.

Utilizar apenas munições de fábrica, munições novas produzidas de acordo com as seguintes especificações industriais: CIP (Europa e outros países), SAAMI® (E.U.A.). Certifique-se de que os projecteis são do calibre e tipo adequados à arma utilizada. O calibre da arma está claramente indicado no cano da espingarda ou no carregador ou cano da pistola. A utilização de munições recarregadas ou reconstruídas pode aumentar a probabilidade de exercer pressão excessiva sobre o cartucho, explosão da base ou outros defeitos das munições que possam causar danos na arma e ferimentos a si ou a outras pessoas próximas de si.

8. UTILIZAR SEMPRE ÓCULOS DE PROTECÇÃO E TAMPÕES AUDITIVOS PARA DISPARAR.

A probabilidade de o gás, a pólvora ou fragmentos metálicos atingirem ou ferirem o atirador enquanto dispara é remota, mas na eventualidade de isso acontecer, os danos podem



ser graves, incluindo a possibilidade de perder a visão. Quando dispara, o atirador deve sempre utilizar óculos de protecção de alta resistência. Os tampões auditivos ou outros tipos de protecção de alta qualidade ajudam a minimizar o risco de danos provocados pelo disparo.

9. NUNCA SUBIR A UMA ÁRVORE, OU SALTAR UMA VALA OU OBSTÁCULOS COM A ARMA CARREGADA.

Abriu e esvaziar a câmara da arma e travar a patilha de segurança antes de subir ou descer de uma árvore ou antes de saltar uma vala, uma cerca ou outros obstáculos. Não puxar nem empurrar a arma em direcção a si ou a outra pessoa. Descarregar sempre a arma e verificar física e visualmente que o depósito, o mecanismo de recarga e a câmara estão descarregados e que a arma tenha o obturador aberto antes de a entregar a outra pessoa. Nunca pegar numa arma de outra pessoa sem ter sido descarregada e verificada física e visualmente para confirmar se está efectivamente descarregada e, em todo o caso, pegar na arma apenas se estiver aberta.



10. EVITAR A INGESTÃO DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU MEDICAMENTOS QUE POSSAM DIMINUIR OS REFLEXOS E O AUTOCONTROLO DURANTE A UTILIZAÇÃO DA ARMA.

Não beber enquanto se está a utilizar a arma. Se estiverem a ser tomados medicamentos susceptíveis de diminuir os reflexos e o autocontrolo, não manusear armas



enquanto se está sob o efeito do medicamento.

11. NUNCA TRANSPORTAR UMA ARMA CARREGADA.

Descarregar sempre a arma (câmara e depósito vazios) antes de a voltar a colocar num veículo. Os caçadores e atiradores devem carregar a arma quando chegam ao destino e só no momento de disparar. Se se possuir uma arma de defesa pessoal, deixar a câmara descarregada para minimizar o risco de disparo accidental.



12. ADVERTÊNCIAS SOBRE A EXPOSIÇÃO AO CHUMBO.

Descarregar a arma em espaços pouco ventiladas, limpar armas ou manusear munições pode levar à exposição ao chumbo e a outras substâncias susceptíveis de causar problemas respiratórios, danos ao aparelho reprodutor e outros danos físicos graves. Permanecer em espaços bem ventilados. Lavar cuidadosamente as mãos após a exposição.

ADVERTÊNCIA! É SUA responsabilidade conhecer e respeitar as leis locais e nacionais que regulamentam a comercialização, o transporte e a utilização de armas no seu país.

ADVERTÊNCIA! Esta arma pode tirar a vida a si e aos outros! Preste sempre atenção máxima durante a utilização da sua arma. Um acidente é quase sempre consequência do incumprimento das regras de segurança da arma.





Apresentação

A Benelli Armi S.p.A. tem o prazer de apresentar a sua gama de espingardas semi-automáticas, resultado do minucioso trabalho do seu Centro de Investigação e Desenvolvimento, juntamente com a ampla experiência adquirida no plano tecnológico e da engenharia de precisão.

O número reduzido de componentes, a mecânica extremamente simples e racional, a originalidade do sistema de fecho de cabeça rotativa e o novo sistema de alimentação de cartucho (cut off), conferem às espingardas Benelli a máxima fiabilidade, praticidade de utilização, facilidade de desmontagem e manutenção, de tal forma que podem ser justamente definidas como as espingardas mais modernas, precisas, seguras, rápidas e elegantes actualmente disponíveis no mercado.

Funcionamento

Todas as armas semiautomáticas “Benelli” baseiam o seu funcionamento no **princípio inerencial de cano fixo**, que utiliza a energia cinética do recuo da arma, **uma inovação técnica extremamente relevante e genial no sector produtivo das armas desportivas**.

Sublinhe-se que o sistema não necessita da recuperação de gases, nem de recuo do cano, mas baseia-se numa mola colocada entre a cabeça rotativa e o obturador.

Durante o disparo - por reacção do recuo da arma - o obturador (inerte) completa, com o avanço proporcional à potência do cartucho, cerca de 4 mm, comprimindo a mola e, esta, ultimada a fase de compressão distende-se, fazendo recuar o grupo obturador permitindo assim a extracção do cartucho e o sucessivo recarregamento da arma, segundo o sistema tradicional.

A força da mola é atempadamente doseada para criar um atraso na abertura para compensar as pressões produzidas pelos cartuchos de várias potências, sem necessitar de qualquer regulação.

Este princípio - utilizado para todas as armas com o funcionamento semiautomático - permite eliminar os inconvenientes resultantes dos sistemas de recuo de cano (vibrações no cano durante o disparo, adopção de freio de regulação, para cartuchos potentes, etc), seja o de sistema de recuperação de gases (frequente limpeza, perda de potência na velocidade inicial da carga de chumbo com repercussão negativa em profundidade no alvo e possíveis defeitos em condições atmosféricas adversas), permitindo assim efectuar uma arma moderna e plenamente fiável.

A este princípio de funcionamento foi conjugado um **fecho de cabeça rotativa**, simples e robusta, que com duas alhetas efectua um fecho axial perfeito, apta a suportar qualquer pressão desenvolvida pelo disparo.

O grupo de disparo, de confecção moderna e revolucionária, utiliza um **sistema de geometria variável** que permite ao utente executar a qualquer momento um tiro preciso e sem recuo.



A tracção reparte-se sempre de maneira controlada e constante, **sem percurso de falhas e colapsos** sucessivos na libertação do cão, com inúmeras vantagens da sua **segurança e eficácia geral** do sistema.

Por fim, a **perfeita sincronização** com a qual os movimentos do duplo dente de engate do cão actuam sobre o sistema de alimentação - permite uma acção concertada do travão do depósito e o dente do elevador - **oferecendo uma segurança e uma fiabilidade inigualável**.

O sistema de **alimentação cut-off** está solidário com “o travão do depósito” que sobressai do plano inferior da báscula, tendo uma posição de fácil acesso ao dedo do gatilho.

No momento do disparo, a mola do cão fará mover verticalmente o “travão do depósito” que, por efeito da sua mola de chamada, roda no sentido horário, permitindo a saída de um cartucho no depósito.

O cartucho, ao posicionar-se no elevador, comprime lateralmente o travão do depósito fazendo uma rotao no sentido anti-horário impedindo a saída prematura do cartucho seguinte.

O elevador comandado pelo obturador, sobe automaticamente e encaminha novo cartucho para a cmara.

Entretanto, a mola do cão - já comprimida em posio de armamento - deixou livre o “travão do depósito”, que retoma a sua posio, bloqueando os cartuchos que estão no depósito, até que seja disparado um novo tiro.

O cut-off presente sobre a parte saliente do plano inferior da báscula com um ponto vermelho bem identificado: quando visível indica que o cão est armado e, portando, a arma está pronta a disparar, no caso contrário, a arma tem o cão desarmado.

Este funcionamento permite a passagem manual dos cartuchos do tubo do depósito para o cano, para uma fácil e rápida mudança de munies no cano, assegurando-se uma alimentao também mais rápida e funcional no rearmamento automático. Consentindo por outro lado de verificar rpidamente se a arma tem o cão armado e pronta a disparar.

Pelo alto nível de aperfeiçoamento atingido - as armas podem utilizar **uma vasta gama de cartuchos**: originalidade do princípio de funcionamento inercial requerendo contudo ao cartucho um mínimo de energia cinética, necessária para actuar o completo automatismo de armamento.

Aprofundadas as experiências laboratoriais balísticas e práticas, permite-nos fixar os parmetros para o correcto funcionamento da arma, sendo de **230 kg** o valor mínimo de energia cinética desenvolvida por um cartucho de **calibre 12** e **190 kg para o calibre 20** (valores medidos com cano manométrico a 1 m a partir da boca).





Montagem (da arma embalada)

Componentes na embalagem (fig. 1):

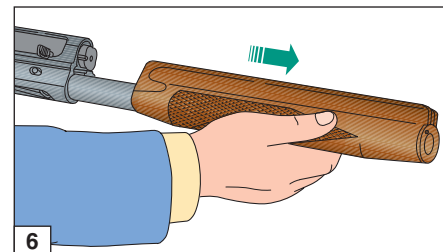
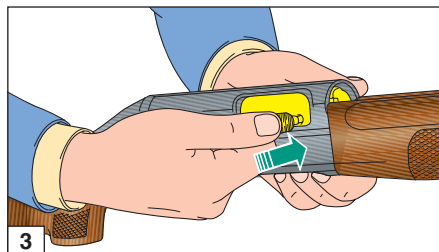
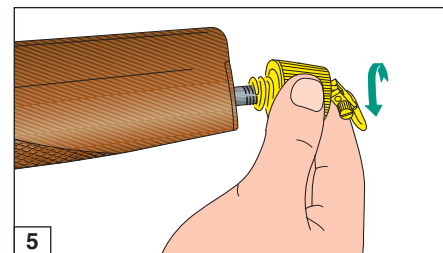
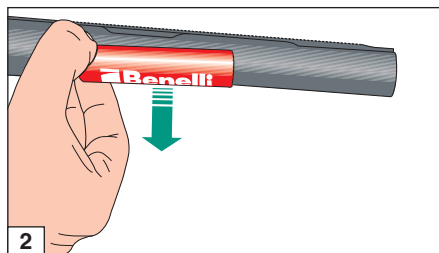
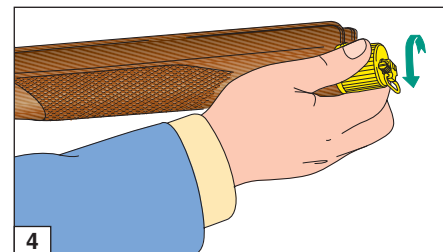
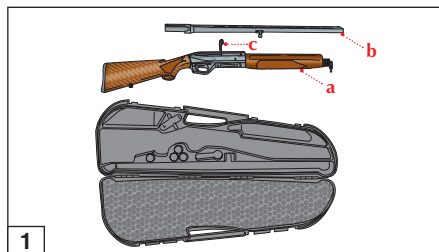
- a) grupo **coronha-báscula-culatra-fuste**
- b) grupo **cano-culatrim**
- c) **manette**

ADVERTÊNCIA! Não esquecer de retirar a **bainha de plástico do cano** antes de usar a espingarda (fig. 2).

Procedimento de montagem

- 1) Inserir no fundo a **manette** no corpo da culatra (fig. 3).
- 2) Desapertar a **porca do fuste** (fig. 4-5).
- 3) Retire o **fuste** fazendo-o deslizar ao longo do tubo do depósito (fig. 6).
- 4) **Retire** do interior da báscula a **peça plástica vermelha** que segura o obturador aquando o embalo (fig. 7).

ATENÇÃO! A peça plástica **serve unicamente para o embalo** e **não deve ser novamente montada** na arma.



- 5) Empunhar com uma mão o grupo **coronha-báscula-culatra** e com a outra mão, agindo sobre a manette, levar a **culatra** à posição de abertura até ficar preso (fig. 8).

ADVERTÊNCIA! Se a culatra **não** permanecer preso, **acione o botão** lateral no sentido indicado pela seta (fig. 9) e repita a operação.

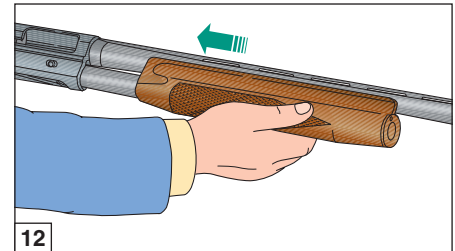
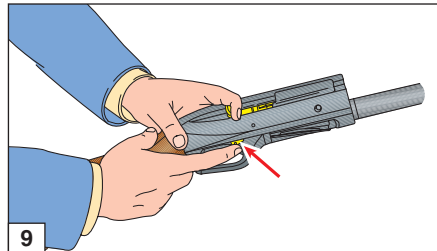
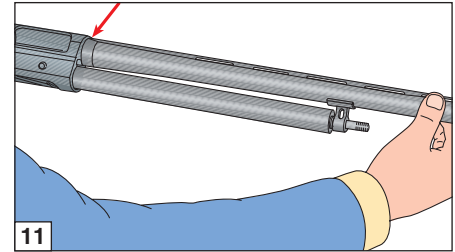
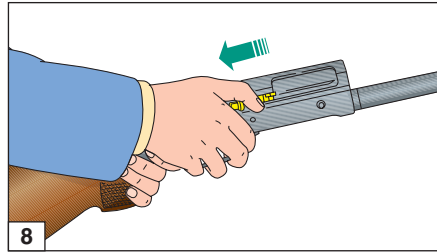
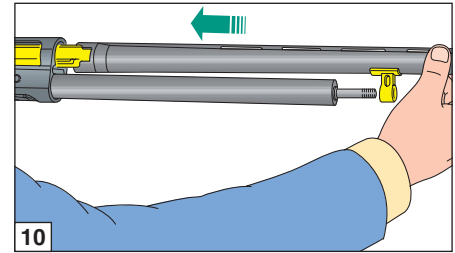
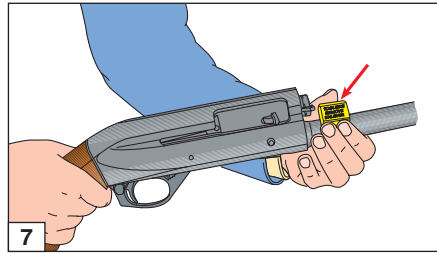
Durante as sucessivas operações o obturador deve estar completamente junto e alojado na báscula e permanecendo sempre na posição de abertura (todo para trás).

- 6) Introduza o **prolongamento** do culatrim na báscula assegurando-se que o **anel do cano** encaixa perfeitamente no **tubo do depósito** (fig. 10).
- 7) Com o culatrim apoiado no obturador e a **cabeça da culatra** junto do mesmo, enfie a fundo o cano na báscula, um estâlo metálico irá indicar a correcta montagem do cano (fig. 11).

O culatrim deve estar completamente inserido na báscula, portanto nenhuma parte cromada deverá ser visível na parte frontal da báscula.

ATENÇÃO! Assegure-se sempre que o **prolongamento** do culatrim não bata na cabeça da culatra.

- 8) Coloque o **fuste** fazendo-o deslizar ao longo do depósito (fig. 12).





9) Aperte a **porca** do fuste com a respectiva mola, na extremidade do tubo de depósito, **fixando-a bem de modo** a bloquear perfeitamente o cano e o fuste de encontro à báscula (figg. 13-14).

ATENÇÃO! Antes de fixar o cano e o fuste à báscula, certifique-se que **colocou a mola da porca do fuste**: a falta desta mola, **não permite** o correcto bloqueio do cano e **pode causar sérios danos na arma**.

10) Feche a **culatra**, premindo o **botão** de comando do elevador (fig. 15).

Segurança da espingarda

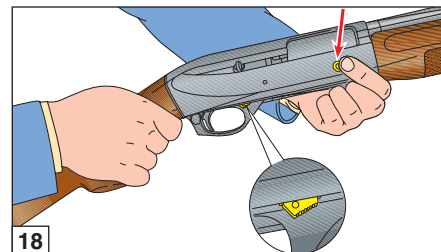
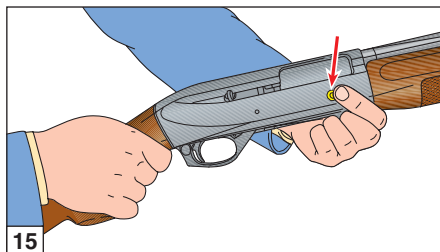
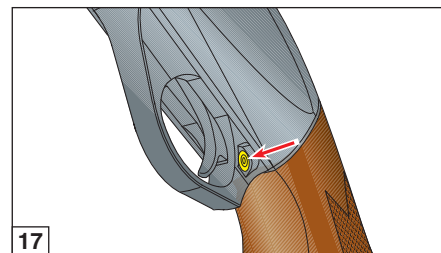
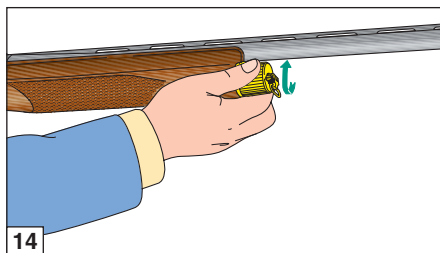
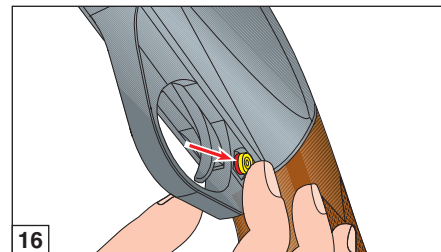
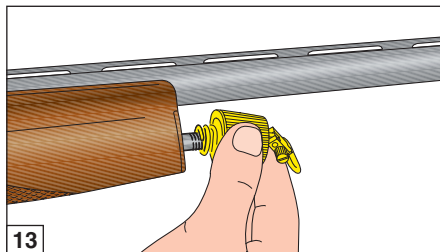
Prima o **botão** transversal que se encontra no guarda-mato por forma a que a **parte vermelha** fique encoberta (fig. 16-17).

Carregamento

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios.

(Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

ATENÇÃO! Assegure-se de que a arma dispõe do tubo do depósito com o número de cartuchos permitido pela legislação em vigor no país onde é utilizada.





Procedimento de carregamento

ATENÇÃO! A arma deve estar **travada** (ver “Segurança da espingarda”) e com **cão armado** (para permitir que o cut-off trave os cartuchos que são alojados no depósito).

ADVERTÊNCIA! Para maior segurança, **verifique** se arma está descarregada abrindo a culatra. Após essa análise poderá **voltar** a fechar a culatra.

- 1) O cut-off deve ter o **ponto vermelho visível** (aviso de **cão armado**) (fig. 18). Se necessário, leve-o à posição premindo o **botão** de comando do elevador, abrindo a **culatra** e levando-o novamente à posição de fecho (fig. 19).
- 2) Com a culatra fechada e o cão armado, volte o **cano para baixo**.
- 3) **Introduza um cartucho** no fundo da depósito (fig. 20) que ficará automaticamente preso (fig. 21). Repita a operação até encher o depósito.

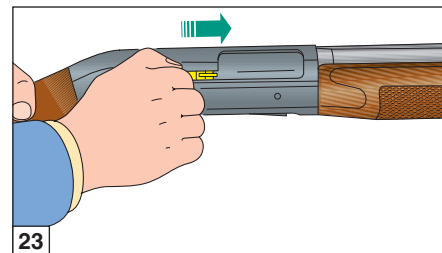
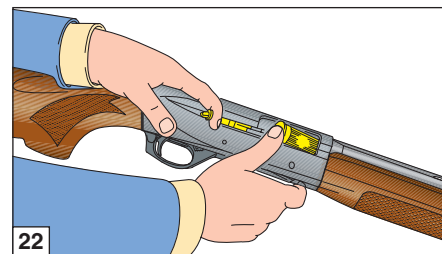
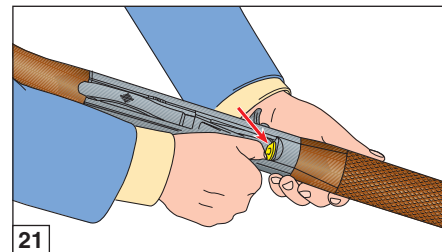
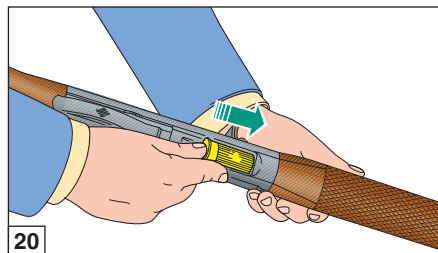
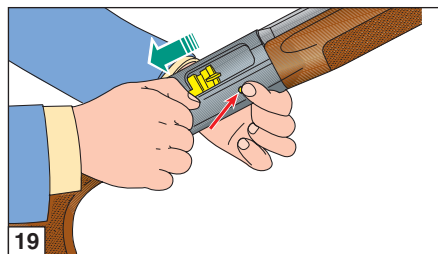
ATENÇÃO! A arma deve ser carregada com o **cão armado** de forma que o cut-off trave os cartuchos que são alojados no depósito.

A arma não pode ainda disparar sem que introduza um **cartucho na câmara**, operando da seguinte forma:

- 1) **Abra a culatra** e mantenha-a nessa posição enquanto introduz um cartucho no cano na janela de ejeção (fig. 22).
- 2) **Feche a culatra**, pois, esta ao avançar encaixa o cartucho para a câmara (fig. 23).

ATENÇÃO! Durante esta operação, mesmo que a arma esteja em segurança (ver “Segurança da espingarda”), **oriente sempre o cano para baixo em posição de prudência**.

Neste momento a **arma está carregada: (ponto vermelho visível)** está pronta a disparar.





Substituição do cartucho

(Operação a efectuar com a arma em segurança - ver “Segurança da espingarda” e cano orientado em posição de segurança)

A substituição de um cartucho na câmara pode fazer-se de duas formas:

- A) introdução manual do cartucho;
- B) por acção do cut-off.

A) introdução manual do cartucho (substituição do cartucho que não esteja no depósito)

- 1) Apoie a coronha na anca e abra manualmente o **obturador**: o cartucho da câmara é expulso (fig. 24).
- 2) Introduza, o novo cartucho na janela (fig. 22) e largue a manette para fechar o obturador.

B) accionando o cut-off (substituição do cartucho que esteja no depósito)

- 1) Apoie a arma na anca e abra manualmente o **obturador**: o cartucho da câmara é expulso (fig. 24).
- 2) Premir o **cut-off** e (accionar a culatra). Desta forma, o cartucho passa rapidamente do depósito para a câmara.

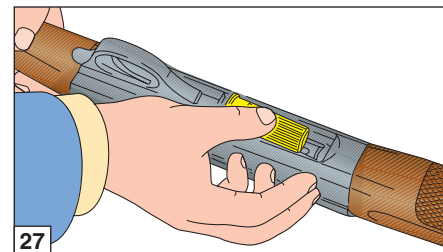
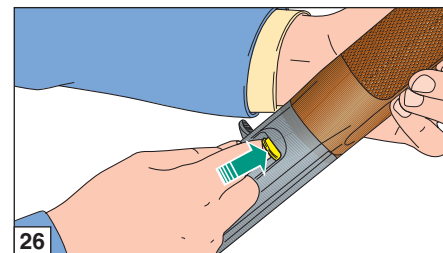
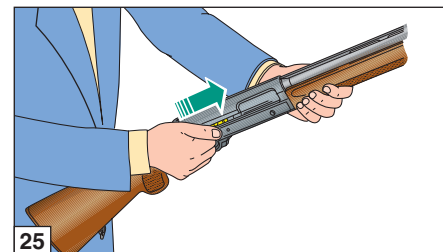
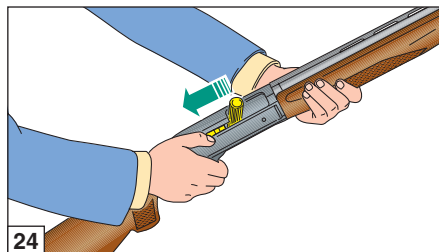
Descarregamento da arma

(Operação a efectuar com a arma em segurança - ver “Segurança da espingarda” - e cano orientado em posição de segurança)

Para descarregar a arma, proceda da seguinte forma:

- 1) **Abriu a culatra**: o cartucho é extraído e expulso (fig. 24).
- 2) **Fechar a culatra**, acompanhando a manette com a mão (fig. 25).
- 3) Voltando a espingarda e empurrando o elevador interno, **pressiona** com o dedo do travão do depósito (fig. 26): o primeiro cartucho do depósito sairá (fig. 27), deve-se repetir esta operação, por cada cartucho que se pretenda extrair.

ADVERTÊNCIA! A arma pode ser descarregada também repetindo a operação do capítulo “B”: “Substituição do cartucho”.



Problemas e soluções

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios. (Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

Se a arma não dispara

- 1) **Controlar o travão:** se está accionado, empurre o botão transversal para a posição de fogo.
- 2) **Verificar se tem cartucho na câmara.** Se necessário introduza um cartucho seguindo as instruções de carregamento (pág. 164).
- 3) **Verificar o mecanismo de disparo.** Se necessário proceda à sua limpeza e lubrificação.

Porca do fuste

Assegure-se que ao colocar a **porca do fuste** não esqueceu a respectiva **mola** e, depois dos primeiros tiros, também que esteja apertada por forma a manter **o fuste perfeitamente ajustado** com a báscula.

Munições

As armas Benelli utilizam a energia cinética do recuo.

Utilize sempre cartuchos que garantam um recuo suficiente para um completo rearmamento do automatismo.

ADVERTÊNCIA! Ao estrear uma arma pode ser necessário um breve período de adaptação até que se obtenha o rendimento desejado, mesmo com cargas leves. Na presença de qualquer pro-

blema de funcionamento, recomenda-se disparar três ou quatro caixas de cartuchos com **cargas standard**, a título de rodagem.

Munições a utilizar

O funcionamento da arma é garantido com cartuchos de comprimento máximo **58 mm** (câmara 2" 3/4 - 70 mm), ou **66 mm** (câmara 3" - 76 mm), com fecho tipo rebordo normal ou estrela e carregadas com esferas de chumbo ou de aço.

A Benelli aconselha a utilização de munições carregadas com chumbos para os canos com fita e as munições carregadas com bala para os canos slug.

Esta indicação não é obrigatória, mas garante a obtenção dos melhores desempenhos.

ATENÇÃO! Não utilizar cartuchos cujo comprimento supere o da câmara.

A inobservância deste item pode causar graves incidentes para o atirador e para a arma.

As armas Benelli não requerem regulação em função da munição utilizada.

Utilize sempre cartuchos que garantam o recuo suficiente para o completo rearmamento da arma.

Todas as armas Benelli são sujeitas a prova forçada de 1370 bar no "Banco Nacional de Provas" de Gardone Valrompia (Brescia).

Manutenção

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios. (Leia atentamente as instruções de

carregar e descarregar da arma).

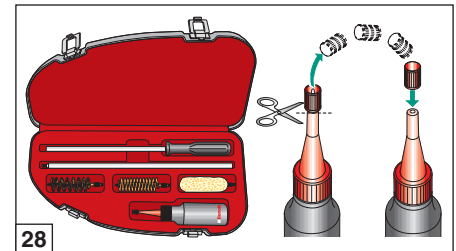
Pela extrema simplicidade e cuidada selecção nos materiais utilizados, as armas Benelli **não requerem** particulares intervenções de manutenção.

Aconselhamos, portanto, efectuar:

- 1) a normal limpeza **do cano** após utilização;
- 2) eliminar com uma limpeza periódica e lubrificação **os resíduos de pólvora** (ou matérias estranhas), da bateria de disparo (cão, gatilho, etc);
- 3) desmontar, limpar e lubrificar o **grupo da culatra**;
- 4) para uma correcta conservação da arma, aconselha-se manter lubrificadas as **partes sujeitas** aos agentes atmosféricos.

NB: todos os canos são **cromados** internamente.

NOTA: para a limpeza do choke e respectiva cama leia atentamente o parágrafo "Choke interior" pág. 175.





Para uma correta manutenção da arma, **utilize o conjunto de limpeza Benelli** (*não fornecido*).

Para a lubrificação e a proteção das partes mecânicas (báscula, obturador e cano), **aconselha-se a utilização do óleo Benelli** (fig. 28).

Para a limpeza dos outros componentes da arma (coronha e fuste em madeira, em tecnopolímero e camuflagem ou pintados), a Benelli sugere a utilização de produtos específicos, evitando que estas partes entrem em contacto **com óleos que contenham solventes ou substâncias químicas em geral, que podem provocar a separação ou a variação das superfícies**.

Desmontagem da arma

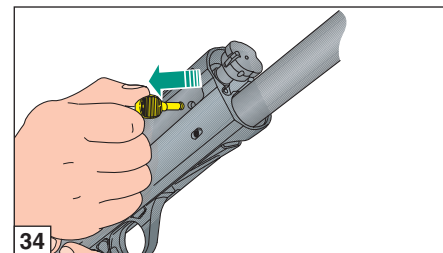
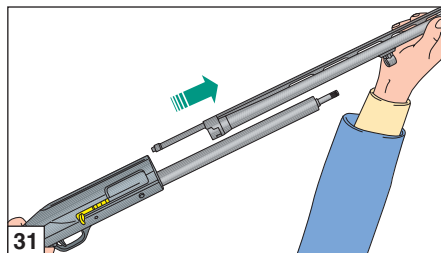
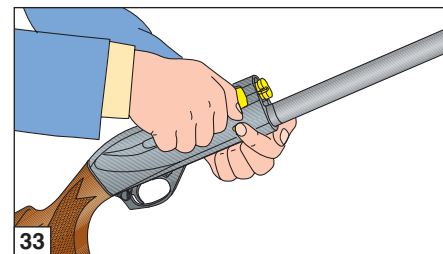
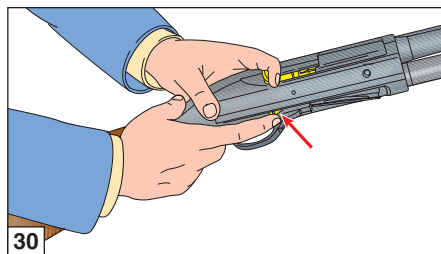
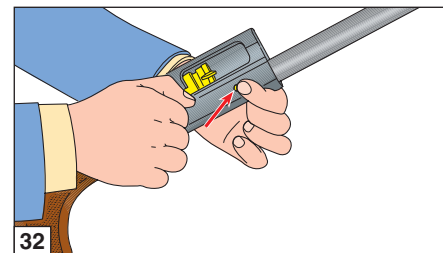
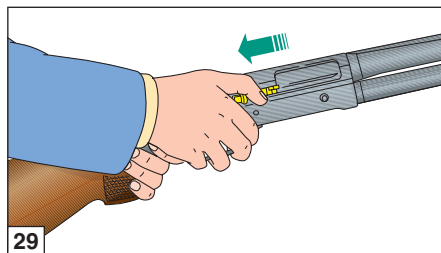
(para manutenção e limpeza)

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios.

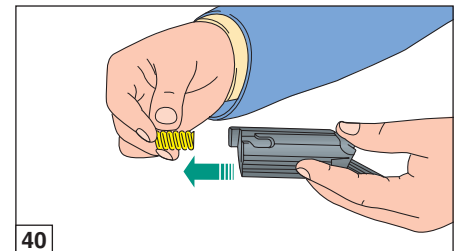
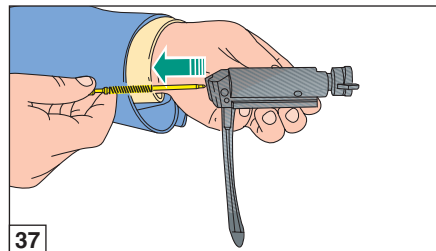
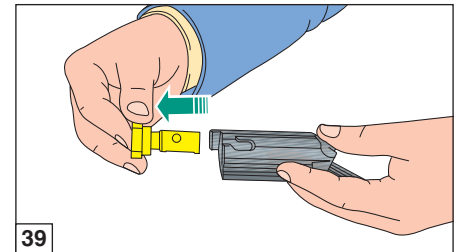
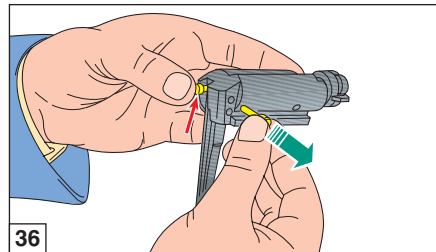
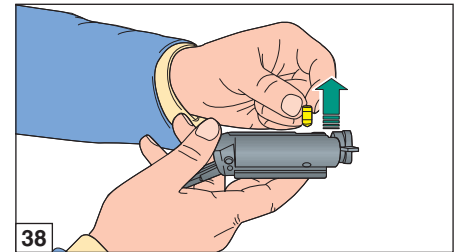
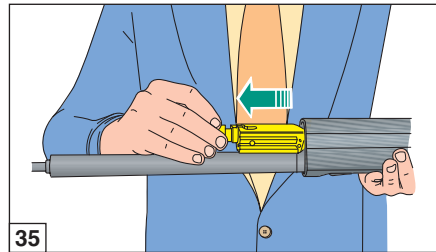
(Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

Procedimento de desmontagem

- 1) Desaperte e retire a **porca** do fuste, em seguida retire o **fuste** puxando-o ao longo do depósito (fig. 3-4-5).
- 2) Empunhar a arma com uma mão e, com a outra, abrir a **culatra** (fig. 29). Se o obturador não permanece aberto, accione o **cut-off** como indica a seta e repetir a operação (fig. 30).



- 3) Apoie a coronha na anca e solte o **cano**, penas do tubo do depósito.
- 4) Retire o cano separando-o da báscula (fig. 31).
- 5) Segure a **manette** e **prima** simultaneamente o **botão lateral**, deixando depois avançar a culatra lentamente, até  posição de fecho (figg. 32-33).
- 6) Retire a **manette** e maneira firme (fig. 34).
- 7) Retire o **grupo culatra** da báscula fazendo-o deslizar nas suas guias (fig. 35).
- 8) Retire o **troço final** da culatra, tendo o cuidado de **segurar** o percutor e respectiva mola (fig. 36).
- 9) Retire da culatra o **percutor e a mola do mesmo** (fig. 37).
- 10) Retire o **perne** rotativo da cabeça da culatra (fig. 38).
- 11) Retire da culatra a **cabeça rotativa** (fig. 39).
- 12) Retire de seu alojamento a **mola de recuo** da culatra (fig. 40).
- 13) Retire do grupo coronha-báscula o **perne do guarda mato**, empurrando-o da direita para a esquerda com a ponta do percutor ou com um punção (fig. 41).





14) **Prima** o botão lateral e **retire** o grupo guarda-mato (fig. 42).

A arma está completamente desmontada: as partes que podem interessar para uma cuidadosa verificação e limpeza estão todas separadas.

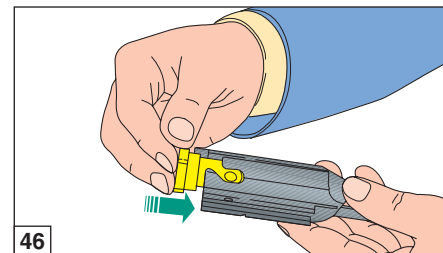
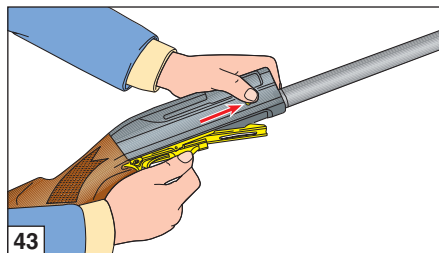
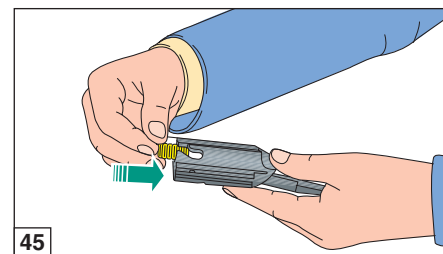
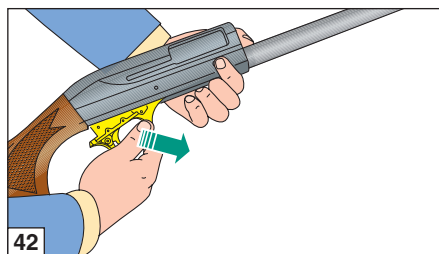
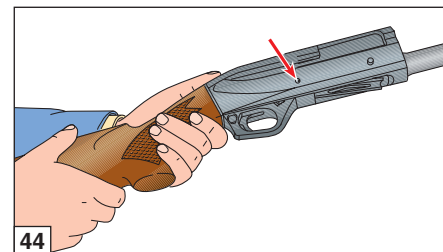
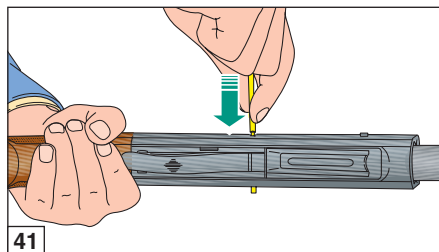
Montagem da arma

Para montar a arma corretamente, proceda da seguinte forma:

- 1) Segure o grupo coronha-báscula e, **prima** o botão lateral, inserindo o **grupo guarda-mato completo**, (com o **cão armado**), na báscula numa posição ligeiramente avançada respeitando a posição final de montagem; recuar depois ligeiramente todo o grupo guarda-mato **até que faça um ligeiro click**, sobre a parte posterior da báscula (fig. 43).
- 2) Introduza, pela direita ou pela esquerda, o **perne** de fixação do guarda-mato e complete a montagem do grupo guarda-mato inserindo-o completamente na bascula (fig. 44).
- 3) Introduza **a mola** do interior do bloco da culatra (fig. 45).

ATENÇÃO! Assegure-se **sempre** que **não esqueceu** de colocar a mola do interior **do bloco da culatra** para evitar que na fase de fecho, haja um **disparo prematuro**.

- 4) Pegue **na cabeça da culatra** e introduza-a no bloco da culatra, respeitando a incidência **do furo** com **o rasgo** do pino rotativo (fig. 46).



ADVERTÊNCIA! Os planos inclinados da cabeça rotativa **não devem** estar visíveis.

- 5) Coloque o **perne** rotativo na culatra, fazendo coincidir o seu furo com a ranhura (fig. 47).

ATENÇÃO! A linha de referência marcada numa das extremidades do perne deve ficar **à vista e alinhada** com a culatra (fig. 47) e indica o sentido do orifício do percutor.

- 6) Coloque o **percutor** e a sua mola no orifício da culatra (fig. 48).

ATENÇÃO! Certifique-se **sempre** que colocou a mola juntamente com o percutor.

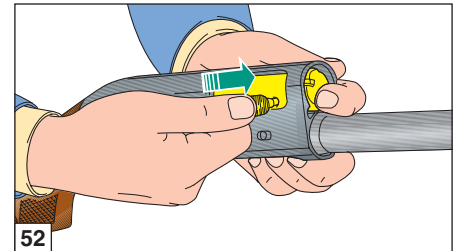
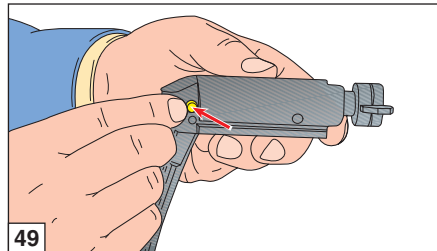
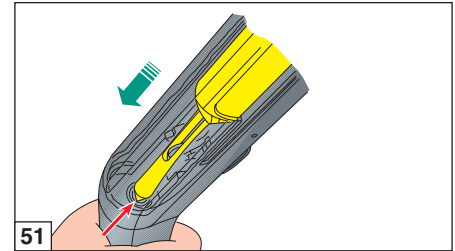
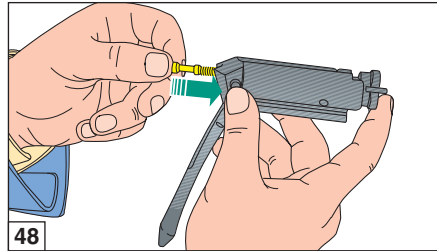
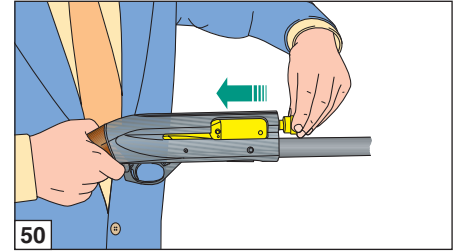
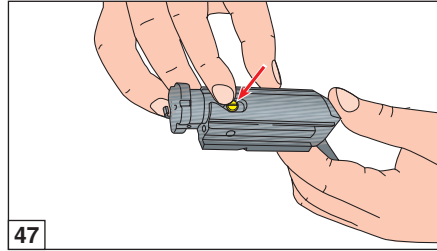
- 7) Insira o **troço final** do percutor no respectivo furo perpendicular, de modo a deixá-lo bloqueado (fig. 49).

- 8) Segurar o grupo coronha-báscula e mantê-lo em posição quase horizontal, para inserir o **grupo culatra** nas guias da báscula (fig. 50).

ADVERTÊNCIA! Ao puxar o **obturador** atrás **biela** deve posicionar-se na guia da mola recuperadora que se encontra no interior da báscula, sendo que a montagem está completa (fig. 51).

- 9) Recue ligeiramente a **cabeça da culatra** e insira a **manette** no orifício do obturador, **premindo-a bem** (fig. 52).

- 10) **Complete** a montagem da arma, repetindo todas as operações de montagem da arma na embalagem, descritas na pág. 163 (excepto as quatro primeiras).





ACESSÓRIOS E REGULAÇÕES

Variação e desvio de inclinação

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios.

(Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

TABELA VARIÇÃO DA QUEDA CORONHA			
Calço de desvio (plástico)	Kit variação (metálico)	Kit variação (plástico)	Valor inclinação em (mm)
Letra de referência	Letra de referência	Letra de referência	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Instruções para combinação: as letras identificam os kits da chapa de variação de inclinação - chapa de aperto. Para uma inclinação correcta, associar **sempre** chapas que tenham a mesma letra, p/ ex: C - CDX – para inclinação 60-DX ou C - CSX – para inclinação 60-SX.

DX = Direito
SX = Esquerdo

A espingarda é dotada de um “**kit de variação inclinação**” (fig. 53), que permite de variar a configuração original como é fornecida a arma. O kit é formado por **uma chapinha de aperto da coronha** (de aço) e **três calços de variação da inclinação** (de plástico).

O kit permite obter cinco configurações diferentes de inclinação (indicadas na tabela) e dois desvios diferentes (direito ou esquerdo).

Cada elemento é marcado com a letra de inclinação e desvio correspondente.

Deve estabelecer se a peça de inclinação montada na arma é adequada às suas necessidades ou se é muito alta ou muito baixa.

Se ficar muito baixo selecione o set de regulação anterior em ordem alfabética (p.ex. se o calço montado na fábrica estiver marcado “C”, passe àquele marcado “B” e à chapinha correspondente de aperto da coronha).

O procedimento de substituição é muito simples:

A) coronha em madeira (fig. 54)

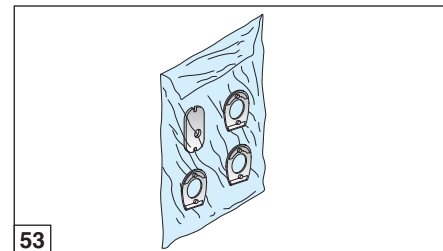
1) Desaperte os **dois parafusos de fixação da chapa de couce “1”** (chave de parafusos philips).

ADVERTÊNCIA! Para não danificar a chapa de couce, **aplique** um pouco de vaselina ou óleo no corpo da chave de fendas.

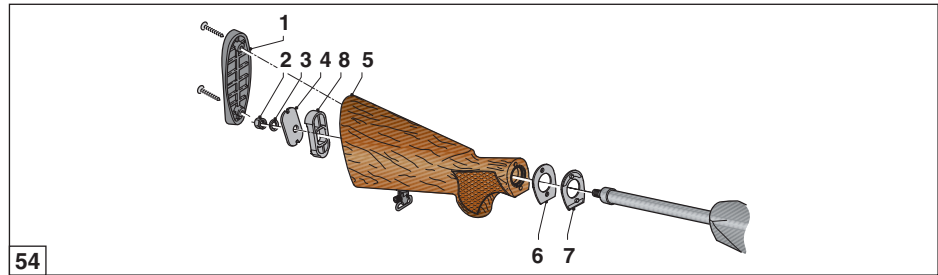
2) Desapertar a **porca de fixação da coronha “2”** com chave hexagonal de 13 mm.

3) **Retire a porca do tubo “2”, a anilha elástica “3”, a placa metálica “4”, a coronha “5”, a espessura de desvio “6” e a espessura de inclinação “7”.**

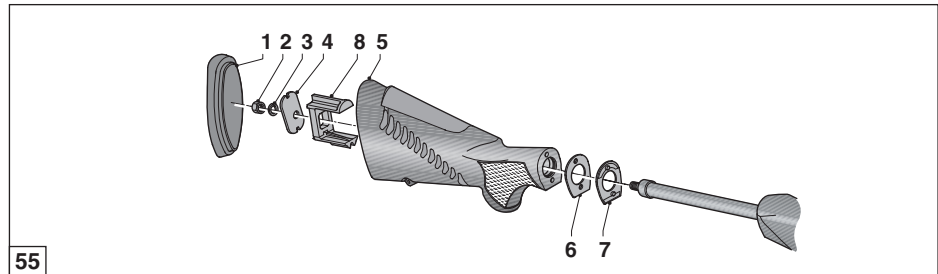
ADVERTÊNCIA! Se o **espaçador coronha “8”** não ficar dentro da coronha, remonte-o com a sede da **chapinha “4”** virada para a chapa do couce.



- 4) Monte no tubo a **espessura seleccionada "7"**, o lado que tem a **letra orientado** para a coronha.
- 5) Monte a **espessura de desvio "6"** com o lado escolhido, onde está inscrita a letra (DX ou SX) orientado para a coronha.
- 6) Posicione o cano na direção do piso e monte a **coronha**, enfie a **chapinha "4"** correspondente na própria coronha, com o lado da gravação da letra escolhida virado na direção da chapa de couce.
- 7) Monte a **anilha elástica "3"** e a **porca "2"** no tubo e **aperte bem**.
- 8) Coloque a **chapa de couce "1"** depois de a ter alinhado perfeitamente à coronha.



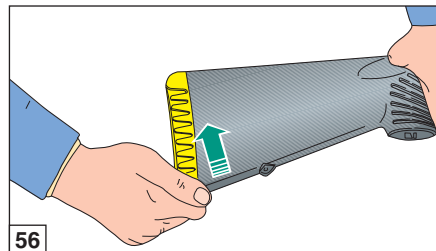
54



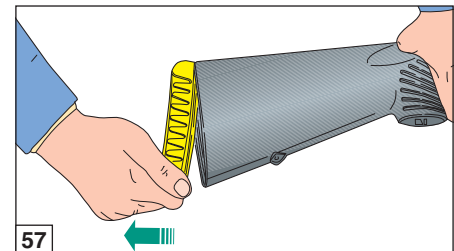
55

B) coronha sintética (fig. 55)

- 1) Faça pressão na **chapa de couce "1"** e simultaneamente imprima movimento para fora (fig. 56-57).
- 2) Seguir as mesmas operações de **2) a 7)** descritas no parágrafo "**A) coronha em madeira**".
- 3) Para tornar a montar basta premir com força na **chapa de couce "1"** na coronha e fazê-lo encaixar (fig. 58).



56



57



ADVERTÊNCIA! Utilize sempre o **calço de inclinação "7"**, a **chapinha de coronha "4"** e o **calço de desvio "6"** tendo todos a mesma letra; exemplo C - CDX - DX ou C - CSX - SX. O uso de componentes com letras diferentes pode provocar deformações irreversíveis no tubo de guia da mola provocando problemas ao deslizamento correto do obturador.

ADVERTÊNCIA! Depois de ter recolocado a coronha certifique-se que esta ficou perfeitamente montada e bloqueada à báscula. Dispare alguns tiros, repita o controle e em caso de necessidade, efectue novamente o bloqueio da coronha desmontando a chapa de couce e apertando a porca com a respectiva chave.

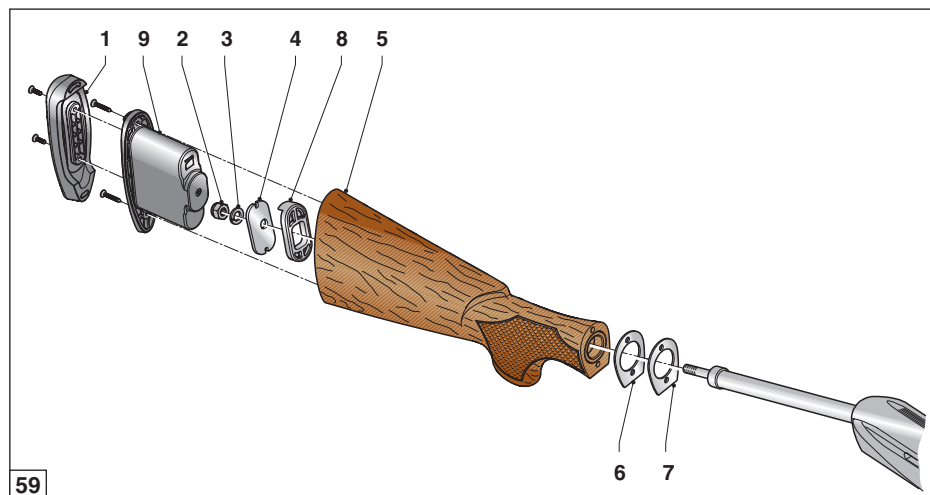
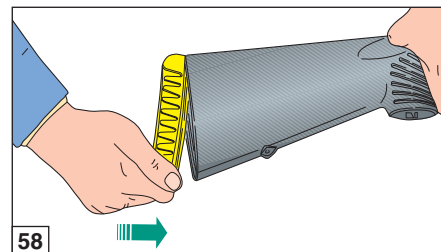
Variando a inclinação da espingarda obviamente foi modificada a posição de disparo: **é oportuno** efetuar uma série de tiros para certificar-se que a nova configuração se adapte à própria corporatura e ao próprio estilo.

C) coronha Progressive Comfort (fig. 59)

- 1) Desaperte os **dois parafusos de fixação da chapa de couce "1"** (chave de parafusos philips).

ADVERTÊNCIA! Para não danificar a chapa de couce, **aplique** um pouco de vaselina ou óleo no corpo da chave de fendas.

- 2) **Desaperte os dois parafusos de fixação** e tire o **kit comfort "9"** da coronha (chave de fendas em cruz).



- 3) Desapertar a **porca de fixação da coronha "2"** com chave hexagonal de 13 mm.
- 4) Do conjunto do tubo mola biela, desmonte a **porca "2"**, a **anilha elástica "3"**, a **chapa de aperto da coronha "4"**, a **coronha "5"**, o **calço de desvio "6"** e o **calço de inclinação "7"**.

ADVERTÊNCIA! Se o espaçador coronha "8" não ficar dentro da coronha, remonte-o com a sede da **chapinha "4"** virada para a chapa de couce.

- 5) Monte no tubo a **espessura seleccionada "7"**, o lado que tem a **letra orientado** para a coronha.
- 6) Monte a **espessura de desvio "6"** com o lado escolhido, onde está inscrita a letra (DX ou SX) orientado para a coronha.
- 7) Oriente o cano para o chão e monte a **coronha**, aplique a **chapa de aperto "4"** correspondente na própria coronha, colocando o lado de gravação da letra escolhida voltado para a chapa de couce.
- 8) Monte a **anilha elástica "3"** e a **porca "2"** na tampa do conjunto tubo-mola-biela e **aperte muito bem**.
- 9) Montar de novo o **kit comfort "9"** na coronha com **os dois parafusos** (chave de fendas em cruz).
- 10) Monte a **chapa de couce "1"**, fixando-a com **os dois parafusos** (chave de fendas em cruz).

Choke interior

Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios.

(Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

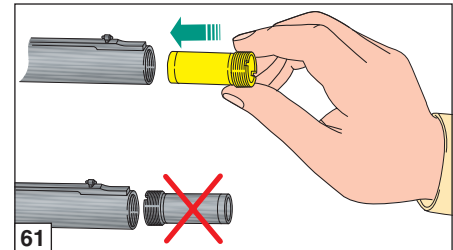
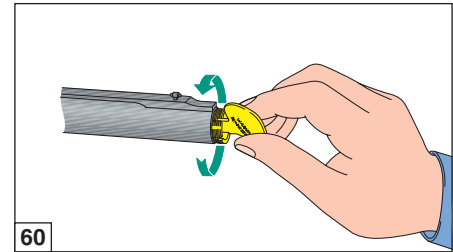
Os canos de chokes interiores são fornecidos com vários tipos de chokes.

ATENÇÃO! Antes de utilizar a arma, certifique-se sempre que o cano tem o choke correctamente montado.

ATENÇÃO! O choke interior está montado correctamente se não estiver saliente na boca do cano. Utilizar apenas chokes Benelli com comprimento adequado à sede do cano.

Para mudar ou limpar o choke interior, proceder do seguinte modo:

- 1) **Desaparafusar** o choke interior utilizando a **chave dentada** especial fornecida com a arma e desenfiá-lo completamente da sede do cano (fig. 60).
- 2) Se a rosca onde se encontra o choke no cano **está muito suja**, limpe-a.
- 3) Coloque na sede do cano o choke pretendido, tendo cuidado de **inserir** aparte da rosca do **choke** no interior do cano antes de o apertar (fig. 61).





ATENÇÃO! O choke correctamente montado **não deve sobressair** da extremidade do cano.

4) Complete a montagem do choke **apertando-o** com a respectiva chave (fig. 62).

ATENÇÃO! Antes de reutilizar a arma **certifique-se de ter tirado** a chave da **ponta** do cano.

Antes de arrumar a arma por um período longo, é aconselhável limpar o choke assim como a rosca do cano e lubrificá-los.

MARCAS	ESTRANGULAMENTO	SÍMBOLO	ESFERAS DE CHUMBO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Todos os chokes Benelli estão marcados de forma a facilitar a sua identificação (fig. 63). As marcas na parte frontal dos chokes permitem um rápido reconhecimento do estrangulamento mesmo quando montados nos canos.

Fitas permutáveis

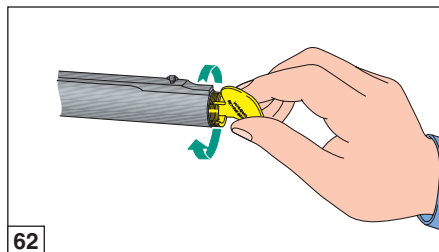
Antes de efectuar qualquer intervenção na sua arma, assegure-se que a câmara e o depósito estão vazios.

(Leia atentamente as instruções de carregar e descarregar da arma).

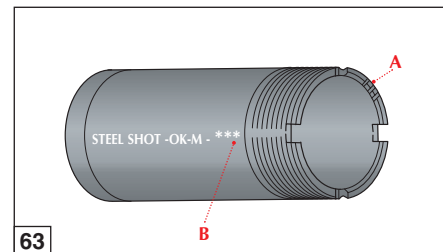
Montada na arma vem a fita de caça de 8 mm.

A sua substituição é extremamente fácil:

1) **Desapertar e retirar** o parafuso de fixação da fita, posicionada na extremidade anterior do cano, à altura do ponto de mira (fig. 64-65).



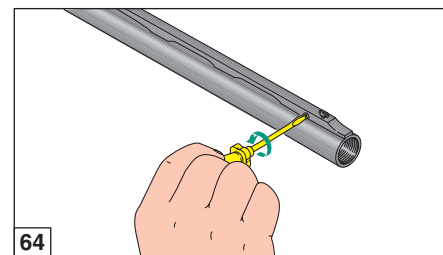
62



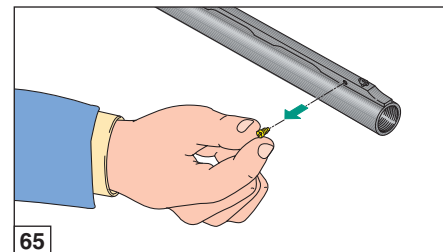
63

A Marcas

B Símbolo



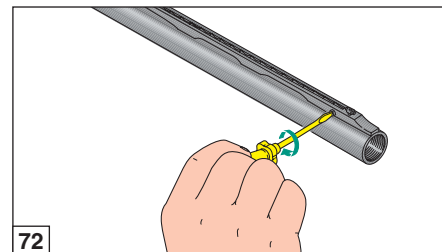
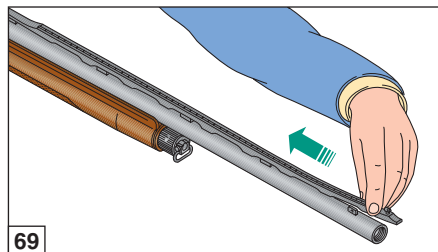
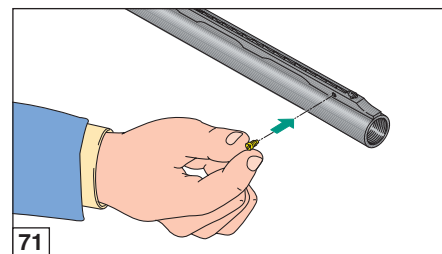
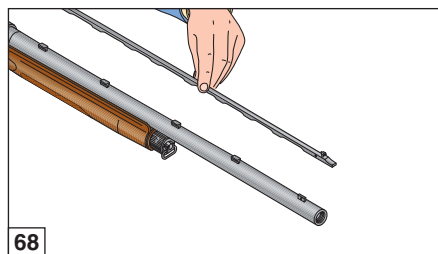
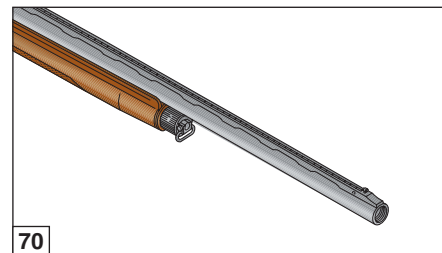
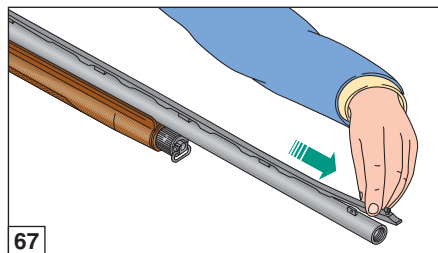
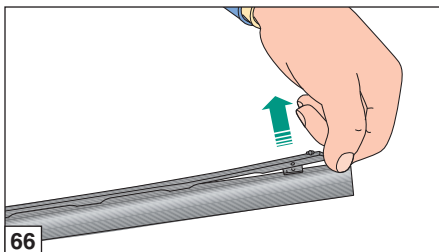
64



65



- 2) **Levant**ar e **retir**e a ponta da fita e **faça-a deslizar** para a frente (fig. 66-67).
- 3) Proceder à montagem da fita pretendida, tendo o cuidado de a **encaixar correctamente** nos apoios, fazendo-a depois **aderir** ao cano em todo o seu comprimento (fig. 68-69-70).
- 4) **Fixá-la** com o respectivo parafuso (fig. 71-72).





Regulação do ponto de mira

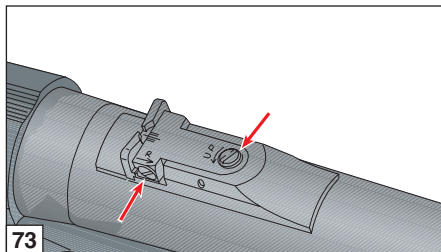
Para regular o **ponto de mira** agir do seguinte modo (fig. 73).

A - Regulação lateral de linha de mira

Agindo **sobre o parafuso**, ajuste a posição do ponto de mira no sentido desejado (para a direita se pretender disparar mais à esquerda, para a esquerda se pretender disparar mais à direita) tendo como referência a **tabela graduada** de alinhamento.

B - Regulação vertical do ponto de mira

Agindo **sobre o parafuso**, ajuste a posição do ponto de mira no sentido desejado (no sentido horário "up" se pretender disparar mais acima, no sentido anti-horário se pretender disparar mais para baixo), tendo como referência a **tabela graduada** de alinhamento.



Listas de Peças Sobresselentes

Ao pedir as peças é indispensável precisar o calibre,
o modelo e o número da arma.
Os códigos assinalados referem-se à respectiva tabela de peças.



Tabela 1

Pos. N.	Código 12 dir.	Código 12 esq.	Código 20 dir.	Designação
1	001B	001E	001D	Grupo guarda-mato
1	001L	-	-	Grupo guarda-mato
2	008A	008A	008A	Pino travão
3	007A	007A	007A	Mola
4	277J	277J	277J	Mola
5	045J	045J	045J	Eixo
6	005B	005B	005B	Dente
7	009B	009B	009B	Gatilho
8	011J	011J	011J	Mola
9	010L	010L	010L	Eixo
10	003A	003A	003A	Copo
11	004A	004A	004A	Mola
12	243F	243F	243F	Anilha plana
13	021A	021A	021A	Mola
14	022A	022A	022A	Alavanca
15	002B	002B	002B	Cão
16	019A	019A	019D	Dente do elevador
17	020A	020A	020A	Eixo
18	018A	018A	018A	Mola
19	017L	017E	017D	Elevador
20	076L	076L	076D	Cut-off
21	016J	016J	016D	Bainha
22	014B	014B	014D	Guarda-mato
23	013J	013J	013J	Botão de segurança
24	012A	012A	012A	Limitador travão
25	077B	077B	077B	Mola
26	023A	023A	023A	Eixo

Tabela 2

Pos. N.	Código 12 dir.	Código 12 esq.	Código 20 dir.	Designação
1	024H	024E	024D	Grupo obturador
2	025B	025B	025B	Percutor
3	037A	037A	037A	Mola
4	026H	026E	026D	Bloco culatra
5	027L	027L	027L	Biela
6	029J	029J	029D	Eixo
7	039A	039A	039A	Piston
8	038J	038J	038J	Mola
9	040A	040A	040A	Eixo
10	036A	036A	036D	Mola
11	165A	165E	165D	Grupo cabeça culatra
12	035A	035A	006P	Eixo
13	034A	034E	034A	Extractor
14	033J	033J	033J	Mola
15	031B	031E	031D	Perno
16	030H	030H	030D	Manette
17	028A	028A	028A	Troço final



Tabela 3

Pos. N.	Código 12 dir.	Código 12 esq.	Código 20 dir.	Designação
1	053A	053A	053A	Porca
2	052A	052A	052A	Anilha mola
3	150W	150W	150W	Kit queda
4	166Y	166Y	166D	Grupo tubo mola
4	166L	–	–	Grupo tubo mola (Centro)
5	050B	050B	050B	Parafuso
6	049D	049D	049D	Tubo mola recuperadora
6	049L	–	–	Tubo mola recuperadora (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Grupo bloco culatra
7	190L	–	–	Grupo bloco culatra (Centro)
8	054B	054B	054D	Mola
8	054D	054D	–	Mola (tubo mola recuperadora Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Grupo tubo mola Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Parafuso
11	K049	K049	–	Tubo mola recuperadora
12	055H	055H	–	Troço
13	482H	482H	–	Troço
14	274J	274J	–	Mola
15	286G	286G	286D	Espesura desvio
16	147Y	147Y	147D	Espesura queda
17	066B	066B	066D	Tubo depósito
18	067A	067A	067A	Vareta reductora
19	146L	146L	146L	Porca do fuste
20	069B	–	–	Porca do fuste
21	188L	188L	188L	Zarelho amovível
22	064A	064A	064D	Mola
23	065G	065G	065D	Copo depósito

Pos. N.	Código 12 dir.	Código 12 esq.	Código 20 dir.	Designação
24	–	155E	–	Mola
25	057B	057B	057B	Travão depósito
26	058J	058J	058J	Mola
27	056B	156E	056B	Troço
28	015A	015A	015D	Troço



Tabela 4

Pos. N.	Código 12 dir.-esq.	Código 20 dir.	Designação
1	199L	–	Fita caça com rampa
2	153A	153A	Ponto mira intermédio
3	044B	044B	Ponto de mira fluorescente
4	184L	184L	Parafuso
5	200L	–	Fita tiro
6	185L	–	Parafuso
7	201H	201K	Fita caça baixa
8	044Y	044K	Ponto de mira em fibra óptica
9	213G	213D	Quick interior
10	481B	481D	Quick Ampliator
11	127N	–	Alça de mira
12	259N	–	Mola
13	035A	035A	Perno de fixação
14	492B	–	Anel O-ring
15	490B	–	Choke exterior
16	491B	–	Porca
17	553B	–	Quick interior Wide Shot
18	554B	–	Quick interior Long Shot
19	172J	172D	Rebite
20	168J	168J	Ejector
21	047J	047D	Eixo
22	045J	045J	Eixo ejector
23	046J	046J	Mola

Tabela 5A

Pos. N.	Código 12 dir.-esq.	Código 20 dir.	Designação
1	381Y	381D	Grupo coronha
1	381B	–	Grupo coronha
1	177G	163D	Grupo coronha
2	062A	–	Parafuso
3	061A	–	Chapa couce sintético
4	062L	062L	Parafuso
5	151L	151L	Chapa couce borracha
6	152C	152C	Parafuso
7	149Y	149Y	Espaçador
8	151C	–	Chapa couce borracha dupla ventilação
9	188L	188L	Zarelho amovível
10	387D	387D	Chapa couce de gel
11	K151	–	Chapa couce de poliuretano, small
12	K195	–	Chapa couce de poliuretano, medium
13	203H	–	Kit de chapa couce de poliuretano LOP 380 mm
14	129F	–	Parafuso
15	151H	–	Chapa couce de poliuretano LOP 365 mm
16	485H	–	Parafuso autorroscante
17	486H	–	Sistema de invólucro LOP 365 mm
18	149H	–	Espaçador
19	555B	–	Grupo coronha LOP 365 mm
20	555B	–	Grupo coronha LOP 350 mm
21	489H	–	Kit Comfort completo LOP 350 mm
22	487H	–	Sistema de invólucro LOP 350 mm
23	488H	–	Chapa couce de poliuretano LOP 350 mm
24	070Y	070D	Grupo fuste (madeira)
24	422B	422D	Grupo fuste (madeira), curto





Tabela 5A

Pos. N.	Código 12 dir-esq.	Código 20 dir.	Designação
25	167L	167L	Casquilho do grupo fuste
26	383L	–	Grupo coronha
27	149L	–	Espaçador
28	194L	194L	Suporte para emblema
29	193L	–	Emblema oval

Tabela 5B

Pos. N.	Código 12 dir.	Código 12 esq.	Código 20 dir.	Código 20 esq.	Designação
1	388B	388E	415U	U415	Grupo coronha Comfórtex - chapa couce média
1	159G	–	–	–	Grupo coronha Comfórtex - chapa couce alta
2	387B	387E	387B	387E	Chapa couce de gel média
2	151G	151M	151G	151M	Chapa couce de gel alta
2	446G	446M	446G	446M	Chapa couce de gel baixa
3	493B	493B	493U	493U	Grupo coronha Comfórtex
4	149C	149C	149C	149C	Espaçador
5	380G	380G	380G	380G	Crista de gel
6	379G	379G	379G	379G	Grupo borrachas laterais Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Grupo fuste sintético
8	159C	159C	–	–	Grupo coronha
9	394G	394G	–	–	Chapa couce borracha



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

Пояснение к ст. 13 Законодательного декрета 196/2003
"Закон о защите персональных данных"

1. Обработка данных, предоставленных непосредственно Вами компании Benelli Armi или полученных ею от официальных магазинов или импортеров, осуществляется в следующих целях:
 - выдача Гарантийного сертификата на товар и оказание предусмотренного в нем сервиса и услуг в соответствии с Общими условиями гарантии;
 - прямой маркетинг (коммерческие и рекламные сообщения, информационные бюллетени, прямые продажи, исследования рынка);
 - профилирование потребителя путем анализа привычек и выбора товара;
 - статистическая деятельность и исследования рынка.
2. Собранные данные обрабатываются вручную, автоматически и с использованием информационных систем с помощью персонала, специально назначенного для этого собственником информационных ресурсов в качестве уполномоченных или ответственных за обработку лиц.
3. Ваши данные могут быть нами переданы компаниям, взаимодействующим с Benelli Armi в качестве управляющих, подконтрольных и/или связанных, а также компаниям, оказывающим Benelli Armi специализированные снабженческие услуги, каковыми, к примеру, являются компании по обработке данных для организации и управления информационной службой, компаниями и учреждениями, предоставляющие Benelli Armi услуги и консультации, транспортные и экспедиционные компании, занимающиеся грузоперевозками и таможенными формальностями. Персональные данные не подлежат разглашению.
4. При наличии согласия со стороны заинтересованного лица его данные могут быть переданы компанией Benelli Armi официальным магазинам для реализации продукции Benelli Armi, а также третьим компаниям для предоставления им возможности отправлять собственные рекламные и стимулирующие сбмт сообщения, при условии, что предмет их деятельности включает товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Для получения права на гарантию полностью заполните настоящий сертификат, поставьте печать магазина и вышлите его в запечатанном конверте по указанному ниже адресу.

Русский Орёл

140000 Московская обл. Люберцы,

ул. Котельническая, 24А.

info@russianeagle.ru



5. Предоставление персональных данных не является обязательным; отказ предоставить их полностью или частично может повлечь за собой невозможность со стороны Benelli Armi выдать Гарантийный сертификат на приобретенный товар. Отказ предоставить персональные данные для использования их в целях маркетинга, профилирования и передачи третьим лицам для осуществления маркетинговой деятельности не препятствует получению Гарантийного сертификата, который в любом случае должен быть выдан. Тем не менее, следствием такого отказа является невозможность получения Гарантийным лицом маркетинговых сообщений компании Benelli Armi и третьих сторон, предоставляющих товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi. Собственником информационных ресурсов является компания Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Ответственный за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари домицилирован в силу занимаемой должности по юридическому адресу собственника ресурсов.
 6. В любой момент Вы можете воспользоваться своими правами по ст. 7 Законодательного декрета 196/03. В частности, Вы имеете право получить подтверждение о наличии или отсутствии предоставленных данных (их содержание и источник), проверить их правильность или потребовать их дополнения, обновления, исправления и удаления. Для осуществления таких прав заинтересованное лицо может обращаться к ответственному за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари по адресу электронной почты privacy@benelli.it.
Согласие на получение коммерческих и рекламных сообщений распространяется не только на сообщения, отправляемые с помощью автоматизированных систем без участия оператора (например, по электронной почте), но также и на традиционные формы связи, такие как почтовые отправления на бумажных носителях. Заинтересованное лицо может всегда аннулировать свое согласие на обработку персональных данных с указанной целью также в одностороннем порядке, выбрав, к примеру, получение рекламных материалов только по почте, без использования автоматизированных систем (электронная почта).
- Разрешаю вести обработку моих персональных данных для прямого маркетинга и отправки информационной бюллетени
 - Разрешаю вести обработку моих персональных данных для профилирования потребителя и анализа выбора товара
 - Разрешаю передавать мои персональные данные субъектам и в целях, указанных в пункте 4 настоящего пояснения

Число

Подпись





Внимание!

Для получения права на гарантию необходимо должным образом и полностью заполнить настоящий сертификат, поставить печать официального магазина Benelli Armi и выслать его в запечатанном конверте.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____
ДАТА ПРОДАЖИ	_____

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляясь со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

МОДЕЛЬ _____

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВЛЬНОЙ КОРОБКИ

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

ДАТА ПРОДАЖИ _____

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

Пояснение к ст. 13 Законодательного декрета 196/2003
"Закон о защите персональных данных"

- Обработка данных, предоставленных непосредственно Вами компании Benelli Armi или полученных ею от официальных магазинов или импортеров, осуществляется в следующих целях:
 - выдача Гарантийного сертификата на товар и оказание предусмотренного в нем сервиса и услуг в соответствии с Общими условиями гарантии;
 - прямой маркетинг (коммерческие и рекламные сообщения, информационные бюллетени, прямые продажи, исследования рынка);
 - профилирование потребителя путем анализа привычек и выбора товара;
 - статистическая деятельность и исследования рынка.
- Собранные данные обрабатываются вручную, автоматически и с использованием информационных систем с помощью персонала, специально назначенного для этого собственником информационных ресурсов в качестве уполномоченных или ответственных за обработку лиц.
- Ваши данные могут быть нами переданы компаниям, взаимодействующим с Benelli Armi в качестве управляющих, подконтрольных и/или связанных, а также компаниям, оказывающим Benelli Armi специализированные снабженческие услуги, каковыми, к примеру, являются компании по обработке данных для организации и управления информационной службой, компании и учреждения, предоставляющие Benelli Armi услуги и консультации, транспортные и экспедиционные компании, занимающиеся грузоперевозками и таможенными формальностями. Персональные данные не подлежат разглашению.
- При наличии согласия со стороны заинтересованного лица его данные могут быть переданы компанией Benelli Armi официальным магазинам по реализации продукции Benelli Armi, а также третьим компаниям для предоставления им возможности отправлять собственные рекламные и стимулирующие сбмт сообщения, при условии, что предмет их деятельности включает товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Для получения права на гарантию полностью заполните настоящий сертификат, поставьте печать магазина и вышлите его в запечатанном конверте ближайшему импортеру.

Свои данные Вы можете легко найти на сайте www.benelli.it в разделе "Сервис".




- Предоставление персональных данных не является обязательным; отказ предоставить их полностью или частично может повлечь за собой невозможность со стороны Benelli Armi выдать Гарантийный сертификат на приобретенный товар. Отказ предоставить персональные данные для использования их в целях маркетинга, профилирования и передачи третьим лицам для осуществления маркетинговой деятельности не препятствует получению Гарантийного сертификата, который в любом случае должен быть выдан. Тем не менее, следствием такого отказа является невозможность получения заинтересованным лицом маркетинговых сообщений компании Benelli Armi и третьих сторон, предоставляющих товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi. Собственником информационных ресурсов является компания Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Ответственный за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари домицилирован в силу занимаемой должности по юридическому адресу собственника ресурсов.
 - В любой момент Вы можете воспользоваться своими правами по ст. 7 Законодательного декрета 196/03. В частности, Вы имеете право получить подтверждение о наличии или отсутствии предоставленных данных (их содержание и источник), проверить их правильность или потребовать их дополнения, обновления, исправления и удаления. Для осуществления таких прав заинтересованное лицо может обращаться к ответственному за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари по адресу электронной почты privacy@benelli.it.
Согласие на получение коммерческих и рекламных сообщений распространяется не только на сообщения, отправляемые с помощью автоматизированных систем без участия оператора (например, по электронной почте), но также и на традиционные формы связи, такие как почтовые отправления на бумажных носителях. Заинтересованное лицо может всегда аннулировать свое согласие на обработку персональных данных с указанной целью также в одностороннем порядке, выбрав, к примеру, получение рекламных материалов только по почте, без использования автоматизированных систем (электронная почта).
- Разрешаю вести обработку моих персональных данных для прямого маркетинга и отправки информационного бюллетеня
 Разрешаю вести обработку моих персональных данных для профилирования потребителя и анализа выбора товара
 Разрешаю передавать мои персональные данные субъектам и в целях, указанных в пункте 4 настоящего пояснения

Число

Подпись





Внимание!

Для получения права на гарантию необходимо должным образом и полностью заполнить настоящий сертификат, поставить печать официального магазина Benelli Armi и выслать его в запечатанном конверте.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____
ДАТА ПРОДАЖИ	_____

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляясь со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

МОДЕЛЬ _____

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

ДАТА ПРОДАЖИ _____

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ



Содержание

Использование • Техобслуживание	187	Техобслуживание	197
Меры безопасности	188	Разборка оружия	198
Введение	190	Сборка ружья	200
Работа автоматики	190	Принадлежности и регулировки:	
Сборка	192	Изменение отвода и погиба изгиба	202
Предохранитель ружья	194	Сменные чоки	205
Заряжание	194	Взаимозаменяемые прицельные планки	206
Замена патрона	196	Регулировка целика	208
Разряжание оружия	196	Перечень запасных частей	208
Неисправности и способы их устранения	197	Сборочные единицы и детали	243
Патроны	197		

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ДРУГИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УКАЗАНИЙ,
ТЕКСТ И ИЛЛЮСТРАЦИИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА
ВСЕГДА ПОДРАЗУМЕВАЮТ ПРАВСТОРОННИЙ
ВАРИАНТ РУЖЬЯ 12 КАЛИБРА.

Данные могут быть изменены, без предварительного извещения.





МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: ПРОСИМ ИЗУЧИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАШЕГО РУЖЬЯ.

ПОМНИТЕ! ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, - ПРИЗВАТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ К ОСТОРОЖНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С НИМ И НАПОМНИТЬ, ЧТО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ЛЕЖИТ НА ТЕХ, КТО ИМ ВЛАДЕЕТ И ПОЛЬЗУЕТСЯ.

1. ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ РУЖЬЁ ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНОМ НАПРАВЛЕНИИ.

Никогда не направляйте ствол ружья на себя или на других людей. Неукоснительно придерживайтесь этих правил во время заряжания и разряжания ружья. Перед производством выстрела обратите внимание на то, что находится за целью. Ружейные снаряды могут представлять опасность на расстоянии свыше 1,5 км. Если снаряд прошёл мимо цели или пробил её насквозь, убедитесь, что он не нанёс ранения человеку.



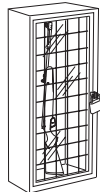
2. ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ С РУЖЬЁМ, КАК С ЗАРЯЖЕННЫМ.

Никогда не предполагайте, что ваше ружьё разряжено. Единственно надёжный способ удостовериться в том, что ружьё разряжено – это открыть затвор и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

Если вы отсоединили и расснарядили магазин, это не значит, что ружьё разряжено и не может выстрелить. Для того, чтобы привести ружьё в безопасное состояние необходимо удалить все патроны из магазина, отвести затвор назад и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

3. ХРАНИТЕ ОРУЖИЕ В НАДЁЖНОМ И НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Владелец ружья должен принять все необходимые меры для того, чтобы несовершеннолетние или иные посторонние лица не получили доступа к оружию. В целях сведения к минимуму риска несчастных случаев с участием несовершеннолетних храните оружие и боеприпасы отдельно в закрытых на ключ сейфах. Всегда имейте в виду, что приспособления, предназначенные для предотвращения несчастных случаев, например навесные замки на ружьё и заглушки для патронника, не гарантируют от несанкционированного или нецелевого использования ружья. Храните оружие в специальном стальном сейфе. Это самый надёжный способ избежать использования ружья не по назначению несовершеннолетними или посторонними лицами.



4. НИКОГДА НЕ СТРЕЛЯЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ПО ТВЁРДЫМ ПРЕДМЕТАМ.

Стрельба в воду, по камням или иным твёрдым поверхностям увеличивает риск рикошета или разрушения снаряда, что может



повлечь поражение близлежащих или непредусмотренных целей.

5. ИЗУЧИТЕ СПОСОБЫ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ВАШИМ РУЖЬЁМ. ПОМНИТЕ, ЧТО НАЛИЧИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ НЕ ЗАМЕНЯЕТ НАВЫКОВ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ОРУЖИЕМ.

Для предотвращения несчастных случаев не полагайтесь исключительно на предохранительные устройства. Крайне важно изучить и соблюдать правила безопасного обращения с вашим оружием. Большую часть несчастных случаев можно предотвратить, если неукоснительно придерживаться мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве.

Для дальнейшего совершенствования ваших навыков по правильному применению оружия рекомендуем пройти специальный курс обучения под руководством опытного инструктора по стрелковому делу.

6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ ОРУЖИЯ.

Храните оружие таким образом, чтобы на его подвижной системе не скапливалась пыль и грязь. После каждого выхода на охоту необходимо почистить ружьё, следуя указаниям настоящего руководства. Это позволит предотвратить появление коррозии, повреждений ствола и скопления грязи, которые могут вызвать задержки при стрельбе в самый неподходящий момент. Перед тем, как зарядить ружьё осмотрите патронник и убедитесь в его чистоте и в отсутствии посторонних предметов. Наличие загрязнений или посторонних



предметов в канале ствола во время выстрела может привести к разрыву ствола и причинить травмы стрелку и окружающим. Если во время стрельбы вы услышите ненормальный звук, немедленно прекратите стрельбу, включите предохранитель и разрядите ружьё. Осмотрите канал ствола и патронник на предмет наличия посторонних предметов, таких как застрявший в канале ствола снаряд недоброкачественного или нештатного боеприпаса.

7. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ШТАТНЫЕ БОЕПРИПАСЫ.

Используйте только боеприпасы заводского изготовления с неистёкшим сроком годности и соответствующие требованиям CIP (Европа и другие страны), SAAMI® (США). Удостоверьтесь в том, что калибр и тип патрона соответствуют вашему ружью. Калибр указан на стволе ружья. Применение самостоятельно заряженных или перезаряженных патронов может вызвать повышенное давление в гильзе и привести к разрыву её донца и другим нежелательным явлениям, которые способны повредить ружьё и нанести увечья стрелку или окружающим.

8. ВО ВРЕМЯ СТРЕЛБЫ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ И НАУШНИКАМИ.

Вероятность прорыва пороховых газов или частиц металла во время выстрела крайне низка, однако необходимо учитывать, что в этом случае стрелок может получить тяжёлые травмы вплоть до потери зрения. Поэтому во время стрельбы рекомендуется надевать высокопрочные защитные очки. Вкладыши для ушей или другие надёжные



средства защиты позволяют снизить вредное воздействие звука выстрела на органы слуха.

9. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАЛАЗИТЬ НА ДЕРЕВЬЯ, ПЕРЕЛАЗИТЬ ЧЕРЕЗ ИЗГОРОДИ ИЛИ ИНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ С ЗАРЯЖЕННЫМ ОРУЖИЕМ.

Перед тем, как залезть на дерево или слезть с него, а также перед преодолением изгородей, канав или других препятствий необходимо извлечь патрон из патронника и поставить ружьё на предохранитель. Запрещается тянуть ружьё на себя и толкать им других людей. Перед тем, как передать кому-либо ваше ружьё, разрядите его и удостоверьтесь в отсутствии патрона в магазине, на лотке подавателя и в патроннике, затем, не закрывая затвора, передайте ружьё. Никогда не принимайте ружьё от кого-либо, если вы не уверены в том, что оно разряжено, проверено зрительно и на ощупь на предмет отсутствия в нём патронов, и, в любом случае, берите ружьё только когда его затвор открыт.



10. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИЁМА ПЕРЕД СТРЕЛБОЙ АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ ИЛИ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ, СНИЖАЮЩИХ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ И СПОСОБНОСТЬ К САМОКОНТРОЛЮ.

Не распивайте алкогольные напитки во время стрельбы. Если вы принимаете лекарственные препараты, снижающие скорость реакции и способность к самоконтролю, не берите в руки оружие до тех пор, пока их воздействие полностью не прекратится.



11. НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ЗАРЯЖЕННОЕ ОРУЖИЕ.

Всегда разряжайте ружьё перед тем, как поместить его в транспортное средство (при этом патронник и магазин должны быть пустыми). Охотники и спортсмены должны заряжать оружие только после прибытия на место назначения и непосредственно перед началом стрельбы. Если вы держите ружьё в целях самообороны, то отсутствие патрона в патроннике поможет избежать случайного выстрела.



12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ СВИНЦА.

Во время разряжания и чистки ружья, а также при обращении с боеприпасами в плохо проветриваемом помещении можно подвергнуться воздействию свинца и других веществ, пагубно влияющих на органы дыхания, репродуктивную систему и другие органы. Всегда находитесь в хорошо проветриваемом помещении. После контакта с указанными веществами обязательно помойте руки.

ВНИМАНИЕ: вы обязаны изучить и соблюдать законодательство вашего государства, регулирующее оборот, транспортировку и применение оружия.

ПОМНИТЕ: Это ружьё представляет опасность для вашей жизни и для жизни окружающих. При обращении с ружьём проявляйте крайнюю осторожность. Несчастный случай - всегда результат несоблюдения мер безопасного обращения с оружием.





Введение

Компания Benelli Armi S.p.A. рада представить Вам линейку полуавтоматических ружей, произведенных на основе разработок собственного Научно- Исследовательского Центра, опирающихся на богатый опыт компании, приобретенный в сфере прецизионных технологий.

Небольшое число деталей, очень простая конструкция, оригинальная система запирания при помощи поворотной личинки затвора и система подачи патронов с отсекателем обеспечивают ружьям Benelli максимальную надежность функционирования, практичность при использовании, простоту при разборке и техобслуживании. Поэтому их можно назвать наиболее современными, точными, надежными, скорострельными и элегантными ружьями, имеющимися в настоящее время в продаже.

Работа автоматики

Новые полуавтоматические ружья “Benelli” имеют механизм перезарядки **инерционного** действия, использующий кинетическую энергию отдачи оружия при неподвижном стволе, **которая в настоящее время является самым ярким отличительными признаком нашего оружия.**

Система не нуждается в механизме газоотвода и откате ствола, а имеет инерционную пружину, свободно расположенную между телом затвора и личинкой.

В момент выстрела затвор (инертное тело) под воздействием отдачи ружья смещается вперед на 4 мм (это расстояние пропорционально мощности патрона), сжимая инерционную пружину. По завершении фазы сжатия пружина разжимается, смещая назад затворную группу. При этом происходит выброс и отражение гильзы. Затем новый патрон подается на линию заряжания и досылается в патронник.

Три последние действия осуществляются по традиционной схеме.

Жесткость пружины откалибрована так, чтобы открытие затвора происходило после того, как снаряд покинул канал ствола.

При этом регулировка в зависимости от мощности патрона не требуется.

Надежное запираение канала ствола происходит благодаря двухупорной поворотной личинке затвора, которая способна выдерживать любое давление, производимое в стволе патроном соответствующего калибра.

Этот принцип, используемый для всей автоматической работы оружия, позволяет избавиться от неудобств систем с откатом ствола (вибрации ствола во время выстрела, применение регулировочного тормоза для мощных патронов, и т. д.), а также систем с отводом газов (частая очистка газового отверстия, потеря мощности из-за снижения начальной скорости дробового снаряда, что приводит к чрезмерному вытягиванию дробового снопа, а также к задержкам в неблагоприятных погодных условиях), позволяя создать современное и полностью надежное оружие.

Надежное запираение канала ствола происходит благодаря двухупорной **поворотной личинке затвора**, которая способна выдерживать любое давление, производимое в стволе патроном соответствующего калибра.



Ударно-спусковой механизм, современной и революционной концепции, использует **систему с переменным профилем**, позволяющую пользователю в любой момент произвести точный выстрел, не совершая резких движений.

Усилие спуска всегда постоянное и контролируемое, **без холостого предварительного хода или неожиданного ослабления**, что несомненным улучшением **надежности и общей эффективности ружья** в целом.

Синхронность, с которой движения двойного зубца сцепления курка воздействуют на систему подачи – при помощи рычага выбрасывателя патрона и стопорного выреза – **обеспечивает несравненную надежность и безопасность**.

Отсекатель патронов представляет собой рычаг, одна сторона которого выступает из нижней части ствольной коробки, и доступен для указательного пальца.

В момент выстрела боевая пружина поворачивает вверх рычаг выбрасывателя патрона, освобождая его от рычага фиксатора подавателя патронов, последний поворачивается по часовой стрелке, позволяя выйти одному патрону из магазина.

Патрон, размещаясь на подавателя, нажимает на рычаг фиксатора подавателя, поворачивая его в противоположном направлении и препятствуя, таким образом, подаче следующего патрона.

Подаватель под воздействием затвора поднимается устанавливает патрон перед патронником.

Одновременно пружина курка, приведенная во взведенное положение – освобождает рычаг выбрасывателя патрона, который возвращается в исходное положение, воздействуя на фиксатор подавателя и таким образом, блокируя подачу патронов, находящихся в магазине, до тех пор, пока не будет произведен следующий выстрел.

Рычаг выбрасывателя патрона на выступающей из ствольной коробки части хорошо видимую красную точку. Когда она видна, курок взведен и оружие готово к стрельбе.

Данная конструкция позволяет досылать патрон в патронник из магазина вручную, упрощает замену патрона в патроннике, обеспечивая еще более быструю и эффективную подачу при автоматической перезарядке, а также позволяет быстро проверить, взведен ли курок у оружия и готово ли оно к выстрелу.

Благодаря высокому качеству изготовления, ружье может работать **с обширной гаммой патронов**: оригинальность инерционного принципа функционирования требует от патрона минимума кинетической энергии, необходимой для выполнения перезарядки в автоматическом режиме.

Углубленный опыт баллистической лаборатории и практические испытания позволили нам определить параметры правильного функционирования оружия, установив минимальную величину кинетической энергии, вырабатываемой патроном **кал. 12**, равной **230 кгм**, и **190 кгм для кал. 20** (значения измеренные на крешерном стволе на расстоянии 1 м от дульного среза).





Сборка

(после распаковки)

Ружье упаковано для транспортировки (рис. 1):

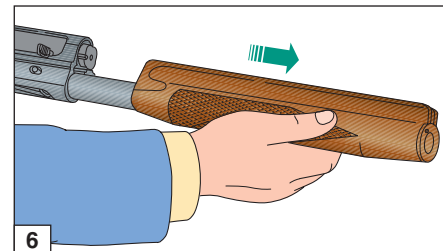
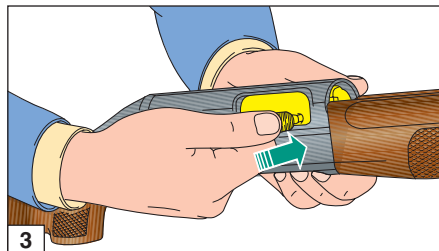
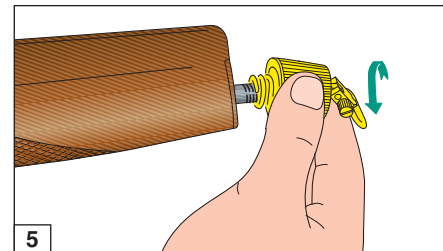
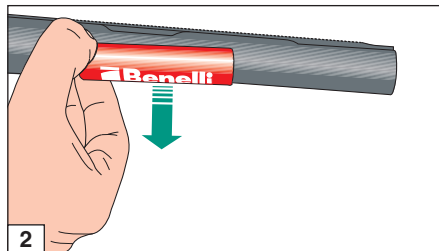
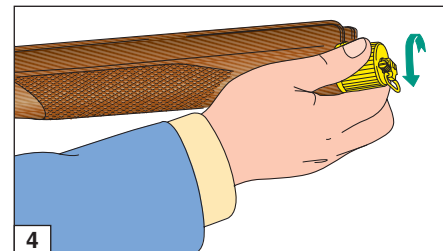
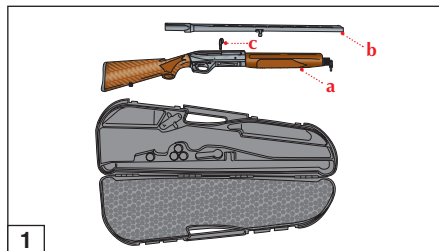
- a) приклад-ствольная коробка-затвор-цефье в сборе
- b) ствол
- c) рукоятка взведения затвора

ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации ружья не забудьте удалить предохранительную накладку ствола (рис. 2).

Порядок сборки:

- 1) Вставить до конца рукоятку затвора в корпус затвора (рис. 3).
- 2) Отвинтить крышку крепления цевья (рис. 4-5).
- 3) Снять цевье по направлению к передней части, вдоль трубки магазина (рис. 6).
- 4) Извлеките из гнезда, внутри ствольной коробки, пластину из красного пластика, удерживающую неподвижным затвор в упаковке (рис. 7).

ВНИМАНИЕ! пластина служит только в качестве упаковки и не должна вновь устанавливаться на оружие.



- 5) Взять в одну руку **приклад-ствольная коробка-затвор в сборе** и другой рукой отведите затвор в крайнее заднее положение до его фиксации (рис. 8).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если затвор не фиксируется в этом положении нажмите на кнопку отсекателя магазина, в направлении, указанном стрелкой (рис. 9) и повторите операцию.

Во время последующих операций **затвор должен быть полностью собран и размещен в ствольной коробке, оставаясь всегда в положении открытия (полностью назад).**

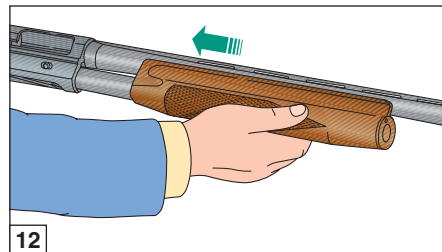
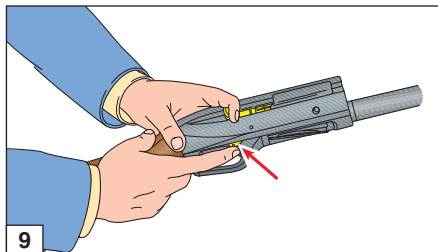
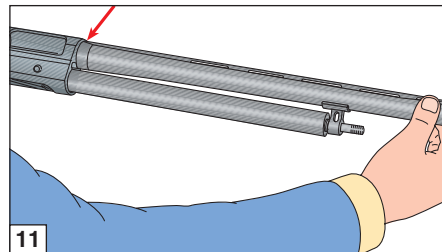
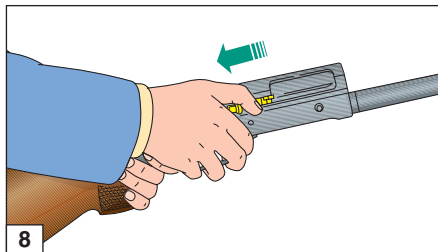
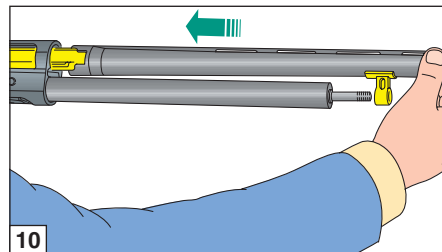
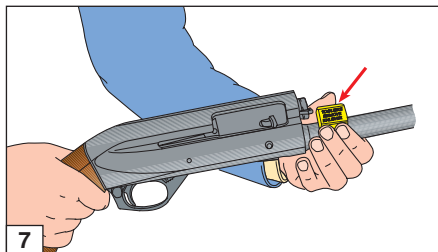
- 6) Вставьте **хвостовик ствола** в ствольную коробку, проверив, что **установочное кольцо ствола** надевается на шток **трубки магазина** (рис. 10).

- 7) **Убедиться** в том, что хвостовик ствола опирается на затвор, а **боевая личинка вошла** в соответствующее гнездо на хвостовике ствола. Затем окончательно вставить ствол в ствольную коробку. Металлический щелчок означает, что ствол вставлен правильно (рис. 11).

Хромированный хвостовик ствола **должен быть полностью вставлен в ствольную коробку и, поэтому, никакая хромированная часть не должна выступать за пределы ствольной коробки.**

ВНИМАНИЕ! всегда следует убедиться, что боевая личинка не **ударяется** о хвостовик ствола.

- 8) Наденьте **цевье** на трубку магазина (рис. 12).





- 9) Навинтите **крышку** цевья на шток трубки магазина и затяните ее для плотной фиксации ствола в ствольной коробке (рис. 13-14).

ВНИМАНИЕ! перед тем, как закручивать крышку цевья следует всегда проверять, наличие **пружины крышки цевья**. Отсутствие пружины **не позволяет** осуществить правильную фиксацию ствола и может привести к порче оружия.

- 10) Закройте **затвор** оружия, нажав на **кнопку затворной задержки** (рис. 15).

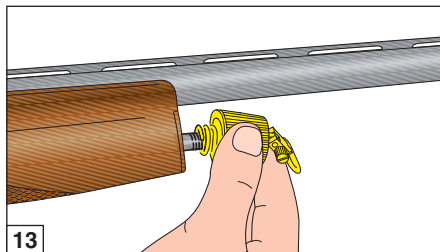
Предохранитель ружья

Нажмите на **кнопку предохранителя**, находящуюся на **спусковой скобе**. При включённом предохранителе **не видна красная проточка**, указывающая на готовность ружья к стрельбе (рис. 16-17).

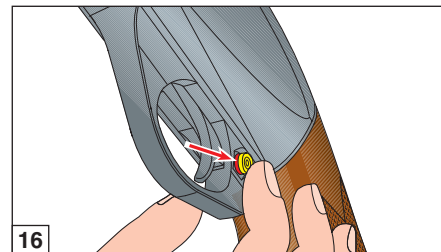
Заряжание

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем убедитесь что **патронник, механизм подачи и магазин совершенно пустые!** (Внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

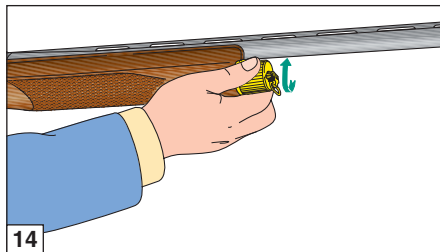
ВНИМАНИЕ! проверьте, чтобы количество патронов в магазине соответствовало правилам, действующим в стране использования ружья.



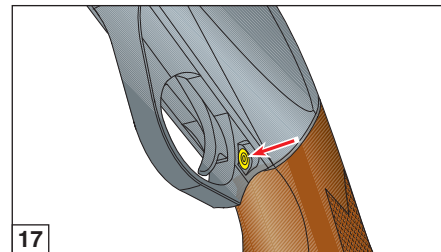
13



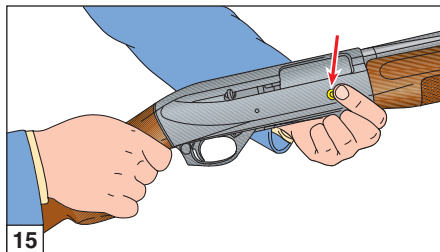
16



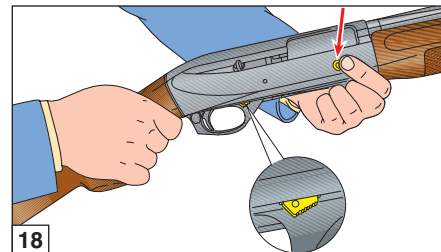
14



17



15



18

Порядок заряжания

ВНИМАНИЕ! оружие должно быть на предохранителе (смотри “Предохранитель ружья”) и со взведенным курком (чтобы позволить рычагу держателя патрона удерживать патроны в магазине).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для большей безопасности проверьте, что оружие разряжено, открыв затвор. Затем закройте затвор.

- 1) Красная точка на кнопке отсекателя магазина говорит о **взведенном курке** (рис. 18). Для её перевода в указанное положение нажмите на кнопку **затворной задержки**, откройте и закройте затвор (рис. 19).
- 2) С закрытым затвором и взведенным курком переверните ружье и **направьте ствол вниз**.
- 3) **Вставьте патрон** в магазин (рис. 20) до его фиксации стопором патронов (рис. 21). Повторите операцию до полного заряжания магазина.

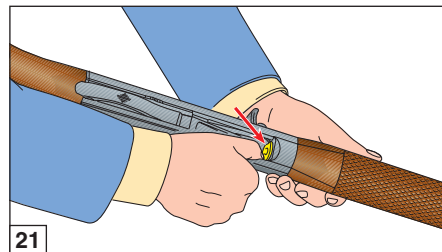
ВНИМАНИЕ: зарядание магазина должно выполняться **со взведенным курком**, чтобы позволить рычагу держателя патрона удерживать патроны в магазине.

Ружье еще не может стрелять, если не дослат **патрон в патронник** действуя, как описано далее:

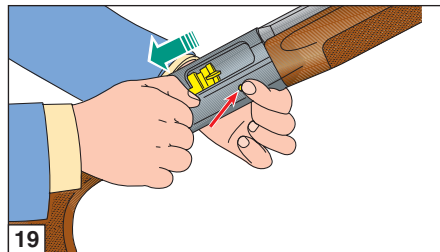
- 1) **Откройте затвор** и удерживая его в этом положении, вставьте патрон в патронник через окно выброса гильзы (рис. 22).
- 2) **Отпустите затвор**, который дошлет патрон в патронник и запрет канал ствола (рис. 23).

ВНИМАНИЕ: во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри “Предохранитель ружья”) - следует **направлять ствол в безопасную сторону**.

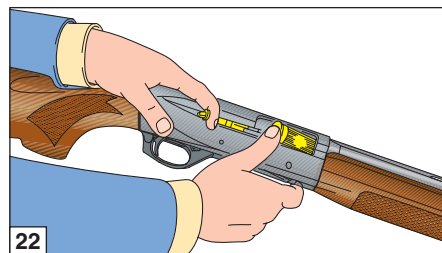
Теперь ружье **заряжено**. Установите предохранитель в положение выстрела, сместив предохранитель (становится **видимым красное кольцо**).



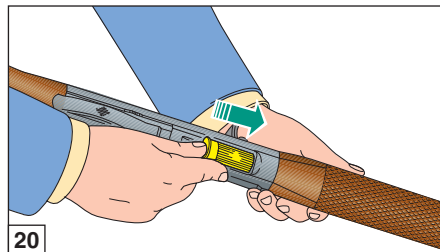
21



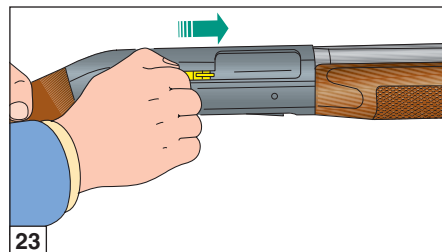
19



22



20



23





Замена патрона

(Операция выполняется с ружьем, установленным на предохранитель - смотри “Предохранитель ружья” - и со стволом, направленным в безопасную сторону).

Существует два варианта извлечения патрона из патронника и его замены.

- А) Ручное досылание нового патрона;
- В) При помощи отсекателя магазина.

А) Ручное досылание патрона (замена на патрон, не поступающий из магазина)

- 1) Уприте приклад в бедро, откройте **затвор**, и извлеките патрон из патронника (рис. 24).
- 2) Частично установите новый патрон в патронник через окно выбрасывателя (рис. 22) перед тем, как отпустить рукоятку затвора для его закрытия.

В) При помощи отсекателя магазина (замена на патрон, поступающий из магазина)

- 1) Уприте приклад в бедро, откройте **затвор**, и извлеките патрон из патронника (рис. 24).
- 2) Нажмите на **кнопку отсекателя магазина**, затем отпустите рукоятку затвора и дошлифите патрон в патронник.

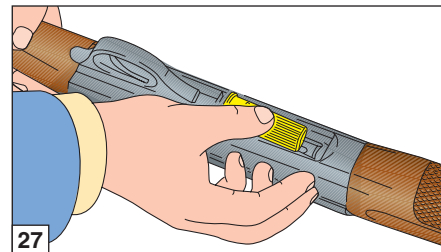
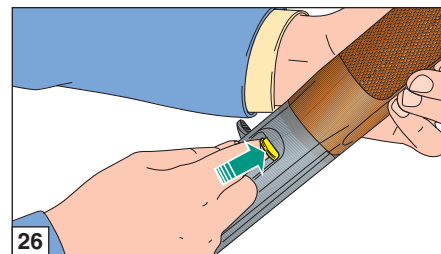
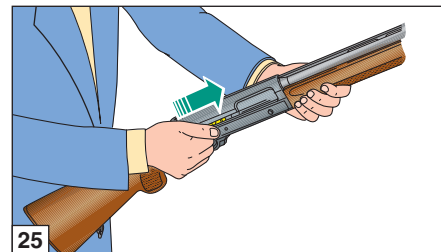
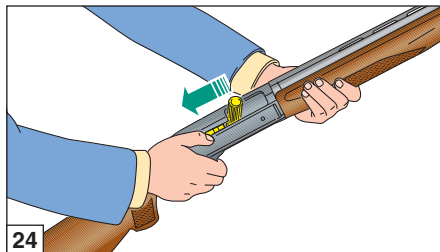
Разряжание оружия

(Ружье должно быть поставлено на предохранитель - смотри “Предохранитель ружья”, ствол направлен в безопасную сторону).

Для разряжания ружья:

- 1) **Откройте затвор и извлеките патрон из патронника** (рис. 24).
- 2) **Закройте затвор**, сопровождая рукоятку рукой (рис. 25).
- 3) Переверните оружие и, толкая подаватель внутрь, **надавите** указательным пальцем правой руки на переднюю часть **рычага стопора** патрона (рис. 26). Первый патрон выйдет из магазина (рис. 27). Необходимо нажать на рычаг стопора для извлечения каждого патрона из магазина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оружие может быть разряжено путем повтора операции, описанной в пункте В главы: “Замена патрона”.



Неисправности и способы их устранения

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем убедитесь, что патронник, механизм подачи и магазин совершенно пусты! (Внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

Если выстрела не происходит:

- 1) Проверьте предохранитель: если он включен, сдвиньте кнопку в положение выстрела.
- 2) Убедитесь, что патрон находится в патроннике. Если необходимо, дошлите патрон в патронник, следуя инструкциям по заряданию (стр. 194).
- 3) Проверьте, предварительно разрядив, ударно-спусковой механизм. Если необходимо, проведите его чистку и смазку.

Заглушка цевья

Убедитесь в том, что крышка крепления цевья укомплектована пружиной и, особенно после первых выстрелов, хорошо затянута, так, чтобы плотно фиксировать ствол в ствольной коробке.

Патроны

Автоматическое ружье Benelli использует для своего функционирования кинетическую энергию отката оружия.

Следует всегда использовать патроны, гарантирующие достаточный откат для полностью автоматической перезарядки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в начале использования нового ружья может быть необходим короткий

период притирки, перед тем, как оружие начнет хорошо работать даже с легкими зарядами. При наличии проблем с функционированием следует отстрелять для обкатки три или четыре коробки патронов со стандартным зарядом.

Используемые патроны

Допускается использование только патронов максимальной длиной 58 мм (при длине патронника 2 3/4" - 70 мм) или 66 мм (при длине патронника 3" - 76 мм), с завальцовкой типа "закрутка" или "звездочка", снаряженные как свинцовой, так и стальной дробью.

Компания "Бенелли Арми" рекомендует использовать стволы с специальной планкой для стрельбы дробью и специальные пулевые стволы (slug) для стрельбы пулей. Настоящая рекомендация не носит обязательного характера, но её выполнение позволяет достичь оптимальных баллистических показателей.

ВНИМАНИЕ!: никогда не используйте патроны длина которых превышает длину патронника!

Несоблюдение данного правила может привести к серьезным последствиям, как для стрелка, так и для оружия.

Ружья Benelli не требуют какой-либо регулировки для использования любых патронов.

Однако следует всегда использовать патроны, гарантирующие достаточный откат для автоматической перезарядки.

Все ружья Benelli проходят испытания на прочность с давлением в 1370 бар на Национальном испытательном стенде в г. Гардоне Валлотромпия (Брешия).

Техобслуживание

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь в том, что патронник и и магазин совершенно пусты! (Внимательно прочитайте инструкцию по заряданию и разряжанию оружия).

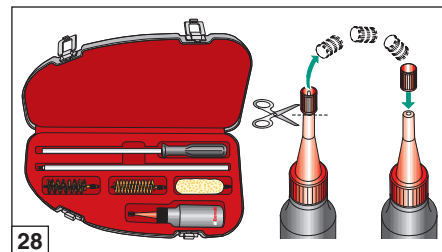
Из-за необычайной простоты конструкции и благодаря тщательному подбору материалов, ружья Benelli не требуют особых мероприятий по техобслуживанию.

Рекомендуется выполнять следующее:

- 1) обычную очистку ствола после стрельбы;
- 2) периодически смазывать и удалять грязь и посторонние предметы из ударно-спускового механизма.
- 3) снять, очистить и смазать затвор;
- 4) Для лучшей сохранности оружия рекомендуется держать смазанными части, подвергающиеся атмосферным воздействиям.

ПРИМ.: все стволы внутри хромированы.

ПРИМЕЧАНИЕ: для очистки сменного чока и его места посадки внимательно прочитайте параграф "Сменные чоки", стр. 205.



28



Для надлежащего ухода за оружием рекомендуется использовать комплект для чистки "Бенелли" (не входит в стандартную комплектацию).

Для смазки и защиты металлических деталей оружия (ствольная коробка, затвор, ствол) рекомендуется использовать масло "Бенелли" (рис. 28).

Для ухода за прочими деталями оружия (деревянная и полимерная ложа, цветное и камуфляжное покрытие) компания "Бенелли" рекомендует использовать предназначенные для этого составы, при этом следует избегать попадания на поверхность вышеуказанных деталей масел, содержащих органические растворители и других химических реактивов, способных вызвать их разрушение или порчу.

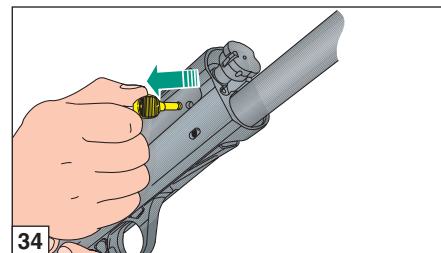
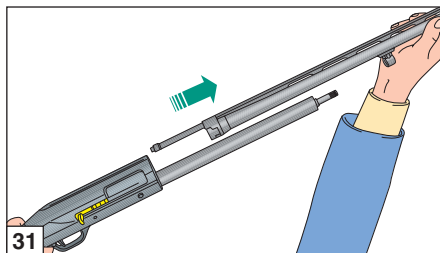
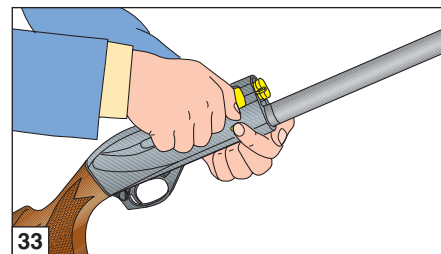
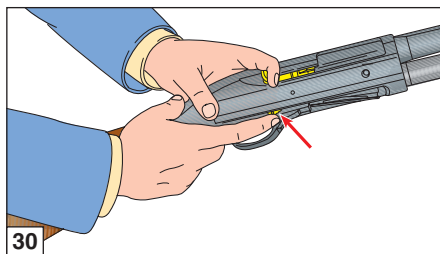
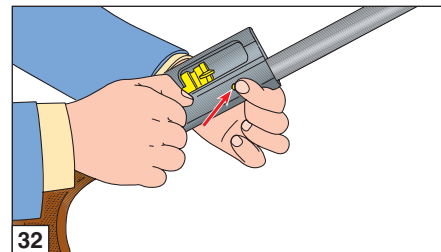
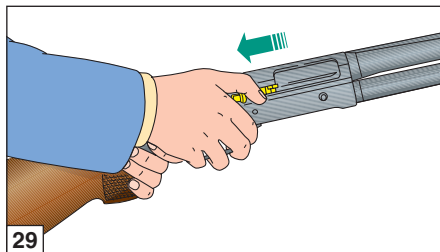
Разборка оружия

(для обслуживания и чистки)

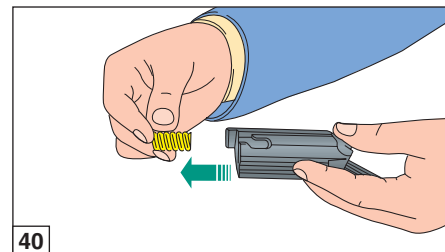
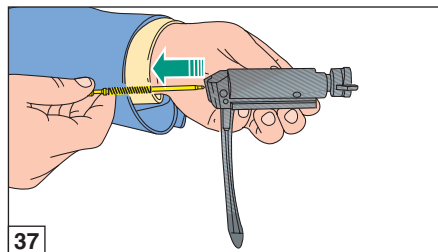
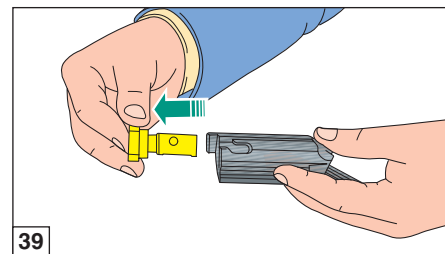
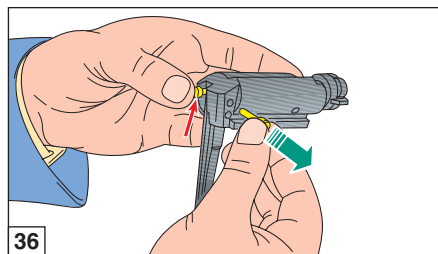
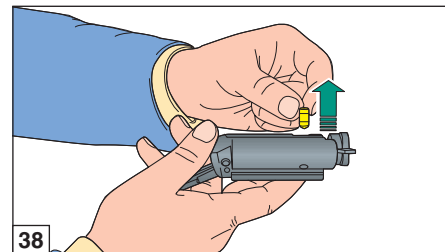
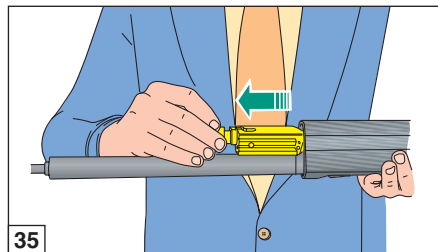
Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые! (Внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

Порядок разборки

- 1) Отвинтите крышку крепления цевья и снимите цевье по направлению вперед, вдоль трубки магазина (рис. 3-4-5).
- 2) Возьмите ружье одной рукой и другой рукой откройте затвор (рис. 29). Если затвор не фиксируется в открытом положении, воздействуйте на кнопку отсекателя магазина, как показано стрелкой, и повторите операцию (рис. 30).



- 3) Приклонить приклад к бедру и взяться за **ствол**, чуть за пределами магазина.
- 4) Вытянуть приклад вперед, снимая узел **ствола-казенника** с коробки (рис. 31).
- 5) Удерживайте **рукоятку затвора** и одновременно **нажмите на кнопку затворной задержки**, дав затем медленно продвинуться вперед затвору до упора (рис. 32 и 33).
- 6) Извлеките **рукоятку затвора** (рис. 34).
- 7) Выньте **затвор** из ствольной коробки, продвинув его вперед (рис. 35).
- 8) Снимите **фиксатор бойка** с затвора, помня о необходимости **удерживать** боек и его пружину (рис. 36).
- 9) Извлеките боек из затвора вместе с его **пружиной** (рис. 37).
- 10) Снимите **шпильку фиксации личинки затвора**, вынув ее из гнезда (рис. 38).
- 11) Извлеките **личинку затвора** (рис. 39).
- 12) Снимите **инерционную пружину** затвора из гнезда (рис. 40).
- 13) Выньте из ствольной коробки **шпильку фиксации ударно-спускового механизма**, толкая ее слева или справа выколоткой (рис. 41).





- 14) **Нажмите** на кнопку затворной задержки и **снимите**, толкая вперед, ударно-спусковой механизм (рис. 42).

Ружье полностью разобрано; детали, которые требуют тщательной проверки и чистки, теперь разобраны.

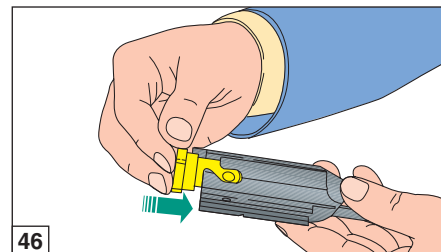
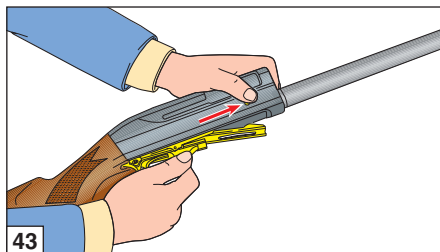
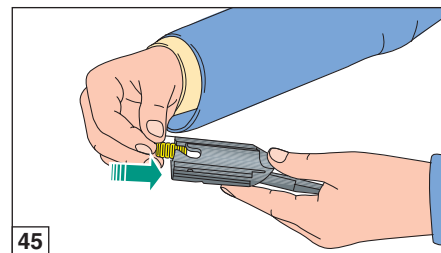
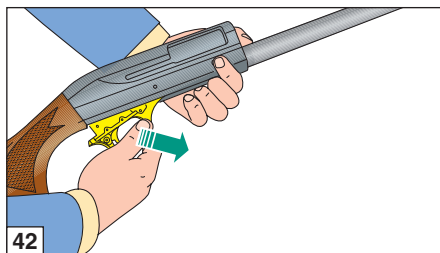
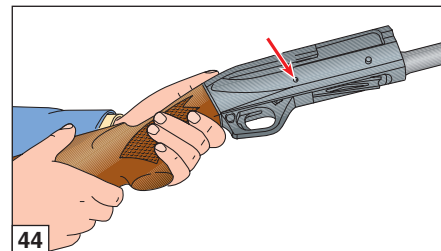
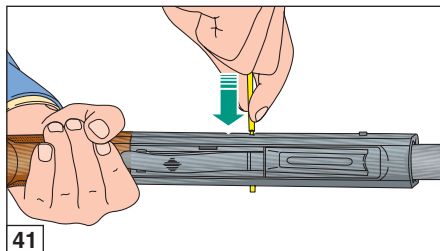
Сборка ружья

Для правильной сборки ружья, действуйте в указанной последовательности:

- 1) Возьмите в руку узел приклад-ствольная коробка и **нажмите** на кнопку затворной задержки одновременно вставляйте собранный **ударно-спусковой механизм со взведенным курком** в ствольную коробку в слегка продвинутом вперед положении, затем слегка отведите назад ударно-спусковой механизм весь блок УСМ **до его фиксации** в ствольной коробке (рис. 43).
- 2) Вставьте справа или слева **шпильку фиксации** ударно-спускового механизма (рис. 44).
- 3) Установите инерционную **пружину** в собственное гнездо (рис. 45).

ВНИМАНИЕ! проверьте, что инерционная пружина затвора **находится между личинкой затвора и самим затвором**, для того, чтобы избежать **случайного выстрела** во время закрытия затвора.

- 4) Установите **личинку** в тело затвора так, чтобы **отверстие** на ее стебле совпало с **прорезью** самого затвора (рис. 46).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: наклонные поверхности на стебле личинки, **не должны быть** видны когда она установлена в тело затвора.

- 5) Вставьте **шпильку** фиксации личинки затвора в отверстие, имеющееся в стебле, пропустив ее через прорезь затвора (рис. 47).

ВНИМАНИЕ! линия, маркированная на конце шпильки, должна быть **видна и выровнена** по продольной оси узла затвора (рис. 47).

- 6) Вставьте боек **с его пружиной** в отверстие затвора (рис. 48).

ВНИМАНИЕ! убедитесь в том, что пружина бойка установлена.

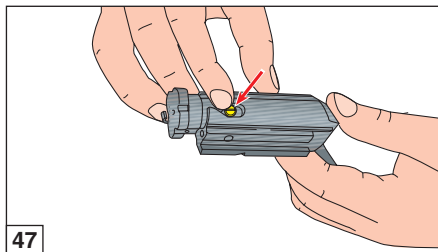
- 7) Вставьте **фиксатор** бойка в отверстие так, чтобы он блокировал боек (рис. 49).

- 8) Возьмите приклад со ствольной коробкой и, держа в горизонтальном положении, вставьте **затвор** по направляющим в ствольную коробку (рис. 50).

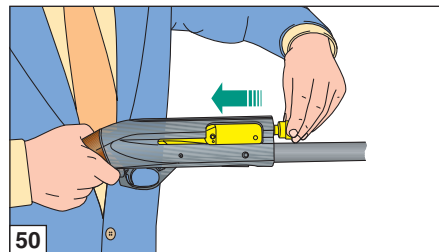
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **хвостовик затвора** должен находиться над направляющей возвратной **пружины** (рис. 51).

- 9) Слегка отведите **затвор назад** и вставьте **ручку** в гнездо на затворе, **нажав до конца** (рис. 52).

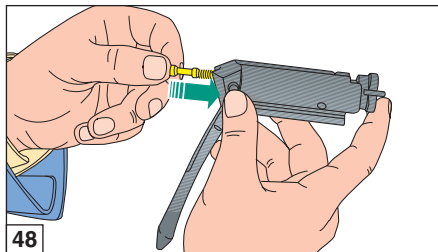
- 10) **Завершите** сборку оружия, повторив все операции сборки от упакованной коробочки за исключением первых четырех, описанных на стр. 193.



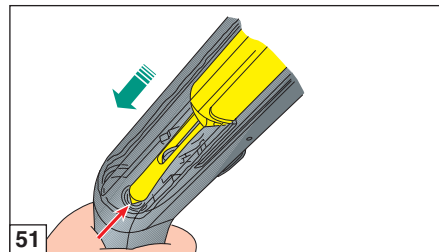
47



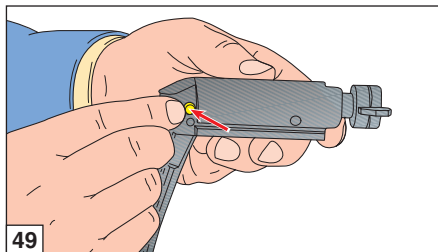
50



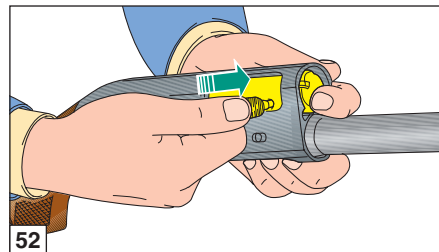
48



51



49



52





Принадлежности и регулировки

Изменение отвода и погиба изгиба

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь в том, что патронник и магазин совершенно пусты! (Внимательно прочитайте инструкцию по заряданию и разряданию оружия).

ТАБЛИЦА ИЗМЕНЕНИЯ ОТВОДА И ПОГИБА			
Пластиковая прокладка Отвода	Фиксирующая пластина (металл)	Пластиковая прокладка погиба	Величина погиба в пятке (мм)
Справочная буква	Справочная буква	Справочная буква	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Рекомендации по регулировке: для правильной регулировки погиба и отвода устанавливайте пластину и проставку с одинаковым буквенным обозначением. Например: пластинам C-CDX соответствует погيب 60 мм с левым отводом, а пластинам C-CSX – погيب 60 мм с левым отводом.

DX = Правый отвод
SX = Левый отвод

Ружье оснащено “набором регулировок” (рис. 53), позволяющим изменять поставляемую конфигурацию оружия. Набор состоит из стальной фиксирующей пластины и трех пластиковых прокладок.

Этот набор позволяет получить пять различных конфигураций погиба (указанных в таблице) и две конфигурации отвода (правый отвод/левый отвод).

Каждый элемент промаркирован буквой соответствующего погиба и отвода.

Установите, полностью ли подходит погип приклада к Вашему телу, и не является ли он слишком высоким или слишком низким.

Если погип слишком низкий, выберите предшествующий в алфавитном порядке регулировочный набор. Например, если прокладка, установленная на заводе, промаркирована буквой “С”, перейдите к букве “В” и соответствующей фиксирующей пластине приклада).

Процедура регулировки простая:

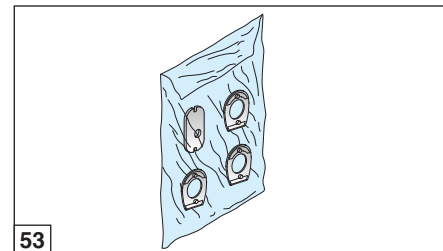
А) деревянный приклад (рис. 54)

- 1) Отвинтите два крепежных винта и снимите затыльник приклада “1”, пользуясь крестообразной отверткой.

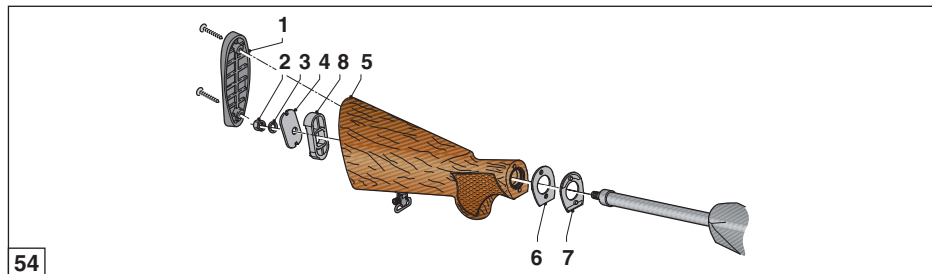
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для того, чтобы не повредить затыльники приклада, смазать наконечник отвертки вазелином или консистентной смазкой.

- 2) Отвинтите гайку блокировки приклада “2”, пользуясь шестигранным гаечным ключом 13 мм.
- 3) Снимите с трубки возвратной пружины гайку “2”, упругую шайбу “3”, Фиксирующую пластину приклада “4”, приклад “5”, прокладку отвода “6” и прокладку погиба “7”.

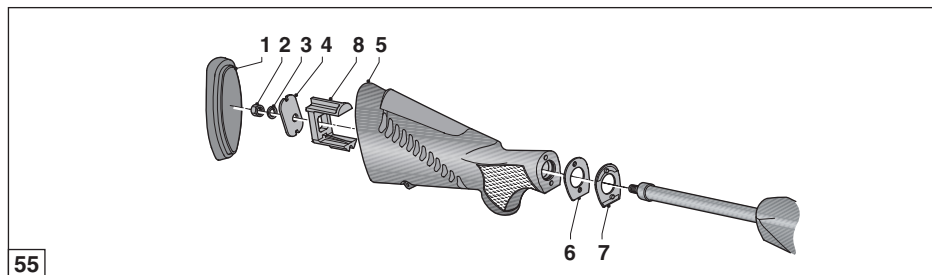
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если распорная деталь приклада “8” не остается внутри приклада, установите ее в гнездо пластины “4”, обращенную по направлению к затыльнику приклада.



- 4) Установите на трубку **возвратной пружины выбранную прокладку погиба "7"**; с отштампованной буквой, обращенной к прикладу.
- 5) Установите **прокладку отвода "6"** с отштампованными буквами (DX или SX), обращенными к прикладу.
- 6) Направьте ствол вниз и оденьте **приклад**, вставьте фиксирующую **пластину "4"** в сам приклад, с отштампованной буквой, обращенной к затыльнику приклада.
- 7) Установите **упругую шайбу "3" и гайку "2"** на трубку возвратной пружины и **затяните их до конца**.
- 8) Вновь установите **затыльник приклада "1"**; предварительно выравнивая его по отношению к прикладу.



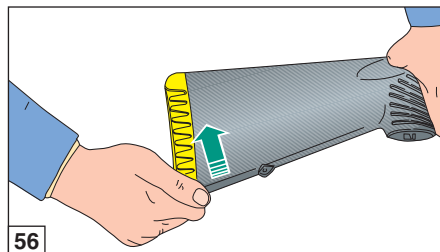
54



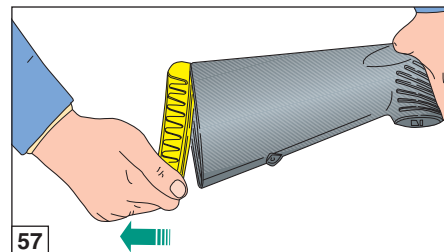
55

В) синтетический приклад (рис. 55)

- 1) Нажмите на **затыльник приклада "1"** и одновременно совершите движение, направленное снизу вверх и на себя (рис. 56-57).
- 2) Выполнить те же операции с **2) по 7)**, описанные в параграфе **"А) деревянный приклад"**.
- 3) Для установки затыльника достаточно с усилием нажать **на затыльник** так, чтобы он вошел в собственное гнездо (рис. 58).



56



57





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда используйте прокладку погиба “7”; пластину приклада “4” и прокладку отвода “6” с одинаковыми буквами; например С - CDX - DX или С - CSX - SX. Использование компонентов с разными буквами может привести к необратимой деформации трубки возвратной пружины и возникновения проблемы правильного движения затвора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после завершения регулировок убедитесь в том, что приклад правильно установлен и плотно затянут. После нескольких выстрелов проверьте плотность посадки приклада и, в случае необходимости, подтяните его.

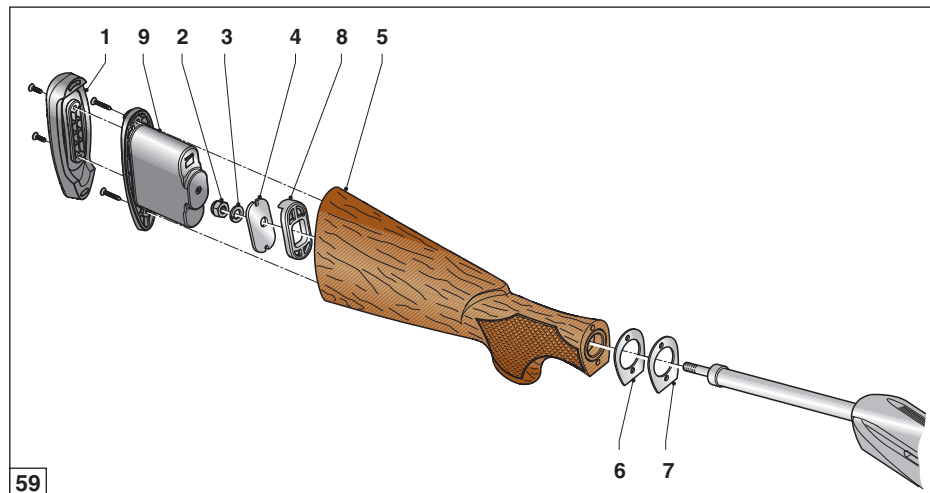
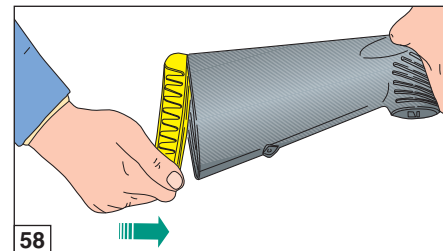
Изменив погиб и отвод ружья, вы также изменили положение выстрела. **Следует** выполнить несколько выстрелов, чтобы убедиться, что новое положение хорошо адаптируется к Вашему телу и Вашему стилю стрельбы.

С) Progressive Comfort приклад (рис. 59)

- 1) Отвинтить крепёжные винты затыльника (при помощи крестообразной отвёртки) и отсоединить затыльник “1”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание повреждения затыльника смазать лезвие отвёртки вазелином или консистентной смазкой.

- 2) Отвинтить крепёжные винты амортизатора (при помощи крестообразной отвёртки) и извлечь амортизатор “9” из полости приклада.
- 3) Ключом на 13 отвинтить гайку крепления приклада “2”.



- 4) Снять с трубчатой направляющей возвратной пружины гайку “2”; эластичную шайбу “3”; крепёжную пластину приклада “4”; приклад “5”; проставку регулировки отвода “6” и проставку регулировки погиба “7”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если распорная деталь приклада “8” вывалилась во время разборки, установите её на прежнее место, при этом выемка для крепёжной пластины “4” должна быть обращена к затыльнику.

- 5) Наденьте на трубчатую направляющую возвратной пружины выбранную вами проставку регулировки погиба “7”. При этом сторона с буквенной маркировкой должна быть обращена внутрь приклада.
- 6) Наденьте на трубчатую направляющую возвратной пружины выбранную вами проставку регулировки отвода “6”. При этом сторона с буквенной маркировкой должна быть обращена внутрь приклада.
- 7) Уприте ствол в пол и установите приклад, затем вложите в полость приклада крепёжную пластину “4”, соответствующую выбранным регулировочным проставкам. При этом сторона с буквенной маркировкой должна быть обращена к затыльнику.
- 8) Наденьте на трубчатую направляющую возвратной пружины эластичную шайбу “2”, затем навинтите и затяните до упора гайку “2”.
- 9) Установите амортизатор “9” в приклад и закрепите его двумя винтами при помощи крестообразной отвёртки.
- 10) Установите затыльник “1” и закрепите его двумя винтами при помощи крестообразной отвёртки.

Сменные чоки

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые! (Внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

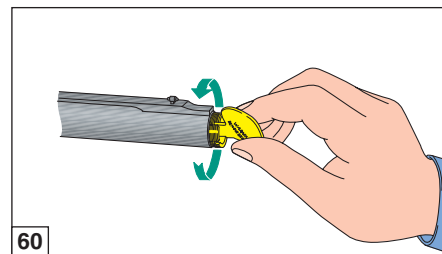
Стволы с внутренними чоками имеют в комплекте чоки с различными сужениями.

ВНИМАНИЕ! перед стрельбой необходимо убедиться, что в стволе установлен соответствующий чок.

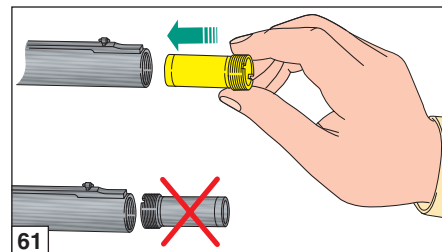
ВНИМАНИЕ! правильно установленный внутренний чок не должен выступать из дульного среза ствола. Пользуйтесь только сменными чоками производства Benelli с длиной, соответствующей Вашему стволу.

Для того, чтобы заменить или очистить сменный чок выполните следующее:

- 1) Выверните чок, используя специальный Ключ, имеющийся в комплекте ружья, и полностью извлеките его из ствола (рис. 60).
- 2) Если резьба в стволе засорена, очистите ее.
- 3) Вновь установите в посадочное место ствола требуемый тип сменного чока вставляя его внутрь ствола с не резьбовой стороны (рис. 61) и плотно затяните его.



60



61





ВНИМАНИЕ! правильно установленный внутренний чок не должен выступать из дульного среза ствола.

4) Плотно затяните чок при помощи специального ключа (рис. 62).

ВНИМАНИЕ! перед тем, как использовать оружие, **убедитесь, что ключ вынут из** ствола.

Перед тем, как поместить ружье на хранение на долгий период времени, рекомендуем провести очистку сменного чока и внутренней резьбы ствола.

НАСЕЧКИ	СУЖЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	СТАЛЬНАЯ ДРОБЬ
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Сменные чоки Venelli промаркированы для быстрой идентификации (рис. 63). Насечки на передней части каждого чока позволяют быстро определить величину сужения, не выкручивая его.

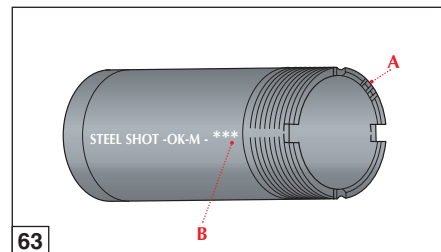
Взаимозаменяемые прицельные планки

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, следует убедиться, что патронник и магазин совершенно пусты! (Внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

Стандартно оружие оснащается планкой шириной 8 мм.

Для ее замены проделайте следующее:

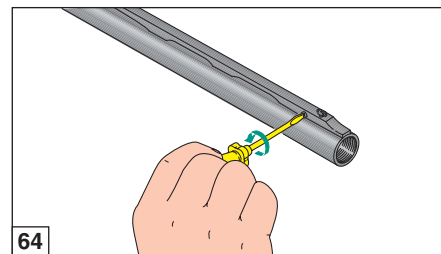
- 1) **Отвинтите и снимите** крепежный винт планки, установленный на переднем конце ствола, на высоте мушки (рис. 64-65).



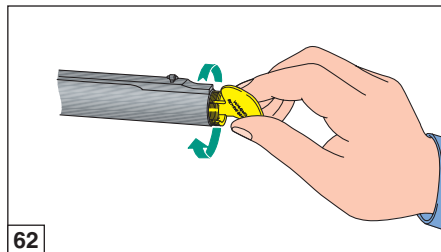
63

А НАСЕЧКИ

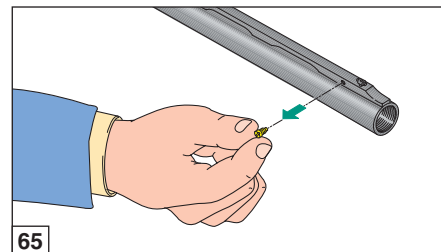
В ОБОЗНАЧЕНИЕ



64



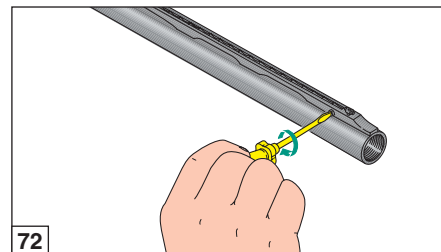
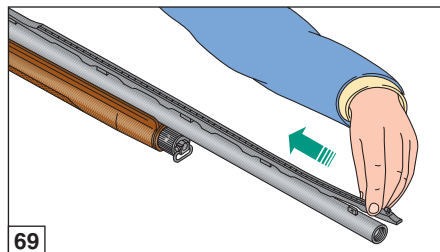
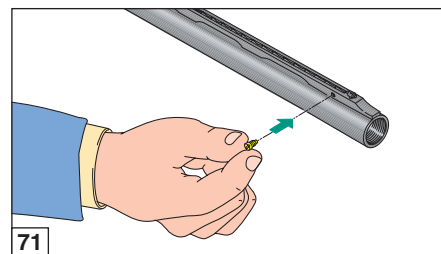
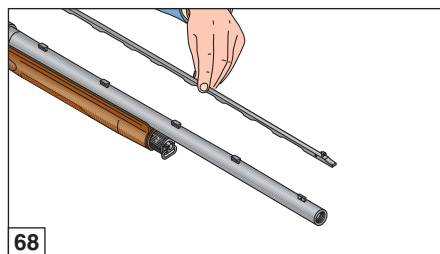
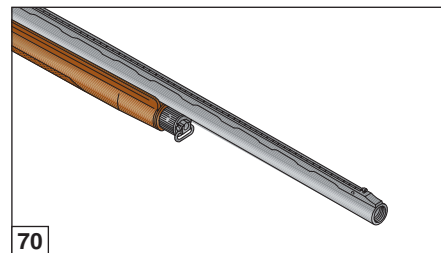
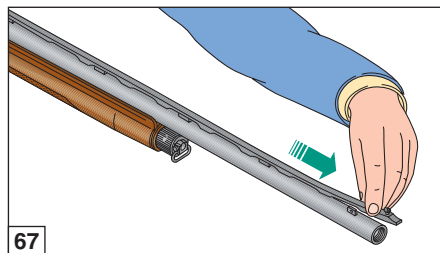
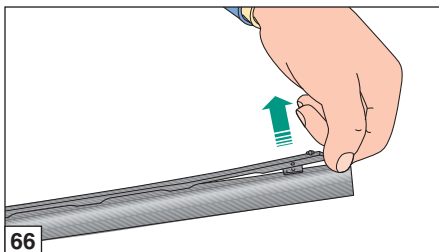
62



65



- 2) **Поднимите и выдвиньте** планку из прорезей на стволе, потянув ее вперед (рис. 66-67).
- 3) Установите требуемую планку, проследив за тем, чтобы она **правильно вошла в** прорези и прилегала к стволу по всей его длине (рис. 68-69-70).
- 4) **Зафиксируйте** планку при помощи крепежного винта (рис. 71-72).





Регулировка целика

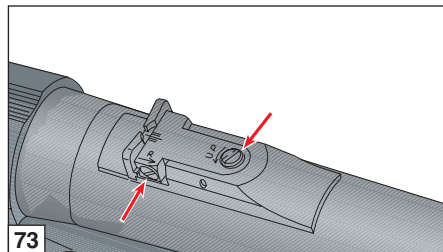
Для регулировки **целика** проделайте следующее (рис. 73).

А - Регулировка по горизонтали

Поверните **специальный винт** и отрегулируйте положение целика в требуемом направлении (сместить целик влево, если вы хотите стрелять левее; сместить целик вправо, если вы хотите стрелять правее), сверяясь с соответствующими градуированными **метками** для выравнивания.

В - Регулировка по вертикали

Поверните **специальный винт** и отрегулируйте положение целика в требуемом направлении (в направлении против часовой стрелки “вверх”, если вы хотите стрелять выше; в противоположном направлении, если вы хотите стрелять ниже), сверяясь с соответствующими градуированными **метками** для выравнивания.



Перечень запасных частей

Для заказа запчастей необходимо указать калибр, модель и серийный номер. Перечисленные коды относятся к соответствующим иллюстрациям запасных частей.



Таблица 1

поз. №	код 12 кал. прав.	код 12 кал. лев.	код 20 кал. прав.	Название
1	001B	001E	001D	Блок УСМ
1	001L	–	–	Блок УСМ
2	008A	008A	008A	Стакан
3	007A	007A	007A	Пружина
4	277J	277J	277J	Пружина
5	045J	045J	045J	Штифт
6	005B	005B	005B	Шептало
7	009B	009B	009B	Спусковой крючок
8	011J	011J	011J	Пружина
9	010L	010L	010L	Ось
10	003A	003A	003A	Стакан
11	004A	004A	004A	Пружина
12	243F	243F	243F	Шайба
13	021A	021A	021A	Пружина
14	022A	022A	022A	Штифт
15	002B	002B	002B	Курок
16	019A	019A	019D	Зуб задержки
17	020A	020A	020A	Штифт
18	018A	018A	018A	Пружина
19	017L	017E	017D	Подаватель
20	076L	076L	076D	Рычаг отсекателя магазина
21	016J	016J	016D	Втулка
22	014B	014B	014D	Корпус УСМ
23	013J	013J	013J	Кнопка предохранителя
24	012A	012A	012A	Зластичный штифт
25	077B	077B	077B	Пружина
26	023A	023A	023A	Штифт

Таблица 2

поз. №	код 12 кал. прав.	код 12 кал. лев.	код 20 кал. прав.	Название
1	024H	024E	024D	Затворная группа
2	025B	025B	025B	Ударник
3	037A	037A	037A	Пружина
4	026H	026E	026D	Затвора
5	027L	027L	027L	Хвостовик затвора
6	029J	029J	029D	Штифт
7	039A	039A	039A	Штифт
8	038J	038J	038J	Пружина
9	040A	040A	040A	Штифт
10	036A	036A	036D	Пружина
11	165A	165E	165D	Боевая личинка в сборе
12	035A	035A	006P	Штифт
13	034A	034E	034A	Выбрасыватель
14	033J	033J	033J	Пружина
15	031B	031E	031D	Штифт
16	030H	030H	030D	Рукоятка
17	028A	028A	028A	Стопорный штифт



Таблица 3

поз. №	код 12 кал. прав.	код 12 кал. лев.	код 20 кал. прав.	Название
1	053A	053A	053A	Гайка
2	052A	052A	052A	Эластичная шайба
3	150W	150W	150W	Крепёжная пластина
4	166Y	166Y	166D	Узел возвр. пружины
4	166L	–	–	Узел возвр. пружины (Centro)
5	050B	050B	050B	Винт
6	049D	049D	049D	Трубка возвратной пружины
6	049L	–	–	Трубка возвратной пружины (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Упор хвостовика затвора
7	190L	–	–	Упор хвостовика затвора (Centro)
8	054B	054B	054D	Пружина
8	054D	054D	–	Пружина (трубка возвратной пружины Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Узел возвр. пружины Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Заглушка
11	K049	K049	–	Трубка возвратной пружины
12	055H	055H	–	Штифт
13	482H	482H	–	Штифт
14	274J	274J	–	Пружина
15	286G	286G	286D	Проставка отвода
16	147Y	147Y	147D	Проставка погиба
17	066B	066B	066D	Магазин
18	067A	067A	067A	Ограничитель магазина
19	146L	146L	146L	Гайка цевья
20	069B	–	–	Гайка цевья
21	188L	188L	188L	Съёмная антабка
22	064A	064A	064D	Пружина

поз. №	код 12 кал. прав.	код 12 кал. лев.	код 20 кал. прав.	Название
23	065G	065G	065D	Толкатель патрона
24	–	155E	–	Пружина
25	057B	057B	057B	Ограничитель патрона
26	058J	058J	058J	Пружина
27	056B	156E	056B	Штифт
28	015A	015A	015D	Штифт

Таблица 4

поз. №	код 12 кал. прав.-лев.	код 20 кал. прав.	Название
1	199L	–	Высокая планка
2	153A	153A	Промежуточная мушка
3	044B	044B	Флуоресцентная мушка
4	184L	184L	Винт
5	200L	–	Спортивная планка
6	185L	–	Винт
7	201H	201K	Низкая планка
8	044Y	044K	Опволоконная мушка
9	213G	213D	Дульное устройство
10	481B	481D	Дульное устройство Ampliator
11	127N	–	Целик
12	259N	–	Пружина
13	035A	035A	Стопорный штифт
14	492B	–	Кольцо газоотводного
15	490B	–	Наружное дульное устройство
16	491B	–	Зажимное
17	553B	–	Дульное устройство Wide Shot
18	554B	–	Дульное устройство Long Shot
19	172J	172D	Заклёпка
20	168J	168J	Корпус отражателя
21	047J	047D	Штифт
22	045J	045J	Штифт
23	046J	046J	Пружина

Таблица 5А

поз. №	код 12 кал. прав.-лев.	код 20 кал. прав.	Название
1	381Y	381D	Приклад в сборе
1	381B	–	Приклад в сборе
1	177G	163D	Приклад в сборе
2	062A	–	Винт
3	061A	–	Затыльник приклада (пластик)
4	062L	062L	Винт
5	151L	151L	Резиновый затыльник приклада
6	152C	152C	Винт
7	149Y	149Y	Распорка
8	151C	–	Резиновый затыльник ячеистый
9	188L	188L	Съёмная антабка
10	387D	387D	Гелевый затыльник
11	K151	–	Полиуретановый затыльник тонкий
12	K195	–	Полиуретановый затыльник средний
13	203H	–	Комплект полиуретанового затыльника LOP 380 mm
14	129F	–	Винт
15	151H	–	Полиуретановый затыльник LOP 365 mm
16	485H	–	Шуруп
17	486H	–	Амортизатор LOP 365 mm
18	149H	–	Распорка
19	555B	–	Приклад в сборе LOP 365 mm
20	555B	–	Приклад в сборе LOP 350 mm
21	489H	–	Полный комплект Comfort LOP 350 mm
22	487H	–	Амортизатор LOP 350 mm
23	488H	–	Полиуретановый затыльник LOP 350 mm
24	070Y	070D	Цевьё деревянное
24	422B	422D	Цевьё деревянное короткое



Таблица 5А

поз. №	код 12 кал. прав.-лев.	код 20 кал. прав.	Название
25	167L	167L	Втулка цевья
26	383L	–	Приклад в сборе
27	149L	–	Распорка
28	194L	194L	Основание розетки
29	193L	–	Розетка

Таблица 5В

поз. №	код 12 кал. прав.	код 12 кал. лев.	код 20 кал. прав.	код 20 кал. лев.	Название
1	388В	388Е	415U	U415	Приклад в сборе Comfortech - затыльник средний
1	159G	–	–	–	Приклад в сборе Comfortech - затыльник толстый
2	387В	387Е	387В	387Е	Гелевый затыльник средний
2	151G	151M	151G	151M	Гелевый затыльник толстый
2	446G	446M	446G	446M	Гелевый затыльник гребень
3	493В	493В	493U	493U	Приклад в сборе Comfortech
4	149С	149С	149С	149С	Распорка
5	380G	380G	380G	380G	Гелевая вставка гребня приклада
6	379G	379G	379G	379G	Набор боковых резиновых накладок Комфорт
7	390В	390В	169D	169D	Цевье пластиковое
8	159С	159С	–	–	Приклад в сборе
9	394G	394G	–	–	Резиновый затыльник приклада

**ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ**

Η BENELLI ARMI S.p.A. δηλώνει ότι όλα τα προϊόντα της έχουν δοκιμαστεί στο Ιταλικό Εθνικό Κέντρο Δοκιμών, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις του νόμου, όπως αποδεικνύεται και από την επίσημη σφραγίδα στον κορμό και στην πάπια.

Πληροφόρηση σύμφωνα με το πρώην άρθ. 13 του Ν.Δ. 196/2003

"Κώδικας για θέματα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα"

1. Τα δεδομένα που παρέχονται απευθείας από εσάς στη Benelli Armi ή που συλλέγονται από την ίδια μέσω των μεταπωλητών/ εξουσιοδοτημένων εισαγωγέων, θα υπόκεινται σε επεξεργασία για τους εξής σκοπούς:
 - Έκδοση Πιστοποιητικού Εγγύησης του προϊόντος και παροχή υπηρεσιών που σχετίζονται με αυτήν, έτσι όπως ρυθμίζεται από τους Γενικούς Όρους και Προϋποθέσεις που καθορίζονται στην εγγύηση
 - Άμεσο μάρκετινγκ (εμπορικές και διαφημιστικές επικοινωνίες, ενημερωτικά δελτία, άμεση πώληση, έρευνες αγοράς)
 - Προσδιορισμός του αγοραστικού προφίλ με ανάλυση των συνηθειών και των καταναλωτικών επιλογών
 - Στατιστικές δραστηριότητες και έρευνες αγοράς.
2. Η επεξεργασία θα διεξάγεται με χειροκίνητες, αυτοματοποιημένες και ηλεκτρονικές διαδικασίες, από συγκεκριμένους εργαζόμενους που θα ορίζονται από τον ιδιοκτήτη ως Εντεταλμένοι ή/και Υπεύθυνοι επεξεργασίας.
3. Τα δεδομένα που σας αφορούν μπορεί να κοινοποιηθούν από εμάς σε εταιρείες που έχουν σχέση με την Benelli Armi ως μητρικές, θυγατρικές ή/και συνδεδεμένες εταιρείες: εταιρείες που παρέχουν ειδικές υπηρεσίες προμήθειας στην Benelli Armi, όπως για παράδειγμα, εταιρείες επεξεργασίας δεδομένων για την παροχή και τη διαχείριση των υπηρεσιών πληροφορικής της, εταιρείες, εταιρείες και γραφεία που παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες τις οποίες χρησιμοποιεί η Benelli Armi, εταιρείες μεταφορών και αποστολών, για θέματα που σχετίζονται με την αποστολή εμπορευμάτων και τελωνειακές διαδικασίες. Τα δεδομένα δεν θα αποτελέσουν αντικείμενο διάδοσης.
4. Με προηγούμενη συναίνεση του ενδιαφερόμενου, τα δεδομένα του θα μπορούν να μεταβιβάζονται από την Benelli Armi στα εμπορικά καταστήματα που είναι εξουσιοδοτημένα για την πώληση των προϊόντων της Benelli Armi και σε άλλα τρίτα μέρη, ώστε να μπορούν οι επιχειρήσεις αυτές να στέλλουν διαφημιστικό και προωθητικό υλικό που αφορά αγαθά και υπηρεσίες παρόμοιες με αυτές που εμπορεύεται η Benelli Armi.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να έχετε δικαίωμα στις υπηρεσίες εγγύησης, στείλτε με το ταχυδρομείο σε σφραγισμένο φάκελο το παρόν πιστοποιητικό, συμπληρωμένο σε όλα του τα μέρη και με τη σφραγίδα του μεταπωλητή, στην παρακάτω διεύθυνση.

M.G. KIRGIAS S.A.

1ST ON THE ROAD OF NEOCHOROUDA

54500 NEOCHOROUDA - THESSALONIKI

GREECE



5. Η παροχή των δεδομένων είναι προαιρετική. Τυχόν άρνηση παροχής τους, εν όλω ή εν μέρει, μπορεί να οδηγήσει την Benelli Armi σε αδυναμία έκδοσης του Πιστοποιητικού Εγγύησης του προϊόντος που αγοράζεται. Η άρνηση παροχής των δεδομένων για σκοπούς διαφημιστικούς, προσδιορισμού του αγοραστικού προφίλ καθώς και κοινοποίησης σε τρίτους για διαφημιστικούς σκοπούς, δεν ακυρώνει σε καμία περίπτωση την αίτηση για Πιστοποιητικό Εγγύησης το οποίο σε κάθε περίπτωση θα εκδίδεται, αλλά έχει ως αποτέλεσμα για τον ενδιαφερόμενο, αντίστοιχα την αδυναμία να λαμβάνει επικοινωνίες διαφημιστικού περιεχομένου από την Benelli Armi και από τρίτους, που παρέχουν αγαθά και υπηρεσίες παρόμοιες με αυτές που εμπορεύεται η Benelli Armi. Ο ιδιοκτήτης της διαχείρισης της επεξεργασίας είναι η εταιρεία Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Ιταλία. Υπεύθυνοι επεξεργασίας είναι ο Δρ. Lorenzo Caldarì, με δδρα τη διεύθυνση της εταιρείας.
6. Σε οποιοδήποτε στιγμή μπορείτε να ακηρώσετε τα δικαιώματά σας σύμφωνα με το άρθ. 7 του Ν.Δ. 196/03. Πιο συγκεκριμένα, έχετε το δικαίωμα να λάβετε επιβεβαίωση της ύπαρξης ή όχι των παρεχόμενων δεδομένων (περιεχόμενο και προέλευση), να επαληθεύσετε την ακριβεία τους ή να ζητήσετε την συμπλήρωσή τους, την ενημέρωσή, τη διορθώση και την ακύρωσή τους. Για την άσκηση των εν λόγω δικαιωμάτων, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Υπεύθυνο επεξεργασίας Δρ. Lorenzo Caldarì εγγράφως στην ηλεκτρονική διεύθυνση privacy@benelli.it. Η συγκατάθεσή σας για την αποστολή των εμπορικών και προωθητικών επικοινωνιών εκτείνεται πέραν των ανακοινώσεων που αποστέλλονται με χρήση αυτοματοποιημένων συστημάτων, χωρίς την παρέμβαση του χειριστή (π.χ. e-mail), και στις παραδοσιακές μεθόδους επικοινωνίας όπως το ταχυδρομείο. Ο ενδιαφερόμενος μπορεί πάντα να ανακαλέσει τη συγκατάθεσή της επεξεργασίας προσωπικών του δεδομένων που παρέχει για αυτόν τον σκοπό, ακόμη και μερικώς, για παράδειγμα, με επιλογή να λαμβάνει μόνο διαφημιστικά μέσω ταχυδρομείου και όχι μέσω αυτοματοποιημένων συστημάτων (e-mail).
 - Εξουσιοδοτώ την επεξεργασία των δεδομένων για τους σκοπούς του άμεσου μάρκετινγκ και την αποστολή του ενημερωτικού δελτίου
 - Εξουσιοδοτώ την επεξεργασία των δεδομένων για τους σκοπούς προσδιορισμού του αγοραστικού προφίλ και ανάλυσης των καταναλωτικών επιλογών
 - Εξουσιοδοτώ την κοινοποίηση των δεδομένων σε τρίτα μέρη και για τους σκοπούς που ορίζονται στην παράγραφο 4 της παρούσας πληροφόρησης

Ημερομηνία

Υπογραφή





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Για να κατοχυρωθεί δικαίωμα στην εγγύηση πρέπει να αποσταλεί σε κλειστό φάκελο το παρόν πιστοποιητικό κατάλληλα συμπληρωμένο σε όλα τα μέρη του και σφραγισμένο από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα Benelli Armi.

Σε περίπτωση μη αποστολής ή απουσίας των αναγκαίων στοιχείων για την εφαρμογή των όρων της εγγύησης, η επισκευή του όπλου θα γίνεται με χρέωση του πελάτη.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ _____

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΟΡΜΟΥ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | |

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΑΝΝΗΣ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | |

ΟΝΟΜΑ _____

ΕΠΙΘΕΤΟ _____

ΟΔΟΣ _____

Τ.Κ. _____

ΠΟΛΗ _____

ΧΩΡΑ _____

e-mail _____

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΑΓΟΡΑΣ _____

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η BENELLI ARMI S.p.A. παρέχει για τα τουφέκια και τις караμπίνες της εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς (ως αποδεικτικό ισχύει η απόδειξη αγοράς) για κατασκευαστικά ελαττώματα και αστοχίες υλικού που αφορούν μόνο τα μεταλλικά μέρη.

Το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση θα επισκευάζεται δωρεάν - πλην ενδεχόμενων εξόδων αποστολής που βαρύνουν τον αγοραστή - από το **Σέρβις της Benelli στο Urbino** ή από τα **Εξουσιοδοτημένα κέντρα Σέρβις Benelli**.

Η ισχύς της περιόδου εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς: κάθε αντικατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων δεν παρέχει δικαίωμα επέκτασης της περιόδου εγγύησης.

Ο αγοραστής δεν δικαιούται σε καμία περίπτωση την αντικατάσταση όλου του όπλου.

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται όλες οι βλάβες που οφείλονται σε αμέλεια, ελλιπή συντήρηση, μετατροπή, επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρήση φυσιογίων που δεν ανταποκρίνονται στα διεθνή πρότυπα, φυσίγγια γεμισμένα χειροκίνητα ή/και ξαναγεμισμένα, ακατάλληλη χρήση του όπλου κατά παράβαση των προειδοποιήσεων που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης και συντήρησης ή σε παράγοντες άσχετους προς τη συνήθη χρήση/λειτουργία του όπλου.

Η BENELLI ARMI S.p.A. δεν είναι υπεύθυνη για άμεσες ή έμμεσες βλάβες παντός τύπου σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα που οφείλονται σε αμέλεια ή/και αδεξιότητα στη χρήση του όπλου, καθώς και σε όλους τους λόγους που απαριθμούνται στην προηγούμενη παράγραφο.

ΜΟΝΤΕΛΟ _____

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΟΡΜΟΥ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | |

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΑΝΝΗΣ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | |

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΑΓΟΡΑΣ _____

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΣ ΦΥΛΑΞΗ ΜΕ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

**ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ**

Η BENELLI ARMI S.p.A. δηλώνει ότι όλα τα προϊόντα της έχουν δοκιμαστεί στο Ιταλικό Εθνικό Κέντρο Δοκιμών, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις του νόμου, όπως αποδεικνύεται και από την επίσημη σφραγίδα στον κορμό και στην πάπια.

Πληροφόρηση σύμφωνα με το πρώην άρθ. 13 του Ν.Δ. 196/2003

"Κώδικας για θέματα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα"

- Τα δεδομένα που παρέχονται απευθείας από εσάς στη Benelli Armi ή που συλλέγονται από την ίδια μέσω των μεταπωλητών/ εξουσιοδοτημένων εισαγωγέων, θα υπόκεινται σε επεξεργασία για τους εξής σκοπούς:
 - Έκδοση Πιστοποιητικού Εγγύησης του προϊόντος και παροχή υπηρεσιών που σχετίζονται με αυτήν, έτσι όπως ρυθμίζεται από τους Γενικούς Όρους και Προϋποθέσεις που καθορίζονται στην εγγύηση
 - Άμεσο μάρκετινγκ (εμπορικές και διαφημιστικές επικοινωνίες, ενημερωτικά δελτία, άμεση πώληση, έρευνες αγοράς)
 - Προσδιορισμός του αγοραστικού προφίλ με ανάλυση των συνηθειών και των καταναλωτικών επιλογών
 - Στατιστικές δραστηριότητες και έρευνες αγοράς.
- Η επεξεργασία θα διεξάγεται με χειροκίνητες, αυτοματοποιημένες και ηλεκτρονικές διαδικασίες, από συγκεκριμένους εργαζόμενους που θα ορίζονται από τον Ιδιοκτήτη ως Εντεταλμένοι ή/και Υπεύθυνοι επεξεργασίας.
- Τα δεδομένα που σας αφορούν μπορεί να κοινοποιηθούν από εμάς σε εταιρείες που έχουν σχέση με την Benelli Armi ως μητρικές, θυγατρικές ή/και συνδεδεμένες εταιρείες: εταιρείες που παρέχουν ειδικές υπηρεσίες προμήθειας στην Benelli Armi, όπως για παράδειγμα, εταιρείες επεξεργασίας δεδομένων για την παροχή και τη διαχείριση των υπηρεσιών πληροφορικής της εταιρείας, εταιρείες και γραφεία που παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες τις οποίες χρησιμοποιεί η Benelli Armi, εταιρείες μεταφορών και αποστολών, για θέματα που σχετίζονται με την αποστολή εμπορευμάτων και τελωνειακές διαδικασίες. Τα δεδομένα δεν θα αποτελέσουν αντικείμενο διάδοσης.
- Με προηγούμενη συναίνεση του ενδιαφερόμενου, τα δεδομένα του θα μπορούν να μεταβιβάζονται από την Benelli Armi στα εμπορικά καταστήματα που είναι εξουσιοδοτημένα για την πώληση των προϊόντων της Benelli Armi και σε άλλα τρίτα μέρη, ώστε να μπορούν οι επιχειρήσεις αυτές να στέλλουν διαφημιστικό και προωθητικό υλικό που αφορά αγαθά και υπηρεσίες παρόμοιες με αυτές που εμπορεύεται η Benelli Armi.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να κατοχυρωθεί δικαίωμα στην εγγύηση, στείλτε σε κλειστό φάκελο το παρόν πιστοποιητικό κατάλληλα συμπληρωμένο σε όλα τα μέρη του και σφραγισμένο από τον επίσημο μεταπωλητή, στον πλησιέστερο εισαγωγέα.

Μπορείτε εύκολα να βρείτε τα στοιχεία του στην ενότητα "Υποστήριξη" της ιστοσελίδας www.benelli.it



- Η παροχή των δεδομένων είναι προαιρετική. Τυχόν άρνηση παροχής τους, εν όλω ή εν μέρει, μπορεί να οδηγήσει την Benelli Armi σε αδυναμία έκδοσης του Πιστοποιητικού Εγγύησης του προϊόντος που αγοράζεται. Η άρνηση παροχής των δεδομένων για σκοπούς διαφημιστικούς, προσδιορισμού του αγοραστικού προφίλ καθώς και κοινοποίησης σε τρίτους για διαφημιστικούς σκοπούς, δεν ακυρώνει σε καμία περίπτωση την αίτηση για Πιστοποιητικό Εγγύησης το οποίο σε κάθε περίπτωση θα εκδίδεται, αλλά έχει ως αποτέλεσμα για τον ενδιαφερόμενο, αντίστοιχα την αδυναμία να λαμβάνει επικοινωνίες διαφημιστικού περιεχομένου από την Benelli Armi και από τρίτους, που παρέχουν αγαθά και υπηρεσίες παρόμοιες με αυτές που εμπορεύεται η Benelli Armi. Ο ιδιοκτήτης της διαχείρισης της επεξεργασίας είναι η εταιρεία Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Ιταλία. Υπεύθυνος επεξεργασίας είναι ο Δρ. Lorenzo Caldarì, με δόξα τη διεύθυνση της εταιρείας.
- Σε οποιοδήποτε στιγμή μπορείτε να ασκήσετε τα δικαιώματά σας σύμφωνα με το άρθ. 7 του Ν.Δ. 196/03. Πιο συγκεκριμένα, έχετε το δικαίωμα να λάβετε επιβεβαίωση της ύπαρξης ή όχι των παρεχόμενων δεδομένων (περιεχόμενο και προέλευση), να επαληθεύσετε την ακρίβειά τους ή να ζητήσετε την συμπλήρωσή τους, την ενημέρωσή, τη διόρθωσή και την ακύρωσή τους. Για την άσκηση των εν λόγω δικαιωμάτων, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Υπεύθυνο επεξεργασίας Δρ. Lorenzo Caldarì εγγράφως στην ηλεκτρονική διεύθυνση privacy@benelli.it. Η συγκατάθεσή σας για την αποστολή των εμπορικών και προωθητικών επικοινωνιών εκτείνεται πέραν των ανακοινώσεων που αποστέλλονται με χρήση αυτοματοποιημένων συστημάτων, χωρίς την παρέμβαση του χειριστή (π.χ. e-mail), και στις παραδοσιακές μεθόδους επικοινωνίας όπως το ταχυδρομείο. Ο ενδιαφερόμενος μπορεί πάντα να ανακαλέσει τη συγκατάθεσή της επεξεργασίας προσωπικών του δεδομένων που παρέχει για αυτόν τον σκοπό, ακόμη και μερικώς, για παράδειγμα, με επιλογή να λαμβάνει μόνο διαφημιστικά μέσω ταχυδρομείου και όχι μέσω αυτοματοποιημένων συστημάτων (e-mail).
 - Εξουσιοδοτώ την επεξεργασία των δεδομένων για τους σκοπούς του άμεσου μάρκετινγκ και την αποστολή του ενημερωτικού δελτίου
 - Εξουσιοδοτώ την επεξεργασία των δεδομένων για τους σκοπούς προσδιορισμού του αγοραστικού προφίλ και ανάλυσης των καταναλωτικών επιλογών
 - Εξουσιοδοτώ την κοινοποίηση των δεδομένων σε τρίτα μέρη και για τους σκοπούς που ορίζονται στην παράγραφο 4 της παρούσας πληροφόρησης

Ημερομηνία

Υπογραφή





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Για να κατοχυρωθεί δικαίωμα στην εγγύηση πρέπει να αποσταλεί σε κλειστό φάκελο το παρόν πιστοποιητικό κατάλληλα συμπληρωμένο σε όλα τα μέρη του και σφραγισμένο από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα Benelli Armi.

Σε περίπτωση μη αποστολής ή απουσίας των αναγκαίων στοιχείων για την εφαρμογή των όρων της εγγύησης, η επισκευή του όπλου θα γίνεται με χρέωση του πελάτη.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ _____

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΟΡΜΟΥ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΑΝΝΗΣ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ΟΝΟΜΑ _____

ΕΠΙΘΕΤΟ _____

ΟΔΟΣ _____

Τ.Κ. _____

ΠΟΛΗ _____

ΧΩΡΑ _____

e-mail _____

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΑΓΟΡΑΣ _____

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η BENELLI ARMI S.p.A. παρέχει για τα τουφέκια και τις караμπίνες της εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς (ως αποδεικτικό ισχύει η απόδειξη αγοράς) για κατασκευαστικά ελαττώματα και αστοχίες υλικού που αφορούν μόνο τα μεταλλικά μέρη.

Το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση θα επισκευάζεται δωρεάν - πλην ενδεχόμενων εξόδων αποστολής που βαρύνουν τον αγοραστή - από το **Σέρβις της Benelli στο Urbino** ή από τα **Εξουσιοδοτημένα κέντρα Σέρβις Benelli**.

Η ισχύς της περιόδου εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς: κάθε αντικατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων δεν παρέχει δικαίωμα επέκτασης της περιόδου εγγύησης.

Ο αγοραστής δεν δικαιούται σε καμία περίπτωση την αντικατάσταση όλου του όπλου.

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται όλες οι βλάβες που οφείλονται σε αμέλεια, ελλιπή συντήρηση, μετατροπή, επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρήση φυσιογίων που δεν ανταποκρίνονται στα διεθνή πρότυπα, φυσίγγια γεμισμένα χειροκίνητα ή/και ξαναγεμισμένα, ακατάλληλη χρήση του όπλου κατά παράβαση των προειδοποιήσεων που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης και συντήρησης ή σε παράγοντες άσχετους προς τη συνήθη χρήση/λειτουργία του όπλου.

Η BENELLI ARMI S.p.A. δεν είναι υπεύθυνη για άμεσες ή έμμεσες βλάβες παντός τύπου σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα που οφείλονται σε αμέλεια ή/και αδεξιότητα στη χρήση του όπλου, καθώς και σε όλους τους λόγους που απαριθμούνται στην προηγούμενη παράγραφο.

ΜΟΝΤΕΛΟ _____

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΟΡΜΟΥ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ΜΗΤΡΩΟ
ΚΑΝΝΗΣ

αρ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΑΓΟΡΑΣ _____

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΣ ΦΥΛΑΞΗ ΜΕ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ



Περιεχόμενα

Χρήση • Συντήρηση	217	Συντήρηση	227
Κανόνες ασφαλείας	218	Αποσυναρμολόγηση του όπλου	228
Παρουσίαση	220	Συναρμολόγηση του όπλου	230
Λειτουργία	220	Αξεσουάρ και ρυθμίσεις	
Συναρμολόγηση	222	Ρύθμιση κλίσεως και αποκλίσεως	232
Η ασφάλεια του τουφεκιού	224	Εσωτερικό τσοκ	235
Ενέργειες γέμισης	224	Ρίγες με δυνατότητα αλλαγής	236
Αντικατάσταση φυσιγγιού	226	Ρύθμιση κλισιοσκοπίου	238
Ενέργειες απογέμισης	226	Κατάλογος ανταλλακτικών	238
Προβλήματα και λύσεις	227	Αναλυτικά σχέδια ανταλλακτικών	243
Φυσίγια	227		

ΑΝ ΔΕΝ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ ΓΙΑ ΔΕΞΙΟΧΕΙΡΕΣ ΔΙΑΜΕΤΡΗΜΑΤΟΣ 12 ΤΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΟΥ ΠΥΡΟΒΟΛΟΥ ΟΠΛΟΥ.

Όλα τα αναφερόμενα στοιχεία δύνανται να τροποποιηθούν χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης.





ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΣΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΑ ΠΥΡΟΒΟΛΑ ΟΠΛΑ, ΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΩΣΤΑ, ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΣΟΒΑΡΕΣ ΚΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΘΩΤΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. ΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΧΟΥΝ ΩΣ ΣΤΟΧΟ ΝΑ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΟΥΝ ΤΟ ΑΙΣΘΗΜΑ ΕΥΘΥΝΗΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΕΠΕΙ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΩΝ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ.

1. ΜΗ ΣΤΡΕΦΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΑΣΦΑΛΗΣ.

Μη στρέφετε ποτέ την κάννη του όπλου προς το μέρος σας ή προς άλλους ανθρώπους. Αυτό έχει τεράστια σημασία όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το όπλο. Όταν ετοιμάζετε να πυροβολήσετε σε κάποιο στόχο, βεβαιωθείτε τι υπάρχει πίσω του. Τα σκάγια μπορούν να φτάσουν σε απόσταση άνω του 1,5 km. Εάν αστοχήσετε ή τα σκάγια διαπεράσουν το στόχο, πρέπει να είστε βέβαιοι ότι δεν θα προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς.



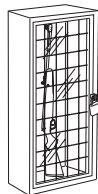
2. ΝΑ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΟΠΛΟ ΣΑΝ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΟ.

Να μην υποθέτετε ποτέ ότι το όπλο είναι άδειο. Ο μόνος σίγουρος τρόπος για να βεβαιωθείτε ότι το όπλο έχει άδεια θαλάμη, είναι να το ανοίξετε και να βεβαιωθείτε με το μάτι και την αφή ότι δεν υπάρχουν φυσίγγια.

Αφαιρώντας ή αδειάζοντας την αποθήκη δεν σημαίνει ότι το όπλο είναι άδειο και δεν μπορεί να πυροβολήσει. Τα τουφέκια και οι καρμαπίνες μπορούν να ελεγχθούν αφαιρώντας όλα τα φυσίγγια και ανοίγοντας στη συνέχεια το όπλο για να ελέγξετε τη θαλάμη έτσι ώστε να κάνετε έναν πλήρη έλεγχο και να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν απομείνει φυσίγγια στο εσωτερικό.

3. ΝΑ ΦΥΛΑΤΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

Είναι καθήκον σας να βεβαιωθείτε ότι οι ανήλικοι και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση στο όπλο. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχημάτων για ανηλίκου, αδειάστε το όπλο, κλειδώστε το και τοποθετήστε τα πυρομαχικά σε χωριστό σημείο και πάντα κλειδωμένα. Πρέπει να έχετε πάντα υπόψη σας ότι τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για την αποτροπή ατυχημάτων –π.χ. λουκέτα για όπλα, τάπες για θαλάμους κλπ.– δεν ακοούν για να εμποδίσουν σε άλλους τη χρήση ή την ακατάλληλη χρήση του όπλου. Η φύλαξη του όπλου σε ειδικό ατσάλινο ερμάριο είναι ο καλύτερος τρόπος για να μειώσετε την πιθανότητα ακατάλληλης χρήσης του από ανήλικους ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα.



4. ΜΗΝ ΠΥΡΟΒΟΛΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ Ή ΣΕ ΣΚΛΗΡΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ.

Πυροβολώντας την επιφάνεια του νερού, βράχους ή άλλες σκληρές επιφάνειες, αυξάνει ο κίνδυνος εξοστρακισμού ή θρυμματισμού των βλημάτων και η πιθανότητα να



χτυπήσετε ανεπιθύμητους ή γειτονικούς στόχους.

5. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΠΛΟΥ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ, ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΕΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΠΛΟΥ.

Για την αποφυγή των ατυχημάτων μην εμπιστεύεστε μόνο τα συστήματα ασφαλείας. Είναι πολύ σημαντικό να γνωρίζετε και να τηρείτε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του όπλου που χειρίζεστε. Σε κάθε περίπτωση, ο καλύτερος τρόπος για την αποφυγή ατυχημάτων είναι η τήρηση των διαδικασιών ασφαλούς χειρισμού του όπλου που προβλέπουν οι κανόνες ασφαλείας και το παρόν εγχειρίδιο.

Για να εξοικειωθείτε καλύτερα με τη σωστή χρήση του παρόντος ή άλλων όπλων, συνιστάται η παρακολούθηση μαθημάτων ασφαλούς χρήσης των όπλων από επαγγελματία του τομέα, εξειδικευμένο στις τεχνικές χρήσης και στις διαδικασίες ασφαλείας.

6. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΣΩΣΤΑ.

Η φύλαξη του όπλου πρέπει να γίνεται έτσι ώστε να μη συσσωρεύεται βρωμιά ή σκόνη στα μηχανικά του μέρη. Τηρείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου για να καθαρίζετε και να λαδώνετε το όπλο μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε τη διάβρωση, ζημιές στην κάννη ή συσσώρευση ακαθαρσιών που μπορούν να εμποδίσουν τη χρήση του σε περίπτωση ανάγκης. Ελέγχετε πάντα το εσωτερικό και τη θαλάμη πριν γεμίσετε το όπλο, για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή και χωρίς



εμπόδια. Η χρήση του όπλου με την κάννη ή τη θαλάμη βουλωμένη μπορεί να προκαλέσει έκρηξη της κάννης και τον τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ανθρώπων. Σε περιπτώσεις που αντιληφθείτε κάποιον ανώμαλο θόρυβο όταν πυροβολείτε, σταματήστε αμέσως τη χρήση του όπλου, βάλτε την ασφάλεια και αδειάστε το. Βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η κάννη δεν παρουσιάζουν εμπόδια, όπως για παράδειγμα φυσίγγιο μπλοκαρισμένο στο εσωτερικό της κάννης λόγω ελαττωματικών ή ακατάλληλων πυρομαχικών.

7. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΑ.

Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργια πυρομαχικά εργοστασίου που ανταποκρίνονται στις ακόλουθες προδιαγραφές: CIP (Ευρώπη και άλλες χώρες), SAAMI® (U.S.A.). Βεβαιωθείτε ότι τα φυσίγγια έχουν το σωστό διαμέτρημα και είναι κατάλληλα για τον τύπο του όπλου που χρησιμοποιείτε. Το διάμετρομα του όπλου αναγράφεται ευκρινώς στην κάννη του τουφεκιού κ στο κλείστρο ή στην κάννη του πιστολιού.

Η χρήση ξαναγεμισμένων ή ανακατασκευασμένων πυρομαχικών μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα υπερβολικής πίεσης στο φυσίγγιο, έκρηξης του καψουλίου ή άλλα ελαττώματα των πυρομαχικών που μπορούν να προκαλέσουν βλάβες ζημιές στο όπλο και τραυματισμούς του χρήστη ή άλλων ανθρώπων.

8. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ ΟΤΑΝ ΠΥΡΟΒΟΛΕΙΤΕ.

Η πιθανότητα τραυματισμού του σκοπευτή από αέρια, πυρίτιδα ή μεταλλικά θραύσματα είναι ελάχιστες, ωστόσο σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο ο



τραυματισμός μπορεί να είναι σοβαρός ακόμη και με πιθανότητα απώλειας της όρασης. Όταν πυροβολείτε, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά προστασίας υψηλής αντοχής. Οι ωτοασπίδες ή άλλα προστατευτικά υψηλής ποιότητας για την ακοή βοηθούν στη μείωση των βλαβών που προκαλεί η εκπυροσκόρτηση.

9. ΜΗ ΣΚΑΡΦΑΛΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΔΕΝΤΡΑ, ΠΕΡΙΦΡΑΞΕΙΣ Ή ΕΜΠΟΔΙΑ ΜΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΓΕΜΑΤΟ.

Ανοιξτε και αδειάστε τη θαλάμη του όπλου και βάλτε την ασφάλεια πριν σκαρφαλώσετε ή κατεβείτε από δέντρα, πριν υπερπηδήσετε περιφράξεις ή πριν πηδήσετε πάνω από τάφρους ή άλλα εμπόδια. Μην τραβάτε και μη σπρώχνετε ποτέ το όπλο προς το μέρος σας ή προς άλλους ανθρώπους. Αδειάζετε πάντα το όπλο και ελέγχετε με το μάτι και την αφή αν είναι άδεια η αποθήκη, ο γεμιστήρας και η θαλάμη και αν το όπλο έχει το κλείστρο ανοιχτό πριν το δώσετε σε άλλον άνθρωπο. Μην παίρνετε ποτέ το όπλο από άλλο άτομο εάν δεν το έχει αδειάσει και ελέγξει με το μάτι και την αφή για να βεβαιωθεί ότι είναι άδαιο και σε κάθε περίπτωση να το παίρνετε μόνο αν είναι ανοιχτό.



10. ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ Ή ΦΑΡΜΑΚΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΥΤΟΕΛΕΓΧΟ.

Μην πίνετε όταν πυροβολείτε. Σε περίπτωση λήψης φαρμάκων που μπορούν να μειώσουν τα αντανακλαστικά ή τον αυτοέλεγχο, μη χειρίζεστε όπλα όσο είστε κάτω



από την επίδραση του φαρμάκου.

11. ΜΗ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΟΠΛΟ ΓΕΜΑΤΟ.

Αδειάζετε πάντα το όπλο πριν το τοποθετήσετε σε κάποιο όχημα (θαλάμη και αποθήκη κενή). Οι κυνηγοί και οι σκοπευτές πρέπει να γεμίζουν το όπλο όταν φτάνουν στον προορισμό τους και μόνον όταν είναι έτοιμοι να πυροβολήσουν. Εάν έχετε το όπλο για προσωπική άμυνα, αφήνοντας τη θαλάμη άδεια μειώνετε την πιθανότητα ακούσιας εκπυροσκόρτησης.



12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΜΟΛΥΒΔΟ.

Η χρήση του όπλου σε σημεία με ελλιπή αερισμό, ο καθαρισμός του ή ο χειρισμός των πυρομαχικών μπορεί να προκαλέσει έκθεση στο μόλυβδο και σε άλλες ουσίες, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν αναπνευστικές διαταραχές, βλάβες στο σύστημα αναπαραγωγής και άλλες σοβαρές σωματικές βλάβες. Χρησιμοποιείτε το όπλο πάντα σε σημεία με καλό αερισμό. Πλένετε καλά τα χέρια μετά την έκθεση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο χρήστης ΟΦΕΙΛΕΙ να γνωρίζει και να τηρεί τους τοπικούς κανονισμούς και τη νομοθεσία που διέπει το εμπόριο, τη μεταφορά και τη χρήση των όπλων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: τα όπλα μπορούν να αφαιρέσουν τη ζωή των ανθρώπων! Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε το όπλο σας. Τα ατυχήματα είναι σχεδόν πάντα αποτέλεσμα της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας του όπλου.



Παρουσίαση

Η Benelli Armi S.p.A. είναι περήφανη που σας παρουσιάζει την καινούργια σειρά ημιαυτόματων τουφεκίων που δημιουργήθηκαν χάρη στην αποτελεσματική εργασία του Κέντρου Μελέτης κι Έρευνας της εταιρείας σε συνδυασμό με την πλούσια εμπειρία της Benelli Armi S.p.A. στον τομέα της τεχνολογίας και της κατασκευής μηχανισμών ακριβείας.

Ο ελάχιστος αριθμός εξαρτημάτων, η εξαιρετικά απλή και ορθολογική μηχανική, η πρωτοτυπία του νέου συστήματος κλειδώματος με περιστρεφόμενη κεφαλή και το καινούργιο σύστημα τροφοδοσίας φυσιγγίων (cut off), κάνουν τα τουφέκια «Benelli» εξαιρετικά αξιόπιστα στη λειτουργία τους, πρακτικά στη χρήση τους κι εύκολα στην αποσυναρμολόγηση και τη συντήρησή τους. Για τους λόγους αυτούς, τα νέα τουφέκια Benelli μπορούν χωρίς καμία αμφιβολία να χαρακτηριστούν τα πιο μοντέρνα, ασφαλή, γρήγορα και κομψά τουφέκια που κυκλοφορούν σήμερα στο εμπόριο.

Λειτουργία

Τα ημιαυτόματα τουφέκια “Benelli” βασίζονται στην **αρχή αδρανειακής λειτουργίας με σταθερή κάννη** που χρησιμοποιεί την κινητική ενέργεια της ανάκρουσης: **μια τεχνική καινοτομία που ακόμα στις μέρες μας θεωρείται από τις πιο αξιόλογες και ιδιουφείς στον τομέα παραγωγής αθλητικών όπλων.**

Το σύστημα αυτό δεν έχει να κάνει με τα αέρια αλλά κι ούτε με την οπισθοδρόμηση της κάννης. Η λειτουργία του βασίζεται σε ένα ελατήριο που παρεμβάλλεται ελεύθερα ανάμεσα στο κλείστρο και στην κεφαλή του κλείστρου.

Κατά τη διάρκεια του πυροβολισμού, το κλείστρο (λόγω της αδράνειας) αντιδρά στην οπισθοδρόμηση του τουφεκιού πραγματοποιώντας, ανάλογα με τη δύναμη του φυσιγγιού, μια κίνηση προς τα εμπρός κατά περίπου 4 mm με αποτέλεσμα να πιέσει το ελατήριο. Το ελατήριο, αφού πιεστεί, αρχίζει να επιστρέφει στην αρχική του θέση σπρώχνοντας προς τα πίσω όλον τον μηχανισμό του κλείστρου κι επιτρέποντας, έτσι, την αφαίρεση του κάλυκα και την τροφοδοσία φυσιγγίων με το παραδοσιακό σύστημα.

Η πίεση του ελατηρίου είναι ειδικά μελετημένη από το εργοστάσιο έτσι ώστε να δημιουργεί μια επιβράδυνση του ανοίγματος και να αντισταθμίζει τις πιέσεις που δημιουργούν τα διάφορα είδη φυσιγγίων χωρίς ανάγκη ρύθμισης.

Η αρχή αυτή – που εφαρμόζεται σε όλες τις αυτόματες λειτουργίες του τουφεκιού- επιτρέπει την αποφυγή των μειονεκτημάτων τόσο των συστημάτων με οπισθοδρόμηση κάννης (ταλάντωση της κάννης κατά τη διάρκεια της βολής, ανάγκη φρένου ρυθμίσεως για τα ισχυρά φυσιγγία κτλ) όσο και των συστημάτων δράσης αερίων (ανάγκη καθαρισμού των οπών διαφυγής αερίων, απώλεια ισχύος στην αρχική ταχύτητα των σκαγιών με επιπτώσεις στη διασπορά και πιθανές δυσλειτουργίες στις αντίξοες ατμοσφαιρικές συνθήκες). Το αποτέλεσμα είναι η δημιουργία ενός μοντέρνου και απολύτως αξιόπιστου πυροβόλου όπλου.

Η παραπάνω αρχή λειτουργίας συνδυάστηκε με μια **περιστρεφόμενη κεφαλή κλείστρου**, απλή στον σχεδιασμό της αλλά δυνατή, που με δύο ειδικά μελετημένα δόντια πραγματοποιεί ένα τέλειο αξονικό κλειδίωμα στο πίσω μέρος της κάννης, ικανό να αντέξει κάθε είδους πίεση που αναπτύσσει το φυσιγγί.

Ο μηχανισμός σκανδάλης - μοντέρνας κι επαναστατικής αντίληψης- χρησιμοποιεί ένα **σύστημα μεταβλητής γεωμετρίας** που επιτρέπει σταθερή βολή.



Η έλξη πραγματοποιείται με ελεγχόμενο και σταθερό τρόπο **χωρίς κενές διαδρομές ή επαναλαμβανόμενους κραδασμούς** μετά την απελευθέρωση του κόκορα, με αναμφισβήτητα πλεονεκτήματα όσον αφορά στη **γενική ασφάλεια και αποτελεσματικότητα του συνόλου**.

Επιπλέον, **ο τέλειος συγχρονισμός** με τον οποίο οι κινήσεις του διπλού δοντιού που κουμπώνει τον κόκορα επιδρούν στο σύστημα τροφοδοσίας (μέσω μιας αρμονικής συνεργασίας με τον απελευθερωτή και με το δόντι στάσεως), επιφέρει στο όπλο αξεπέραστη ασφάλεια κι αξιοπιστία.

Το νέο σύστημα τροφοδοσίας “cut off” χρησιμοποιεί έναν ιδιαίτερο απελευθερωτή φυσιγγίων του οποίου ένα μέρος προεξέχει στην κάτω πλευρά του κορμού του όπλου, σε σημείο με εύκολη πρόσβαση για το δάκτυλο που πατάει την σκανδάλη.

Την στιγμή του πυροβολισμού, το ελατήριο του κόκορα προκαλεί την κάθετη περιστροφή του απελευθερωτή φυσιγγίων, ελευθερώνοντας τον από τον αναστολέα.

Ο τελευταίος, χάρις στο δικό του ελατήριο επαναφοράς, περιστρέφεται κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού επιτρέποντας, έτσι, την έξοδο του φυσιγγίου από την αποθήκη.

Όταν το φυσίγγι βρεθεί τοποθετημένο στη γλώσσα πιέζει τον αναστολέα αναγκάζοντας τον να περιστραφεί προς την αντίθετη κατεύθυνση κι εμποδίζοντας την έξοδο των άλλων φυσιγγίων.

Η γλώσσα, που ελέγχεται από το κλείστρο, σηκώνεται αυτόματα και φέρνει το φυσίγγι στη σωστή θέση για την είσοδο του στη θαλάμη.

Εν τω μεταξύ, το ελατήριο του κόκορα (που πιέζεται όταν το τουφέκι είναι οπλισμένο) ελευθερώνει τον απελευθερωτή φυσιγγίων επιτρέποντας του να επιστρέψει σε θέση ανάπαυσης. Με τον τρόπο αυτό, ο αναστολέας αναγκάζεται να συγκρατήσει τα φυσίγγια στην αποθήκη μέχρι την επόμενη βολή.

Το μέρος του απελευθερωτή φυσιγγίων που προεξέχει στην κάτω πλευρά του κορμού έχει ένα ευκρινές κόκκινο σημάδι. Όταν το σημάδι είναι ορατό, το τουφέκι έχει τον κόκορα οπλισμένο κι είναι έτοιμο για τη βολή. Όταν αντιθέτως δεν είναι ορατό, το τουφέκι δεν έχει τον κόκορα οπλισμένο.

Ο παραπάνω τρόπος λειτουργίας επιτρέπει το πέρασμα των φυσιγγίων από την αποθήκη στην κάννη με το χέρι (για μια γρήγορη κι εύκολη αλλαγή του φυσιγγίου στην κάννη) κι εξασφαλίζει μια ακόμα πιο γρήγορη και λειτουργική αυτόματη τροφοδοσία. Επιπλέον, επιτρέπει να ελέγχετε άμεσα αν το όπλο έχει οπλισμένο τον κόκορα κι είναι έτοιμο για τη βολή.

Το όπλο, χάρις στον υψηλό βαθμό αρτιότητας του, είναι σε θέση να λειτουργήσει με **μια ευρύτατη γκάμμα φυσιγγίων**. Ωστόσο, η πρωτοτυπία της αρχής αδρανειακής λειτουργίας απαιτεί από το φυσίγγι ένα ελάχιστο κινητικής ενέργειας, απαραίτητο για έναν πλήρη αυτοματισμό της οπλίσεως η οποία βασίζεται στην οπιθοδρόμηση του ίδιου του όπλου.

Οι πολυάριθμες λειτουργικές δοκιμές και τεστ - τόσο στο βαλλιστικό εργαστήριο όσο και στην πράξη- μας επιτρέπουν πλέον να ορίσουμε στα **230 kgm και στα 190 kgm** την ελάχιστη τιμή κινητικής ενέργειας που πρέπει να αναπτύξει ένα φυσίγγι **διαμ.12 και διαμ. 20 αντιστοίχως** για τη σωστή λειτουργία του ίδιου του όπλου (τιμές μετρημένες σε μονομετρική κάννη σε απόσταση 1 m από το στόμιο).



Συναρμολόγηση

(συσκευασμένου όπλου)

Η συσκευασία περιέχει (εικ. 1):

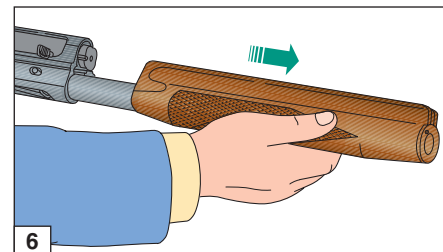
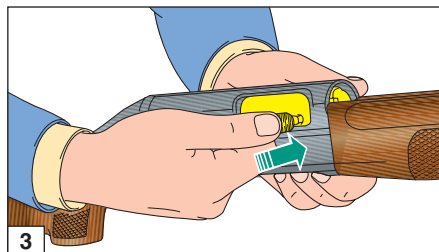
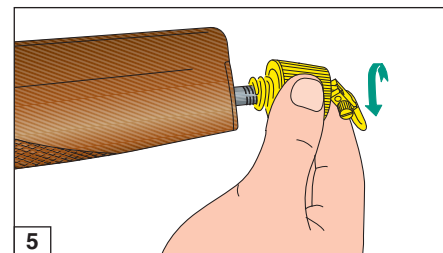
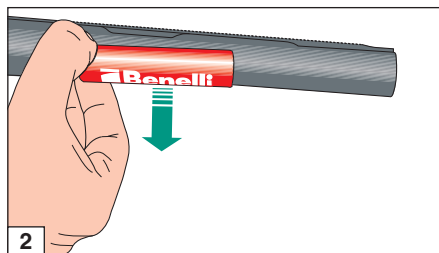
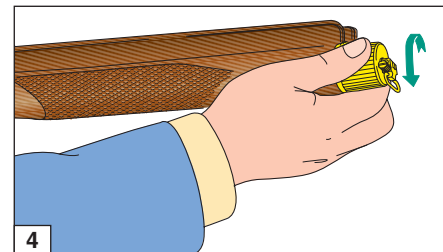
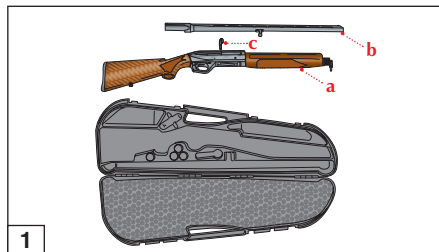
- α) την ομάδα κοντάκιο - κορμός - κλείστρο - πάπια
- β) την ομάδα κάννη - πίσω μέρος κάννης
- γ) τον μοχλό οπλίσεως

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: θυμηθείτε να αφαιρέσετε το πλαστικό κάλυμμα της κάννης πριν χρησιμοποιήσετε το όπλο (εικ. 2).

Διαδικασία συναρμολόγησης

- 1) Προσαρμόστε πλήρως τον **μοχλό οπλίσεως** στο σώμα του κλείστρου (εικ. 3).
- 2) Ξεβιδώστε τη **βίδα της πάπιας** (εικ. 4-5).
- 3) Αφαιρέστε την **πάπια** τραβώντας την κατά μήκος της αποθήκης (εικ. 6).
- 4) **Αφαιρέστε** από τη θέση του (στον κορμό) το **κόκκινο πλαστικό** που συγκρατεί το κλείστρο (εικ. 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κόκκινο πλαστικό κομμάτι αποτελεί **μέρος της συσκευασίας** και **δεν πρέπει να επανασυναρμολογηθεί** στο όπλο.



- 5) Κρατήστε με το ένα χέρι το **κοντάκιο - κορμός - κλείστρο** και με το άλλο χέρι τραβήξτε το μοχλό κι ανοίξτε το **κλείστρο** μέχρι να γαντζώσει (εικ. 8).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το κλείστρο **δεν** παραμείνει ανοιχτό, **κουνήστε τον απελευθερωτή φυσιγγίων** προς την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος και επαναλάβετε την ενέργεια (εικ. 9).

Κατά τη διάρκεια αυτών των ενεργειών, το **κλείστρο** πρέπει να είναι πλήρως συναρμολογημένο και τοποθετημένο **στον κορμό** του όπλου, παραμένοντας πάντα **ανοιχτό** (τραβηγμένο όλο προς τα πίσω).

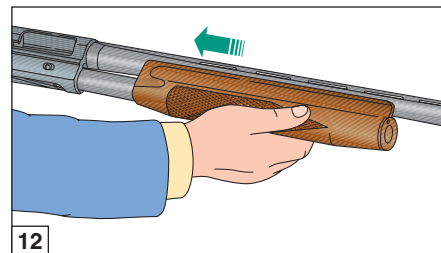
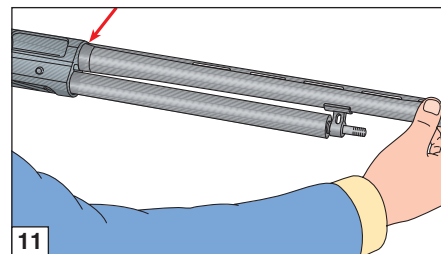
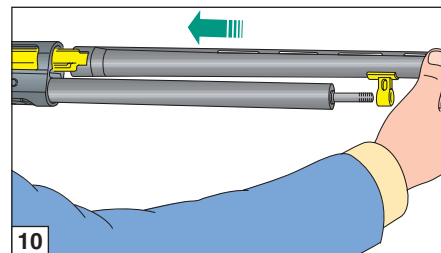
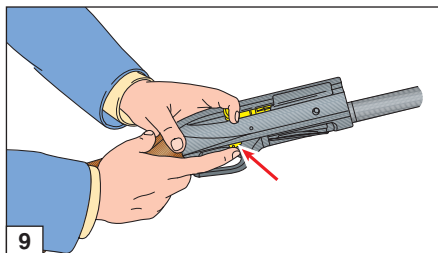
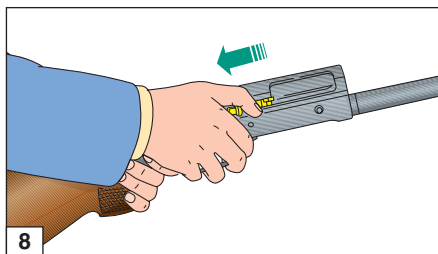
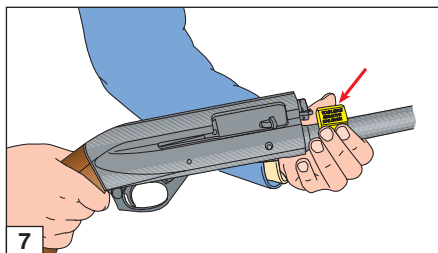
- 6) Εισάγετε την **προέκταση** του πίσω μέρους της κάννης στον κορμό και βεβαιωθείτε ότι το **δακτυλίδι οδηγός της κάννης** εφαρμόζει σωστά πάνω **στην αποθήκη** (εικ. 10).

- 7) Με **την προέκταση** του πίσω μέρους της κάννης να ακουμπά το κλείστρο και την **κεφαλή του κλείστρου** τοποθετημένη σωστά στη θέση της στην προέκταση του πίσω μέρους της κάννης, σπρώξτε δυνατά την κάννη μέσα στον κορμό. Το χαρακτηριστικό μεταλλικό “κλικ” θα σας δώσει να καταλάβετε ότι η κάννη τοποθετήθηκε σωστά (εικ. 11).

*Η επιχρωμιωμένη προέκταση της κάννης **πρέπει να τοποθετηθεί** πλήρως μέσα στον κορμό. Επομένως, κανένα επιχρωμιωμένο τμήμα της δεν πρέπει να είναι ορατό στο μπροστινό μέρος του κορμού.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η προέκταση του πίσω μέρους της κάννης δεν “χτυπά” την κεφαλή του κλείστρου.

- 8) Προσαρμόστε **την πάπια** τραβώντας την κατά μήκος της αποθήκης (εικ. 12).





9) Βιδώστε τη βίδα της πάπιας -μαζί με το ελατήριο- στην άκρη της αποθήκης και σφίξτε καλά έτσι ώστε να στερεώσετε πλήρως την πάπια και την κάννη πάνω στον κορμό (εικ. 13-14).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν στερεώσετε την κάννη και την πάπια στον κορμό, βεβαιωθείτε ότι **το ελατήριο της βίδας βρίσκεται μέσα στην ίδια την βίδα της πάπιας**. Η απουσία του ελατηρίου **δεν επιτρέπει** το σωστό στερέωμα της κάννης με αποτέλεσμα να **προκαλούνται ζημιές στο ίδιο το όπλο**.

10) Κλείστε το κλείστρο πιέζοντας το ειδικό κουμπί του αναστολέα (εικ. 15).

Η ασφάλεια του τουφεκιού

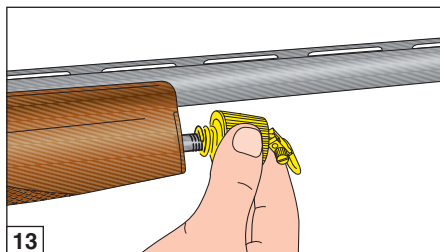
Σπρώξτε το **κουμπί της ασφάλειας** που τέμνει την σκανδαλοθήκη. Όταν το όπλο είναι ασφαλισμένο **δεν πρέπει να είναι ορατό το κόκκινο δακτυλίδι** που υποδεικνύει ότι το τουφέκι είναι έτοιμο να πυροβολήσει (εικ. 16-17).

Ενέργειες γέμισης

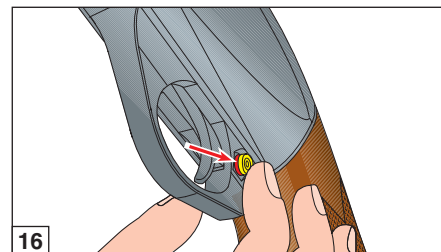
Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια βεβαιωθείτε ότι η θάλαμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδειες!

(Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

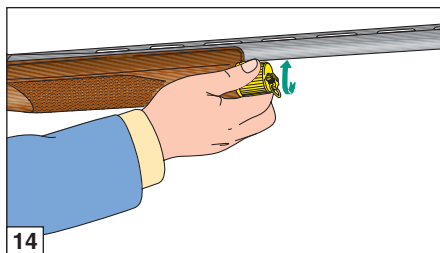
ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το όπλο διαθέτει αποθήκη στην κάννη με αριθμό φυσιγγίων που προβλέπεται από τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα όπου χρησιμοποιείται.



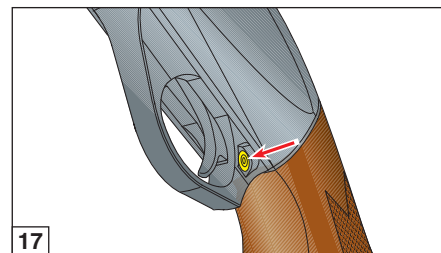
13



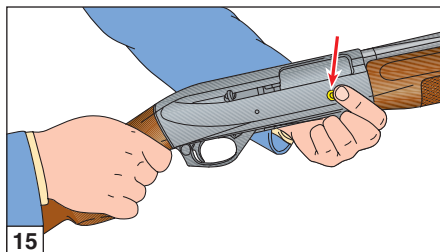
16



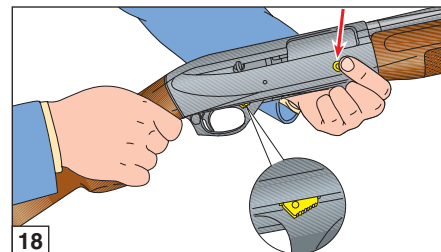
14



17



15



18

Διαδικασία γέμισης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το όπλο πρέπει να είναι **ασφαλισμένο** (βλ. «Η ασφάλεια του όπλου»), με **οπλισμένο κόκορα** έτσι ώστε ο αναστολέας να μπλοκάρει τα φυσίγγια που βρίσκονται στην αποθήκη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μεγαλύτερη ασφάλεια, ανοίξτε το κλείστρο για να **βεβαιωθείτε** ότι το όπλο δεν είναι γεμάτο. Εν συνεχεία, **κλείστε το κλείστρο**.

- 1) Η **κόκκινη τελεία** του απελευθερωτή φυσιγγίων (που προειδοποιεί ότι ο κόκορας είναι οπλισμένος) **πρέπει να είναι ξεκάθαρα ορατή** (εικ. 18). Αν είναι απαραίτητο, φέρτε την στη σωστή θέση πιέζοντας **το κουμπί του αναστολέα**, ανοίγοντας με το χέρι **το κλείστρο** και κλείνοντας το και πάλι (εικ. 19).
- 2) Με κλείστρο κλειστό και τον κόκορα οπλισμένο, αναποδογυρίστε το όπλο **σημαδεύοντας με την κάννη προς το πάτωμα**.
- 3) **Τοποθετήστε ένα φυσίγγι** στο βάθος της αποθήκης (εικ. 20). Ο αναστολέας θα το συγκρατήσει αυτόματα στη θέση του (εικ. 21). Επαναλάβετε την ενέργεια μέχρι να γεμίσετε την αποθήκη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η γέμιση της αποθήκης πρέπει να πραγματοποιείτε **με οπλισμένο κόκορα** έτσι ώστε να μπορεί ο αναστολέας να μπλοκάρει τα φυσίγγια που μπαίνουν στην ίδια την αποθήκη.

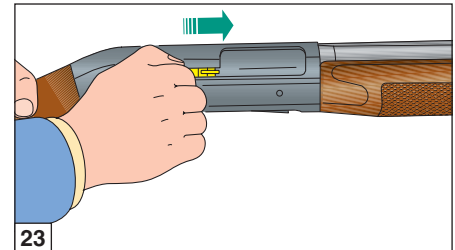
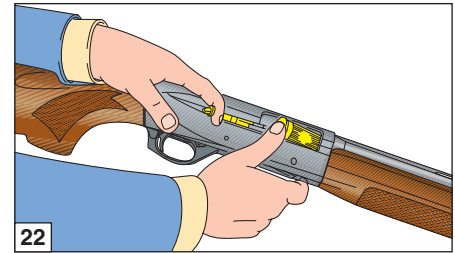
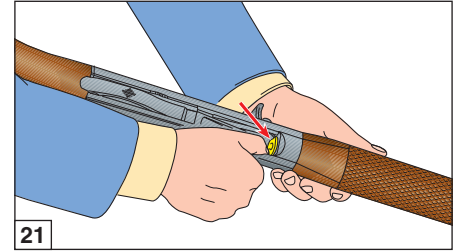
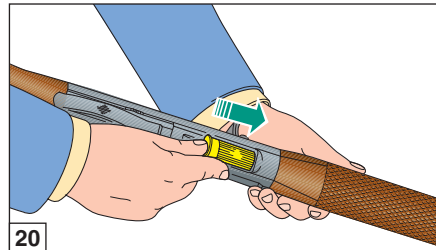
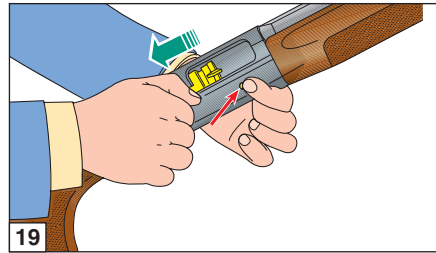
Ακόμα το τουφέκι δεν είναι σε θέση να πυροβολήσει. Για να το κάνει, πρέπει να τοποθετήσετε **ένα φυσίγγι στην κάννη** ενεργώντας με έναν από τους δύο τρόπους που περιγράφονται στη συνέχεια:

- 1) **Ανοίξτε το κλείστρο** και κρατώντας το ανοιχτό τοποθετήστε ένα φυσίγγι στην κάννη από την οπή απόρριψης του κάλυκα (εικ. 22).

- 2) **Ελευθερώστε το κλείστρο:** επιστρέφοντας στη θέση του, θα σπρώξει το φυσίγγι στη θαλάμη και θα παραμείνει κλειστό (εικ. 23).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη διάρκεια αυτών των ενεργειών, ακόμα κι αν το όπλο είναι ασφαλισμένο (βλ. «Η ασφάλεια του τουφεκιού»), καλό είναι **να στρέψετε την κάννη σε απόλυτα ασφαλή κατεύθυνση**.

Το όπλο **είναι, πλέον, γεμάτο**. Φέρνοντας την ασφάλεια στην κατάλληλη θέση (**με ορατό το κόκκινο δακτυλίδι**), το τουφέκι είναι έτοιμο να πυροβολήσει.





Αντικατάσταση φυσιγγιού

(Πριν την αντικατάσταση ασφαλίστε το όπλο –βλ. «Η ασφάλεια του τουφεκιού»– και στρέψτε την κάννη σε απόλυτα ασφαλή κατεύθυνση).

Η αντικατάσταση φυσιγγιού που βρίσκεται στη θαλάμη μπορεί να πραγματοποιηθεί με δύο τρόπους:

- A) Αντικατάσταση φυσιγγιού με το χέρι.
- B) Αντικατάσταση μέσω του απελευθερωτή φυσιγγιών.

A) Αντικατάσταση με το χέρι (με φυσίγγι που δεν βρίσκεται στην αποθήκη)

- 1) Ακουμπήστε το κοντάκι στο γοφό κι ανοίξτε με το χέρι **το κλείστρο** τραβώντας τη λαβή: το φυσίγγι αποβάλλεται από τη θαλάμη (εικ. 24).
- 2) Τοποθετήστε (έστω και μερικώς) στην κάννη το καινούργιο φυσίγγι από την οπή απόρριψης του κάλυκα (εικ. 22) κι ελευθερώστε τη λαβή για να κλείσετε το κλείστρο.

B) Αντικατάσταση μέσω του απελευθερωτή φυσιγγιών (με φυσίγγι που βρίσκεται στην αποθήκη)

- 1) Ακουμπήστε το κοντάκι στο γοφό κι ανοίξτε με το χέρι **το κλείστρο** τραβώντας τη λαβή: το φυσίγγι αποβάλλεται από τη θαλάμη (εικ. 24).
- 2) Πιέστε **τον απελευθερωτή φυσιγγιών** κι ελευθερώστε τη λαβή για να κλείσετε το κλείστρο. Με τον τρόπο αυτό, επιτυγχάνεται ένα γρήγορο πέραςμα του φυσιγγιού από την αποθήκη στη θαλάμη.

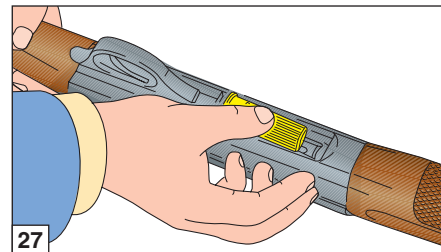
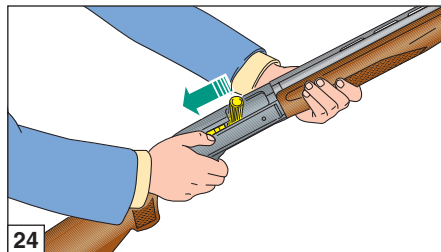
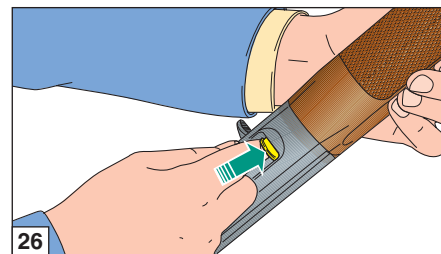
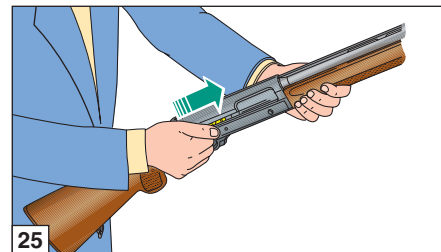
Ενέργειες απογέμισης

(Πριν την απογέμιση, ασφαλίστε το όπλο –βλ. «Η ασφάλεια του τουφεκιού»– και στρέψτε την κάννη σε απόλυτα ασφαλή κατεύθυνση)

Για να απογεμίσετε το τουφέκι, ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

- 1) **Ανοίξτε το κλείστρο**: το φυσίγγι αποβάλλεται από τη θαλάμη (εικ. 24).
- 2) **Κλείστε το κλείστρο** ακολουθώντας τη λαβή με το χέρι (εικ. 25).
- 3) Αναποδογυρίστε το όπλο και σπρώχνοντας τη γλώσσα προς τα μέσα, **πιέστε** με τον δείκτη την χειριού την μπροστινή πλευρά **του αναστολέα** (εικ. 26): το πρώτο φυσίγγι της αποθήκης θα βγει (εικ. 27). Είναι απαραίτητο να πιέσετε τον αναστολέα για κάθε φυσίγγι που επιθυμείτε να αφαιρέσετε από την αποθήκη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορείτε να αδειάσετε το όπλο επαναλαμβάνοντας περισσότερες φορές τη διαδικασία που περιγράφετε στο σημείο «B» του κεφαλαίου «Αντικατάσταση φυσιγγιού».



Προβλήματα και λύσεις

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδεις! (Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

Αν το τουφέκι δεν πυροβολεί:

- 1) **Ελέγξτε την ασφάλεια.** Αν το όπλο είναι ασφαλισμένο, σπρώξτε την προς την αντίθετη πλευρά, στη θέση βολής.
- 2) **Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει φυσίγγι στην κάννη.** Αν δεν υπάρχει, τοποθετήστε το ακολουθώντας τις οδηγίες που παρουσιάζονται στη σελίδα 224.
- 3) **Ελέγξτε τον μηχανισμό πυροδότησης.** Αν χρειάζεται, καθαρίστε τον και λαδώστε τον.

Η βίδα της πάπιας

Όταν συναρμολογείτε το όπλο, βεβαιωθείτε ότι η βίδα της πάπιας έχει βιδωθεί με το ελατήριο. Ειδικότερα μετά τις πρώτες βολές, βεβαιωθείτε ότι παραμένει σφικτά βιδωμένη έτσι ώστε να σταθεροποιεί απόλυτα την κάννη στον κορμό.

Φυσίγγια

Η λειτουργία του τουφεκιού Benelli στηρίζεται στην κινητική ενέργεια της ανάκρουσης του όπλου.

Χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα φυσίγγια έτσι ώστε η ανάκρουση να εξασφαλίζει τον πλήρη αυτοματισμό της οπλής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το όπλο είναι καινούργιο, είναι πιθανό να χρειαστεί μια σύντομη περίοδο στρωσίματος πριν αρχίσει να λειτουργεί στην εντέλεια και με ελαφρές γομώσεις. Αν εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας, σας

συμβουλεύουμε να πυροβολήσετε τρεις ή τέσσερις συσκευασίες **φυσιγγιών στάνταρ** για προσαρμογή.

Η επιλογή των φυσιγγιών

Η λειτουργία του όπλου είναι εγγυημένη με φυσίγγια μέγιστου μήκους **58 mm** (θαλάμη 2" 3/4 - 70 mm) ή **66 mm** (θαλάμη 3" - 76 mm), με ρελασμένο ή αστεροειδές κλείστρο, με σκάγια μολύβδου ή ατσάλινα.

Η Benelli συνιστά να χρησιμοποιείτε πυρομαχικά με σκάγια για κάννες με ρίγα και μονόβολα για κάννες slug.

Η υπόδειξη αυτή δεν είναι υποχρεωτική αλλά εξασφαλίζει την επίτευξη καλύτερων επιδόσεων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιήσετε **ποτέ** φυσίγγι με κάλυκα που έχει **μεγαλύτερο μήκος** από αυτό της θαλάμης!

Η παραβίαση του κανόνα αυτού επιφέρει σοβαρότατες επιπτώσεις τόσο για τον σκοπευτή όσο και για το όπλο.

Τα τουφέκια Benelli δεν χρειάζεται να ρυθμιστούν για να χρησιμοποιήσουν τα φυσίγγια που περιγράφονται πιο πάνω.

Χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα φυσίγγια έτσι ώστε η ανάκρουση να εξασφαλίζει τον πλήρη αυτοματισμό της οπλής.

Όλα τα τουφέκια Benelli έχουν δοκιμαστεί σε πίεση 1370 bar στο Ιταλικό Εθνικό Κέντρο Δοκιμών του Gardone Valtrompia (Brescia).

Συντήρηση

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδεις! (Διαβάστε προσεκτικά τις

οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

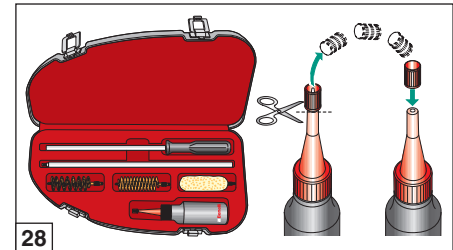
Χάρis στην απλότητα της κατασκευής τους και την προσεγγμένη επιλογή των υλικών, τα αυτόματα Benelli **δεν έχουν ανάγκη** ιδιαίτερης συντήρησης.

Σας προτείνουμε, επομένως:

- 1) να πραγματοποιείτε έναν απλό **καθαρισμό** του όπλου μετά την χρήση
- 2) να καθαρίζετε και να λαδώνετε, σε τακτά χρονικά διαστήματα, τον μηχανισμό πυροδότησης (κόκκρας, σκανδάλη κτλ) έτσι ώστε να απομακρύνονται τυχόν **κατάλοιπα καύσεως** ή ένενα σώματα
- 3) να αποσυναρμολογείτε, να καθαρίζετε και να λαδώνετε **τον μηχανισμό κλείστρου** για τους ίδιους λόγους
- 4) να λαδώνετε τακτικά όλα τα **τμήματα του όπλου που είναι εκτεθειμένα** στην ατμοσφαιρική διάβρωση.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Όλες οι κάννες είναι επιχρωμιωμένες στο εσωτερικό τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τον καθαρισμό του τσοκ και της έδρας του, διαβάστε προσεκτικά την παράγραφο "Εσωτερικό τσοκ" σελ. 235.





Για τη σωστή συντήρηση του όπλου, **χρησιμοποιείτε το κιτ καθαρισμού Benelli** (δεν παρέχεται).

Για τη λίπανση και την προστασία των μηχανικών μερών (βάση, κλείστρο και κάννη) **συνιστάται η χρήση του λαδιού Benelli** (εικ. 28).

Για τον καθαρισμό των άλλων εξαρτημάτων του όπλου (ξύλινο κοντάκι και πάπια, κατασκευασμένα από τεχνοπολυμερές υλικό και βαφή camouflaε ή απλή βαφή), η Benelli προτείνει τη χρήση ειδικών προϊόντων, έτσι ώστε αυτά τα μέρη να μην έρχονται σε επαφή με **λάδια που περιέχουν διαλύτες ή χημικές ουσίες γενικότερα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν την αποκόλληση ή την αλλοίωση των επιφανειών.**

Αποσυαρμολόγηση του όπλου

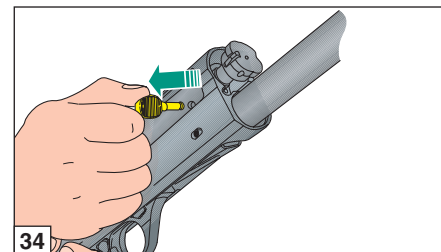
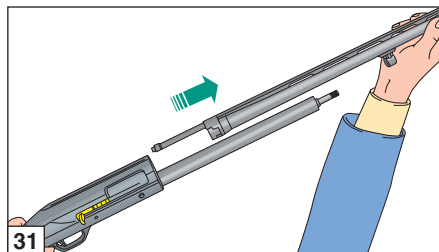
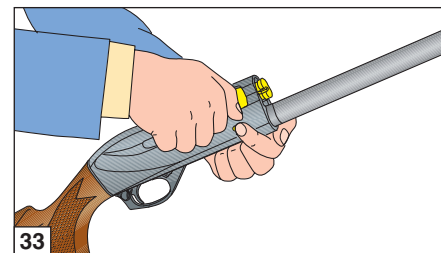
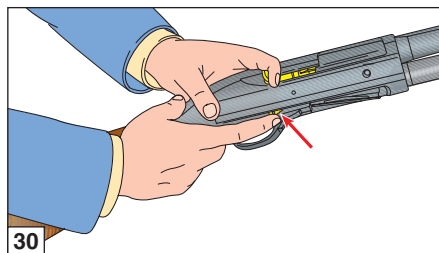
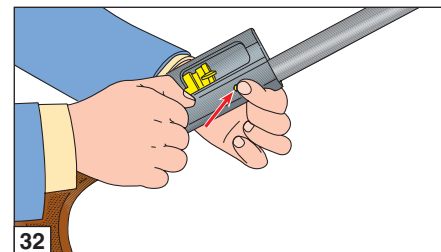
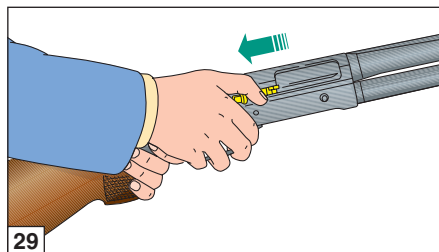
(για συντήρηση και καθαρισμό)

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η γλώσσα, η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδειες!

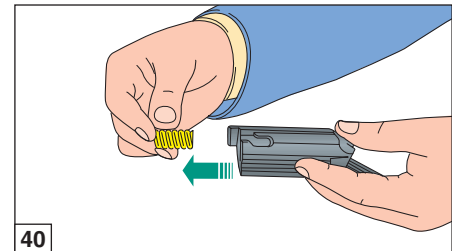
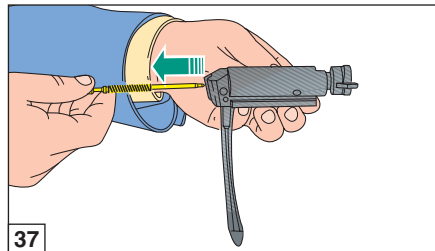
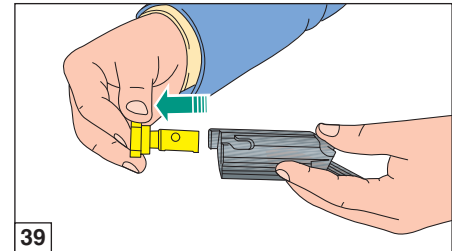
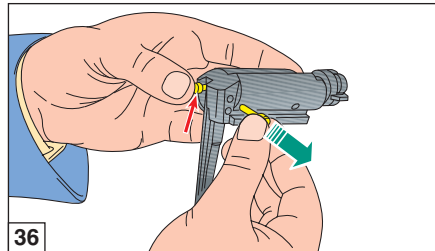
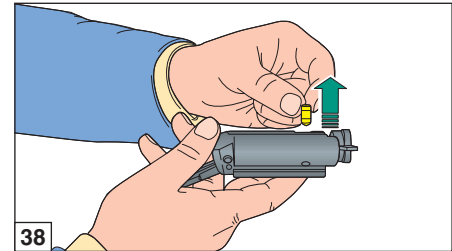
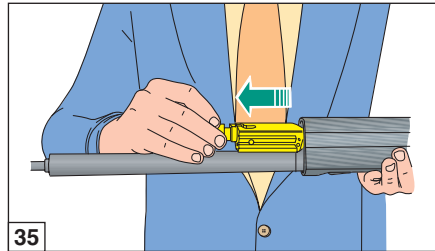
(Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

Διαδικασία αποσυαρμολόγησης

- 1) Ξεβιδώστε τη **βίδα της πάπιας** και αφαιρέστε **την πάπια** τραβώντας την προς τα εμπρός, κατά μήκος της αποθήκης (εικ. 3-4-5).
- 2) Κρατήστε το τουφέκι με το ένα χέρι και με το άλλο ανοίξτε **το κλείστρο** (εικ. 29). Αν το κλείστρο δεν παραμείνει ανοιχτό, **κουνήστε τον απελευθερωτή φυσιγγίων** όπως υποδεικνύει το βέλος και επαναλάβετε τη ενέργεια (εικ. 30).



- 3) Ακουμπήστε το κοντάκι στον μηρό σας, και κρατήστε την **κάννη**.
- 4) Τραβήξτε την κάννη προς τα εμπρός για να απομονώσετε την **κάννη-πίσω μέρος** **κάννης** από τον κορμό (εικ. 31).
- 5) Κρατήστε τον **μοχλό οπλίσεως** και πιέστε ταυτόχρονα το **κουμπί του αναστολέα**. Αφήστε το κλείστρο να μετακινηθεί προς τα εμπρός μέχρι να σταματήσει (εικ. 32-33).
- 6) Αφαιρέστε το **μοχλό οπλίσεως** με μια γρήγορη κι αποφασιστική κίνηση (εικ. 34).
- 7) Τραβήξτε τον **μηχανισμό του κλείστρου** προς τα εμπρός, γλιστρώντας τον στους οδηγούς του κορμού (εικ. 35).
- 8) Αφαιρέστε τον **πέιρο του επικρουστήρα** από το κλείστρο **συγκρατώντας** προσεχτικά τον επικρουστήρα και το ελατήριο επαναφοράς του (εικ. 36).
- 9) Αφαιρέστε από το κλείστρο τον επικρουστήρα και το **ελατήριο επαναφοράς** του (εικ. 37).
- 10) Αφαιρέστε τον **πέιρο** της κεφαλής του κλείστρου τραβώντας τον από τη θέση του (εικ. 38).
- 11) Αφαιρέστε την **κεφαλή κλείστρου** από το κλείστρο (εικ. 39).
- 12) Αφαιρέστε το **ελατήριο επαναφοράς** του κλείστρου από τη θέση του στο κλείστρο (εικ. 40).
- 13) Αφαιρέστε από την ομάδα **κοντάκι - κορμός** τον **πέιρο** της σκανδαλοθήκης σπρώχνοντας τον από τα αριστερά ή από τα δεξιά με τη μύτη του επικρουστήρα ή με ένα οποιοδήποτε άλλο μυτερό αντικείμενο (εικ. 41).





- 14) Πιέστε το κουμπί του αναστολέα και **τραβήξτε** προς τα εμπρός το μηχανισμό σκανδάλης (εικ. 42).

Το τουφέκι αποσυαρμολογήθηκε. Όλα τα εξαρτήματα που χρειάζονται καθαρισμό και συντήρηση είναι πλέον αποσυαρμολογημένα.

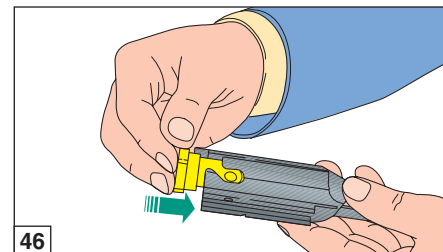
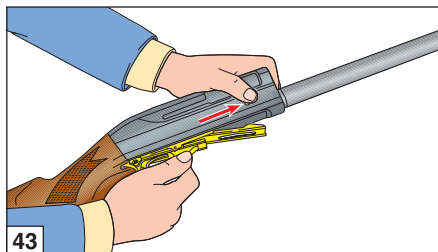
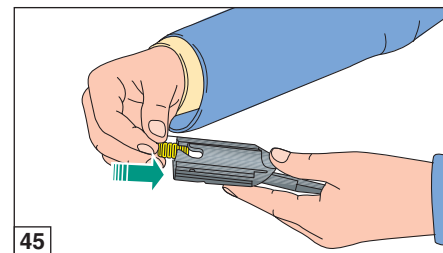
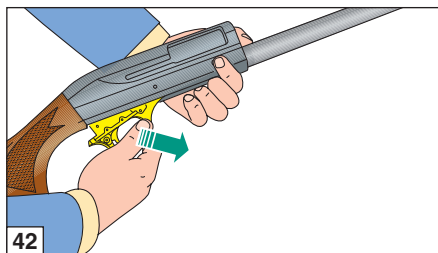
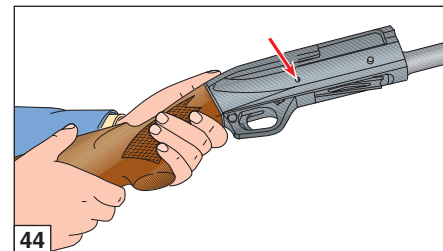
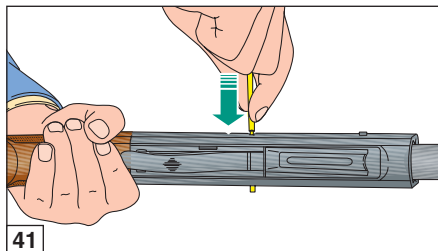
Συναρμολόγηση του όπλου

Για να συναρμολογήσετε σωστά το τουφέκι, ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

- 1) Πάρτε στο χέρι την ομάδα κοντάκιο-κορμού, πιέστε **το κουμπί του αναστολέα** και χωρίς να το αφήσετε βάλτε **τη σκανδαλοθήκη με οπλισμένο τον κόκορα** στον κορμό, λίγο πιο μπροστά από την τελική της θέση. Τραβήξτε ελαφρώς προς τα πίσω την σκανδαλοθήκη ωσότου σφηνώσει στο πίσω μέρος του κορμού (εικ. 43).
- 2) Σπρώξτε από τα αριστερά ή από τα δεξιά **τον πείρο** της σκανδαλοθήκης μέχρι να εισχωρήσει εντελώς στον κορμό (εικ. 44).
- 3) Τοποθετήστε **το ελατήριο** επαναφοράς του κλειστρου στη θέση του (εικ. 45).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε το ελατήριο επαναφοράς του κλειστρου **ανάμεσα στην κεφαλή κλειστρου και στο ίδιο το κλείστρο** για αποφύγετε την **πιθανότητα εκπυρσοκρότησης** κατά το κλείσιμο.

- 4) Τοποθετήστε την **κεφαλή του κλειστρου** στο κλείστρο προσέχοντας να συμπέσει η **οπή** του στελέχους της **με την σχισμή** πάνω στο ίδιο το κλείστρο (εικ. 46).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά την προσαρμογή της κεφαλής κλείστρου, **δεν πρέπει** να είναι ορατές οι επικλινείς επιφάνειες του στελέχους της.

- 5) Προσαρμόστε **τον πείρο** της κεφαλής στην ειδική οπή του στελέχους της περνώντας τον από τη σχισμή του κλείστρου (εικ. 47).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η **γραμμή αναφοράς** στην άκρη του πείρου πρέπει να **είναι ορατή και ευθυγραμμισμένη** με τον επιμήκη άξονα του κλείστρου (εικ. 47).

- 6) Τοποθετήστε τον **επικρουστήρα** με το ελατήριο του στην οπή του κλείστρου (εικ. 48).

ΠΡΟΣΟΧΗ: **Βεβαιωθείτε** ότι δεν έχετε ξεχάσει το ελατήριο του επικρουστήρα.

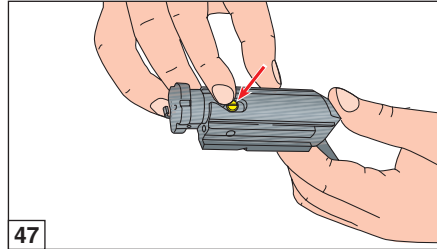
- 7) Τοποθετήστε **τον ειδικό πείρο** στην οπή έτσι ώστε να σταθεροποιήσει τον επικρουστήρα (εικ. 49).

- 8) Πάρτε στο ένα χέρι την ομάδα κοντάκι-κορμός και κρατώντας την σχεδόν οριζόντια, προσαρμόστε **τον μηχανισμό του κλείστρου** στους οδηγούς του κορμού (εικ. 50).

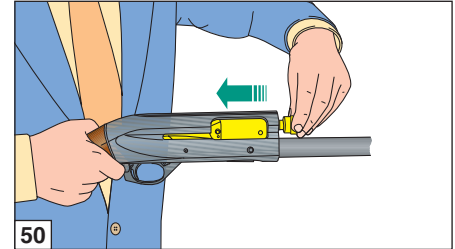
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η **ουρά του κλείστρου** περνώντας πάνω από την σκανδαλοθήκη, πρέπει να τοποθετηθεί **στον σωλήνα** του ελατηρίου της ουράς του κλείστρου, στο εσωτερικό του κορμού (εικ. 51).

- 9) Πιέστε ελαφρά προς τα πίσω **την κεφαλή του κλείστρου** και τοποθετήστε **τον μοχλό** στη θέση του πάνω στο κλείστρο **πιέζοντας τον καλά** (εικ. 52).

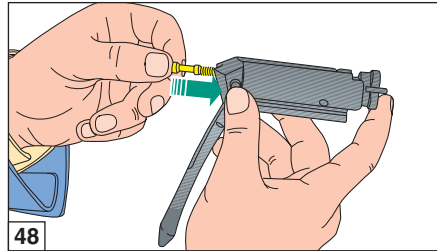
- 10) **Ολοκληρώστε** τη συναρμολόγηση του όπλου επαναλαμβάνοντας όλες τις ενέργειες (εκτός από τις τέσσερις πρώτες) που περιγράφονται στο κεφάλαιο “Συναρμολόγηση (συσκευασμένου όπλου)” στη σελίδα 223.



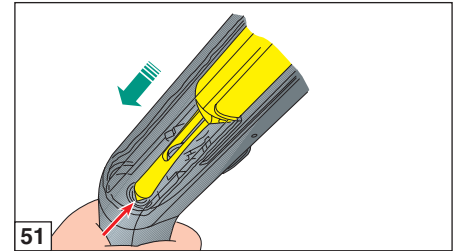
47



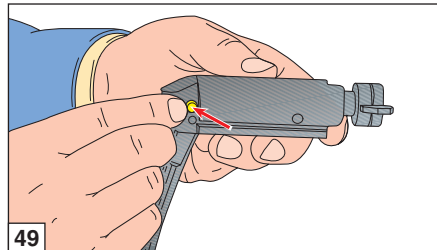
50



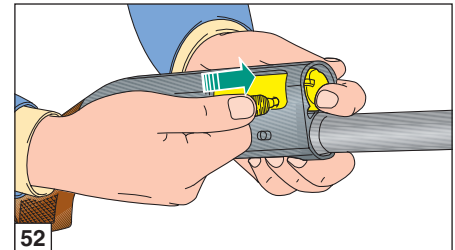
48



51



49



52



Αξεσουάρ και ρυθμίσεις

Ρύθμιση κλίσεως και αποκλίσεως

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδειες!

(Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΚΛΙΣΕΩΣ			
Δίσκος Απόκλιση (πλαστικό)	Πλακέτα κοντακίου (ατσάλι)	Δίσκος αλλαγής κλίσεως (πλαστικό)	Κλίση στο άνω μέρος του πέλματος (mm)
Γράμμα αναφοράς	Γράμμα αναφοράς	Γράμμα αναφοράς	
DX	Z DX	Z	45 ± 1 DX
SX	Z SX		45 ± 1 SX
DX	A DX	A	50 ± 1 DX
SX	A SX		50 ± 1 SX
DX	B DX	B	55 ± 1 DX
SX	B SX		55 ± 1 SX
DX	C DX	C	60 ± 1 DX
SX	C SX		60 ± 1 SX
DX	D DX	D	65 ± 1 DX
SX	D SX		65 ± 1 SX

Οδηγίες για τον συνδυασμό: τα διάφορα γράμματα προσδιορίζουν τα σετ πλακέτας αλλαγής κλίσεως - πλακέτας κοντακίου. Για να ρυθμίσετε σωστά την κλίση, φροντίστε να συνδυάζετε πάντα πλακέτες που φέρουν το ίδιο γράμμα, π.χ.: C - CDX – για κλίση 60-ΔΕΞ ή C - CSX – για κλίση 60-ΑΡΙΣΤ.

DX = Δεξιά

SX = Αριστερά

Το τουφέκι διατίθεται με ένα “σετ αλλαγής κλίσεως” (εικ. 53) που επιτρέπει την μεταβολή της κλίσεως του. Το σετ αποτελείται από μια ατσάλινη πλακέτα κοντακίου και από τρεις πλαστικούς δίσκους αλλαγής κλίσεως.

Το σετ εξαρτημάτων εξασφαλίζει τη δυνατότητα ρύθμισης πέντε διαφορετικών κλίσεων (βλ. πίνακα) και δύο διαφορετικών αποκλίσεων (δεξιά κι αριστερά).

Κάθε κομμάτι φέρει το γράμμα της κλίσεως και της αποκλίσεως με την οποία αντιστοιχεί.

Κρατήστε το όπλο για να διαπιστώσετε αν η κλίση του κοντακίου ταιριάζει απόλυτα στο άτομο σας ή αν, αντιθέτως, το κοντάκιο είναι πολύ χαμηλό είτε πολύ ψηλό.

Αν είναι πολύ χαμηλό, επιλέξτε τη σειρά των εξαρτημάτων που φέρουν το προηγούμενο –σε αλφαβητική σειρά– γράμμα (για παράδειγμα, αν ο δίσκος κλίσεως από το εργοστάσιο φέρει το γράμμα “C”, επιλέξτε το δίσκο με το γράμμα “B” και την αντίστοιχη πλακέτα κοντακίου).

Η διαδικασία αντικατάστασης των εξαρτημάτων είναι ιδιαίτερα απλή:

A) Για κοντάκι ξύλινο (εικ. 54)

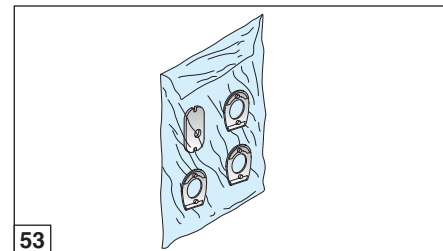
- Ξεβιδώστε με ένα σταυροκατσάβιδο τις δύο βίδες του πέλματος «1» κι αφαιρέστε το.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να προστατέψετε τα πέλματα από καουτσούκ, **αλείψτε** τη μύτη του σταυροκατσάβιδου με βαζελίνη ή γράσο.

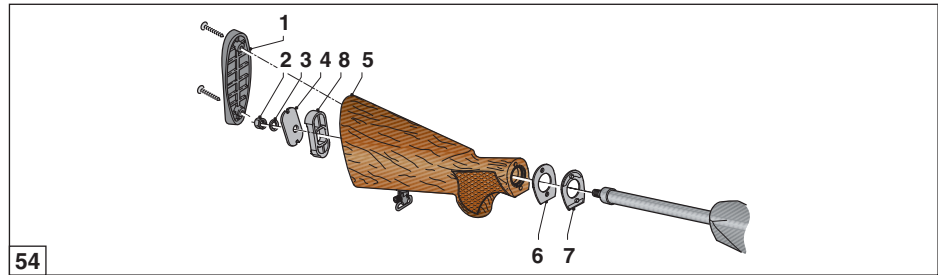
- Χρησιμοποιώντας εξαγωγικό κλειδί 13 mm, αφαιρέστε το παξιμάδι «2» .

- Αφαιρέστε** από το σωλήνα κοντακίου: **το παξιμάδι «2», την ασφάλεια «3», την πλακέτα κοντακίου «4», το κοντάκι «5», τον δίσκο αλλαγής κλίσεως «6» και τον δίσκο αλλαγής κλίσεως «7».**

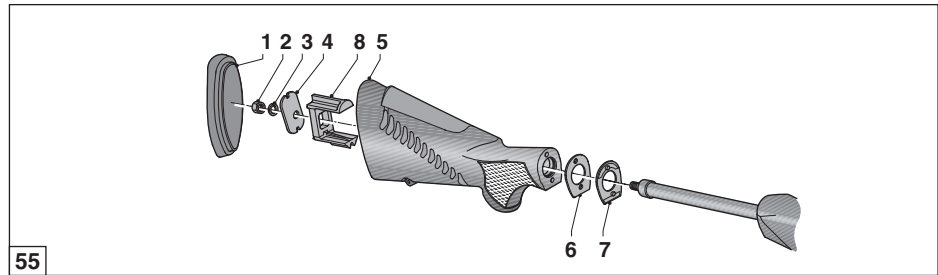
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το τμήμα «8» δεν παραμείνει στο εσωτερικό του κοντακίου, επανατοποθετήστε το με τη βάση της πλακέτας «4» να κοιτάει προς το πέλμα.



- 4) Περάστε στο σωλήνα κοντακίου τον **δίσκο αλλαγής κλίσεως «7»** που επιλέξατε. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά που φέρει **τυπωμένο το γράμμα** κοιτάει το κοντάκι.
- 5) Επανατοποθετήστε τον **δίσκο αλλαγής αποκλίσεως «6»** και βεβαιωθείτε ότι η πλευρά που φέρει τα επιλεγμένα γράμματα (DX ή SX) κοιτάει προς το κοντάκι.
- 6) Στρέψτε την κάννη προς το πάτωμα, τοποθετήστε το **κοντάκι** και προσαρμόστε την αντίστοιχη **πλακέτα «4»** στο ίδιο το κοντάκι με την πλευρά που φέρει τα επιλεγμένα γράμματα να κοιτάει προς το πέλμα.
- 7) Περάστε την **ασφάλεια «3»** και το **παξιμάδι «2»** στο σωλήνα κοντακίου και **σφίξτε καλά**.
- 8) Βιδώστε το **πέλμα «1»** αφού πρώτα το ευθυγραμμίσετε τέλεια με το κοντάκι.



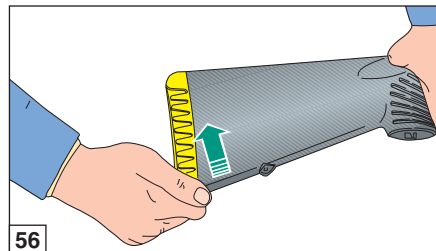
54



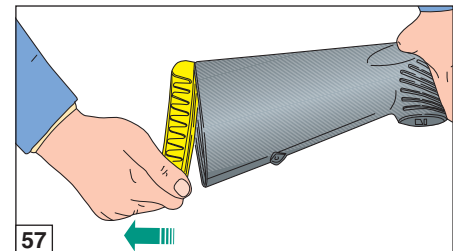
55

Β) Για κοντάκι πλαστικό (εικ. 55)

- 1) Ασκήστε πίεση **στο πέλμα «1»** και ταυτόχρονα διαγράψτε με το χέρι μια κίνηση από κάτω προς τα πάνω (εικ. 56-57).
- 2) Ακολουθήστε τους ίδιους χειρισμούς από το **2) έως το 7)** της παραγράφου **«Α) Για κοντάκι ξύλινο»**.
- 3) Για την συναρμολόγηση πιέστε με δύναμη το πέλμα **«1»** στο κοντάκι ώσπου να καθίσει στη σωστή του θέση (εικ. 58).



56



57



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε πάντα τον **δίσκο αλλαγής κλίσεως «7»**, την **πλακέτα «4»** και τον **δίσκο αλλαγής αποκλίσεως «6»** που φέρουν τα ίδια γράμματα. Παράδειγμα: C – CDX – DX ή C – CSX – SX . Η τοποθέτηση εξαρτημάτων που φέρουν διαφορετικά γράμματα μπορούν να προκαλέσουν μη αναστρέψιμες παραμορφώσεις του σωλήνα κοντακιού κι ως εκ τούτου προβλήματα στη σωστή λειτουργία του κλειστρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τις παραπάνω ενέργειες βεβαιωθείτε ότι στερεώσατε σωστά το κοντάκι στον κορμό του όπλου. Επανελέγξτε μετά τις πρώτες βολές κι αν είναι απαραίτητο σφίξτε περισσότερο το κοντάκι αφαιρώντας και πάλι το πέλμα και σφίγγοντας το παξιμάδι με το ειδικό κλειδί.

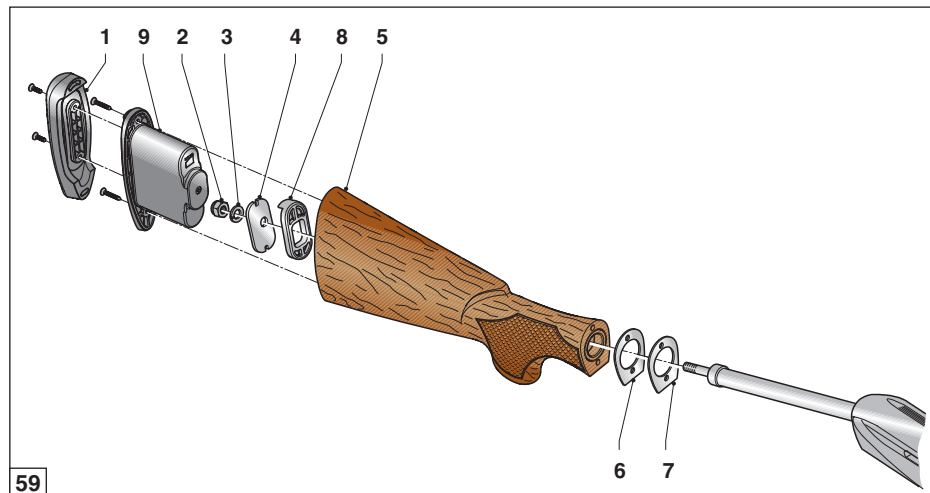
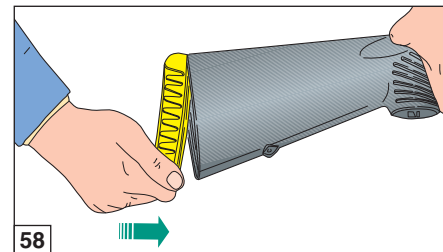
Μην ξεχνάτε ότι αλλάζοντας την κλίση του κοντακιού αλλάζει και η θέση βολής. Επομένως, **καλό θα ήταν** να πραγματοποιήσετε ορισμένες δοκιμαστικές βολές για να διαπιστώσετε την τέλεια προσαρμογή του όπλου στο σώμα σας και στο στυλ σας.

C) Για κοντάκι Progressive Comfort (εικ. 59)

- 1) Ξεβιδώστε με ένα σταυροκατσάβιδο τις **δύο βίδες του πέλματος «1»** κι αφαιρέστε το.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να προστατέψετε τα πέλματα από καουτσούκ, **αλείψτε** τη μύτη του σταυροκατσάβιδου με βαζελίνη ή γράσο.

- 2) Ξεβιδώστε τις **δύο βίδες στερέωσης** και αφαιρέστε το **σεντ comfort «9»** από το κοντάκι (σταυροκατσάβιδο).



- 3) Χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί 13 mm, αφαιρέστε **το παξιμάδι «2»**.
- 4) **Αφαιρέστε** από το σωλήνα κοντακίου: **το παξιμάδι «2», την ασφάλεια «3», την πλακέτα κοντακίου «4», το κοντάκι «5», τον δίσκο αλλαγής αποκλίσεως «6» και τον δίσκο αλλαγής κλίσεως «7».**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το τμήμα «8» δεν παραμένει στο εσωτερικό του κοντακίου, επανατοποθετήστε το με τη βάση της **πλακέτας «4»** να κοιτάει προς το πέλαμα.

- 5) Περάστε στο σωλήνα κοντακίου **τον δίσκο αλλαγής κλίσεως «7»** που επιλέξατε. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά **που φέρει τυπωμένο το γράμμα** κοιτάει το κοντάκι.
- 6) Επανατοποθετήστε τον **δίσκο αλλαγής αποκλίσεως «6»** και βεβαιωθείτε ότι η πλευρά που φέρει τα επιλεγμένα γράμματα (DX ή SX) κοιτάει προς το κοντάκι.
- 7) Στρέψτε την κάννη προς το πάτωμα, τοποθετήστε **το κοντάκι** και προσαρμόστε την αντίστοιχη **πλακέτα «4»** στο ίδιο το κοντάκι με την πλευρά που φέρει τα επιλεγμένα γράμματα να κοιτάει προς το πέλαμα.
- 8) Περάστε **την ασφάλεια «3» και το παξιμάδι «2»** στο σωλήνα κοντακίου και **σφίξτε καλά**.
- 9) Τοποθετήστε **το σετ comfort «9»** στο εσωτερικό του κοντακίου και στερεώστε το με τις **δύο βίδες** (σταυροκατσάβιδο).
- 10) Τοποθετήστε **το πέλαμα «1»** και στερεώστε το με τις **δύο βίδες** (σταυροκατσάβιδο).

Εσωτερικό τσοκ

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδειες! (Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

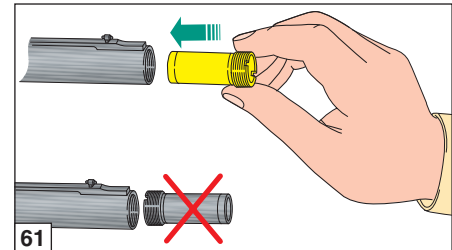
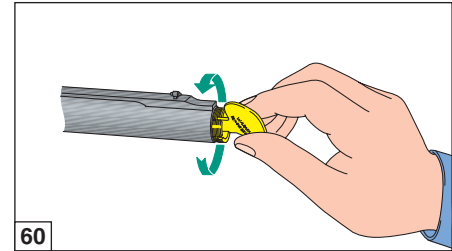
Οι κάννες με εσωτερικά τσοκ διαθέτουν -από τον βασικό εξοπλισμό τους- διάφορα είδη τσοκ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το όπλο, βεβαιωθείτε ότι το τσοκ είναι τοποθετημένο σωστά στην κάννη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα εσωτερικά τσοκ όταν έχουν βιδωθεί σωστά δεν πρέπει να προξέχουν από την κάννη. Χρησιμοποιείτε τσοκάκια Benelli που έχουν τέτοιο μήκος ώστε να βιδώσουν ακριβώς στην κάννη.

Για να αλλάξετε ή να καθαρίσετε το εσωτερικό τσοκ, ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

- 1) **Ξεβιδώστε** το εσωτερικό τσοκ (με το ειδικό **οδοντωτό κλειδί** που περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό του τουφεκιού) και αφαιρέστε το από την θέση του (εικ. 60).
- 2) Αν η σπειροειδής υποδοχή του τσοκ στην κάννη **είναι πολύ βρώμικη**, καθαρίστε την.
- 3) Τοποθετήστε στην κάννη το τσοκ που επιλέξατε φροντίζοντας να **εισάγετε** στο εσωτερικό της κάννης **το λείο (μη σπειροειδές) μέρος** του τσοκ. Στη συνέχεια, βιδώστε το τσοκ στην ειδική σπειροειδή υποδοχή της κάννης (εικ. 61).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το τσοκ που έχει τοποθετηθεί σωστά **δεν προεξέχει** από το στόμιο της κάννης.

- 4) Ολοκληρώστε την τοποθέτηση του τσοκ βιδώνοντας το **σφικτά** με το ειδικό οδοντωτό κλειδί (εικ. 62).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε και πάλι το όπλο, **βεβαιωθείτε ότι βγάλατε** το κλειδί του τσοκ **από στόμιο** της κάννης.

Αν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το όπλο σας για μεγάλη χρονική περίοδο, σας συμβουλευόμαστε να πραγματοποιήσετε έναν καθαρισμό του εσωτερικού τσοκ και της έδρας του στο στόμιο της κάννης.

ΕΓΚΟΠΕΣ	ΤΣΟΚ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΤΣΑΛΙΝΑ ΣΚΑΓΙΑ
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

Τα τσοκ Benelli είναι ειδικά κατασκευασμένα έτσι ώστε να τα αναγνωρίζετε εύκολα και γρήγορα (εικ. 63).

Πράγματι, οι εγκοπές που φέρουν στο εμπρόσθιο μέρος τους επιτρέπουν την αναγνώριση τους ακόμα κι αν βρίσκονται ήδη τοποθετημένα στο εσωτερικό της κάννης.

Ρίγες με δυνατότητα αλλαγής

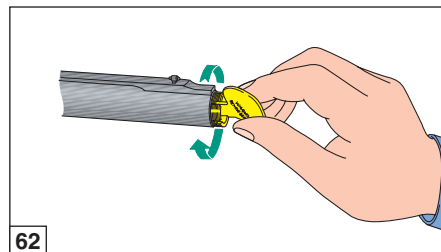
Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η θαλάμη και η αποθήκη είναι εντελώς άδειες!

(Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη γέμιση και την απογέμιση του όπλου).

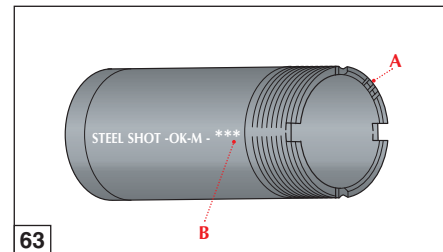
Ο βασικός εξοπλισμός του τουφεκιού περιλαμβάνει μια ρίγα 8 mm.

Αν επιθυμείτε να την αντικαταστήσετε με κάποιο άλλο είδος ρίγας, μπορείτε να το πράξετε εύκολα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

- 1) **Ξεβιδώστε κι αφαιρέστε** τη βίδα της ρίγας που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της κάννης, κοντά στο στόχαστρο (εικ. 64-65).



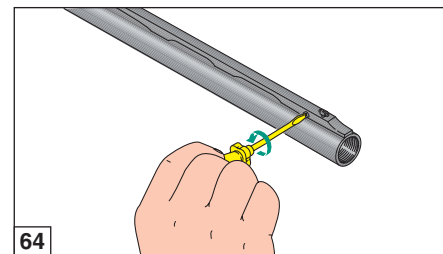
62



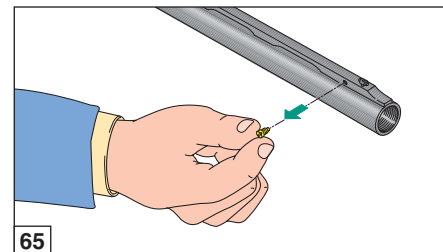
63

A ΕΓΚΟΠΕΣ

B ΣΥΜΒΟΛΟ

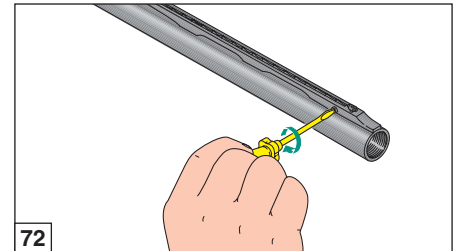
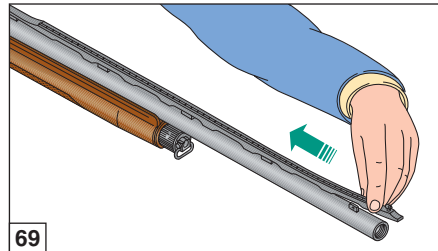
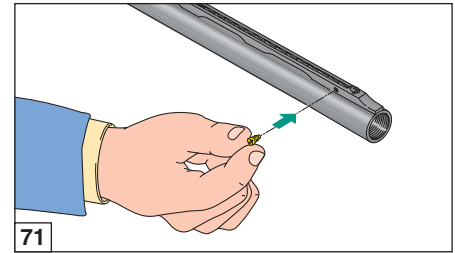
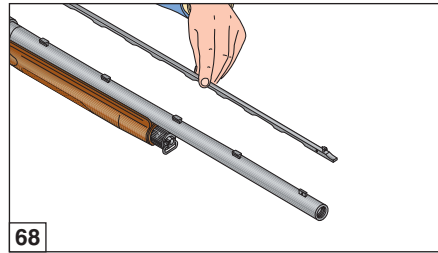
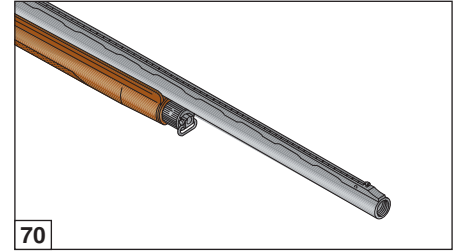
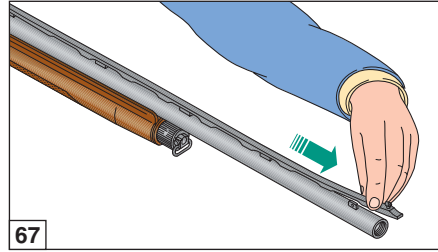
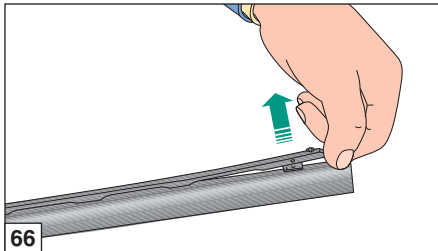


64



65

- 2) **Σηκώστε και αφαιρέστε** τη ρίγα από τη θέση της τραβώντας την προς τα εμπρός. (εικ. 66-67).
- 3) Τοποθετήστε τη ρίγα που επιθυμείτε προσέχοντας να **προσαρμοστεί σωστά** στις ειδικές υποδοχές. Εν συνεχεία φροντίστε η ρίγα να **εφάπτεται** της κάννης σε όλο το μήκος της (εικ. 68-69-70).
- 4) **Στερεώστε** καλά τη ρίγα βιδώνοντας την ειδική βίδα (εικ. 71-72).





Ρύθμιση κλισιοσκοπίου

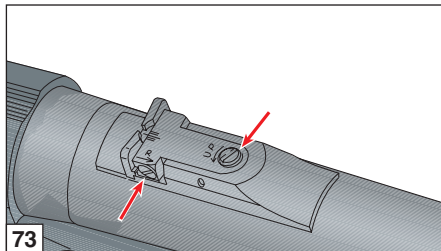
Για να ρυθμίσετε το κλισιοσκόπιο (εικ. 73), ενεργήστε όπως περιγράφεται πιο κάτω:

A - Ρύθμιση κατά διεύθυνση

Ρυθμίστε, μέσω της ειδικής βίδας, τη θέση του κλισιοσκοπίου προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε (μετακινήστε το κλισιοσκόπιο προς τα αριστερά αν θέλετε να σκοπεύσετε πιο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά αν θέλετε να σκοπεύσετε πιο προς τα δεξιά) έχοντας πάντα ως σημείο αναφοράς τις αντίστοιχες διαβαθμισμένες εγκοπές ευθυγράμμισης.

B - Ρύθμιση καθ' ύψος

Ρυθμίστε, μέσω της ειδικής βίδας, τη θέση του κλισιοσκοπίου προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε (μετακινήστε το κλισιοσκόπιο προς τη κατεύθυνση "up" αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού αν επιθυμείτε να σκοπεύσετε πιο ψηλά ή μετακινήστε το κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού αν επιθυμείτε να σκοπεύσετε πιο χαμηλά) έχοντας πάντα ως σημείο αναφοράς τις αντίστοιχες διαβαθμισμένες εγκοπές ευθυγράμμισης.



Κατάλογος ανταλλακτικών

Για να παραγγείλετε ανταλλακτικά είναι απαραίτητο να διευκρινίσετε το διαμέτρημα, το μοντέλο και τον αριθμό εργοστασίου του όπλου σας.
Οι κωδικοί που παραυσιάζονται στη συνέχεια, αναφέρονται στους αντίστοιχους πίνακες ανταλλακτικών.

Πίνακας 1

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά)	Κωδικός 12 (αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
1	001B	001E	001D	Σκανδαλοθήκη κομπλέ
1	001L	–	–	Σκανδαλοθήκη κομπλέ
2	008A	008A	008A	Πείρος ασφαλείας
3	007A	007A	007A	Ελατήριο
4	277J	277J	277J	Ελατήριο
5	045J	045J	045J	Πείρος
6	005B	005B	005B	Σκαστηρία
7	009B	009B	009B	Σκανδάλη
8	011J	011J	011J	Ελατήριο
9	010L	010L	010L	Ράουλο
10	003A	003A	003A	Καπάκι
11	004A	004A	004A	Ελατήριο
12	243F	243F	243F	Λεία ροδέλα
13	021A	021A	021A	Ελατήριο
14	022A	022A	022A	Πείρος
15	002B	002B	002B	Κόκορας
16	019A	019A	019D	Κόκορας γλώσσας
17	020A	020A	020A	Πείρος
18	018A	018A	018A	Ελατήριο
19	017L	017E	017D	Γλώσσα
20	076L	076L	076D	Απελευθερωτής φυσιγγίων
21	016J	016J	016D	Θήκη πείρου
22	014B	014B	014D	Σκανδαλοθήκη
23	013J	013J	013J	Ασφάλεια
24	012A	012A	012A	Ελαστική σφήνα
25	077B	077B	077B	Ελατήριο
26	023A	023A	023A	Πείρος

Πίνακας 2

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά)	Κωδικός 12 (αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
1	024H	024E	024D	Κλειστρο κομπλέ
2	025B	025B	025B	Επικρουστήρας
3	037A	037A	037A	Ελατήριο
4	026H	026E	026D	Κλειστρο
5	027L	027L	027L	Ουρά κλειστρου
6	029J	029J	029D	Πείρος
7	039A	039A	039A	Πείρος
8	038J	038J	038J	Ελατήριο
9	040A	040A	040A	Πείρος
10	036A	036A	036D	Ελατήριο
11	165A	165E	165D	Κεφαλή κλειστρου κομπλέ
12	035A	035A	006P	Πείρος
13	034A	034E	034A	Εξολκέας
14	033J	033J	033J	Ελατήριο
15	031B	031E	031D	Πείρος
16	030H	030H	030D	Μοχλός
17	028A	028A	028A	Πείρος στερέωσης

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά)	Κωδικός 12 (αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
1	053A	053A	053A	Παξιμάδι
2	052A	052A	052A	Ελαστική ροδέλα
3	150W	150W	150W	Πλακέτα κλίσης
4	166Y	166Y	166D	Σωλήνας κοντακιού κομπλέ
4	166L	–	–	Σωλήνας κοντακιού κομπλέ (Centro)
5	050B	050B	050B	Βίδα
6	049D	049D	049D	Σωλήνας κοντακιού
6	049L	–	–	Σωλήνας κοντακιού (Centro)
7	190Y	190Y	190D	Σύνολο επανεκκίνησης κλειστρου
7	190L	–	–	Σύνολο επανεκκίνησης κλειστρου (Centro)
8	054B	054B	054D	Ελατήριο
8	054D	054D	–	Ελατήριο (σωλήνας κοντακιού Progressive Comfort)
9	166H	166H	–	Σωλήνας κοντακιού κομπλέ Progressive Comfort
10	050H	050H	–	Τάπα κοντακιού
11	K049	K049	–	Επιμέρους σωλήνας
12	055H	055H	–	Πείρος
13	482H	482H	–	Πείρος
14	274J	274J	–	Ελατήριο
15	286G	286G	286D	Δίσκος απόκλισης
16	147Y	147Y	147D	Δίσκος αλλαγής κλίσης
17	066B	066B	066D	Αποθήκη
18	067A	067A	067A	Μειωτήρας
19	146L	146L	146L	Βίδα πάπιας
20	069B	–	–	Βίδα πάπιας
21	188L	188L	188L	Αορτηριούχος κοντακιού
22	064A	064A	064D	Ελατήριο

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά)	Κωδικός 12 (αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
23	065G	065G	065D	Κεφαλή ωθήσεως
24	–	155E	–	Ελατήριο
25	057B	057B	057B	Αναστολέας
26	058J	058J	058J	Ελατήριο
27	056B	156E	056B	Πείρος
28	015A	015A	015D	Πείρος

Πίνακας 4

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά-αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
1	199L	–	Υπερυψωμένη κινηγετική ρίγα
2	153A	153A	Ενδιάμεσο στόχαστρο
3	044B	044B	Φθορίζον στόχαστρο
4	184L	184L	Βίδα
5	200L	–	Ρίγα σκοποβολής
6	185L	–	Βίδα
7	201H	201K	Χαμηλή κινηγετική ρίγα
8	044Y	044K	Στόχαστρο οπτικής ίνας
9	213G	213D	Εσωτερικό τσοκ
10	481B	481D	Τσοκ Ampliator
11	127N	–	Κλισσοκόπιο
12	259N	–	Ελατήριο
13	035A	035A	Πείρος
14	492B	–	Δακτύλιος OR
15	490B	–	Εξωτερικό τσοκ
16	491B	–	Δακτύλιος στερέωσης
17	553B	–	Εσωτερικό τσοκ Wide Shot
18	554B	–	Εσωτερικό τσοκ Long Shot
19	172J	172D	Πιράκι
20	168J	168J	Θήκη εξωστήρα
21	047J	047D	Πείρος
22	045J	045J	Πείρος
23	046J	046J	Ελατήριο

Πίνακας 5A

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά-αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
1	381Y	381D	Κοντάκι κομπλέ
1	381B	–	Κοντάκι κομπλέ
1	177G	163D	Κοντάκι κομπλέ
2	062A	–	Βίδα
3	061A	–	Πέλμα πλαστική
4	062L	062L	Βίδα
5	151L	151L	Πέλμα από καουτσούκ
6	152C	152C	Βίδα
7	149Y	149Y	Αποστάτης
8	151C	–	Λαστιχένιο πέλμα με διπλό εξερισμό
9	188L	188L	Αορτηριούχος κοντακιού
10	387D	387D	Πέλμα Gel
11	K151	–	Πέλμα πολυουρεθάνης μικρό
12	K195	–	Πέλμα πολυουρεθάνης μεσαίο
13	203H	–	Κιτ πέλματος πολυουρεθάνης LOP 380 mm
14	129F	–	Βίδα
15	151H	–	Πέλμα πολυουρεθάνης LOP 365 mm
16	485H	–	Βίδα αυτοσπειροτόμησης
17	486H	–	Περιβλήμα LOP 365 mm
18	149H	–	Αποστάτης
19	555B	–	Κοντάκι κομπλέ LOP 365 mm
20	555B	–	Κοντάκι κομπλέ LOP 350 mm
21	489H	–	Πλήρες Κιτ Comfort LOP 350 mm
22	487H	–	Περιβλήμα LOP 350 mm
23	488H	–	Πέλμα πολυουρεθάνης LOP 350 mm
24	070Y	070D	Πάπια κομπκέ (ξύλινο)
24	422B	422D	Πάπια κομπλέ ξύλινη κοντή

Πίνακας 5Α

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά-αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Περιγραφή
25	167L	167L	Θήκη στερέωσης πάπιας
26	383L	-	Κοντάκι κομπλέ
27	149L	-	Αποστάτης
28	194L	194L	Υποδοχή σήματος
29	193L	-	Σήμα οβάλ

Πίνακας 5B

Αρ. θέσης	Κωδικός 12 (δεξιά)	Κωδικός 12 (αριστερά)	Κωδικός 20 (δεξιά)	Κωδικός 20 (αριστερά)	Περιγραφή
1	388B	388E	415U	U415	Κοντάκι κομπλέ Comfortech - πέλμα μεσαίο
1	159G	-	-	-	Κοντάκι κομπλέ Comfortech - πέλμα ψηλό
2	387B	387E	387B	387E	Πέλμα Gel μεσαίο
2	151G	151M	151G	151M	Πέλμα Gel ψηλό
2	446G	446M	446G	446M	Πέλμα Gel χαμηλή
3	493B	493B	493U	493U	Κοντάκι κομπλέ Comfortech
4	149C	149C	149C	149C	Αποστάτης
5	380G	380G	380G	380G	Εσωτερικός μηχανισμός κοντακιού Gel
6	379G	379G	379G	379G	Καπάκι κοντακιού Comfort
7	390B	390B	169D	169D	Πάπια κομπλέ πλαστική
8	159C	159C	-	-	Κοντάκι κομπλέ
9	394G	394G	-	-	Πέλμα από καουτσούκ



Esplosi Parti di Ricambio



Exploded Diagrams of Spare Parts



Vues éclatées des Pièces de Rechange



Explosionszeichnung der Ersatzteile



Despieces de las Piezas de Recambio



Esquema de Montagem das Peças Sobresselentes

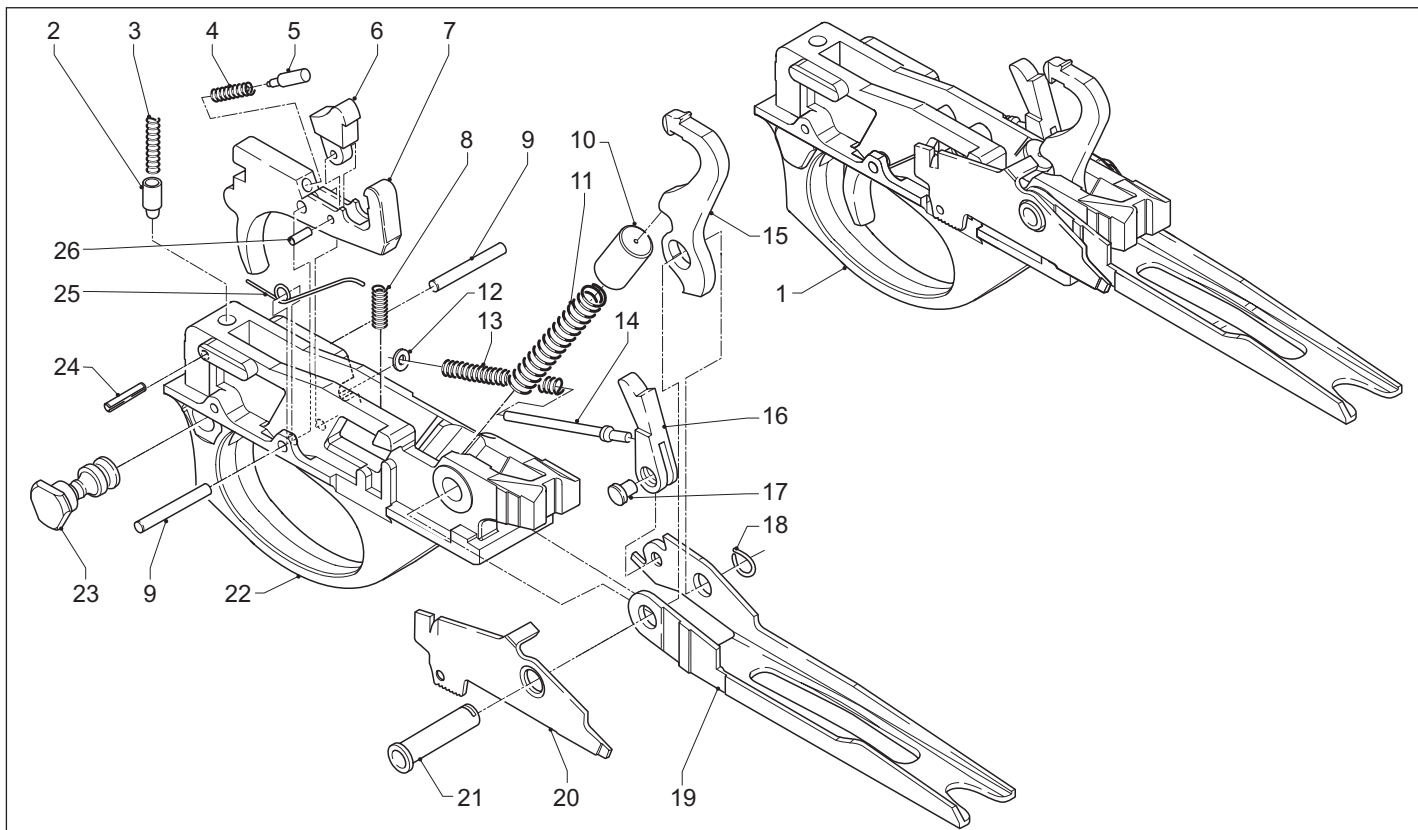


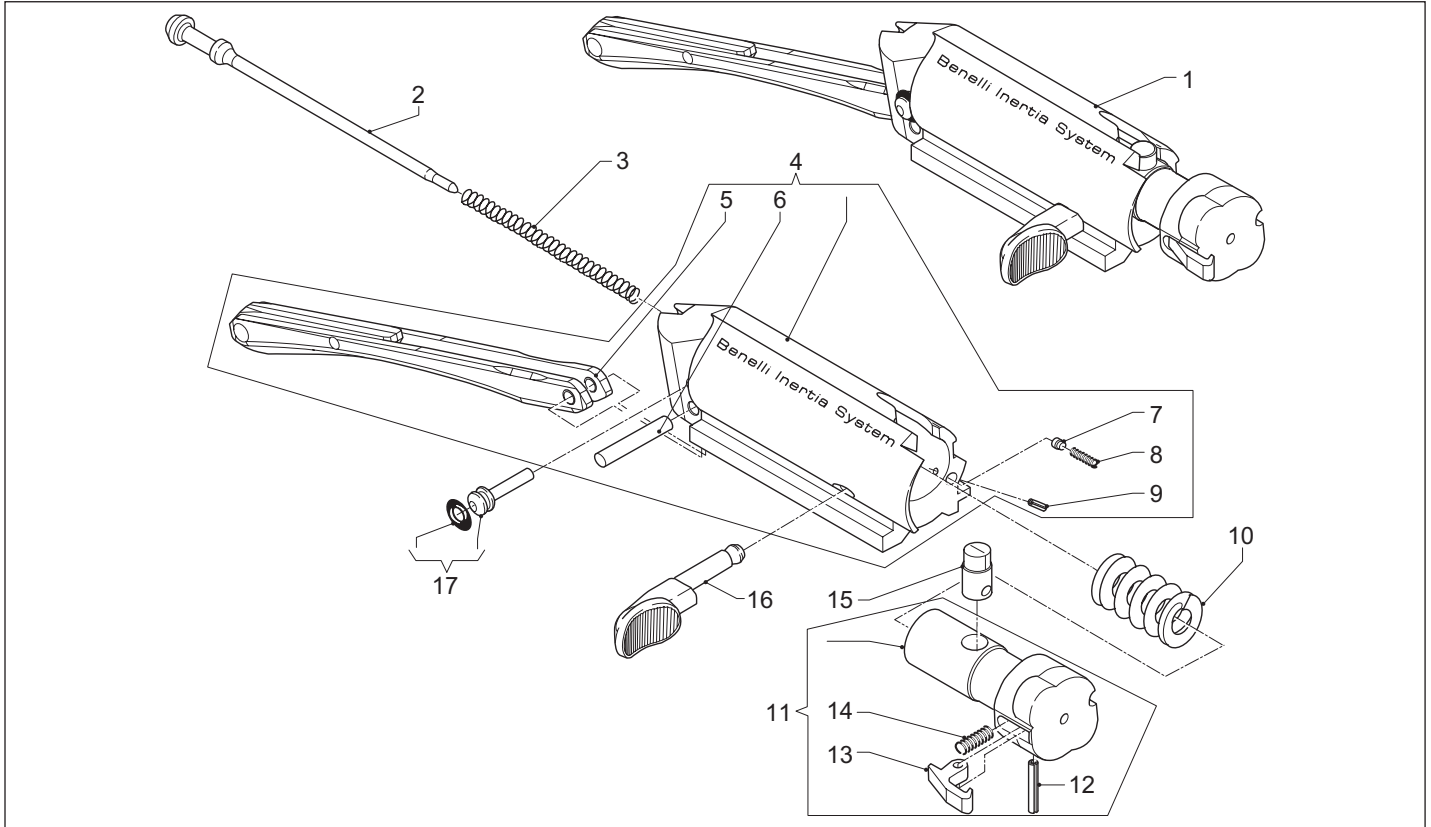
Сборочные единицы и детали



Αναλυτικά σχέδια ανταλλακτικών







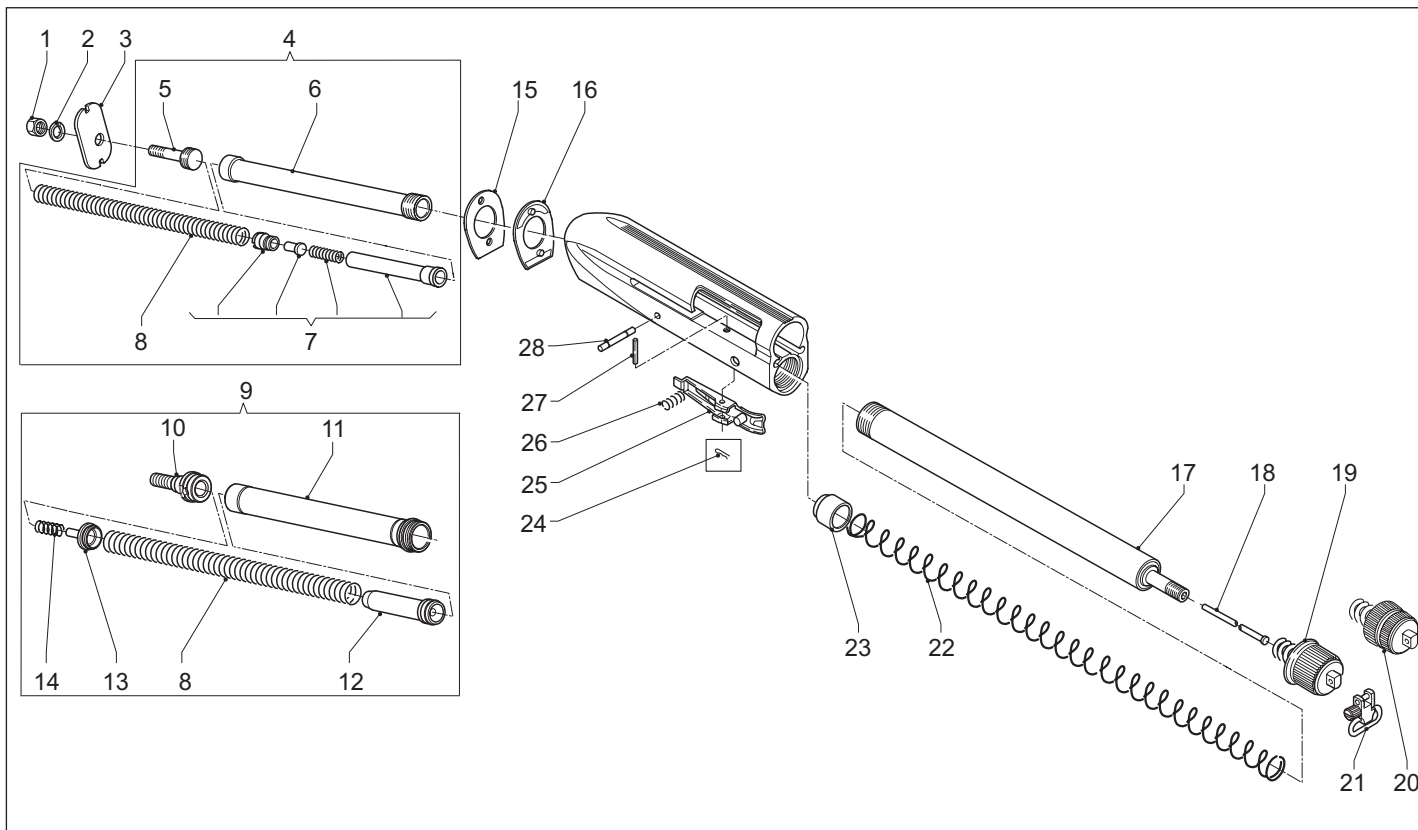
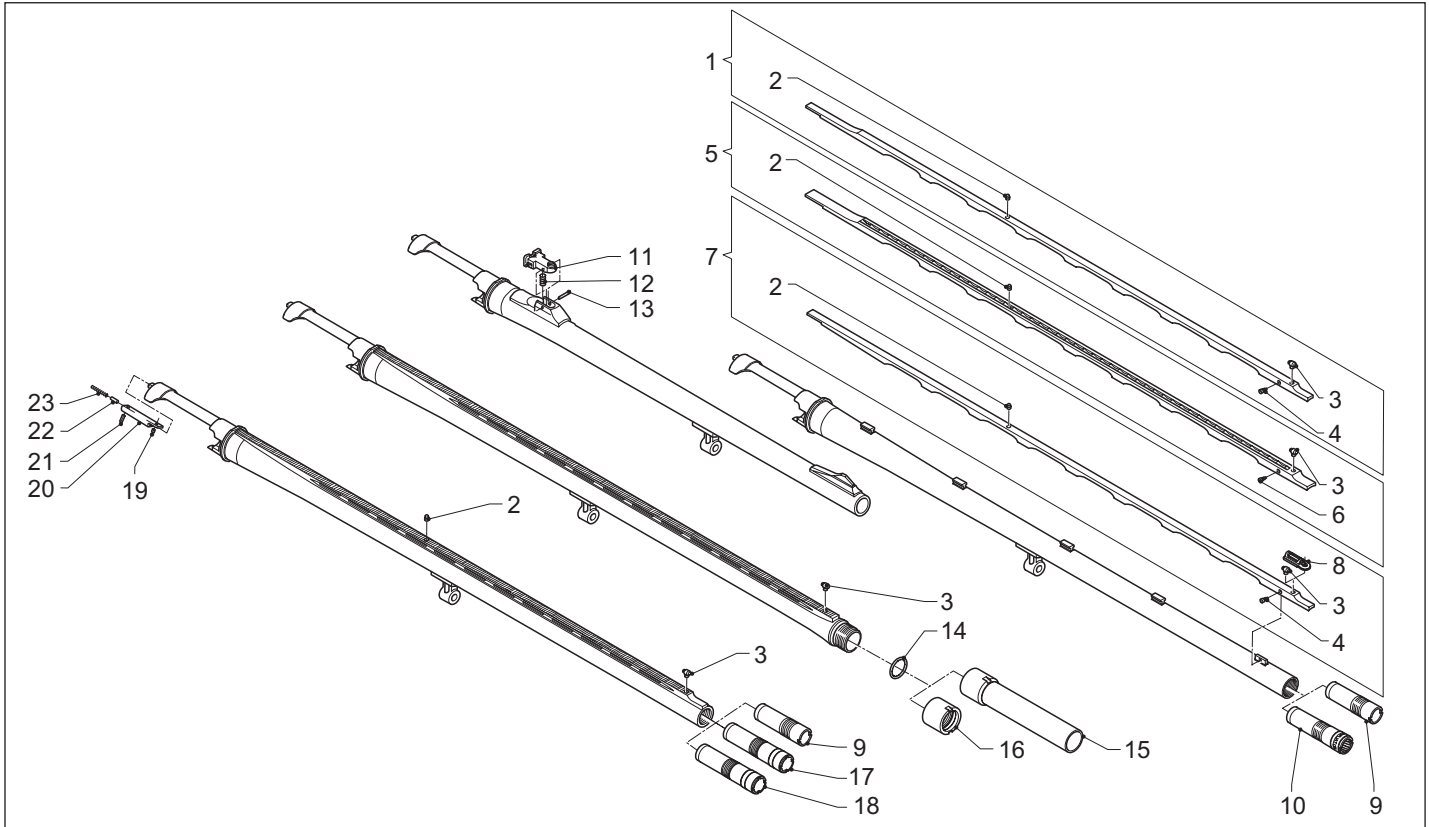
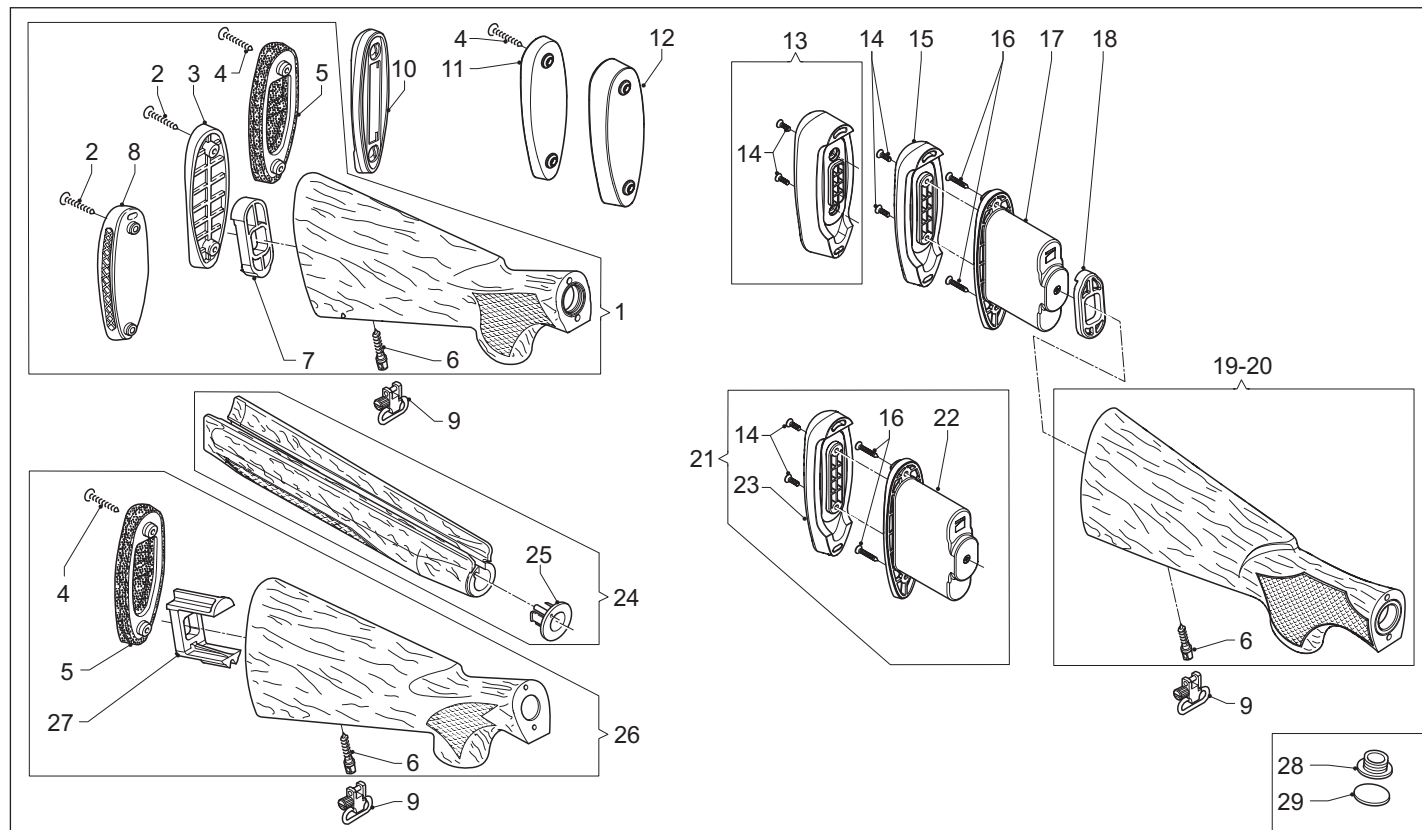
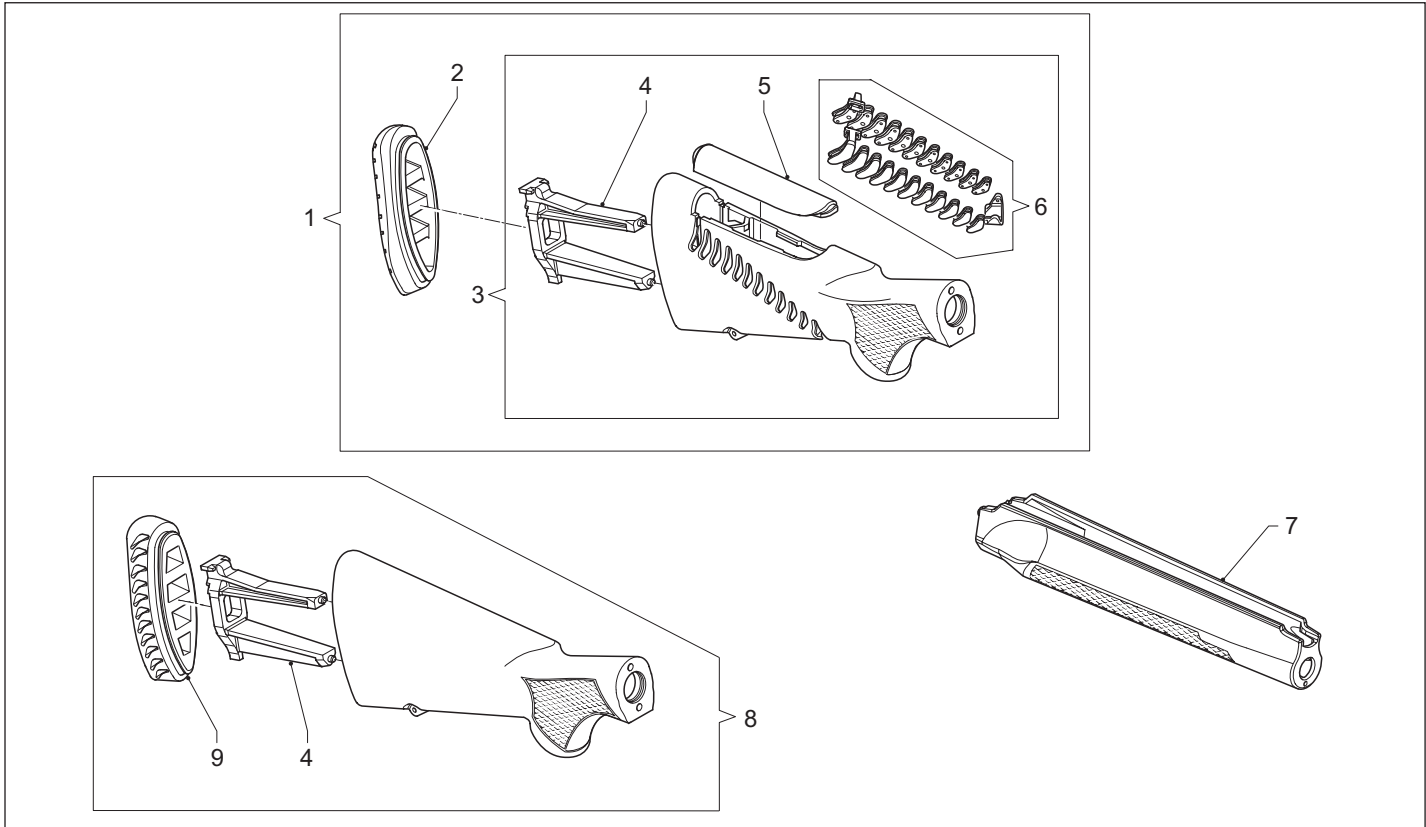




Tavola - Drawing - Table - Zeichnung - Tabla - Tabela - Список - Півіакс 4









G0591000 - 01/2018

Benelli

Benelli Armi S.p.A.

Via della Stazione 50, 61029 Urbino (PU) - Italy

ph. +39 0722 3071 | fax +39 0722 307206

www.benelli.it | marketing@benelli.it

Benelli USA Corporation

Head Office

17603 Indian Head Highway, Accokeek, MD 20607 - 2501

ph. 301-283-6981 | fax 301-283-6988

www.benelliusa.com

Ship Warehouse:

901 8th Street, Pocomoke, MD 21851

This product has been manufactured by an **ISO 9001**, **ISO 14001** and **OHSAS 18001** certified organization.

Quality Assurance System certified by the Italian Ministry of Defence, General Department of Land Weapons, according to Law.

NATO AQAP 2110



Printed on ecological paper using solar energy